

ARKANA

manual de utilizare a vehiculului





Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare conține informațiile necesare:

- pentru a vă familiariza cu vehiculul, pentru a-l utiliza în cel mai eficient mod și pentru a valorifica la maximum toate funcțiile și dezvoltările tehnice cu care este dotat.
- pentru a vă asigura că vă oferă întotdeauna cea mai bună performanță prin respectarea recomandărilor simple și detaliate privind întreținerea periodică.
- pentru a vă permite să remediați rapid defectele minore, fără să fie necesară asistența specializată.

Vă recomandăm să acordați câteva minute citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu informațiile și îndrumările referitoare la vehicul, la funcții și la noile sale caracteristici. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru îndrumări, consultați următoarele simboluri:

 și  Fiind vizibile pe vehicul, acestea arată că trebuie să consultați manualul pentru a găsi informații detaliate și/sau limitările operațiilor pentru echipamentele vehiculului.

→ oriunde în manual indică transferul la o pagină.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită pe baza caracteristicilor tehnice disponibile la data conceperii acestui document. **Manualul tratează ansamblul echipamentelor (de serie sau opționale) disponibile pentru aceste modele, însă prezența lor pe vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare a vehiculului.**

Acest manual poate conține, de asemenea, informații despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior în decursul anului pentru acest model.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate doar ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parțială, este interzisă fără acordul în prealabil scris al constructorului vehiculului.

CUPRINS

Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	4	Conducere	128
Exterior.....	4	Rodaj	128
Habitaclu.....	6	Pornire, oprire motor	129
Post de conducere.....	8	Comandă de viteze.....	136
Sisteme de asistență la conducere	10	Particularitati versiuni pe benzină.....	145
Securitate la bord.....	12	Frână de parcare.....	147
Identificare vehicul – etichete.....	14	Recomandări de conducere, conducere eco.....	152
Compartimentul motor (întreținere de rutină).....	16	Mediu înconjurător	158
depanare.....	18	Recomandări întreținere și antipoluare.....	160
Vehiculul E-Tech full hybrid	20	Avertizor de pierdere presiune pneuri.....	161
Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră.....	22	Dispozitive de corectare și de asistență la conducere	164
Vehicul E-tech full hybrid (HEV).....	22	Funcții suplimentare de asistență la conducere	167
Hartă	29	Limitator viteză.....	204
Uși și deschideri mobile	38	Regulator de viteză.....	207
Scaune față	44	Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go.....	210
Locuri spate	48	Asistență la staționare	224
Centuri de securitate.....	50	Apel de urgență	249
Dispozitive de siguranță suplimentare.....	54	Confortul dumneavoastră	252
Securitate pentru copil.....	62	Multi-sense	252
Scaune pentru copii.....	68	Aeratoare, încălzire și climatizare	254
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager față.....	79	Echipamente multimedia	264
Post de conducere.....	82	Echipare habitaclu	266
Martori luminoși.....	86	Compartimente de depozitare, amenajări în habitaclu	274
Calculator de bord.....	92	Transport de obiecte	278
Direcție	110	Întreținere.....	282
Vizualizare spate.....	112	Accesul la motor, niveluri.....	282
Iluminare și semnalizare.....	114	Baterie:.....	291
AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE	120	Curățarea.....	295
Ștergătoare geamuri.....	121	Recomandări practice	299
Rezervor de carburant	125		

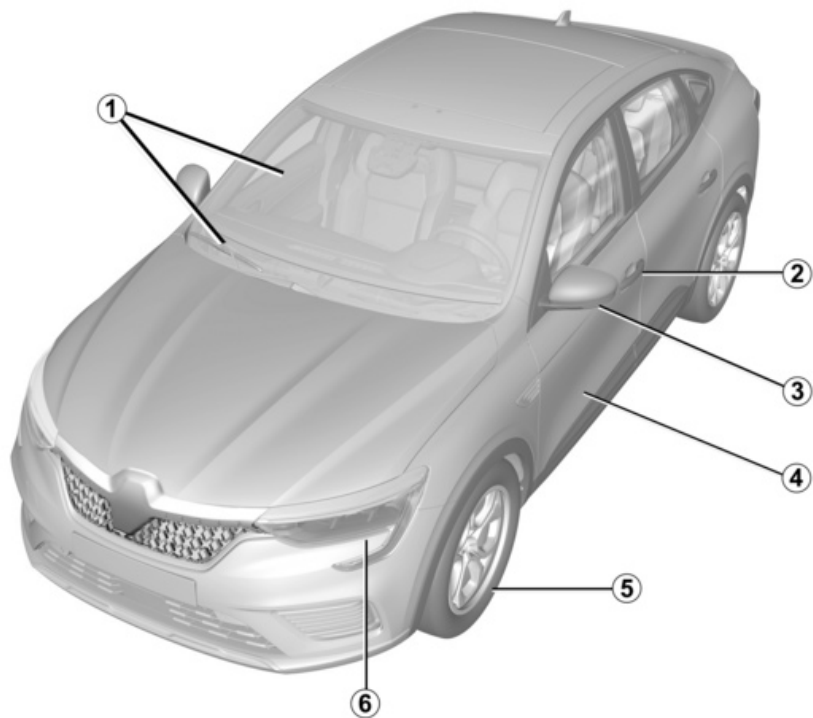
CUPRINS

Pneuri.....	299
depanare.....	311
Faruri, lumini: înlocuirea becurilor	318
Lamele ștergătoare de geam: înlocuire.....	324
Siguranțe.....	326
Instalarea și utilizarea accesoriilor	328
Anomalie de funcționare.....	330
Caracteristici tehnice	335
Informații referitoare la vehicul	335
Piese de schimb și reparații	342
justificative de întreținere	343
Control anticoroziv.....	349

EXTERIOR

1

56496



4 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

EXTERIOR

1 Geamuri electrice → **266**

Ștergătoare parbriz → **121**

Dezaburire → **256** sau → **258**

2 Cartelă → **29**

Blocare/deblocare uși → **39**

3 Retrovizoare → **112**

4 Întreținere caroserie → **295**

5 Pneuri → **299**

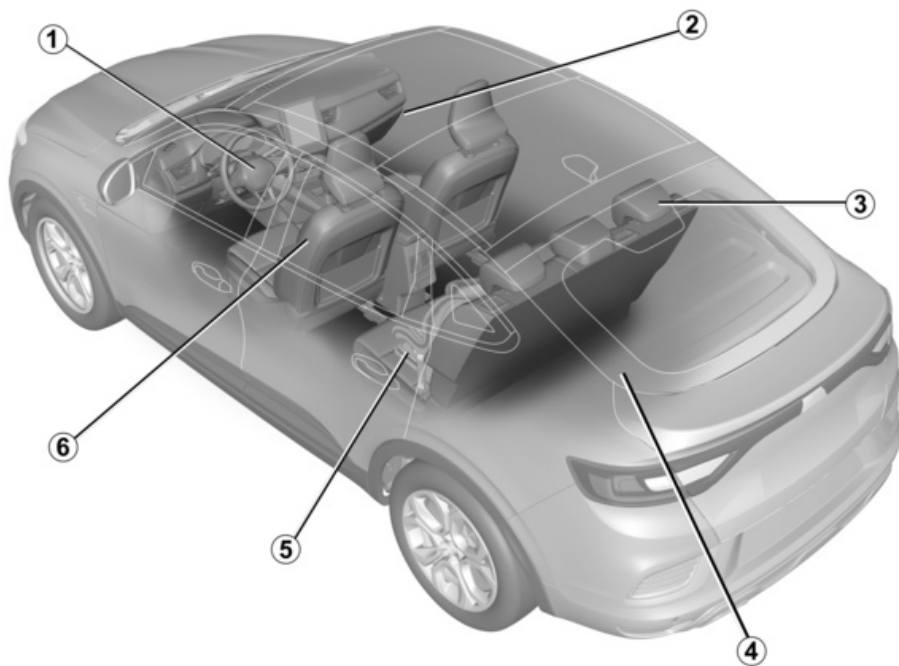
6 Lămpi: funcționare → **114**

Lămpi: înlocuire → **318**

HABITACLU

1

526319



6 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

HABITACLU

1 Reglare post de conducere ➔ **50**

2 Compartimente de depozitare/
amenajări în habitacul ➔ **274**

3 Banchetă spate ➔ **49**

Tetiere spate ➔ **48**

4 Amenajări/depozitare portbagaj
➔ **43**

5 Securitate pentru copil ➔ **62**

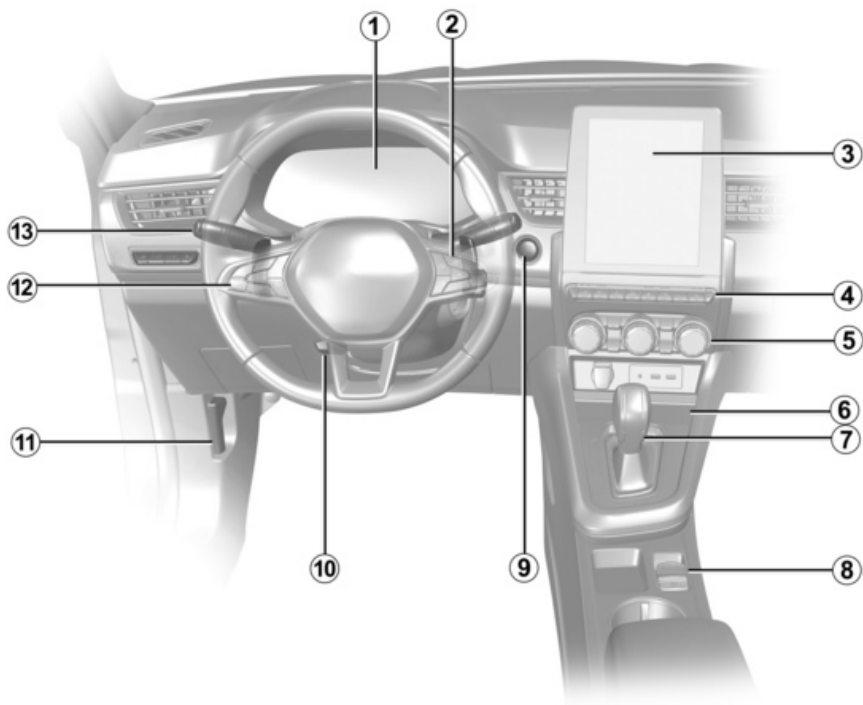
6 Scaune față ➔ **44**

Tetiere față ➔ **44**

POST DE CONDUCERE

1

52635



8 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

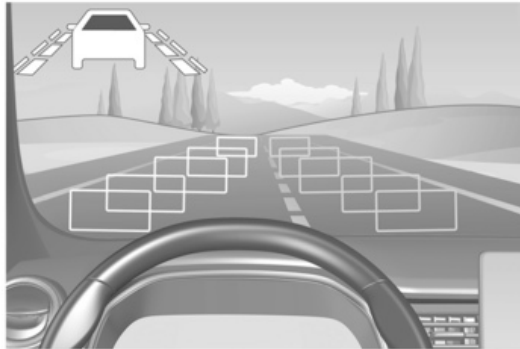
POST DE CONDUCERE

- 1** Tablou de bord → **86**
- 2** Comenzi calculator de bord → **92**
- 3** Panou frontal multimedia → **264**
- 4** Scaune cu încălzire → **44**
- 5** Încălzire/Climatizare → **256** sau
→ **258**
- 6** Zonă de încărcare telefon → **274**
- 7** Levier de viteze → **136**
- 8** Frână de parcare → **147**
- 9** Buton de pornire/oprire motor
→ **129**
- 10** Reglare volan → **110**
- 11** Deblocare capotă → **282**
- 12** Limitator de viteză → **204**
Regulator de viteză → **207**
Regulator de viteză adaptiv Stop
and Go → **210**
- 13** Iluminare exterioară → **114**

SISTEME DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

1

46690



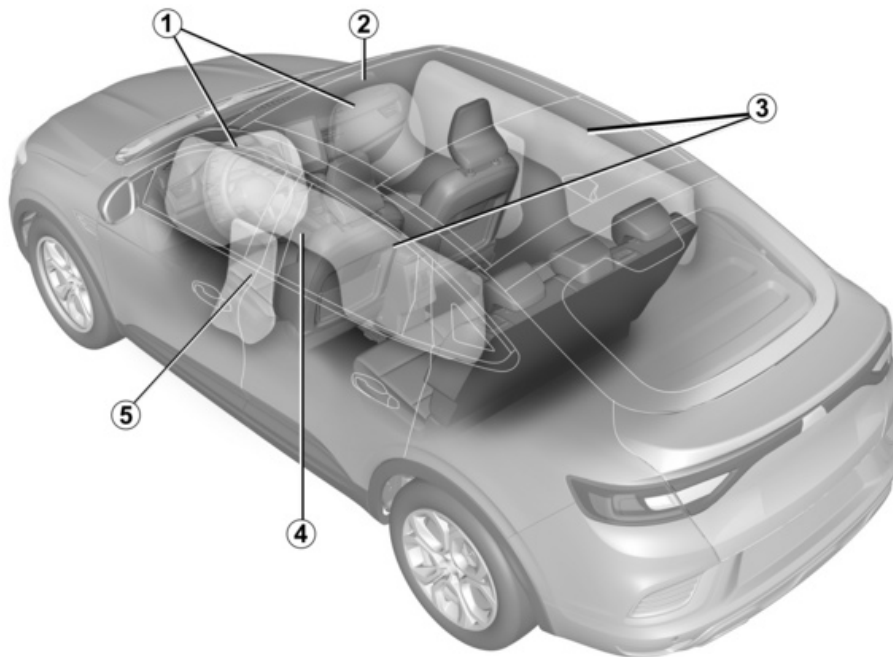
SISTEME DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- ABS (sistem antiblocare roți) → 164
- ESC (control electronic de stabilitate) → 165
- Asistență la pornire în pantă → 166
- MENȚINERE AUTOMATĂ → 150
- Prevenire a părăsirii benzii → 168
- Frânare activă de urgență → 180
- Avertizare unghi mort → 173
- Stop and Start → 132
- Alertă de distanță de siguranță → 178
- Limitator de viteză → 204
- Detectarea semnelor de circulație → 188
- Regulator de viteză → 207
- Regulator de viteză adaptiv Stop and Go → 210
- Asistență activă pentru șofer → 192
- Asistență la parcare → 224
- Cameră de mers înapoi → 229
- cameră de 360° → 237
- Avertizare ieșire din parcare → 245
- Parcare asistată → 232
- Avertizor de pierdere presiune pneuri → 161

SECURITATE LA BORD

1

526140



SECURITATE LA BORD

1 Airbaguri frontale → **54**

2 Inhibare airbag pasager față → **79**

3 Airbaguri perdea → **59**

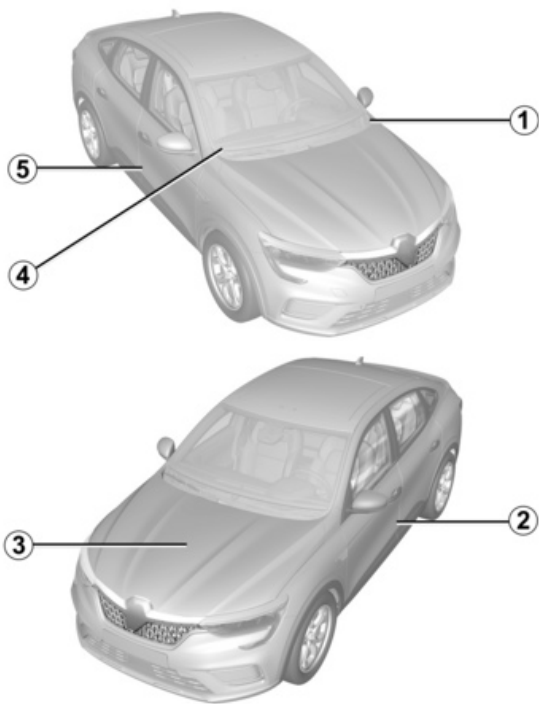
4 Centuri de securitate → **50**

5 Airbaguri laterale → **59**

IDENTIFICARE VEHIUL - ETICHETE

1

56487



IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1 Examinare număr de identificare
vehicul → **335**

2 Etichete de presiune pneuri → **161** și
→ **301**

3 Plăcuța de identificare a motorului
→ **336**

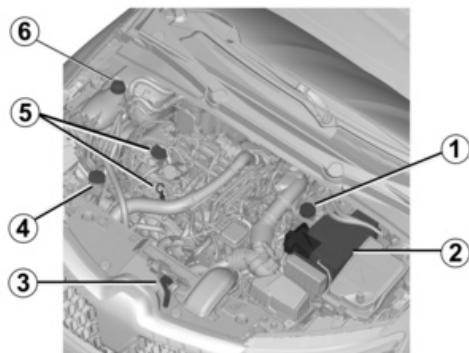
4 Informații tehnice pentru serviciile
de urgență → **335**

5 Plăcuță de identificare vehicul
→ **335**

COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ)

1

596530



COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ)

1 Lichid de frână → **288**

2 Baterie 12 volți → **291**

3 Deschidere capotă → **282**

4 Produs spălare geamuri → **289**

5 Bușon de umplere cu ulei motor
→ **284**

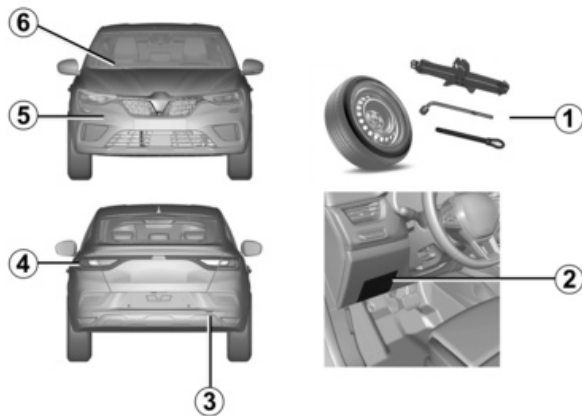
Jojă de ulei motor → **283**

6 Nivel lichid de răcire → **286**

DEPANARE

1

56734



DEPANARE

1 Pană de pneu:

Scule → **306**

Roată de rezervă → **307**

Schimbarea unei roți → **309**

2 Siguranțe → **326**

3 Punct de remorcare spate → **311**

4 Înlocuirea luminilor semnalizatoare de direcție → **318**

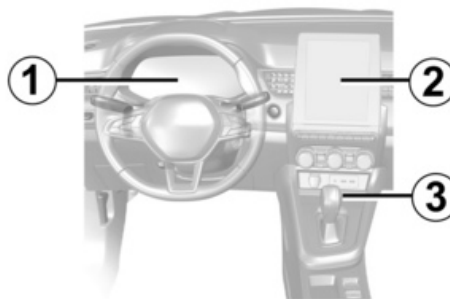
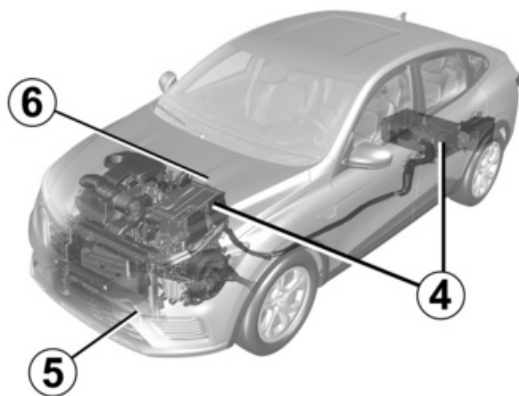
5 Punct de remorcare față → **311**

6 Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de geam față → **324**

VEHICULUL E-TECH FULL HYBRID

1

56732



VEHICULUL E-TECH FULL HYBRID

Prezentarea sistemului de vehicul E-Tech Full Hybrid → **22**

Sistem vehicul E-Tech full Hybrid: recomandări importante → **28**

1 Martori luminoși → **86**

Afișaje și indicatoare → **101**

Econometru → **155**

2 Ecran multimedia

3 Conducere în modul **B** → **137** or
→ **142**

4 Baterii → **23**

5 Remorcare, recuperare în caz de avarie → **311**

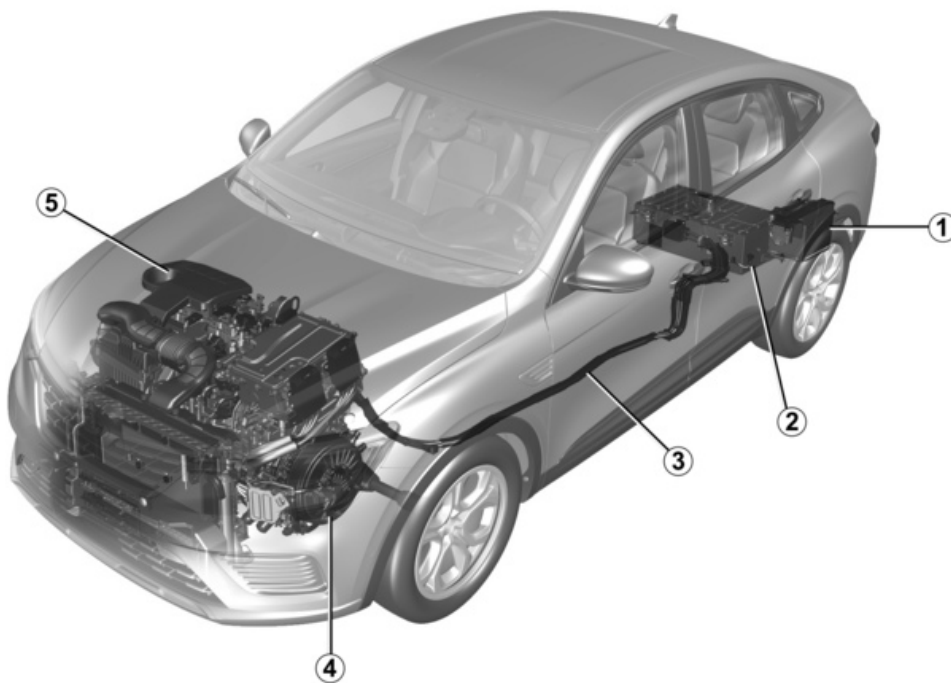
6 Lichid de răcire sistem de tracțiune electrică → **287**

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

prezentare

2

54280



VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

1 Baterie secundară de "12 V"

2 Baterie de tracțiune de "230 de volți"

3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj

4 Motor electric

5 Motor cu ardere internă

Sistemul vehiculului hibrid utilizează un motor electric pentru a îmbunătăți performanța motorului cu ardere (accelerare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcționare integral electric, fără asistență din partea motorului cu ardere. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracțiune de "230 V".

Baterii

Vehiculul hibrid este echipat cu două tipuri de baterii:

- o baterie de tracțiune de 230 de volți;
- o baterie secundară de "12 V".

Baterie de tracțiune "230 de volți"

Această baterie, situată sub planșeul spate, stochează energia necesară

ră funcționării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracțiune se încarcă:

- în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
- atunci când motorul cu ardere pornește automat pentru a acționa ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcționare electric depinde de nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune și, de asemenea, de stilul de conducere și de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracțiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracțiune.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniți motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) și verificați dacă

martorul luminos  este afișat cu albastru pe tabloul de bord.

Dacă se întâmplă acest lucru, bateria trebuie reîncărcată: lăsați motorul pornit până când martorul luminos este afișat cu albastru. ➔ 101

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei de tracțiune și poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Sistemul de aer condiționat al vehiculului este utilizat pentru răcirea bateriei de tracțiune.

Pentru a menține durata de viață a bateriei de tracțiune, sistemul de aer condiționat trebuie verificat de către un profesionist calificat. Este valabil mai ales dacă observați o reducere a performanței aerului condiționat.

Baterie secundară de "12 V"

Bateria secundară de "12 V", amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului și pentru funcționarea echipamentelor.

Notă: bateria secundară de "12 volți" nu participă la pornirea motorului. Acest lucru este asigurat de sistemul hibrid.

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



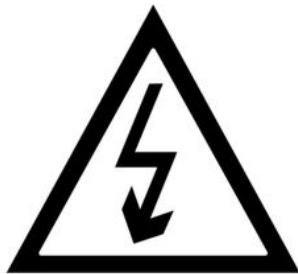
Sistemul electric al vehiculului hibrid utilizează tensiune directă de aproximativ 230 V.

Acest sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.

Toate intervențiile asupra sau modificările aduse sistemului electric de "230 V" al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) sunt strict interzise din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranța dvs. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

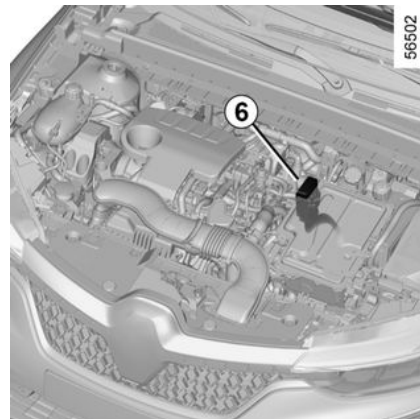
A



Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru sănătate.

33436

Circuit electric "230 volți"



56502

Circuitul electric de 230 V poate fi recunoscut după cablurile portocalii **6** și elementele care poartă simbolul



Zgomot

Vehiculele hibride sunt deosebit de silențioase în modul de funcționare electric.

Este posibil ca dumneavoastră să nu fiți încă obișnuit cu acest lucru și ceilalți participanți la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Pentru a-i avertiza pe ceilalți participanți la trafic cu privire la prezența vehiculului dvs., acesta este echipat cu un avertizor sonor pentru pietoni. În modul de funcționare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este declanșat atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 1 și 30 km/h.

Deoarece motorul electric este silențios, veți auzi zgomote care pot părea neobișnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum și zgomote generate de funcționarea sistemului hibrid (de exemplu, răcirea bateriei de tracțiune).



Vehiculul dvs. hibrid este foarte silențios.

Atunci când părăsiți vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze se află în poziția P, aplicați frâna de parcare și întrerupeți contactul.

RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Funcționare

Sistemul hibrid selectează motorul cu ardere internă și/sau motoarele electrice în funcție de stilul de con-

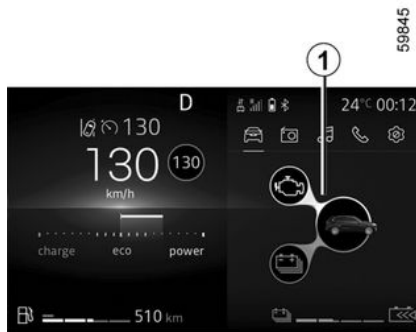
ducere (lină, sportivă etc.), condițiile de trafic și modul de conducere selectat. ➔ 252

Intemperii, drumuri inundate:




Nu rulați pe o șosea inundată dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

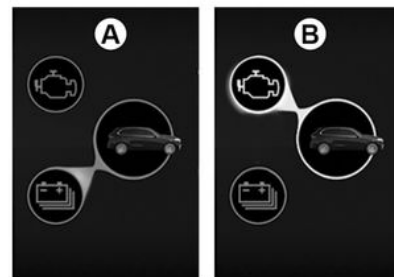
Indicator de flux de energie 1



În funcție de modul de conducere selectat, indicatorul 1 reprezintă fluxurile de energie dintre:

-  ansamblul electric (bateria de tracțiune și motorul electric);

-  motorul cu ardere internă.



Culoarea fluxurilor variază:

- albastru: energie electrică;
- alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

Flux A "Tracțiune electrică"

Ansamblul electric este utilizat pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Flux B "Tracțiune motor cu ardere internă"

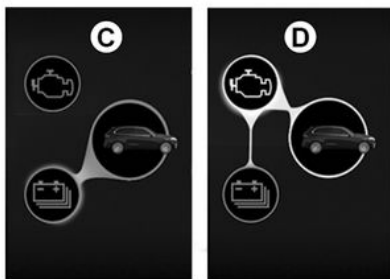
Motorul de ardere internă este utilizat pentru a antrena deplasarea vehiculului.

59844

2

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



59846

Flux C "Recuperare energie"

Atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau apăsați pedala de frână, motorul electric și/sau sistemul de frânare regenerativă convertește în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului.

Aceasta se utilizează pentru încetinirea vehiculului și pentru reîncărcarea bateriei de tracțiune.

Flux D "Generare de energie"

Motorul cu ardere internă reîncarcă bateria de tracțiune.

Notă: este posibilă o combinație de diferite fluxuri (de exemplu, prin asocierea fluxului **A** cu fluxul **B**, atât motorul cu ardere, cât și motorul elec-

tric antrenează deplasarea vehiculului).



Caz particular

Atunci când bateria de tracțiune atinge nivelul maxim de încărcare, frâna de motor este redusă temporar. Adaptați în mod corespunzător stilul dumneavoastră de conducere.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Mod de conducere integral electric

59707

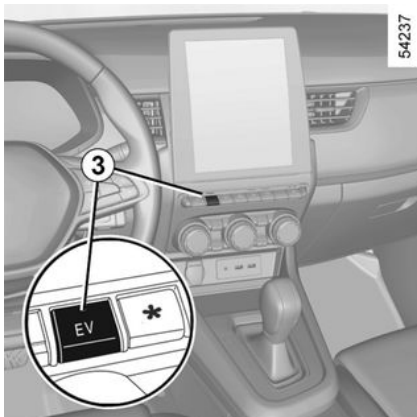


2

Martorul luminos **2 EV** se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul hibrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Notă: modul EV poate fi activat numai în modul My Sense sau ECO.

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)



Atunci când sistemul hibrid utilizează motorul cu ardere internă cu sau fără motorul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului, este posibilă comutarea manuală la modul integral electric.

Acest mod poate fi accesat dacă:

- bateria de tracțiune este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 50 km/h.

Apăsăți contactorul **3**.

Martorul luminos de pe contactorul **3** este aprins și martaorul luminos **2**

EV este afișat pe tabloul de bord.

În caz contrar, mesajul "EV indisponibil" este afișat pe tabloul de bord.

Apăsăți din nou pe contactorul **3** pentru a dezactiva modul integral electric. Martorul luminos al contactorului **3** se stinge. Martorul luminos

2 EV nu mai este afișat pe tabloul de bord atunci când vehiculul comută la modul hibrid, iar motorul cu ardere pornește.

Notă: atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut, vehiculul comută automat la modul hibrid și motorul cu ardere

pornește: martaorul luminos **2 EV** dispăre de pe tabloul de bord și martaorul luminos de pe contactorul **3** se stinge pentru a confirma acest lucru.

Recomandări importante

2



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul.**

În caz de accident sau de șoc

În caz de accident sau de șoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban), circuitul electric sau bateria de tracțiune se poate deteriora.

Controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Nu atingeți niciodată componentele de „230 volți” sau cablurile oranj expuse și vizibile din interiorul sau exteriorul vehiculului.

În caz de deteriorare gravă a bateriei de tracțiune, este posibilă apariția scurgerilor:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluidele etc.) care provin de la bateria de tracțiune;
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, apoi contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă este necesar să interveniți, nu utilizați decât agenți de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice. Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de degradări ale circuitului electric, apălați la un Reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultați paragraful intitulat "Remorcare, depanare". → 311

Spălarea vehiculului

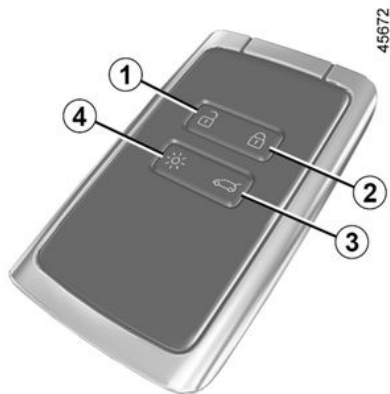
Nu spălați niciodată compartimentul motorului și bateria de tracțiune de "230 de volți" cu jet de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

HARTĂ

Generalități



1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Blocare a tuturor deschiderilor mobile.

3 Blocare/deblocare portbagaj.

4 Aprinderea de la distanță a iluminării.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uși, hayon) și a trapei de carburant;
- aprinderea de la distanță a iluminării vehiculului;

- închiderea automată de la distanță a geamurilor electrice → 266.

Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: înlocuiți-o atunci când mesajul "Baterie cartelă descărcată" apare pe tabloul de bord → 35.



Atunci când bateria este descărcată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul → 39 și → 129.

Rază de acțiune a cartelei

Aceasta variază în funcție de mediu: aveți grijă să nu blocați sau deblocați accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

Funcție "iluminare la distanță"



Apăsarea butonului **4** aprinde luminile de întâlnire și iluminarea exterioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reparați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare.

Dacă apăsați lung pe butonul **4** timp de aproximativ două secunde, iluminarea exterioară se activează și este emis un semnal sonor.

Notă: o nouă apăsare pe butonul **4** stinge iluminarea.

HARTĂ



Recomandări

Evitați să lăsați cartela în locuri calde, reci sau umede.

Nu păstrați cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată accidental, cum ar fi buzunarele de la spatele hainelor.



Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În caz de pierdere sau dacă aveți nevoie de încă o cartelă, o puteți obține de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul. Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Interferențe

Interferențele cauzate de factori din imediata apropiere (instalații exterioare sau utilizarea echipamentelor

care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela) pot perturba funcționarea acesteia.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

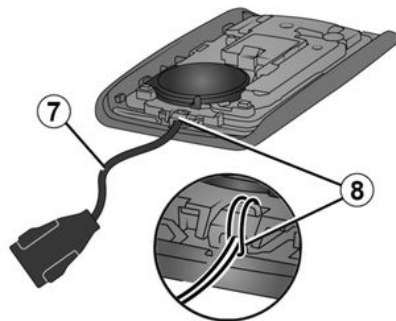
În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRE GRAVĂ.

Montarea unei curele 7



Glisați carcasa din spate **5** în jos, în timp ce apăsați pe zona **A**.



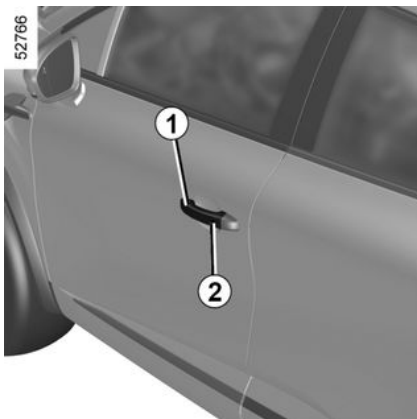
HARTĂ

Introduceți cureaua de mână în componenta **8** și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea **6** și închideți cartușul.

Notă: asigurați-vă că diametrul chingii **7** se potrivește cu orificiul **6**.

Utilizare



Există trei moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

- "mâini libere", atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
- în funcție de vehicul, "mâini libere", folosind butonul **2** de pe mânerul **1** al uneia dintre ușile față;

- cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Dezactivarea/activarea în modul "mâini libere"

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/activați:

- deblocarea, atunci când vă apropiați, și blocarea, atunci când vă îndepărtați, de vehicul;
 - blocarea și deblocarea prin apăsarea butoanelor de pe mânerul ușii.
- Puteți, de asemenea, dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul. ➔ 106



Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

HARTĂ

Deblocarea automată mâini libere la apropierea de vehicul;

2



52343

Cu cartela în zona de acces **3**, vehiculul se va debloca. Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.



În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat. ➔ 112

Blocarea "mâini libere", atunci când vă îndepărtați de vehicul

52344



Cu cartela asupra dvs., cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **3**.

Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipesc de două ori și apoi se aprind** timp de aproximativ patru secunde și se aude un semnal sonor de confirmare.



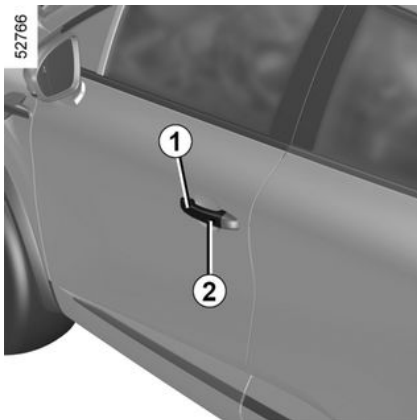
45672

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **3** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **2** de pe mânerul **1**, în funcție de vehicul, sau pe butonul **5** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat folosind blocarea mâni libere, în cazul în care cartela se află în zona **4**.

HARTĂ

Deblocarea/blocarea "mâni libere" cu ajutorul butonului 2



Cu cartela în zona **3** și cu vehiculul blocat, apăsați pe butonul **2** de pe mânerul **1** al uneia dintre cele două uși față, în funcție de vehicul: vehiculul se deblochează. O apăsare pe butonul **2** deblochează în egală măsură tot vehiculul.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depliază automat.

Apăsarea din nou a butonului **2** deblochează vehiculul.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehicu-

lul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Particularități ale sistemului de deblocare

În anumite situații, deblocarea la apropiere este dezactivată:

- după opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei 3 a vehiculului timp de aproximativ cinci minute după blocarea vehiculului;
- după mai multe treceri prin apropierea zonei 3 a vehiculului și fără ca ușile să fi fost deblocate.

Apăsați butonul **2** (mânerul ușii față) sau folosiți cartela cu telecomandă pentru a debloca vehiculul și a reactiva modul mâini libere.

Particularități legate de blocarea "mâni libere"



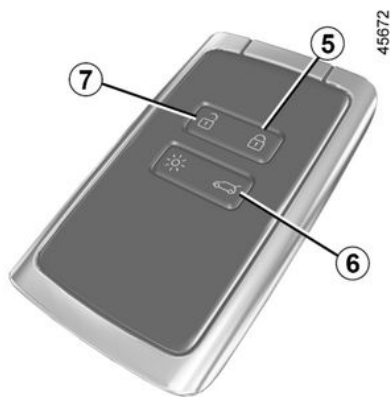
După blocarea în modul "mâini libere", trebuie să așteptați aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerul ușii pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

HARTĂ

Utilizarea cartelei în telecomandă

2



Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsăți butonul **7**.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depiază automat.



Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați pe buton **5**: vehiculul se blochează.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Apăsarea de două ori a butonului **5** blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul).

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

52344



Cu **motorul pornit**, dacă, după ce ați deschis și închis o ușă, cartela nu se mai află în zona **4**, mesajul "Cartelă negăsită" vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispăre atunci când cartela este din nou detectată.

Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsăți butonul **6** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

HARTĂ



Nu utilizați niciodată superblocarea ușilor atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

Atunci când vehiculul este echipat cu superblocare, aceasta permite să blocați deschiderile mobile și să împiedicați deschiderea ușilor prin mânerele interioare (cazul unei spargeri de geam urmată de o tentativă de deschidere a ușilor din interior).

Pentru a activa superblocarea centralizată

Pentru aceasta, exercitați două apăăsări consecutive pe butonul **2**.

Blocarea este confirmată prin **două clipiri lente și trei clipiri rapide** ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare.

Particularitate: superblocarea nu este posibilă dacă luminile de avarie sau luminile de poziție sunt aprinse.



În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat atunci când vehiculul este blocat. → 112

Pentru a dezactiva superblocarea

Deblocați vehiculul cu ajutorul butonului **1** al cartelei.

Deblocarea este indicată de **o clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare.

Cartelă mâini libere: baterie

Înlocuire baterie

40303



Atunci când mesajul "Baterie descărcată cartelă" apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

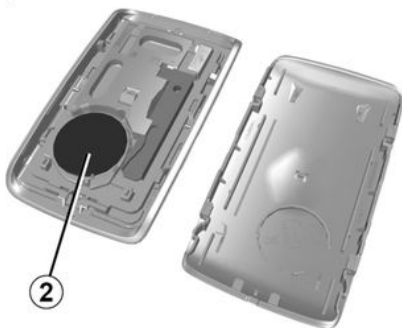
- glisați carcasa din spate **1** în jos, în timp ce apăsați pe zona **A**;
- scoateți capacul bateriei **2**;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;
- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușii.

2

HARTĂ

43532


2





La remontare, procedați în sens invers, apoi apăsați de patru ori, în apropierea vehiculului, pe unul dintre butoanele cartei: mesajul dispăre la următoarea pornire a vehiculului.

Asigurați-vă capacul să fie bine clip-sat.

Notă: nu atingeți contactele sau circuitele electronice în momentul înlocuirii bateriei.

 Bateriile sunt disponibile la un Rezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Asigurați-vă că nu există o substanță colorată pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

 Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).

 În momentul înlocuirii:
– asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

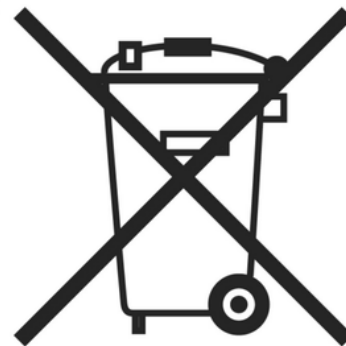
Risc de explozie.


– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul → 39.

26913



 Nu aruncați bateriile uzate împreună cu deșeurile obișnuite. Duceți-le la un reprezentant al mărcii sau consultați autoritatea locală pentru informații despre instalațiile de reciclare adecvate.

HARTĂ



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
- nu înghiți bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

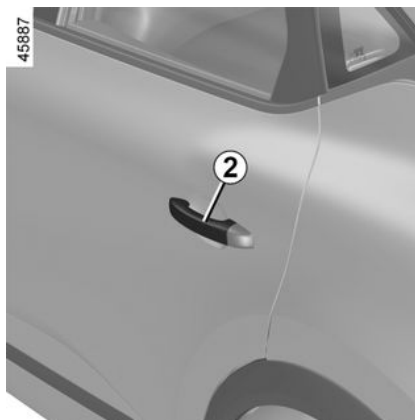
Deschidere și închidere ușii

Deschidere din exterior



Uși față

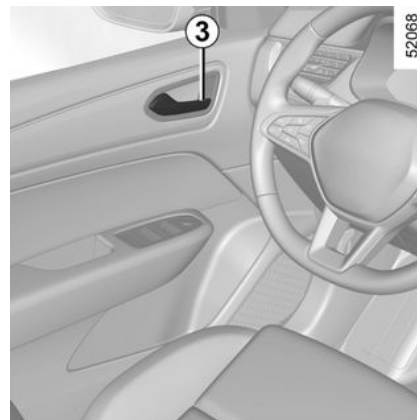
Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **1** și trageți-l spre dumneavoastră.



Uși spate

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **2** și trageți-l spre dumneavoastră.

Deschidere din interior



Trageți o dată de mânerul **3**.

În funcție de vehicul, poate fi necesar să trageți mânerul **3** de două ori: prima oară pentru a debloca ușa, a doua oară pentru a o deschide.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie efectuate decât cu vehiculul oprit.


UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea unei uși, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt.

Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

Atunci când vehiculul este staționar, pe tabloul de bord apare martorul lu-

minos , însoțit de un martor luminos care indică deschiderile mobile (portiere, portbagaj) deschise sau închise necorespunzător.

Atunci când vehiculul atinge o viteză de aproximativ 10 km/h, un martor luminos indică dacă portbagajul sau ușile sunt deschise sau închise necorespunzător, împreună cu mesajul "Portbagaj deschis" sau "AVERTIZARE: Ușă deschisă" și cu un semnal sonor care este emis timp de aproximativ 40 de secunde până la închiderea ușii/a portbagajului.

Securitate pentru copil

45861



Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul **4** și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însoțit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Blocarea, deblocarea deschiderilor mobile și a ușilor

În cazul în care cartela nu funcționează

În anumite cazuri, cartela poate să nu funcționeze:

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

– bateria cardului este uzată sau descărcată, bateria vehiculului este descărcată etc.

– utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil etc.);

– vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

– să utilizeze cheia de urgență integrată în cartelă pentru a descuia ușa șoferului;

– pentru a utiliza comanda interioară de blocare/deblocare uși.

Cheia integrată a cartelei



Cheia integrată **2** vă permite să blocați sau să deblocați ușa șoferului,

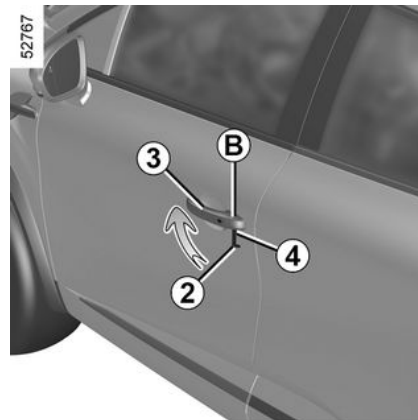
atunci când cartela nu funcționează.

Acces cu ajutorul cheii 2

Glisați carcasa din spate **1** în jos, în timp ce apăsați pe zona **A**.



Utilizarea cheii integrate în cartelă



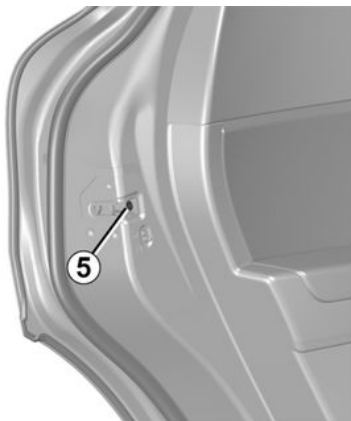
- Trageți mânerul **3**;
- apăsați capacul **B** de pe ușa șoferului;
- introduceți capul cheii **2** în canalul **4** din partea inferioară a capacului **B**;
- rotiți în sus pentru a demonta capacul **B**;
- introduceți cheia **2** în broască pentru a bloca sau debloca ușa șoferului.

După ce ați intrat în vehicul, așezați cheia la loc în locașul său din cartelă.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Blocare manuală uși

45718

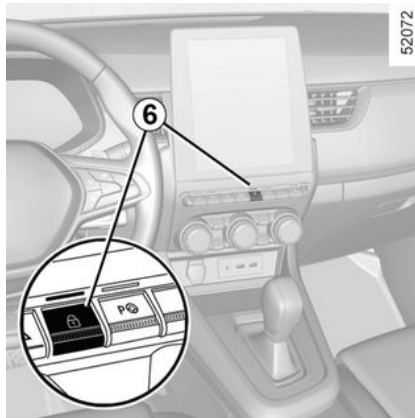


Cu ușa deschisă, rotiți șurubul **5** (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Din acest moment aceasta este blocată din exterior.

În acest caz, ușile vor putea fi deschise doar din interior sau prin utilizarea cheii pentru ușa șoferului.

Comandă de blocare/Deblocare din interior



52072

Butonul **6** comandă simultan ușile, portbagajul și trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, puteți bloca totuși deschiderile mobile: cu motorul oprit, apăsați lung butonul **6** pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Atunci când contactul este pus, martorul luminos al contactului **6** vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

- indicator luminos aprins, ușile și hayonul sunt blocate;
- atunci când martorul luminos este stins, ușile și hayonul sunt deblocate.

Atunci când blocați ușile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.



Responsabilitatea șoferului

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

Blocare deschideri mobile fără cartelă

De exemplu, în cazul descărcării bateriei sau al întreruperii temporare a funcționării cartelei etc.

Cu motorul oprit și cu o ușă sau cu hayonul deschis, apăsați lung pe

2

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

contactorul **6** timp de mai mult de cinci secunde.

La închiderea ușii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

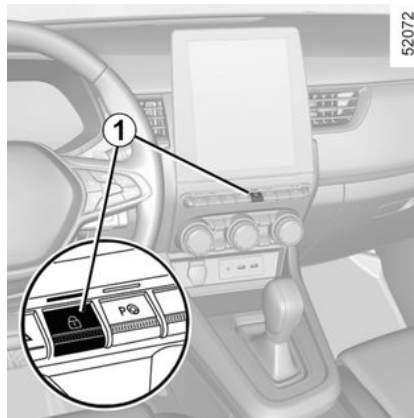
Notă: deblocarea din exteriorul vehiculului nu va fi posibilă decât cu cartela aflată în zona de acces la vehicul.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ

Principiu de funcționare



După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeți aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- apăsând pe contactorul de deblocare a ușilor centrale **7**;
- la oprire, deschizând din interior o ușă din față.

NB: dacă o ușă este deschisă sau închisă, aceasta se blochează din nou automat atunci când vehiculul atinge aproximativ 10 km/h.

Activarea/dezactivarea funcției

Pentru activare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați butonul **7** până auziți un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați pe butonul **7** până auziți două semnale sonore.

Funcția poate fi activată și dezactivată și cu ajutorul ecranului multimedia (în funcție de vehicul) ➔ **106**.

Anomaliile de funcționare

În cazul unei anomalii de funcționare (nu are loc blocarea centralizată, martorul luminos **7** nu se aprinde atunci când se încearcă blocarea portierelor și a ușii portbagajului etc.), asigurați-vă că blocarea centralizată nu a fost dezactivată din greșeală și că portierele și ușa portbagajului sunt corect închise. Dacă sunt bine închise, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

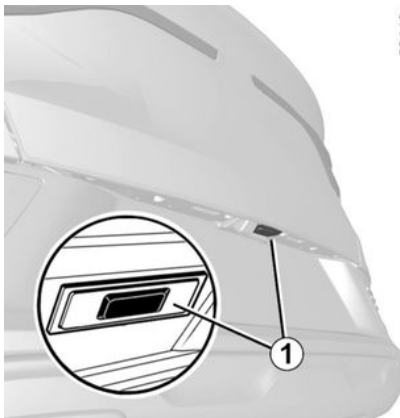


Responsabilitatea șoferului

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgență.

Portbagaj

Pentru a deschide



Apăsați pe butonul **1** pentru a deschide capota portbagajului câțiva centimetri.

Ridicați ușa portbagajului.

Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului ajutându-vă, mai întâi, de mânerul interioare **2**.



Nu folosiți niciodată suporturile pentru a închide ușa portbagajului.

Deschidere manuală din interior



În caz de imposibilitate de deblocare a portbagajului, este posibil să-l deblocați manual din interior:

– accesați portbagajul basculând spătarul (spătarele) banchetei spate

– introduceți un creion sau un obiect similar în cavitatea **3** și culisați ansamblul cum este indicat pe desen;
– împingeți hayonul pentru a-l deschide.



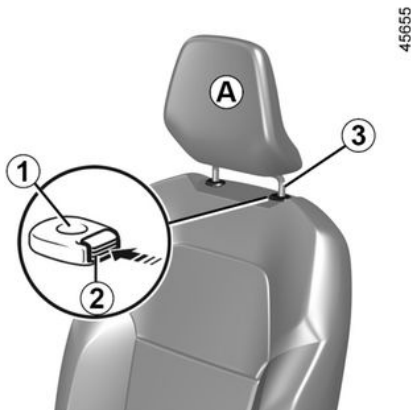
Fixarea oricărui dispozitiv de transport (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

SCAUNE FAȚĂ

Tetiere față

2

Pentru a scoate tetiera



Trageți tetiera în sus până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsați pe butonul 2 și coborâți tetiera până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a scoate tetiera

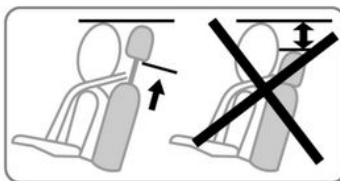
Ridicați-o în poziția sa cea mai ridicată (înclinați spătarul spre înapoi

dacă este necesar). Cu tetiera în poziția sa cea mai înaltă, apăsați pe butonul 2 și ridicați tetiera până când o eliberați.

Pentru a repune tetiera

Asigurați-vă că tijele tetierei sunt curate 3.

Introduceți tijele tetierei în orificii 1 (înclinați spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsați tetiera până la blocarea sa, apoi apăsați pe butonul 2 pentru a regla în funcție de înălțimea dorită. Verificați blocarea corespunzătoare a fiecărei tije 3 de pe spătarul scaunului.

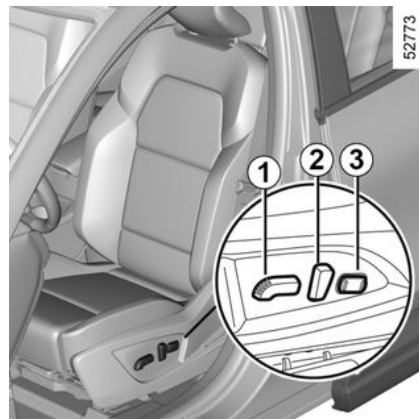


Tetiera este importantă pentru siguranță.

Asigurați-vă că este montată și în poziția corectă: partea superioară a tetierei trebuie să fie cât mai aproape posibil de partea superioară a capului și trebuie să existe o distanță minimă între cap și tetiera A.

Scaune față

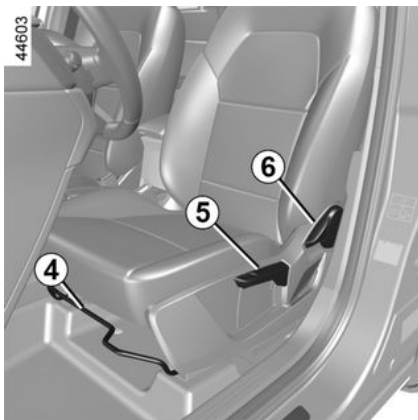
Reglare pernă



SCAUNE FAȚĂ

Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Mutați contactorul **1** înainte sau înapoi sau, în funcție de vehicul, ridicați și țineți ridicat mânerul **4** pentru a debloca scaunul. În poziția aleasă, eliberați-o și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a scaunului.



Pentru a ridica sau a coborî perna

Mutați contactorul **1** în sus sau în jos sau, în funcție de vehicul, mutați leverul **5** de câte ori este necesar, în sus sau în jos, până la poziția dorită.

Reglaj spătar

Pentru a înclina spătarul

Acționați contactorul **2** înainte sau înapoi sau, în funcție de vehicul, ridicați mânerul **6** și înclinați spătarul până la poziția dorită.

În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a regla scaunul la nivel lombar

Apăsăți partea stângă sau dreaptă a butonului **3** pentru a mări sau reduce asistența.

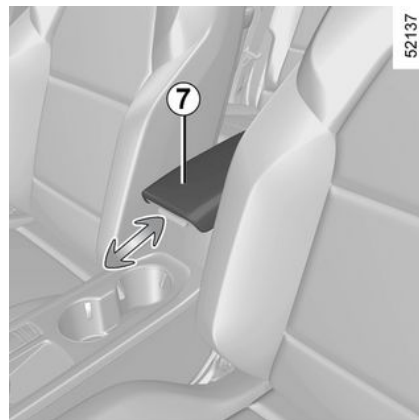


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunului în spate.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din fața șoferului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliier și să împiedice utilizarea sa.

Cotiera centrala 7



(în funcție de vehicul)

Pentru a regla poziția cotierei centrale **7**, glisați-o înainte sau înapoi.

Scaune cu încălzire

(în funcție de vehicul)

Vehicule echipate numai cu scaune cu încălzire

Cu contactul pus:

– Prima apăsare a butonului **8** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoși integrați în buton se aprind;

SCAUNE FAȚĂ

2



- a doua apăsare a butonului schimbă setarea încălzirii la putere scăzută. Un matorul luminos integrat se aprinde;
- a treia apăsare oprește încălzirea.

Vehicule echipate cu scaune cu încălzire și cu ventilare

În timp ce motorul funcționează, dacă apăsați pe **8**, se afișează setările pe ecranul multimedia. Dacă apăsați pe **9**, se activează scaunul cu încălzire al șoferului sau al pasagerului.

Dacă apăsați pe **10** o dată sau de două ori, se activează scaunul cu încălzire, la nivel scăzut sau înalt. Matorii luminoși se aprind.

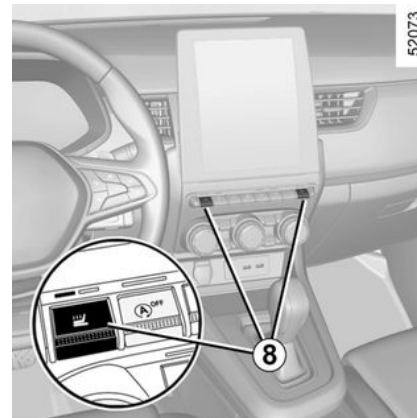


Dacă apăsați din nou pe **8**, se dezactivează scaunul cu încălzire. Matorii luminoși aferenți se sting.

Anomalii de funcționare

Atunci când este detectată o anomalie de funcționare, matorul luminos al contactorului **8** al scaunului vizat se stinge după aproximativ cinci secunde. Consultați un reprezentant al mărcii.

Scaune ventilate



(în funcție de vehicul)

Scaunele cu ventilare funcționează pe principiul absorbției și transportării aerului în habitacul, fără a utiliza sistemul de climatizare și funcțiile de încălzire ale vehiculului. Pentru performanțe optime, se recomandă să utilizați această funcție cu aerul condiționat pornit.

Notă: această funcție este dezactivată atunci când motorul este oprit și pornit.

SCAUNE FAȚĂ



cinci secunde. Consultați un reprezentant al mărcii.

2

Cu motorul este pornit:

- dacă apăsați pe **8**, se afișează setările pe ecranul multimedia. Dacă apăsați pe **9**, se activează scaunul cu ventilare al șoferului sau al pasagerului.
- dacă apăsați pe **11** o dată sau de două ori, se activează scaunul cu ventilare, la nivel scăzut sau înalt. Martorii luminoși se aprind.
- dacă apăsați din nou pe **8**, se dezactivează scaunul cu încălzire. Martorii luminoși aferenți se sting.

Anomalii de funcționare

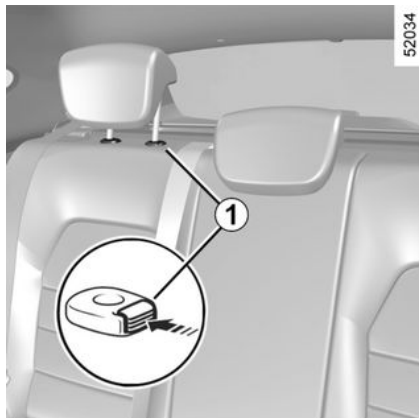
Atunci când este detectată o anomalie de funcționare, martorul luminos al contactorului **8** al scaunului vizat se stinge după aproximativ

LOCURI SPATE

Tetiere spate

2

Poziție de utilizare



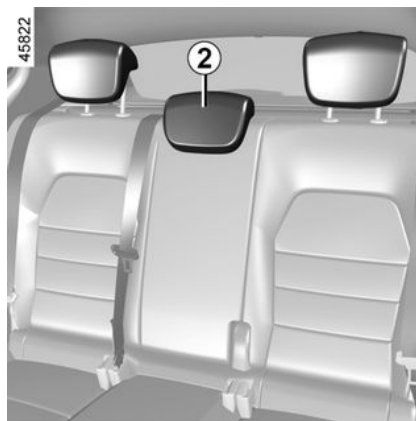
Ridicați tetiera la maximum, până se blochează. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a scoate tetiera

Ridicați tetiera la maximum, apoi apăsați pe butonul **1** și scoateți tetiera.

Notă: tetiera **2** este fixă și nu poate fi ridicată.

Pentru a repune tetiera



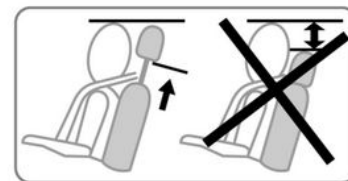
Montați tijele în teci și apăsați tetiera până la blocare pentru a o regla în poziție ridicată. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziții de rabatare

Apăsați pe butonul **1** și coborâți complet tetiera.

Tetieră fixă 2 pentru scaunul central spate

26342



Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare. ea nu trebuie să fie utilizată atunci când un pasager este așezat.

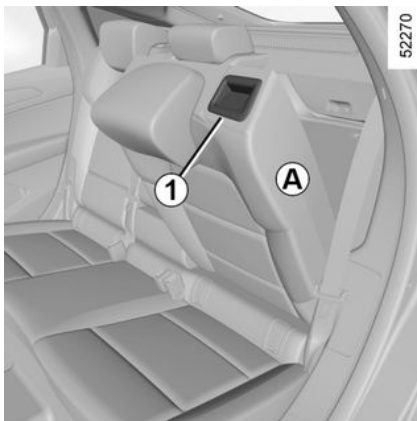


Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare:

LOCURI SPATE

Banchetă spate: funcții

Funcții



Pentru a rabata spătarul

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Coborâți tetierele la maximum.

Trageți paleta **1** și coborâți spătarul **A**.

Înainte de a rabata orice scaun din spate, cuplați centura de securitate a scaunului vizat în clichetul corespunzător. Acest lucru împiedică blocarea centurii de securitate atunci când scaunul revine în poziția de utilizare.

În toate cazurile, verificați dacă centurile funcționează corect.

Pentru a remonta spătarul, procedați în sens invers.

Ridicați din nou spătarul până ajunge la articulația de blocare a spătarului. Aveți grijă să nu blocați cureaua de securitate între spătar și tableta spate.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului. Aveți grijă să poziționați bine centurile. Repoziționați tetierele.

CENTURI DE SECURITATE

Centuri de securitate

2

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației locale a țării în care vă găsiți.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii dumneavoastră de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedaliere.** Scaunul trebuie retras până la distanța maximă care permite apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanța dintre capul dumneavoastră și tetieră trebuie să fie minimă;

- **reglați înălțimea pernei.** Acest reglaj permite să vă optimizați câmpul vizual de conducere;
- **reglați poziția volanului.**



Pentru buna funcționare a centurilor spate, asigurați-vă de buna blocare a banchetei spate. ➔ 49



Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răni în caz de accident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centură. În acest caz, asigurați-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a bazinului fără a crea un joc suplimentar.

Ajustare centuri de securitate



Pentru reglarea și poziționarea corespunzătoare a centurilor de securitate la toate scaunele:

- reglați scaunele (poziția scaunului și unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
- așezați-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;
- deplasați chinga de torace **1** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglați înălțimea centurii de securitate, dacă este disponibilă) și asigurați-vă că umărul este în contact cu chinga de torace **1**;

CENTURI DE SECURITATE

– poziționați centura ventrală **2** astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex.: evitați îmbrăcămintea prea groasă, obiectele intercalate etc.

Blocare

Derulați centura **lent și fără bruscări** și asigurați-vă de înclchetarea pe nei **3** în unitatea **5** (verificați blocarea trăgând de pana **3**).

În caz de blocare, permiteți rularea centurii și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageți lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Deblocare


Apăsați butonul **4**, centura este readusă de către rulo. Ghidați centura.



Martor luminos alertă nepurtare centură șofer și, în funcție de vehicul, a pasagerului față

Acesta apare pe afișajul central la punerea contactului și dacă centura de securitate a șoferului sau a pasagerului din față (atâta timp cât scaunul pasagerului este ocupat) nu este cuplată.

În funcție de vehicul, dacă scaunul este ocupat și una dintre aceste centuri de securitate nu este cuplată sau este decuplată în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h, mar-

torul luminos  clipește și un semnal sonor este emis timp de aproximativ 120 de secunde.

Notă: un obiect așezat pe scaunul pasagerului poate, în anumite cazuri, să declanșeze martorul luminos, în funcție de vehicul.

Alertă de nepurtare a centurii spate (în funcție de vehicul)


Graficul **6** este afișat pe tabloul de bord când contactul este pornit. Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de securitate spate la fiecare:

- contactul este pus;
- deschidere a unei uși;
- cuplare sau decuplare a unei centuri din spate.


Semnificația simbolului grafic **6**:

- martor luminos verde: centură de siguranță cuplată;
- martor luminos roșu: scaunul este ocupat și centura de securitate nu este cuplată;
- martor luminos gri: scaun neocupat.



Martorul luminos  de pe afișajul central apare și la punerea contactului, dacă un scaun din spate este ocupat și centura de securitate nu este cuplată.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul


luminos  de pe afișajul central apare dacă un scaun din spate este

CENTURI DE SECURITATE

ocupat și centura de securitate nu este cuplată.

Este însoțită de simbolul **6** care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranță din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului depășește aproximativ 20 km/h și una dintre centurile de securitate spate este decuplată sau se decuplează în timpul călătoriei:

– martorul luminos  clipește pe afișajul central;

și

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

și

– simbolul **6** este afișat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face roșu.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile cuplate corespunzător și că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune spate ocupate.

Notă: în unele cazuri, alertele se pot activa dacă un obiect este plasat pe

unul din scaunele din spate, în funcție de vehicul.

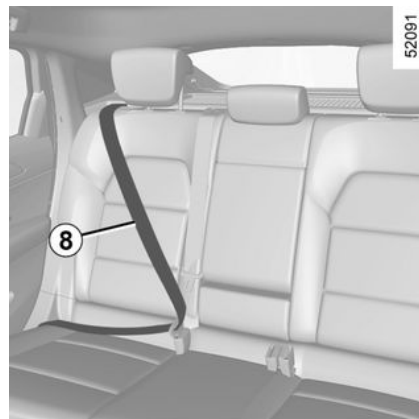
Reglare pe înălțime a centurilor de securitate față



Utilizați butonul **7** pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace să treacă așa cum s-a indicat anterior. Apăsăți pe butonul **7** și ridicați sau coborâți centura. Odată reglajul efectuat, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.

Centuri spate

Centuri de securitate laterale spate spate 8



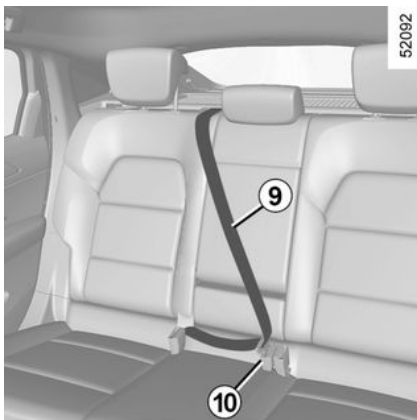
Blocarea, deblocarea și ajustarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

CENTURI DE SECURITATE

Centură spate centrală



Derulați ușor chinga **9**.

Înclichetați pana în unitatea de blocare neagră **10**.

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehicului.



– Este interzisă modificarea elementelor sistemului de reținere

montat inițial: centuri de securitate, scaune și fixările acestora. Pentru cazuri particulare (ex: instalarea unui scaun pentru copil), consultați un Reprezentant al mărcii.

– Nu utilizați dispozitive care permit slăbirea centurilor (de exemplu: cârlige de rufe, cleme etc.): o centură de securitate purtată prea larg poate cauza vătămări în caz de accident.

– Nu treceți niciodată chinga de torace pe sub braț sau pe la spate.

– Nu utilizați aceeași centură pentru mai multe persoane și nu țineți niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi cu centura înfășurată în jurul său.

– Centura nu trebuie să fie niciodată răsucită.

– În urma unui accident, asigurați verificarea și înlocuirea centurilor, dacă este necesar. De asemenea, înlocuiți centura dacă aceasta prezintă o degradare.

– În momentul remontării banchetei spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.

– Asigurați-vă că pedunculul este introdus în clichetul corespunzător.

– Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcționare.

– Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

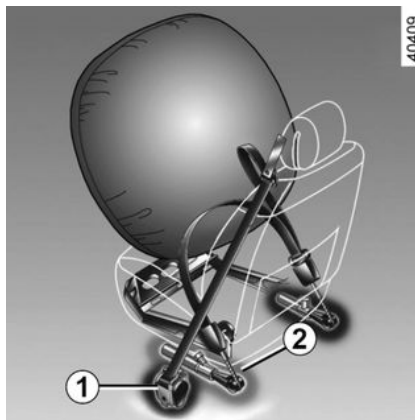
- **pretensionatoare rurilor centură de siguranță;**
- **pretensionatoare centuri de siguranță centrale;**
- **limitatoare de efort torace;**
- **airbags față șofer și pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul de violență a șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de siguranță;
- pretensionatorul rurilor centurii de siguranță (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii);
- pretensionator centură ventrală pentru imobilizarea ocupantului scaunului;
- airbag față.

Pretensionatoare



Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa:

- pretensionatorul rurilor centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura;
- pretensionatorul rurilor centurii ventrale **2** pe scaunele din față.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

nere.

- Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

- Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

- Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Limitator de efort


Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

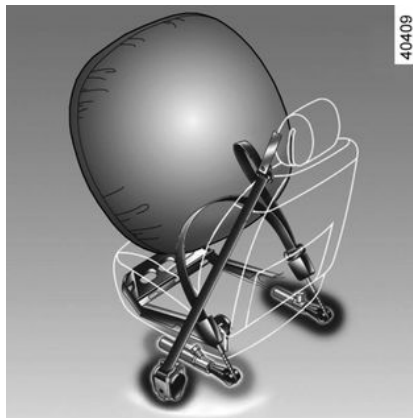
Airbaguri frontale șofer și pasager

Ele echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Un simbol în partea inferioară a parbrizului indică dacă acest echipament este prezent (în funcție de vehicul).

Fiecare sistem airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasăți;
- un sigur martor luminos  pe tabloul de bord.



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât după punerea contactului vehiculului.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. În continuare, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Anomalie de funcționare



Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului și se stinge după aproximativ trei secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnaleză o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

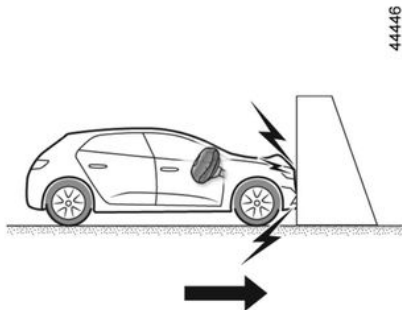


Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când

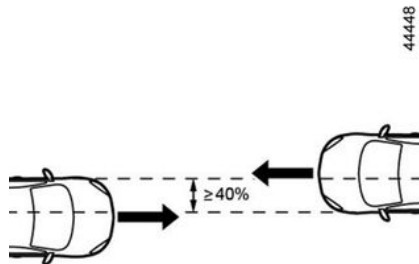
airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafața pielii sau alte tipuri de disconfort.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

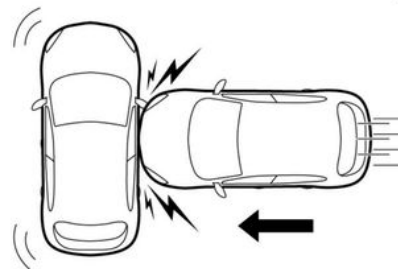
2



Următoarele condiții vor declanșa pretensionatoarele sau airbags.
În caz de șoc frontal cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de 25 km/h.



În caz de șoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de 40 km/h.

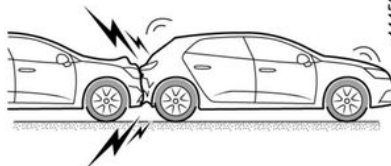


În caz de șoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de 50 km/h.

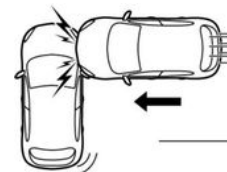
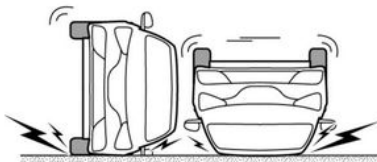
DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE



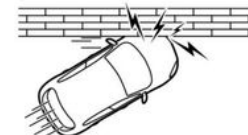
44449



44450



44451



În următoarele exemple, se pot declanșa pretensionatoarele sau airbags:

- impact sub vehicul, cum ar fi impactul cu trotuarul;
- gropi;
- cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...

În următoarele exemple, există riscul de nedeclanșare a pretensionatoarelor sau airbags:

- șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;

- șoc lateral, care afectează partea din față a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag și să evite răni grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

2



Avertismente referitoare la -ul șoferului airbag

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați nici un obiect (ac, logo, ceas, suport de telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție de conducere cu brațele ușor îndoite (consultați "Reglare poziție de conducere" → 50). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la-ul pasager airbag

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon...) pe planșa de bord în zona airbag-ului.

- Nu interpuneți nimic între planșa și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) de parte de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ ATÂT TIMP CÂT DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII DE SECURITATE A PASAGERULUI FAȚĂ SUNT DEZACTIVATE. → 79

Dispozitive complementare la centurile spate

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de securitate laterală;**
- **limitatoare de efort torace**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul de violență a șocului, sistemul poate declanșa:

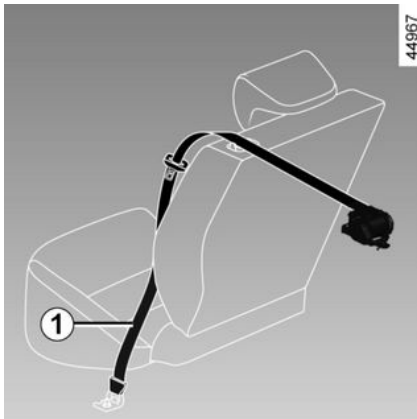
- blocarea centurii de siguranță;
- pretensionatorul rului centurii de siguranță (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Pretensionatoare centură de siguranță laterale



Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

Dispozitive de protecție laterală

Airbag lateral

Este vorba despre un airbag care poate echipa fiecare scaun față și care se deschide pe partea laterală a scaunului (parte ușă) pentru a proteja pasagerii în caz de șoc lateral violent.

Airbag perdea

Acesta este un airbag instalat de-a lungul părților superioare ale vehiculului – se umflă de-a lungul geamurilor laterale față și spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui șoc lateral violent.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

2



Avertisment referitor la airbag lateral

– Montarea huselor:

scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcționarea corespunzătoare a acestor airbag și poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.

– Nu plasați nici un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, ușă și îmbrăcămințile interioare. Nu acoperiți spătarul scaunului cu obiecte precum haine sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcționare a airbagului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.

– Este interzisă orice intervenție sau modificare asupra scaunului sau a amenajărilor interioare, cu excepția personalului calificat de la reprezentantul mărcii.

– Fantele de pe spătarele față (parte ușă) corespund zonei de deschidere a airbag-ului: este interzis să introduceți obiecte în ele.

Dispozitiv de reținere complet

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor și a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate chiar violent nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- **Orice** intervenție asupra sau modificare a sistemului complet airbag (airbags, pretensionatoare, unitate de control electronic, cablaj etc.) este strict interzisă (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau comercializării vehiculului, informați noul utilizator în legătură cu aceste puncte și înmânați-i acest manual de utilizare împreună cu vehiculul.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

SECURITATE PENTRU COPIL

Generalități

2

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Pe durata tuturor călătoriilor, copiii și adulții trebuie să fie așezați și asigurați corect cu centurile de securitate. Sunteți responsabil(ă) de copiii prezenți în vehiculul dvs. pe durata călătoriilor.

Copilul nu este un adult în miniatură. Acesta este expus unor riscuri de rănire specifice, întrucât mușchii și oasele sale sunt în plină dezvoltare. Centura de siguranță singură nu este adaptată transportului său. Folosiți un scaun pentru copil omologat și asigurați-vă că îl utilizați corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția "Blocare pentru copii". ➔ 38



Un șoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri.

Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea ! Nu țineți niciodată un copil în brațe. În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite prote-

SECURITATE PENTRU COPIL

oția copilului în caz de frânare brută sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Utilizarea unui scaun pentru copil depinde de vârsta și/sau talia și/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportați într-un scaun pentru copil, asigurați-vă că centura de securitate este reglată și fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în momentul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați instrucțiunile scaunului.



Dați un exemplu bun cuplându-vă întotdeauna centura de securitate și învățându-vă copilul:

- să cupleze corect centura de siguranță;
- să intre și să iasă mereu din mașină pe partea cu trotuarul, nu pe cea pe care se află carosabilul.

Nu utilizați un scaun pentru copii la mâna a doua sau unul fără manual de instrucțiuni.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. Evitați să purtați haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor. ➔ **50**
Nu vă lăsați niciodată copilul să scoată capul sau brațele pe geam.

Asigurați-vă că copilul păstrează o postură corectă în timpul mersului, în special atunci când doarme.

SECURITATE PENTRU COPIL

Alegerea unui scaun pentru copil

2



Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului și gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul cât mai mult timp posibil în această poziție (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Ea menține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l atunci când capul copilului depășește scaunul.



Scaune pentru copii cu fața la direcția de deplasare

Capul și abdomenul copiilor trebuie protejate cu prioritate. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.



Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de securitate la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Ea nu trebuie să se situeze niciodată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE PENTRU COPIL

alegere fixare scaun pentru copil

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam..

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele omologate pentru copii ISOFIX sunt standardizate conform cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

- ISOFIX universal 3 puncte cu față spre direcția de deplasare;

- ISOFIX semiuniversal 2 puncte;
- specific;
- i-Size care are fie:
 - o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
 - sau un cilindru care se sprijină pe planșeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificați dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.



Nu utilizați scaunul pentru copil dacă există riscul decuplării centurii de securitate care îl reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe închizătorul și/sau pana centurii de securitate.



Centura de siguranță nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsuцитă. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la spatte.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați un reprezentant al mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.



Nu trebuie să se efectueze nicio modificare la elementele sistemului de reținere montate inițial (centuri, ISOFIX și scaune și elemente de fixare).

SECURITATE PENTRU COPIL

2

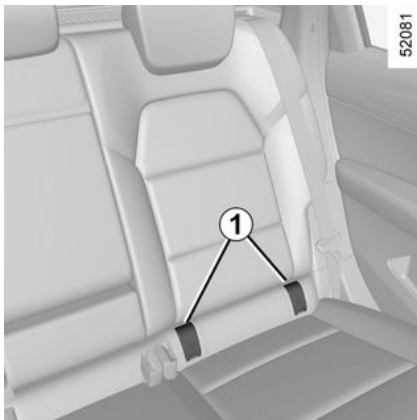


Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu

sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Atașați scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIX atunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare ușoară, rapidă și sigură.

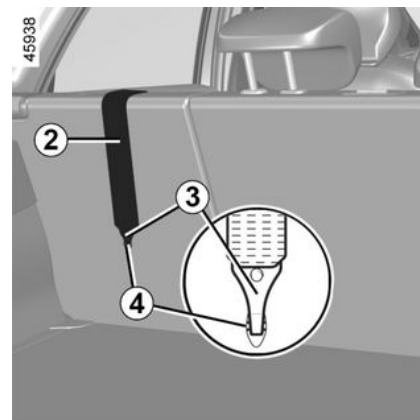
Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele și, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

Cele două inele sunt situate în spatele închiderilor cu glisieră **1**, între spătarul și perna scaunului, și sunt re-

rate printr-un marcaj



Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-ați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Fixare prin sistem ISOFIX (continuare)

Al treilea inel **4** este utilizat pentru a atașa chinga superioară **2** de anumite scaune pentru copil.

Locuri spate laterale

Chinga superioară **2** trebuie trecută printre spătar și tableta spate. În acest scop, demontați tableta spate. → 279

Fixați cârligul **3** pe unul dintre inelele

4 marcate cu simbolul

SECURITATE PENTRU COPIL



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu fața la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

SCAUNE PENTRU COPII

Instalare scaun pentru copil, generalități

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Diagramele vă indică unde să fixați un scaun pentru copil.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față. → 44

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.

În față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile de pe diagramă.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de siguranță la maxim;
- retrageți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
- la vehiculele astfel echipate, ridicați perna scaunului la maximum.

Ridicați întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influențeze poziția scaunului pentru copil. → 44

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). Pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu planșa de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ:

Înainte de a instala pe acest scaun un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, asigurați-vă că airbagul pasagerului față a fost dezactivat. → 79

Pe locul din spate lateral

Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minimum două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi retrageți la maximum scaunul situat în față, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziția cu fața la direcția de deplasare:

- deplasați spre înapoi spătarul scaunului corespunzător la maximum;
- deplasați scaunul din fața copilului spre înainte și reglați poziția spătarului pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.



Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față. → 49

Scoateți întotdeauna tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. → 48 Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.



Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

Controlați funcționarea (rularea) centurii de securitate. → 50

Reglați centura de securitate, poziționând:

- chinga de umăr pe umărul copilului, fără să atingă gâtul;
- centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forță pe scaunul central din spate.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SCAUNE PENTRU COPII

2



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.

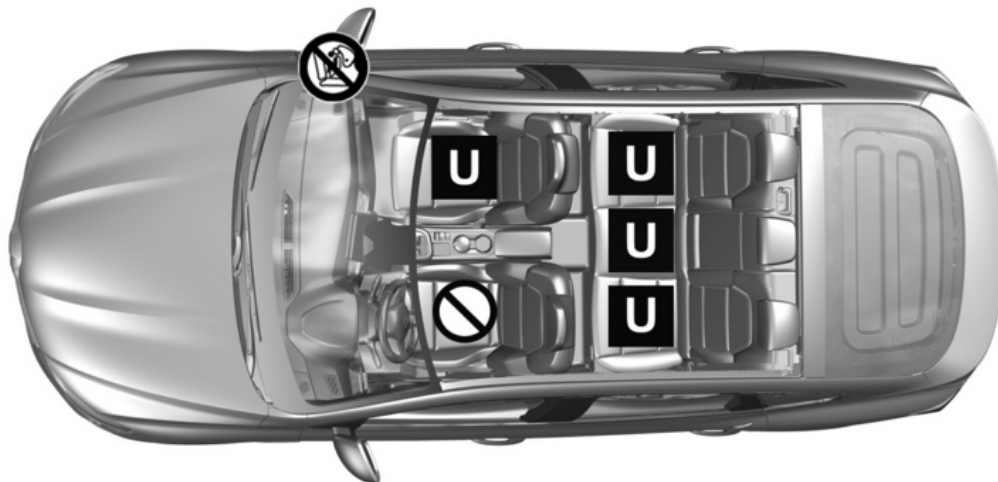


Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului

central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

SCAUNE PENTRU COPII

Vizualizare instalare



54217

2

SCAUNE PENTRU COPII

2



RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala pe acest scaun un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, asigurați-vă că airbagul pasagerului față a fost dezactivat. → 79



Pentru scaunul central din spate, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil fără un picior de susținere pe planșeu.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Risc de rănire



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat "Universal".

B2: Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil omologat "B2".

B3: Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil omologat "B3".



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. → 50

Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și materialele vizuale pentru a respecta reglementarea în vigoare.

2

Versiune cinci locuri					
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
		Cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Landou transversal Grupa 0	< de la 10 kg	X	X	U (2)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< la 13 kg și 9 până la 18 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4)



(1)PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag a fost dezactivat. → 79

X= Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

SCAUNE PENTRU COPII

U= Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil omologat "Universal"; verificați dacă se poate monta.

B2= Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil omologat "B2"; verificați dacă se poate monta.

B3= Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil omologat "B3"; verificați dacă se poate monta.

(2) Un coșuleț pentru sugari se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minimum două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(3) Dacă este necesar, poziționați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. ➔ **48** Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

(5) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și cea mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (aproximativ 25°).



(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie să se monteze niciodată un scaun pentru copil cu picior de susținere.

SCAUNE PENTRU COPII

Montat folosind ISOFIX

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea din diagramă pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
			Cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Landou transversal Grupa 0	< de la 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (3)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< la 13 kg și 9 până la 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (3)	X
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	B2, B3	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun i-Size			X	X	i-U (3) (4)	X

X= Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

IUF/IL=La vehiculele echipate, scaunul care permite fixarea unui scaun pentru copii aprobat "Universal/semi-universal" sau "specific vehiculului" cu ajutorul sistemului ISOFIX; verificați dacă se poate monta.

i-U = Compatibil cu dispozitive de fixare "universale" cu fața și cu spatele i-Size .

SCAUNE PENTRU COPII

i-UF = Adaptat numai pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria "Universal", cu fața sau cu spatele la direcția de deplasare.

2

(1) Un coșuleț pentru sugari se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minimum două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(2) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și cea mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (aproximativ 25°).

(3) Dacă este necesar, retrageți scaunul vehiculului la maximum și ridicați spătarul (aproximativ 25°). Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. → **48** Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărirea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X] : pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
 - C și D [R3, R2]: scaune coșuleț sau scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
 - E [R1]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
 - F și G [L1, L2]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);
- [B2, B3]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 până la 25 kg și de la 22 până la 36 kg).



(5)PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag a fost dezactivat. → **79**



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. → **50**
Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.

SCAUNE PENTRU COPII

Vizualizare instalare



52669

2

SCAUNE PENTRU COPII

2



Pentru scaunul pasagerului din față, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil cu suport pentru planșeu, pentru a evita de-clanșarea semnalului de avertizare al centurii de securitate.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Risc de rănire



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat. → 79

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul suportului ISOFIX



Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

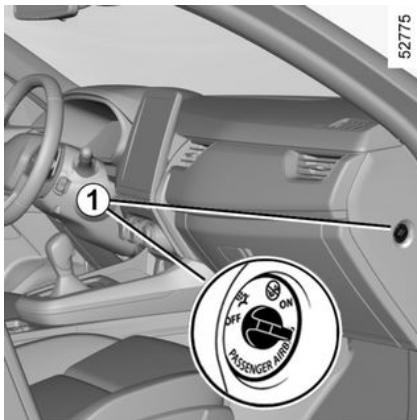
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ

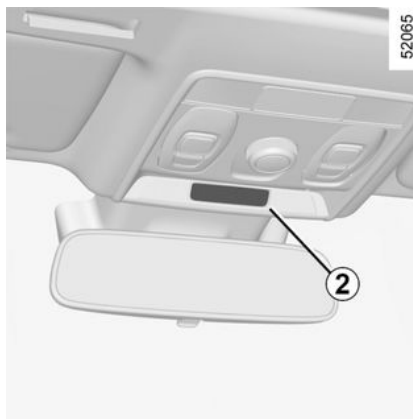
Dezactivare airbag pasager față



(în funcție de vehicul)

Înainte de a așeza un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- este obligatoriu **să dezactivați** airbag pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, împingeți și rotiți zăvorul 1 la poziția OFF.

Atunci când contactul este cuplat, este **obligatoriu** să verificați dacă

martorul luminos  este aprins pe afișajul 2.

Acest indicator luminos rămâne aprins permanent pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil.



Activarea sau dezactivarea airbag pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staționar, cu contactul decuplat.**

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși



și  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbagului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

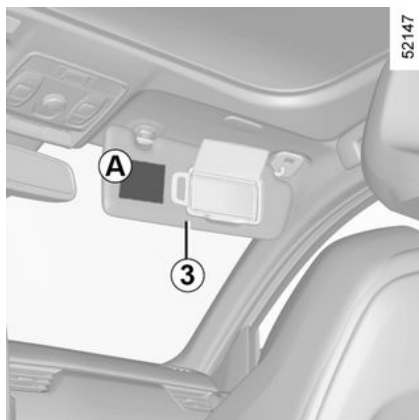


PERICOL

Deoarece funcționarea airbag pasagerului față nu este compatibilă cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ un sistem de reținere a copilului cu spatele la direcția de deplasare pe un scaun protejat cu un AIRBAG frontal ACTIVAT. Acesta poate provoca DECESUL COPILULUI sau RĂNIRI GRAVE.**

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ

2



PERICOL

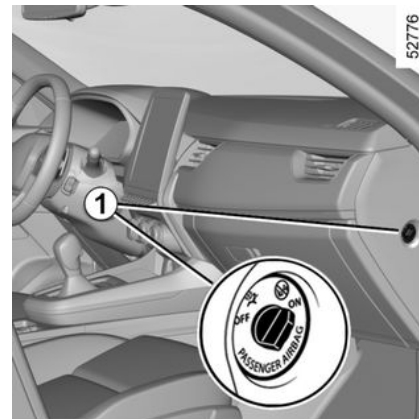
Deoarece funcționarea airbag pasagerului față nu este compatibilă cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ un sistem de reținere a copilului cu spatele la direcția de deplasare pe un scaun protejat cu un AIRBAG frontal ACTIVAT. Acesta poate provoca DECESUL COPILULUI sau RĂNIRI GRAVE.**

58034



Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasager **3** (după exemplul etichetei de mai sus) vă amintesc aceste instrucțiuni.

Activare airbag pasager față



(în funcție de vehicul)


După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.


SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ



Pentru a reactiva airbag: **cu vehicul staționar, contactul decuplat**, apăsați și rotiți zăvorul pe **1** poziția ON.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificați dacă martorul

luminos  este stins și dacă mar-

torul luminos  se aprinde pe afișajul **2** timp de aproximativ 60 de secunde după fiecare pornire.

airbag-ul pasagerului față este activat.

Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager față, instalarea unui scaun

pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este interzisă.

Instalarea unui alt pasager nu este recomandată.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Activarea sau dezactivarea airbag pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staționar, cu contactul decuplat**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși



și



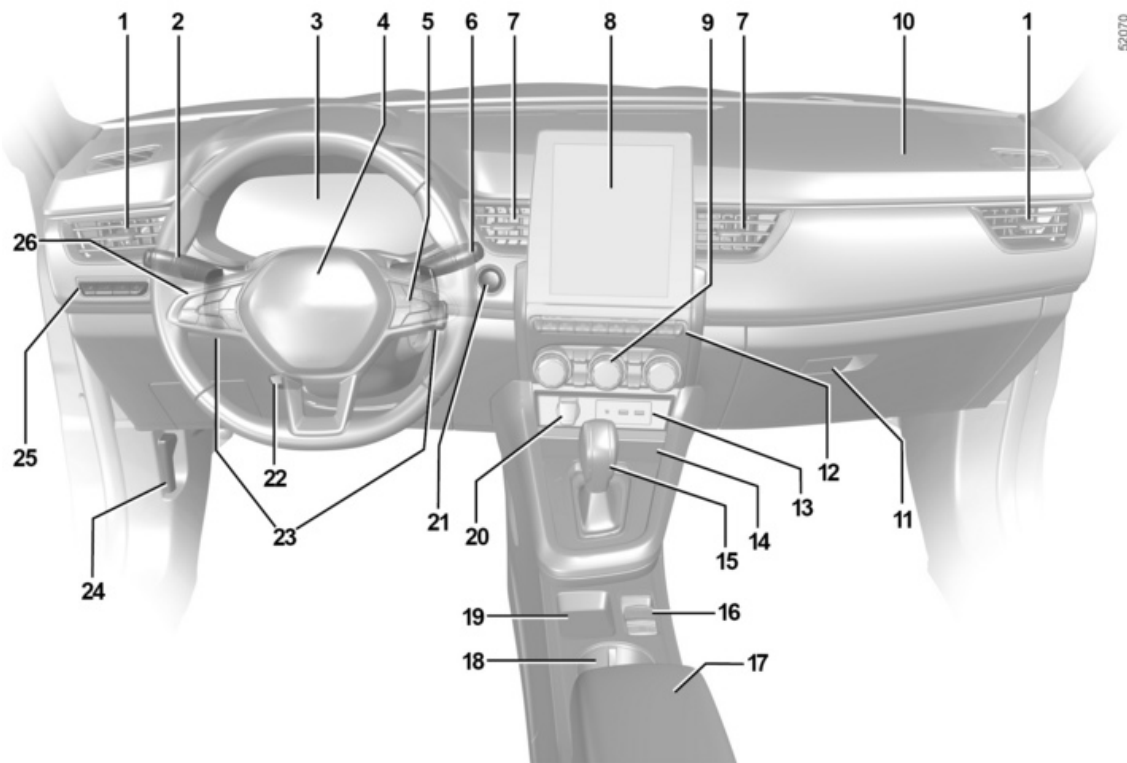
se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

POST DE CONDUCERE

Post de conducere direcție pe
partea stângă

2



POST DE CONDUCERE

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

1. Aerator lateral.

2. Manetă pentru:

- semnalizatoare de direcție;
- lumini exterioare;
- lumini de ceață spate.

3. Tablou de bord.

4. Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.

5. Comenzi pentru:

- de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;
- la distanță pentru radio, sistemul de navigare.

6. Manetă sub volan pentru spălare/ștergere parbriz.

7. Aeratoare centrale

8. Ecran multimedia.

9. Comenzi de încălzire sau de climatizare.

10. Amplasament airbag pasager.

11. Compartiment de depozitare.

12. Comenzi pentru:

- încălzire/ventilare scaun față;

- activarea/dezactivarea funcției Stop and Start;
- activare/dezactivare, în funcție de vehicul, a modului ECO sau MULTI-SENSE ;
- lumini de avarie;
- blocare electrică uși;
- activarea/dezactivarea asistenței la parcare;
- ...

13. Prize USB.

14. Zona de încărcare/depozitare telefon.

15. Selector de viteze.

16. Comenzi pentru:

- activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
- activare/dezactivare funcție autohold.

17. Cotieră centrală.

18. Portcutii băutură.

19. Depozitare cartelă "mâini libere".

20. Priză de accesorii.

21. Buton de pornire/oprire motor.

22. Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.

23. Padele pentru cutia de viteze automată.

24. Comandă deschidere capotă motor.

25. Comenzi pentru:

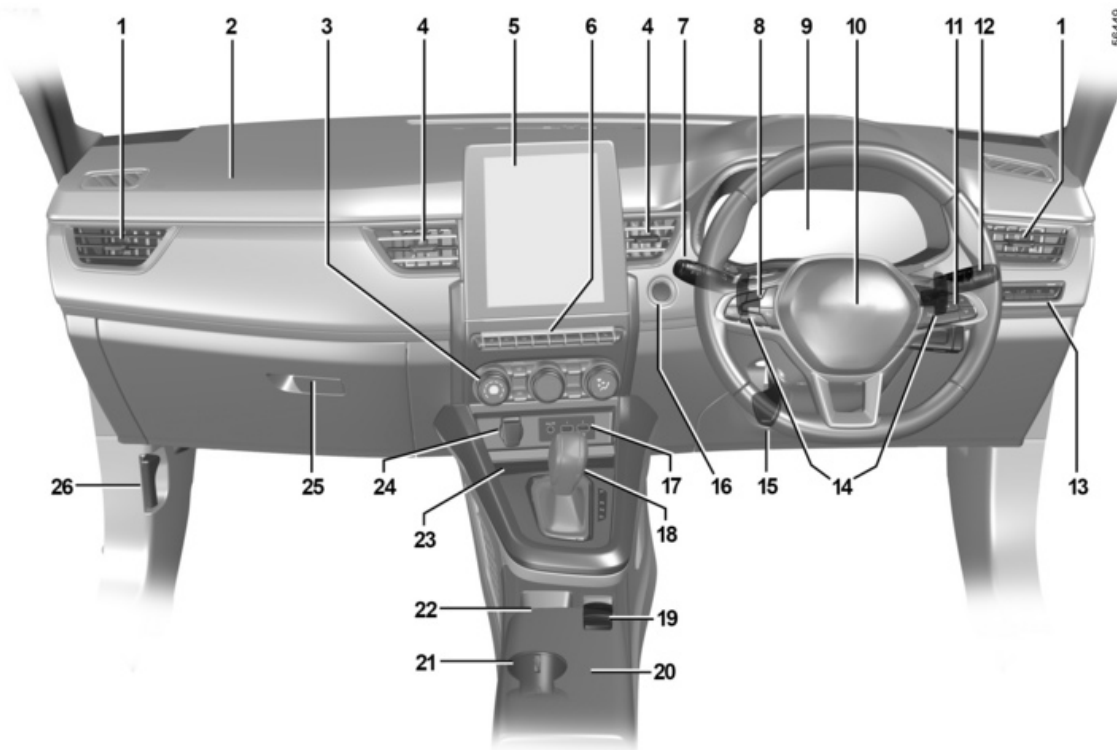
- reostat de iluminare a aparatelor de control;
- reglare electrică a înălțimii luminilor față;
- activarea/dezactivarea încălzirii volanului;
- Funcția "My Safety".

26. Comenzi generale pentru regulator de viteză/limitator de viteză/regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

POST DE CONDUCERE

Post de conducere direcție pe partea dreaptă

2



POST DE CONDUCERE

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

1. Aerator lateral.

2. Amplasament airbag pasager.

3. Comenzi de încălzire sau de climatizare.

4. Aeratoare centrale

5. Ecran multimedia.

6. Comenzi pentru:

- încălzire/ventilare scaun față;
- activarea/dezactivarea funcției Stop and Start;
- activarea/dezactivarea, în funcție de vehicul, a modului ECO sau MULTI-SENSE;
- lumini de avarie;
- blocare electrică uși;
- activarea/dezactivarea asistenței la parcare;
- ...

7. Manetă pentru:

- semnalizatoare de direcție;
- lumini exterioare;
- lumini de ceață spate.

8. Comenzi generale pentru regulator de viteză/limitator de viteză/regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

9. Tablou de bord.

10. Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.

11. Comenzi pentru:

- de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehicului;
- la distanță pentru radio, sistemul de navigare.

12. Manetă sub volan pentru spălarea și ștergerea parbrizului.

13. Comenzi pentru:

- reostat de iluminare a aparatelor de control;
- reglare electrică a înălțimii luminilor față;
- activarea/dezactivarea încălzirii volanului;
- Funcția "My Safety".

14. Padele pentru cutia de viteze automată.

15. Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.

16. Buton de pornire/oprire motor.

17. Prize USB.

18. Selector de viteze.

19. Comenzi pentru:

- activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
- activare/dezactivare funcție autohold.

20. Cotieră centrală.

21. Portcutii băutură.

22. Depozitare cartelă "mâini libere".

23. Zona de încărcare/depozitare telefon.

24. Priză de accesorii.

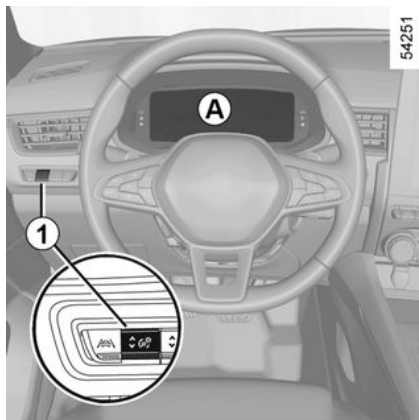
25. Compartiment de depozitare.

26. Comandă deschidere capotă motor.

MARTORI LUMINOȘI

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**


2

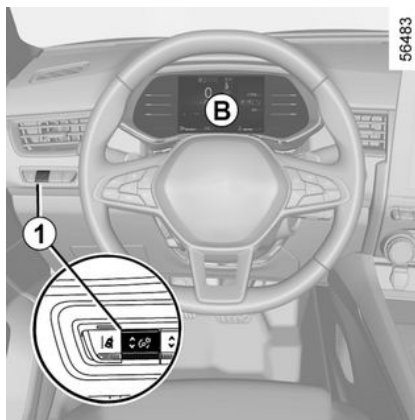


54251

Tablou de bord A sau **B**: se aprinde la punerea contactului. Apăsăți sau ridicați butonul **1** de câte ori este nevoie pentru a regla intensitatea.



Martorul luminos  indică faptul că trebuie să **conduceți foarte atent, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



56483

În anumite cazuri, apariția matorului luminos este însoțită de un mesaj pe tabloul de bord.



Martorul luminos



vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de trafic. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un Re-prezentant al mărcii.



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de drum automate → 114



Martor luminos lumină semnalizare direcție stânga

MARTORI LUMINOȘI



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție dreapta



Lumină de direcție airbag

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând Re prezentantul mărcii dumneavoastră.



Martor luminos STOP

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/ sau mesaje, și este însoțit de un bip.

El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriti motorul și nu îl mai porniți.

Adresați-vă unui Re prezentant al mărcii.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare.

Opriti-vă și apelați la un Re prezentant al mărcii.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriti-vă și apelați la un Re prezentant al mărcii.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un

semnal sonor, opriti-vă imediat și întrerupeți contactul.

Verificați nivelul de ulei. Dacă nivelul este normal, martorul luminos semnalează altceva.

Apelați la un Re prezentant al mărcii.



Martor luminos sistem de direcție asistată

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos



STOP, aceasta indică o defecțiune a sistemului.

Consultați Re prezentantul mărcii.



"AUTOHOLD" martor funcționare sistem → 150



Martor luminos

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord.

Înseamnă că trebuie să **conduceți foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespec-

MARTORI LUMINOȘI

tarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehicului.



Martor luminos

Dacă se aprinde în roșu în timpul conducerii și este însoțit de martorul

luminos **STOP**, pentru siguranța dvs., trebuie să vă opriți imediat ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii. Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos



, trebuie să mergeți la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceți cu grijă.** Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehicului.



Martor luminos de frână de parcare → 147



Martor luminos de schimbare a vitezei

Ei se aprind pentru a vă recomanda să treceți la un raport superior (săgeata în sus) sau inferior (săgeata în jos). → 152



Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) și sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Există mai multe cauze pentru aprinderea martorului luminos. → 165



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos ușă deschisă



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în rulare, semnaleză o defecțiune a sistemului antiblocare roți.

Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru filtru de particule → 145



Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Acesta se aprinde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde. → 161



Martor luminos de control al sistemului antipoluare

La vehiculele astfel echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului și, în funcție de vehicul, atunci când contactul este decuplat în timp ce motorul este în starea de veghe → 132, apoi se stinge.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un reprezentant al mărcii;
- Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră. → 160



Alertă carburant minim

Sistemul luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge după câteva secunde.

În cazul în care lumina devine portocalie în timpul mersului și se aude un semnal sonor, faceți plinul cât mai

MARTORI LUMINOȘI

curând posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.

Martor luminos de mod ECO

Se aprinde atunci când modul ECO este activ. ➔ 152

Martor luminos "Mers liber"

Este aprins în modul ECO (sau modul My Sense, în funcție de vehicul) atunci când parametrul "Mers liber în modul ECO" este activat (ON) în setările utilizatorului. ➔ 106

Acest martor luminos este afișat atunci când funcția este activată:

- în gri, atunci când vehiculul nu este în modul "Mers liber";
- în verde sau, în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este în modul "Mers liber" (cutie automată în poziția neutră).

Notă: în funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu Multi-Sense, activarea/dezactivarea se efectuează prin configurarea diferitelor moduri My Sense sau Eco. ➔ 252

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneți contactul sau porniți motorul, în funcție de vehicul.

Dacă devine roșu, opriți-vă și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos să redevină albastru. În caz contrar, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Martori luminoși limitator de viteză ➔ 204

Martori luminoși regulator de viteză ➔ 207

Martori luminoși pentru regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go ➔ 210

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului ➔ 132

Martor luminos de indisponibilitate a punerii în stare a veghe a motorului ➔ 132

Martor luminos pentru apăsată pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână. ➔ 136

Indicator de parcare asistată ➔ 232

Martor luminos depășire viteză ➔ 101

Lampă de avertizare pentru prevenirea părăsirii benzii ➔ 168

Martor luminos pentru sistemul de centrare pe bandă ➔ 192

(În funcție de vehicul) **Indicatorul de defecțiune sau indisponibilitate a sistemului de frânare activă de urgență ➔ 180**

Martor luminos care indică absența mâinilor pe volan ➔ 168 Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.


Martor luminos de alertă sistem electrotehnice

MARTORI LUMINOȘI


2
Apare atunci când temperatura ansamblului electric este prea ridicată. Opriți vehiculul fără a întrerupe contactul. Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos ar trebui să dispară. În caz contrar, consultați un Re prezentant al mărcii.

Aprinderea matorului luminos poate duce la diminuarea performanțelor vehiculului.

 **Martor luminos încărcare baterie secundară 12 volți**

Dacă se aprinde, însoțit de matorul luminos  și de un semnal sonor, indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

 **Martor luminos de defecțiune baterie de tracțiune**

Dacă se aprinde, însoțit de matorul luminos , indică un defect care vizează funcționarea bateriei de tracțiune. Consultați rapid un Re prezentant al mărcii.

 **Martor luminos pentru joja bateriei de tracțiune**

Apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune atinge pragul de rezervă. → 101



Martorul luminos

 vă impune, pentru securitatea

dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Ape lați la un Re prezentant al mărcii.

Prezența și funcționarea matorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.

 **Martor luminos mod de funcționare electric**

Se aprinde numai atunci când motorul electric și bateria de tracțiune antrenează deplasarea vehiculului.

→ 101

 **Martor luminos de defecțiune motor electric**

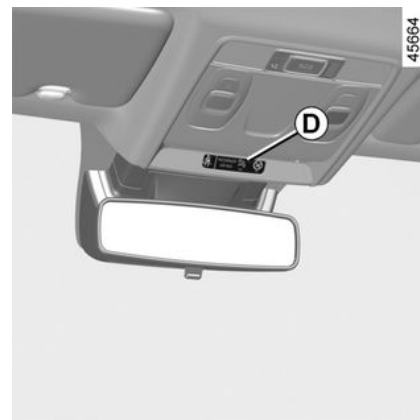
Atunci când acesta se aprinde, indică un defect electrotehnic care vizează ansamblul electric (bateria de tracțiune și motorul electric). Consultați rapid un Re prezentant al mărcii.

 **Martor luminos de defecțiune motor electric**

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultați rapid un Re prezentant al mărcii.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și ape lați la un Re prezentant al mărcii.



MARTORI LUMINOȘI

Pe afișajul *D*



Pasager Airbag ON → 79



Pasager Airbag OFF → 79



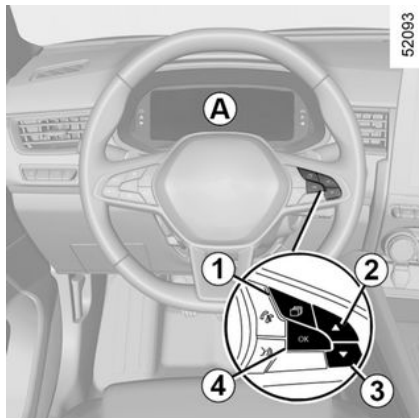
**Martori luminoși de nepurtare
a centurii de securitate → 50**

CALCULATOR DE BORD

Generalități

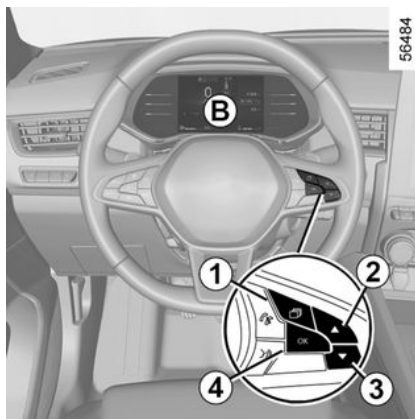
2

Calculatoare de bord și sistem de avertizare A sau B



În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- distanța parcursă;
- parametri de drum;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate matorului luminos



- mesaje de alertă (asociate matorului luminos **STOP**);
- meniu de personalizare a reglajelor vehiculului. ➔ 106

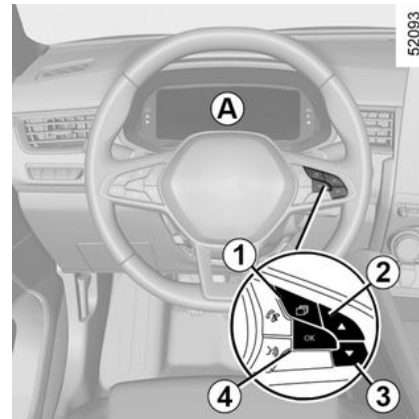


Vehicul echipat cu tablou de bord A

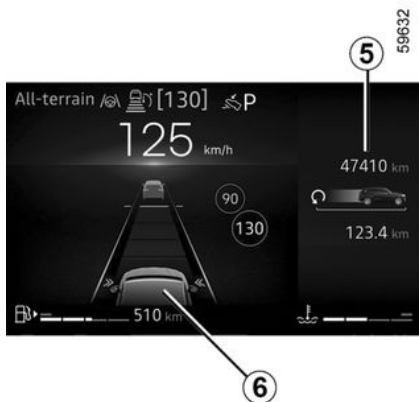
Funcțiile vor fi repartizate în zonele 5 și 6. Amplasarea zonelor diferă în funcție de stilul selectat.

Apăsăți contactorul 1 pentru a naviga prin meniuri și selectați funcțiile

prin apăsări succesive pe contactorul 2 sau 3, apoi, dacă este necesar utilizați contactorul 4 pentru a valida "OK".



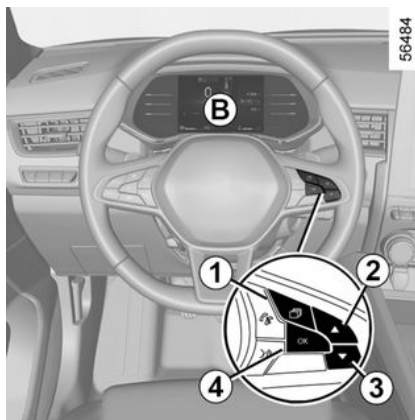
CALCULATOR DE BORD



Vehicul echipat cu tablou de bord **B**

Funcția va fi repartizată în zonele **5** și **6**.

Apăsați pe butonul **1** pentru a răsfoi zonele și pentru a selecta funcțiile prin apăsare repetată pe butonul **2** sau **3**.

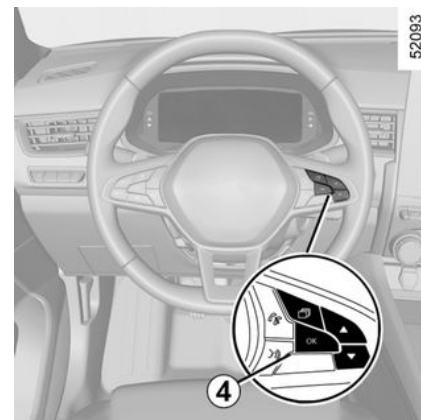


Selecții

(afișajul depinde de echipările vehiculului și de țară)

- Turnal de bord, derulare mesaje de informare și anomalii de funcționare;
- consum instantaneu și consum mediu de carburant;
- kilometraj și viteză medie;
- reinițializați presiunea pneurilor;
- setați ora;
- autonomie până la revizie;
 - autonomie până la revizie;
 - autonomie până la schimbul de ulei;

Reinițializarea parametrilor pentru kilometraj și de călătorie (butonul de resetare)



Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung butonul **4** "OK" până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce

CALCULATOR DE BORD

mai stabile și semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

2

Pe primii kilometri parcurși după o Resetare, puteți constata că autonomia crește în rulare. Aceasta se datorează faptului că ea ține cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare. Sau, consumul mediu poate să scadă atunci când:





- vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
- motorul își atinge temperatura de funcționare (Resetare: motor rece);
- treceți de la o circulație urbană la o circulație rutieră.

CALCULATOR DE BORD

Parametri de drum


Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**

2

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Sisteme de vehicule OK	a) Jurnal de bord. Afișare succesivă: – mesaje de informare (airbag pasager OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcționare ("Injecție de controlat" etc.).
 7.4 L/100	b) Consum instantaneu. Valoare afișată după ce ați atins o viteză de 30 km/h.
 5.8 L/100	Consum mediu de la ultima resetare. Valoarea este afișată după ce ați parcurs cel puțin 400 metri de la ultima Resetare.
 112,4 km	c) Contor de parcurs: distanță parcursă de la ultima resetare.
 123.4 km/h	Viteză medie de la ultima resetare. Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.
Ajustați presiunea în pneuri [apăsare lungă]	d) Reinițializați presiunea pneurilor. → 161
16 :30	e) Setarea orei.

CALCULATOR DE BORD

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
	→ 109

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	
Revizie în 30 000 km / 12 luni	<p>f) Autonomie până la revizie. Autonomie de revizie</p> <p>Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informația "Autonomie până la revizie". Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situații:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dacă autonomia este mai mică de 1.500 km sau o lună: se afișează mesajul "Revizie planificată", însoțit de termenul cel mai apropiat (distanță sau timp); - autonomie egală cu 0 km sau dată de revizie atinsă: mesajul "Service necesar" se afișează însoțit de martorul luminos . <p>Vehiculul necesită atunci o intervenție cât mai rapid posibil.</p>
Revizie planificată în 300 km / 24 zile	
Service necesar	
<p>Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, mențineți apăsat butonul OK timp de aproximativ 10 s până când afișajul indică permanent kilometrajul până la revizie.</p> <p>NB: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.</p>	
Schimb de ulei în 30 000 km / 24 luni	<p>f) Autonomie până la revizie. Autonomie de revizie</p> <p>Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informațiile privind kilometrajul pentru a afișa autonomia până la următorul schimb de ulei.</p>

CALCULATOR DE BORD

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	
<p>În funcție de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanța rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanța parcursă efectiv.</p> <p>Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, apăsați lung butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când afișajul indică permanent autonomia până la schimbul de ulei.</p> <p>NB: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.</p>	

2

CALCULATOR DE BORD

Mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.


Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
"Frână de parcare aplicată"	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
"Rotiți volanul + START"	Rotiți ușor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcție.
"Verificări ale vehiculelor în curs"	Se afișază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.

CALCULATOR DE BORD

Mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  și înseamnă că trebuie să conduceți foarte atent, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișajului sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de eroare de funcționare sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
"Vehicul de controlat"	Indică o defecțiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
"AVERTIZARE: Airbag de controlat"	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
"Sistem electric de controlat"	Indică o defecțiune a sistemului de tracțiune.

CALCULATOR DE BORD

Mesaje de alertă

2

Apar împreună cu martorul luminos **STOP** și vă impun, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic va permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/ sau de un bip.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
"AVERTIZARE: Risc de defectare motor"	Indică o defecțiune a injectiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
"AVERTIZARE: Sistem de frânare"	Indică o problemă în sistemul de frânare.
"AVERTIZARE: Sistem electric"	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator...).
"Pană de pneu"	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.
"Defecțiune motor electric"	Indică o pierdere de putere a vehiculului.
"Sistem electric de controlat"	Indică o pană a sistemului electric.

CALCULATOR DE BORD

Afișaje și indicatoare

Alertă nivel de ulei motor minim



La pornirea motorului, afișajul de pe tabloul de bord vă alertează dacă este atins nivelul de ulei minim. ➔ 283

La prima alertă, o puteți opri, apăsând **1** "OK".

Următoarele alerte vor dispărea automat după aproximativ 30 de secunde.

Tabloul de bord în mile



(posibilitate de a trece în km/h)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu contactul decuplat, apăsați butonul **2** de câte ori este necesar pentru a accesa setarea **5**;
- apăsați în mod repetat pe **3** sau **4** pentru a accesa "Setări", apoi apăsați pe **1** OK;
- repetați aceeași operație pentru a ajunge la "PLANȘĂ DE BORD", apoi la "Unități".

Vehicule echipate cu un ecran multimedia

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a selecta sistemul audio.

Notă: în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea inițială.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuați aceeași operație.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Tabloul de bord A



Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră.

CALCULATOR DE BORD

Pentru vehiculele echipate cu ecran multimedia, consultați instrucțiunile multimedia.

Pentru vehicule care nu sunt echipate cu ecran multimedia ➔ 106.



Vitezometru 6

Informații multimedia 7

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.).

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.


Turometru 8

(gradații x 1000)

În funcție de personalizarea selectată, este posibil să nu fie afișat.

Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se

aprinde martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp

cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Indicatorul stilului de conducere 9 ➔ 152

Indicator temperatură lichid de răcire 11

În mers normal, indicatorul 11 trebuie să se situeze înaintea zonei 10. Acul se poate apropia de această zonă în caz de utilizare "intensivă". Nu există alertă decât dacă martorul luminos

STOP se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 12

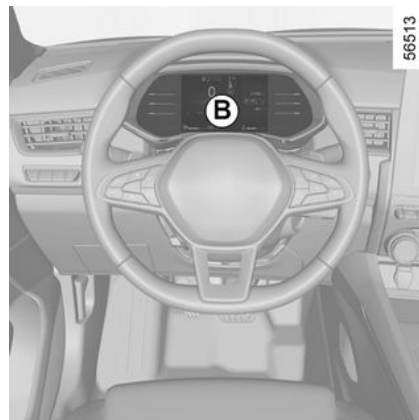
Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.

Indicator nivel carburant 13

Dacă nivelul este la minimum, mar-

torul luminos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.

Tabloul de bord B



Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințe.

Pentru vehiculele echipate cu ecran multimedia, consultați instrucțiunile multimedia.


Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un sistem de navigare ➔ 106

CALCULATOR DE BORD



Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se

aprinde mărtoșul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest mărtoș luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Vitezometru 16

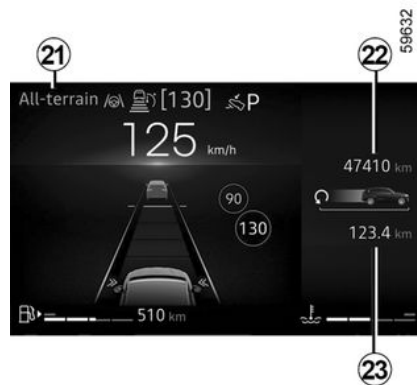
În funcție de stilul selectat, afișajul variază.

Indicatorul stilului de conducere 17

→ 152

Indicator temperatură lichid de răcire 19

În stare normală de utilizare, indicatorul 19 trebuie să se situeze înaintea zonei 18.



Acul se poate apropia de această zonă în caz de utilizare "intensivă". Nu există alertă decât dacă mărtoșul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Turometru 20
(gradații x 1000)

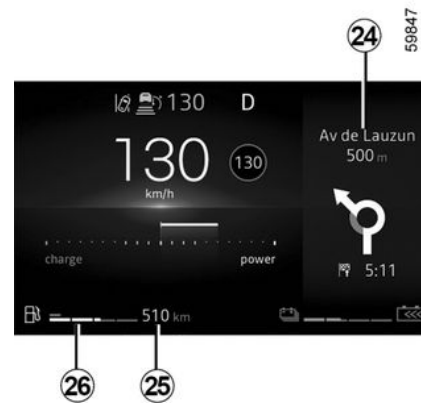
Se afișează diferit, în funcție de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În funcție de stilul selectat, afișajul variază.

Modul de conducere selectat 21

→ 252

Contor kilometraj total 22 → 95

Zona calculatorului de bord 23 → 92



Informații multimedia 24

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.).

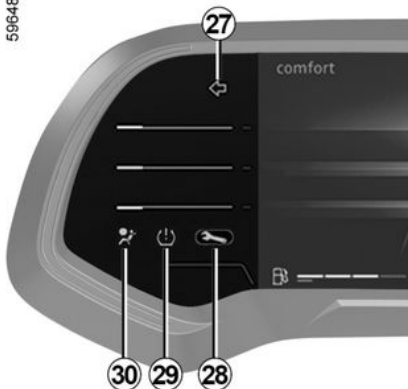
Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 25

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. → 95


CALCULATOR DE BORD

59648



Indicator nivel carburant 26

Dacă nivelul este la minimum, mar-

torul luminos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.

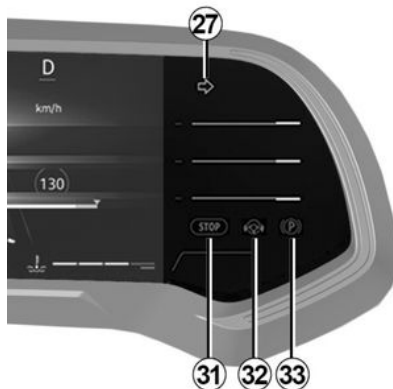
Lumini semnalizare direcție 27

Martor luminos 28 → 86

Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor 29 → 161

Martor luminos airbag 30 → 54

59697



Martor luminos oprire obligatorie 31 → 86

Martor luminos de detectare mâini ridicate de pe volan 32 → 168 → 192

Martor luminos pentru frâna de parcare sau frâna de parcare asistată 33 → 147

Particularitățile versiunii E-Tech Full Hybrid

Se luminează când se deschide ușa șoferului.

Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

Notă: locația tuturor afișajelor și indicatoarelor diferă în funcție de vehicul.

Nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune de "230 V" 3

Nivel de încărcare minim al bateriei de tracțiune

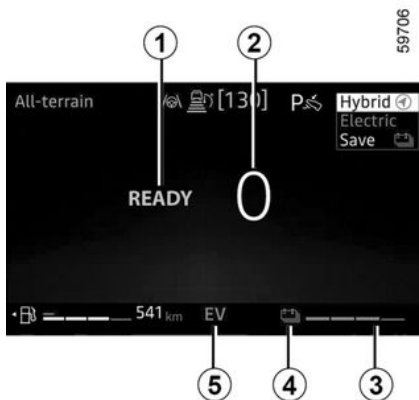
În cazul utilizării excesive la viteză mică, nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune poate atinge nivelul minim.

Martorul luminos 4 se aprinde în galben pentru a vă avertiza.

Performanța motorului electric va fi limitată pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului hibrid, până când nivelul de încărcare al bateriei atinge un nivel suficient.


Optați pentru un stil de conducere mai lin sau, dacă este posibil, opriți vehiculul fără a întrerupe contactul până când martorul luminos 4 se aprinde iar în albastru.

CALCULATOR DE BORD



Praguri de imobilizare iminentă

În cazul unei utilizări extreme și prelungite a vehiculului (de ex. remorcare sau conducere în condiții abrupte în afara carosabilului) la viteze sub 10 km/h, nivelul de încărcare poate atinge pragul de imobilizare iminentă.

Se emite un semnal sonor și martorul luminos  apare în roșu.

Dacă nivelul de încărcare continuă să scadă, valoarea autonomiei electrice nu va mai fi afișată.

Dacă este posibil, opriți vehiculul atunci când condițiile de trafic o permit.

Lăsați motorul de ardere pornit până la dispariția martorilor luminoși.

Acest lucru este necesar pentru a reîncărca bateria de tracțiune.

Martor luminos mod de funcționare electric 5

Este afișat atunci când numai bateria de tracțiune alimentează deplasarea vehiculului.

Mesaj vehicul pregătit pentru rulare 1

Mesajul READY apare în momentul cuplării contactului și dispare atunci când viteza vehiculului depășește 5 km/h.

Vitezometru 2

În funcție de stilul selectat, afișajul variază.



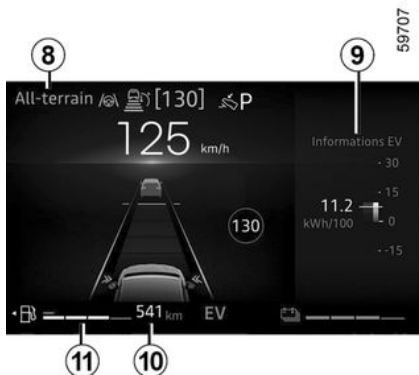
Indicator de flux de energie 6 → 0

Contor de încărcare 7 → 152

Modul de conducere selectat 8 → 252

CALCULATOR DE BORD

2



Zona calculatorului de bord sau informații multimedia 9

În funcție de vehicul, puteți afișa calculatorul de bord sau informațiile de la ecranul multimedia (busola, telefonul, navigarea etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 10

Valoarea se afișează după ce ați parcurs 400 de metri. → 95

Indicator nivel carburant 11

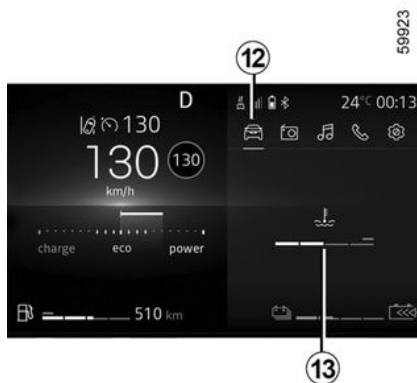
Dacă nivelul este la minimum, mar-torul luminos  integrat în indica-

tor luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor.

Indiferent de nivelul de încărcare al bateriei, umpleți rezervorul cât mai curând posibil.

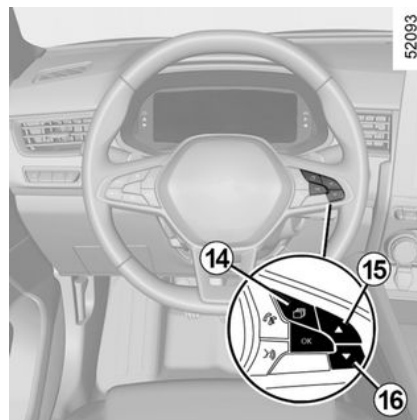
În cazul în care carburantul se epui-zează, umpleți rezervorul cu cel puțin 8 litri de carburant.

În caz contrar, modul hibrid nu va mai fi disponibil.

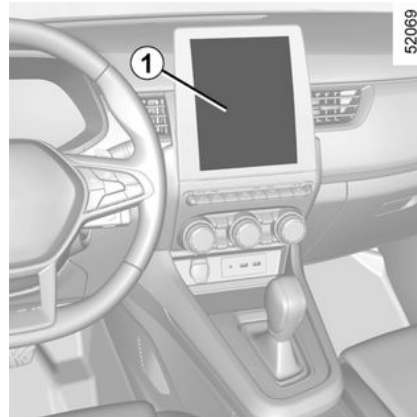


Afișarea temperaturii motorului cu ardere internă 13

Apăsați pe butonul 14 pentru a acce-sa "Vehicul" 12, apoi apăsați pe bu-tonul 15 sau 16 până când se afișea-ză 13.



Meniu de personalizare a re-glajelor vehiculului



CALCULATOR DE BORD

Această funcție permite, în funcție de echiparea vehiculului, activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia 1

Acces la meniul de reglare

Consultați diferitele instrucțiuni multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

Selectare reglaje

Selectați un meniu, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

a) "Conducere":

- Volum semnalizator;
- Mers liber în modul ECO.

b) "Acces":

- Numai deblocarea ușii șoferului;
- Blocare uși în timpul conducerii;
- Deschidere/închidere în modul "mâini libere";
- Blocare de la distanță/deblocare la apropiere;
- Mod silențios;
- Blocare automată.

c) "Ștergere și iluminare":

- Ștergere în marșarier;
- Ștergere frontală automată;
- Ștergere după spălare.

d) "Întâmpinare":

- Întâmpinare la exterior.
- Depliere automată retrovizoare;
- Întâmpinare interioară;
- Mod automat plafonieră.

Adaptat la funcție, selectați:

- "ON" sau "OFF" pentru activare sau dezactivare,

sau

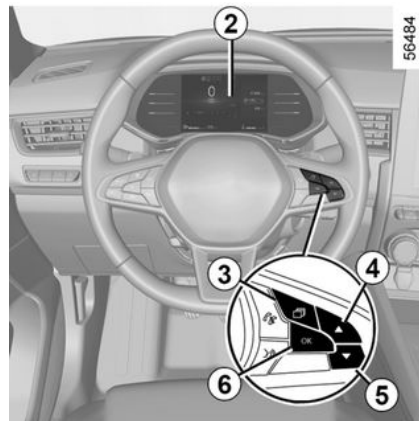
- o durată pentru reglarea perioadei de aprindere a luminilor (de exemplu, pentru funcția "Iluminare exterioară de însoțire").

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia



Accesarea meniului de setări de pe afișajul 2

Cu vehiculul oprit, apăsați pe contactorul **3**, de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila "Vehicul"; apăsați în mod repetat pe contactorul **4** sau **5** pentru a accesa meniul "Setări", apoi validați apăsând pe **6** "OK".

Selectare reglaje

Navigați cu ajutorul comenzii **4** or **5** pentru a selecta funcția de modificat și apăsați pe **6** "OK" pentru a valida (afișajul poate varia în funcție de echiparea vehiculului și de țară):

CALCULATOR DE BORD

a) "PLANȘĂ DE BORD":

- Limbă;
- Unitate;
- Stil;
- Culoare.

b) "VEHICUL":

- Ștergere geam spate în marșarier;
- Ștergere automată parbriz;
- Funcție de ștergere cu picurare față/spate;
- Mers liber în modul ECO;
- Întâmpinare la exterior.

c) "PARCARE ASISTATĂ":

- Volum sunet semnal sonor.

d) "ASISTENȚĂ LA CONDUCERE":

- Sensibilitate părăsire bandă;
- Vibrații părăsire bandă;
- Sensibilitate menținere pe bandă;
- Avertizare de unghi mort;
- Frânare activă;
- Avertizare la depășirea vitezei;
- Avertizare de distanță.

e) "ILUMINARE":

- Mod automat plafonieră.

f) "ACCES":

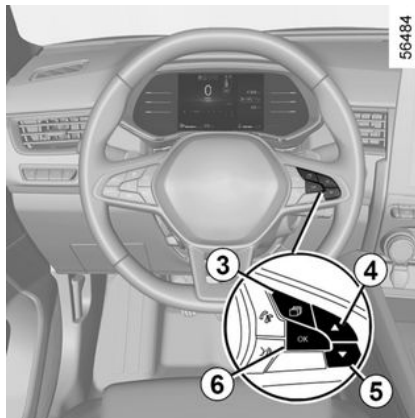
- Blocare uși în timpul conducerii;
- Deschidere/închidere în modul "mâini libere";
- Deblocare doar a ușii șoferului;
- Reblocare automată;
- Blocare silențioasă;
- Deschidere/închidere automată;

- Depliere automată retrovizoare.

g) "RESETARE".

funcție activată

Funcția este dezactivată




Odată selectat rândul, apăsați pe **6** "OK" pentru a regla funcția.

Dacă selectați fie "ASISTENȚĂ LA PARCARE", apoi "VOLUM", fie "PLANȘĂ DE BORD", apoi "LIMBĂ", va trebui să faceți o selecție suplimentară (volumul sonor al asistenței la parcare sau limba tabloului de bord). În acest caz, faceți o alegere și validați-o apăsând pe "**6** OK"; valoarea

selectată este reprezentată de

în fața rândului.

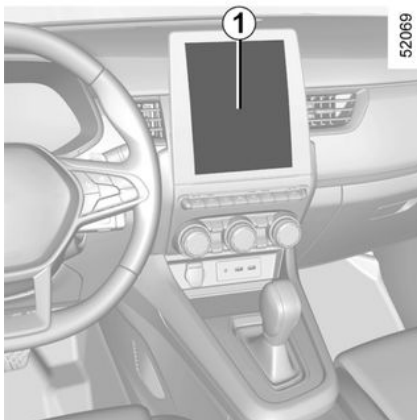
Pentru a părăsi meniul, apăsați pe **4** sau pe **5** pentru a accesa "ÎNAPOI" și validați apăsând pe **6** "OK". Poate fi necesar să efectuați această operație de mai multe ori.

 Meniul de personalizare a reglajelor vehiculului nu poate fi utilizat în timpul rulării. La o viteză care depășește 20 km/h, afișajul tabloului de bord comută automat înapoi la modul calculator de bord și sistem de avertizare.

CALCULATOR DE BORD

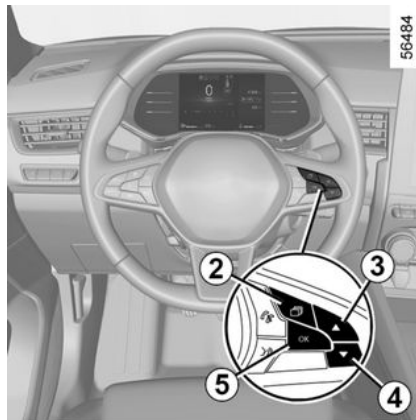
Oră și temperatură exterioară

Vehicule echipate cu un ecran multimedia



Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia **1**.
Consultați instrucțiunile multimedia.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia



Apăsați butonul **2** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "Setări".

Apăsați în mod repetat pe comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul "Setare oră", apoi apăsați pe **5** "OK".

Apăsați lung pe contactorul **5** "OK" până când afișajul clipește.

Setați ora cu ajutorul butonului **3** sau **4**, apoi apăsați butonul **5** "OK" pentru a valida.

Setați minutele cu ajutorul comenzii **3** sau **4**, apoi apăsați pe contactorul **5** "OK" pentru a valida.



În funcție de vehicul, în cazul întreruperii alimentării electrice (baterie debransată, fir de alimentare defect etc.), ceasul revine automat la ora corectă după câteva minute, imediat ce sistemul reușește să primească informațiile GPS.

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C și $+3^{\circ}\text{C}$, caracterele $^{\circ}\text{C}$ clipește (semnalizare risc de îngheț).

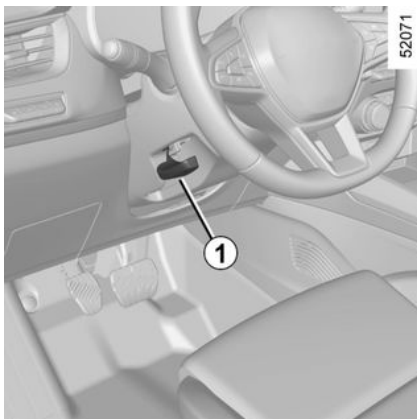


Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

DIRECȚIE

Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului



Coborați maneta **1** și aduceți volanul în poziția dorită.

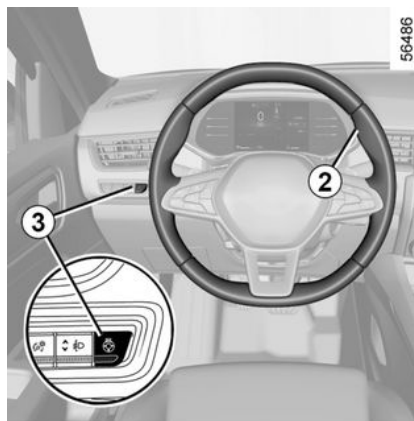
Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehiculul oprit.

Încălzire volan de direcție



(În funcție de vehicul)

Această funcție încălzește volanul de direcție **2**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea funcției

Cu contactul pus, apăsați pe contactorul **3**, martaorul luminos integrat în contactor se aprinde.

Dezactivare funcție

- **Automat:**

Funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute. Martorul luminos integrat în contactorul **3** rămâne aprins.

Notă: dacă funcția s-a oprit automat, apăsați comutatorul **3** de două ori pentru a o reactiva.

În cazul în care contactorul **3** nu este apăsat din nou, funcția va fi reactivată la următoarea cuplare a contactului.

- **Manual:**

Pentru a dezactiva funcția în faza de reglare, apăsați contactorul **3**. Martorul luminos integrat în contactor **3** se stinge.

Direcție asistată

Nu rulați niciodată cu bateria slab încărcată.

Direcție asistată sensibilă la viteză

Direcția asistată sensibilă la viteză este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.

Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).

DIRECȚIE

Particularitate a Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcția asistată nu mai este funcțională. În acest caz, aceasta revine în starea sa inițială la repornirea motorului sau când viteza depășește 1 km/h (rampă, pantă etc.).

Notă: sensibilitatea direcției asistate depinde de modul de conducere selectat în meniul "MULTI-SENSE".

→ 252



Nu mențineți direcția brăcată la maxim, la tampon în timpul staționării.



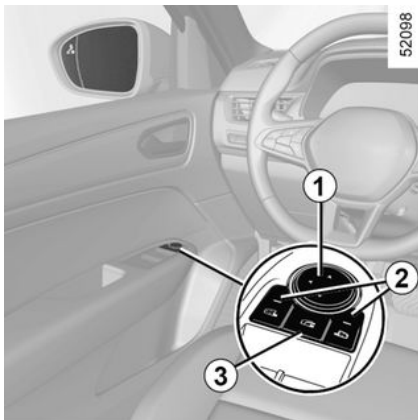
Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.



Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).

VIZUALIZARE SPATE

Retrovizoare



Reglaje

Atunci când selectați retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului **2**, se aprinde martorul luminos încorporat în contactor. Apoi, utilizați butonul **1** pentru a-l regla în poziția dorită.

Dezghețare retrovizoare

Dezghețarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate.

→ 256 → 258.

Retrovizoare exterioare rabatabile

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehicu-

lului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

În orice caz, puteți plia sau deplia retrovizoarele exterioare prin apăsarea contactorului **3**.

Notă: puteți dezactiva/activa rabatarea automată a retrovizoarelor exterioare → 106.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziției de utilizare a acestuia.

Pentru a face acest lucru, apăsați pe contactorul **3**. Se aude un zgomot de bătaie mecanică de la retrovizorul exterior.

Dacă zgomotul de bătaie nu se aude, apăsați din nou pe contactorul **3** până când puteți auzi zgomotul de bătaie de la retrovizor.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

Retrovizor interior



El este orientabil.

Retrovizor cu levier **4**

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui

VIZUALIZARE SPATE

vehicul din spate, basculați micul levier situat în spatele retrovizoarelor 4.

Retrovizor fără levier 4

Retrovizorul exterior se întunecă automat atunci când sunteți urmat de un vehicul cu luminile de drum aprinse sau în condiții de iluminare foarte puternică.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.


ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE

2



lămpi laterale

 Rotiți bucușă **2** până la apariția simbolului în fața reperului **3**.

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcție aprindere lumini de zi

Luminile de zi se aprind automat fără acționarea manetei **1** la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia.



Lumini de întâlnire



Funcționare manuală

Rotiți bucușă **2** până la apariția simbolului în fața reperului **3**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcționare automată

(în funcție de vehicul)

Rotiți bucușă **2** până la apariția simbolului AUTO în fața reperului **3**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În funcție de vehicul, luminile de întâlnire se aprind automat după câteva baleiaje ale lamelelor ștergătoarelor de geam față.




Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu sunteți în condiții de încărcare obișnuite) → 118. În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE



Lumini de drum:

 Cu motorul pornit, luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni în poziția lumini de întâlnire, trageți din nou maneta **1** spre dumneavoastră.


Funcția "Înălțare lumini în timpul rulării"


Atunci când luminile de drum sunt activate, funcția "Înălțare lumini în timpul rulării" ameliorează vizibilitatea șoferului prin înălțarea automa-

tă a luminilor de întâlnire și a luminilor de drum.

În timpul dezactivării luminilor de drum, luminile de întâlnire revin la poziția inițială.

Lumini de drum automate

 În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum. Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizorului interior pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

 Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționată;
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- luminozitatea exterioară este slabă;
- nu se detectează niciun alt auto-vehicul sau nicio sursă de lumină;
- viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).


Pentru a activa luminile de drum automate:

- rotiți bucușă **2** până la apariția simbolului AUTO în fața reperului **3**.

Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

- Rotiți inelul **2** într-o poziție diferită de AUTO;

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

2

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

2



Lumini de drum automate (continuare)



Anomalii de funcționare

Când apare mesajul "Controlați iluminarea automată" pe panoul de instrumente, sistemul este dezactivat. Consultați un reprezentant al mărcii.



Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigație portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului "lumini de drum automate" (risc de reflexare pe parbriz).



Sistemul "lumini de drum automate" nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminozitate, vizibilitate și circulație.

Stingere

În funcție de vehicul:


- automat, luminile se sting după oprirea motorului, la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprinde în poziția bușei 2.

Notă: în cazul în care luminile de ceață sunt aprinse, nu există stingere automată a iluminării.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile au fost aprinse după întreruperea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.

Anomalii de funcționare

Dacă apare mesajul "Iluminare de controlat" însoțit de martorul luminos , iar martorul luminos



clipește pe tabloul de bord, acest lucru indică o defecțiune a iluminării.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

Funcție de întâmpinare și de despărțire



52955

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartelei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
- la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare; sau
- la blocarea vehiculului.



Activarea/dezactivarea funcției

Pentru activarea sau dezactivarea recepției exterioare, consultați manualul multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".

Funcție "iluminare exterioară de însoțire"

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu motorul și luminile oprite, bușca **2** în poziția AUTO (sau, în funcție de vehicul, în poziția 0) trageți maneta **1** spre dvs.: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproximativ 30 de secunde, împreună cu martorii luminoși  și  de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Pe tabloul de bord, mesajul "iluminat activ _ _ _", urmat de timpul rămas, vă apărea în semn de confirmare. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

Pentru a stinge luminile înainte ca acestea să se stingă automat, rotiți

bușca **2** la orice poziție, apoi readuceți-o la poziția AUTO (sau, în funcție de vehicul, la poziția 0).

Proiector de ceață (inclusiv funcția de virare)

 (în funcție de vehicul)

Rotiți inelul central **4** al manetei **1** până la apariția simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați-l.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.




52955

2

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

Lumini de ceață spate

2  Rotiți inelul central **4** al manetei până la reparația simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați.


Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestor lumini când nu mai sunt necesare pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingere

Rotiți din nou inelul **4** pentru a aduce reperul **3** în dreptul simbolului corespunzător luminilor de ceață pe care doriți să le stingeți. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceață față și spate.

 Pe timp de ceață, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depășesc pavilionul, luminile de ceață nu se aprind automat. Pornirea proiectoarelor de ceață rămâne responsabilitatea șoferului: martorii luminoși de pe tabloul de bord vă informează dacă proiectoarele de ceață sunt aprinse (martor luminos aprins) sau nu (martor luminos stins).

Funcție de virare

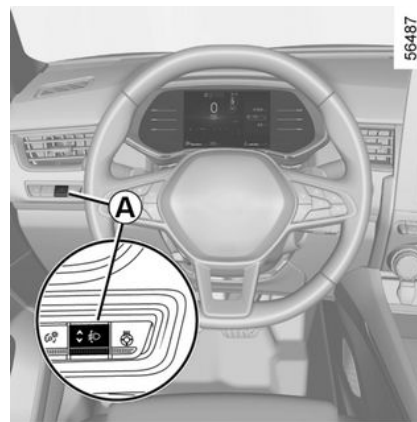
(În funcție de vehicul)

În mers înainte, la o viteză a vehiculului mai mică de aproximativ 40 km/h, cu luminile de întâlnire aprinse și în anumite condiții (unghiul volanului, lumini de semnalizare aprinse etc.), în momentul efectuării unui viraj, unul dintre proiectoarele de ceață (funcția de virare) se aprinde pentru a ilumina interiorul virajului.

Atunci când cuplați marșarierul cu luminile de întâlnire aprinse: cele două proiectoare de ceață (funcția de virare) se aprind automat.

Notă: la trecerea din marșarier într-un raport de mers înainte (de exemplu, în timpul unei manevre de parcare), cele două lumini de ceață (funcția de virare) rămân aprinse până când vehiculul depășește viteza de aproximativ 10 km/h.

Reglare faruri



Contactorul **A** vă permite să corectați înălțimea fasciculelor luminoase ale farurilor în funcție de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsați pe sau ridicați contactorul **A**, de câte ori este necesar, pentru a selecta poziția dorită pe tabloul de bord.

Notă: în funcție de vehicul, la fiecare pornire a motorului, poziția selecta-

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

tă este afișată pe tabloul de bord, timp de aproximativ 30 de secunde și timp de 5 secunde după fiecare apăsare a contactorului **A**.

Exemple de poziție:

Vehicul cu ardere internă

0 Șofer singur sau cu un pasager în față

1 Toate scaunele sunt ocupate

2 sau 3* Șofer cu pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină

4 Șofer fără pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină

* în funcție de vehicul

Vehicul hibrid

0 Șofer singur sau cu un pasager în față

1 Toate scaunele sunt ocupate

1 sau 2 Șofer cu pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină

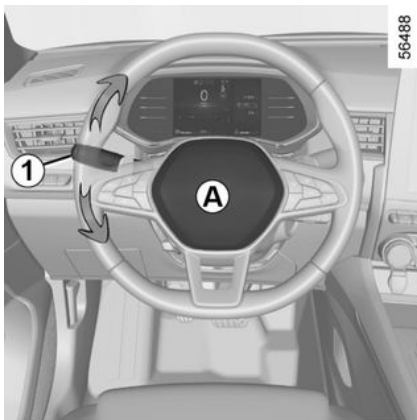
2 sau 3 Șofer fără pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină

Aici sunt disponibile câteva exemple. În toate cazurile, reglați comanda **A** în funcție de sarcina vehicului, astfel încât vizibilitatea drumului

să nu fie afectată și să nu orbiți ceilalți șoferi.

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE

Avertizor sonor



Apăsăți pe partea centrală a volanului **A** pentru a acționa avertizorul sonor.

Avertizor luminos

Trageți maneta **1** spre dvs., apoi eliberați-o pentru a obține un apel luminos.

Lumini semnalizare direcție

Deplasați maneta **1** în aceeași direcție în care doriți să manevrați volanul de direcție.

Mod de funcționare cu impulsuri

Mutați scurt maneta **1** în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență, apoi eliberați-o: maneta va reveni în poziția inițială și semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.



Lumini de avarie

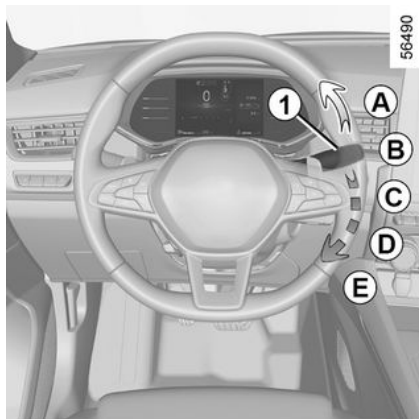
 Apăsăți pe butonul **2**.

Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale. Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobiliști că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiții speciale de conducere sau de circulație.

În funcție de vehicul, în caz de decelerare foarte puternică, luminile de avarie se pot aprinde automat. Puteți să le stingeți apăsând o dată pe contactorul **2**.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Vehicul echipat cu ștergător de geam intermitent



A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

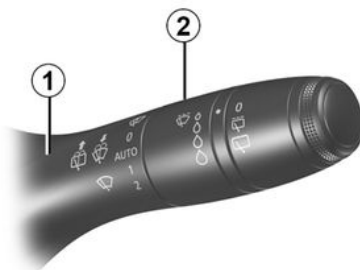
B oprire

C baleiaj intermitent

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde. Este posibil să modificați timpul între două baleiaje rotind inelul **2**.

D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

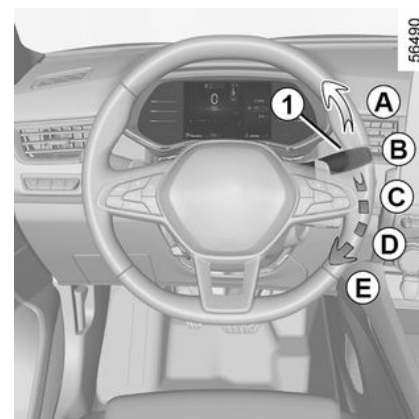


Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteză selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Vehicul echipat cu ștergător de geam față cu senzor de ploaie



Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizoarelor interioare.

A baleiaj unic

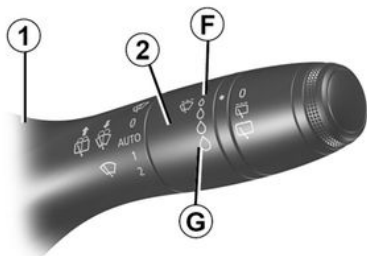
Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

2

45653



C funcție ștergere automată

Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteză de ștergere adaptată. Este posibil să modificați pragul de declanșare și timpul între baleiaje rotind bucușa **2**:

- **F**: sensibilitate minimă
- **G**: sensibilitate maximă

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Notă:

122 - Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

- senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. Pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea nu este declanșată automat și rămâne sub controlul șoferului;
- în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
- nu activați ștergerea automată pe timp uscat;
- degivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată.
- atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conține perii cu role, readuceți maneta **1** la poziția **B** pentru a dezactiva ștergerea automată.

Anomaliile de funcționare

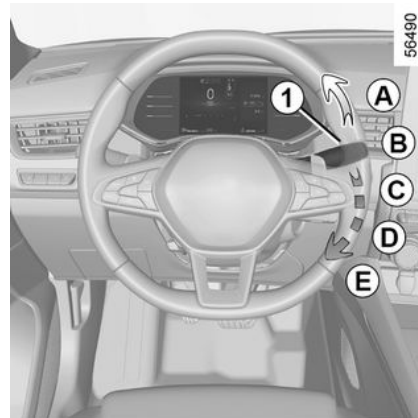
În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent. Consultați Reprezentantul mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi perturbată în următoarele situații:

- lamele ștergătorului sunt deteriorate; apă pe ecran sau urme lăsate de o lamă în zona de detectare a

senzorului poate crește timpul de răspuns al ștergătorului automat sau poate crește frecvența de ștergere;

- un parbriz cu orice nivel de strălucire sau nivel de fisură cu senzorul sau un parbriz acoperit de praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea cerii pentru spălat și substanțe chimice hidrofuge; ștergerea automată va fi mai puțin sensibilă sau chiar fără răspuns,



56490

D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteză selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Precauții

– În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.

– Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util:

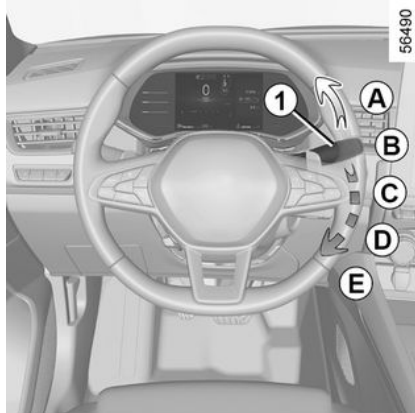
- să curățați lamelele;
- să ridicați lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele. ➔ **324**

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicați maneta **1** de două ori, la

poziția **A** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanță de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, cu contactul pus, asigurați-vă că ștergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasați maneta **1** la poziția **A** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălarea vehiculului, dezghețare, curățarea parbrizului etc.), readuceți maneta **1** în poziția **B** (oprit).

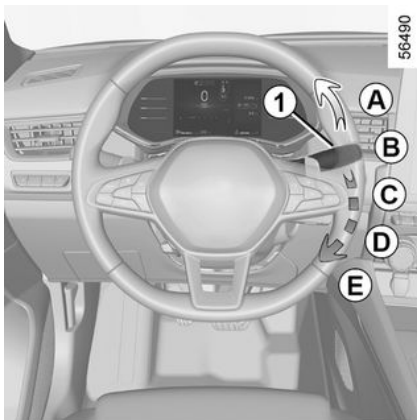
Risc de rănire și/sau de deteriorări.



Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acționa ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului). Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Spălător geam



Cu contactul pus, trageți maneta 1 apoi eliberați.

O tragere prelungită va declanșa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

La vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți alege să activați sau să dezactivați al treilea baleiaj al lamelelor. → 106

Notă:

La temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor riscă să înghețe pe parbriz, reducând astfel vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu aju-

torul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire



Eficacitatea unei lamele de ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

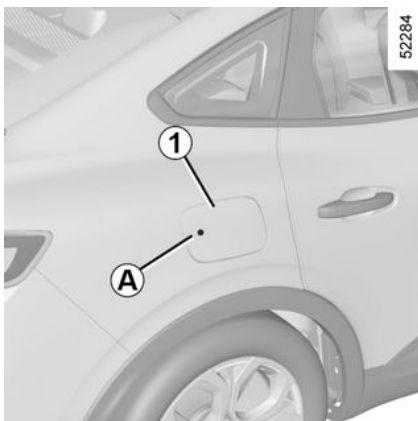
- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. → 324

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

REZERVOR DE CARBURANT



Capacitatea utilă a rezervorului:

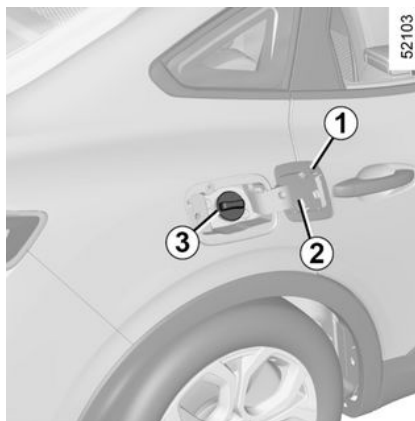
– Aproximativ **11 galoane (50 litri)**;

Cu vehiculul deblocat, pentru a deschide capacul **1**, apăsați pe zona **A**, apoi eliberați. Capacul **1** se deschide.

În timpul umplerii, utilizați portbușonul **2** de pe trapa **1** pentru a suspen-
da bușonul **3**.

Pentru umplere consultați paragraful "umplere cu carburant".

Pentru a închide, reîmpingeți ușița cu mâna până la tampon.



Capac de umplere: acest lucru este speci- fic.

Dacă trebuie să-l înlocuiți, asigurați-vă că este identic cu bușonul original. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu manevrați bușonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.

Nu spălați zona de umplere cu curățător de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizați un carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei țări și obligatoriu conform cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1. ➔ 336.**



După umplere, verificați închiderea bușonului și a ușiței.



Nu amestecați benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar și în cantitate mică.

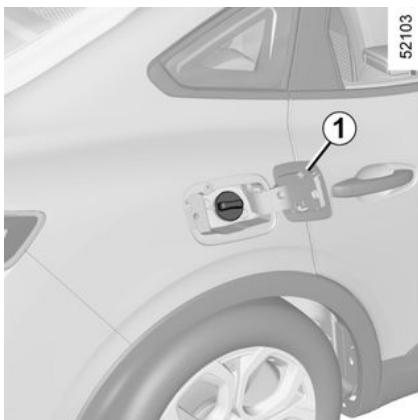
Nu utilizați carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugați aditivi carburantului (aditiv, reactiv etc.); în caz contrar, riscați să deteriorați motorul.

Dacă doriți să adăugați un aditiv la carburant, utilizați un produs aprobat de departamentul nostru tehnic.

Consultați un reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE CARBURANT



Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb. Cifra Octanică (RON) trebuie să fie conformă cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1**. ➔ **336**.

Umplere cu carburant

Cu contactul întrerupt, introduceți pistolul și aduceți-l până la **tampon** înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (risc de împroșcări).

Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

După umplere, remontați bușonul **3** și închideți trapa **1** pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Asigurați-vă întotdeauna că bușonul **3**, trapa **1** și perimetrul său rămân curate, fără praf, noroi, murdărie etc.

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugați carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant**.

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, faceți plinul de carburant sau completați cu cel puțin **10 litri**, apoi porniți motorul pentru a acționa pompa și a reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugați cel puțin 10 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulați vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Versiuni pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la o pierdere a garanției.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați de-**

cât un pistol care distribuie benzină fără plumb (la pompă).

i Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultați tabelul ➔ **336**.

i Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția STOP and START): trebuie să opriți motorul. ➔ **129**
Pericol de incendiu.

REZERVOR DE CARBURANT



Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți grijă să:

- procedați la oprirea vehicului compatibilă cu condițiile de circulație și să întrerupeți contactul;
- anclanșați semnalul de avarie, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație;
- consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1.000 km**, nu depășiți 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 3.000 până la 3.500 rot/min.

3

Abia după aproximativ **3 000 km** vehiculul dumneavoastră își va demonstra întreaga performanță.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul "MAXI" de pe rezervor, apoi poate să coboare între nivelurile "MINI" și "MAXI". Acest lucru nu prezintă un risc.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Vehicul cu cartelă



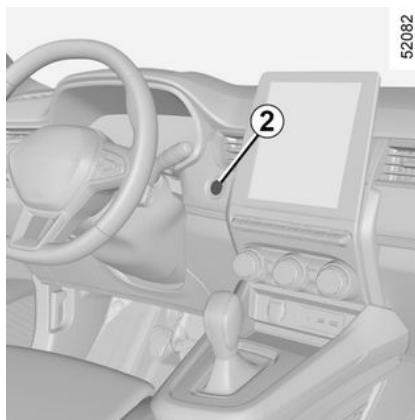
Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**.

Pentru a porni:

– În cazul vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată, cu poziția P cuplată, apăsați pedala de frână și butonul **2**:

– Pentru vehiculul E-Tech full Hybrid, mesajul READY apare pe panoul de instrumente, împreună cu un bip.

Mesajul dispare de îndată ce viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h.



Particularități

– Dacă oricare dintre condițiile de pornire nu este aplicată, pe panoul de bord va apărea mesajul "Apăsați frâna + START" sau "Selectați poziția cutiei de viteze "P""

– În anumite cazuri, poate fi necesar să manevrați volanul în timp ce apăsați pe butonul de pornire **2** pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție; mesajul Rotiți volanul + START" vă va informa;

i Pe vehiculul E-Tech full Hybrid, pentru a proteja bateria secundară de 12 V, motorul se va opri automat dacă vehiculul rămâne staționar timp de aproximativ 2 minute, dacă centura de securitate a șoferului nu este cuplată și motorul nu a fost deja oprit manual cu ajutorul butonului **2**. Dacă este necesar, puteți reporni motorul apăsând o dată pe butonul **2**

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

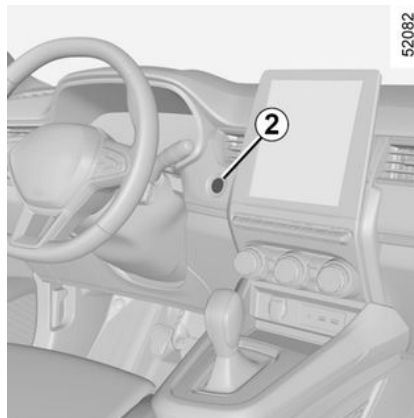
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Pornire „mâini libere” cu portbagaj deschis



În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

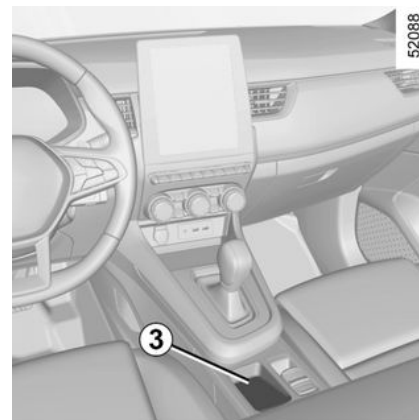
Funcție accesorii

(Punere contact)

De îndată ce aveți acces la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere etc.).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul **2** fără a apăsa pedalele.

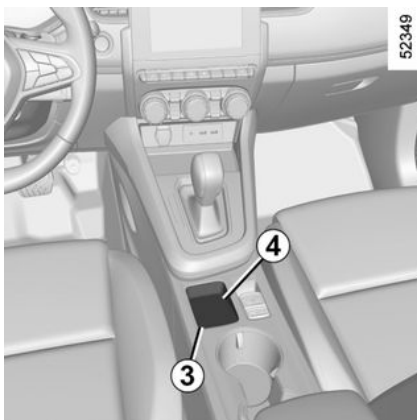
Anomaliile de funcționare



În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcționeze:

- atunci când bateria cartelei este descărcată;
- Bateria secundară de 12V este descărcată etc;
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență (monitor, telefon mobil, joc video etc.);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

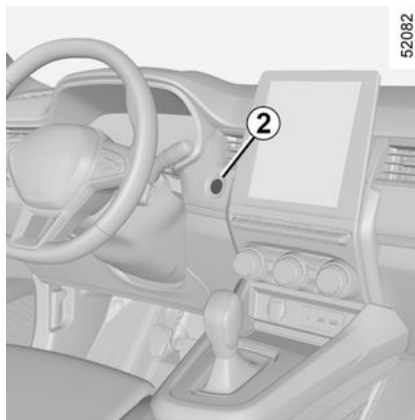
PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Mesajul "Așezați cartela în zona +START" apare pe tabloul de bord.

Apăsați pedala de frână, apoi așezați cartela **4** (partea cu buton) în zona corespunzătoare **3**. Apăsați pe butonul **2** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

Condiții de oprire a motorului



Vehiculul trebuie să fie staționar, cu levierul trecut în poziția P, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze automată. Pentru vehiculul E-Tech full Hybrid, mesajul READY este afișat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsați butonul **2**: motorul este oprit. Pentru vehiculul E-Tech full Hybrid, mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei uși sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitacul sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când încercați să opriți motorul, mesajul "Car-

telă absentă: apăsați lung" sau "Cartelă absentă: apăsați/mențineți apăsat pe START" apare pe grupul de instrumente: mențineți apăsat pe butonul **2** timp de mai mult de două secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitacul, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și menține apăsată tasta. Fără cartelă, nu veți putea porni.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio ...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.

Excepție pentru vehiculul E-Tech full Hybrid

Cu vehiculul staționar și în modul de funcționare electric, mesajul "MOTOR ACTIV DECUPLAȚI CONTACTUL" apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor, dacă:

- centura de securitate a șoferului nu este cuplată;
- capota este deschisă;
- ușa șoferului este deschisă.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Atunci când părăsiți vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asigurați-vă că motorul este oprit.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRE GRAVĂ.

Funcția Stop and Start

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant și a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În timpul rulării, sistemul oprește motorul (stare de veghe) atunci când vehiculul se oprește sau

se deplasează cu viteză redusă (ambuteiaj, semafoare etc.), în funcție de vehicul.

Condiții de punere în stare de veghe


Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire;

– cutia de viteze este în poziția D, M sau N;

și

– pedala de frână este apăsată - (suficient de puternic);

În funcție de vehicul, dacă martorul

luminos  clipește în timp ce vehiculul este oprit și dacă mesajul "Apăsați pedala de frână" apare pe tabloul de bord, acestea indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

și

– pedala de accelerație nu este apăsată;

și

– atunci când viteza vehiculului este zero timp de aproximativ o secundă sau, în funcție de vehicul, imediat ce viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 5 km/h.

Punerea în stare de veghe a motorului este menținută dacă poziția P es-

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

te cuplată sau dacă poziția N este cuplată, cu frâna de parcare trasă și cu pedala de frână eliberată.

martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcțiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcția asistată să nu mai fie funcțională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcțiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depășește aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).



În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcție de vehicul) nu se strânge automat.



Nu lăsați vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos



este aprins pe tabloul de bord).



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul TREBUIE să fie oprit (nu trecut în stare de veghe) →

129.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situații, cum ar fi intrarea într-o intersecție, dacă sistemul este activat, puteți să mențineți motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Mențineți vehiculul staționat apăsând ușor pedala de frână.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (și nu trecut în stare de veghe): **TREBUIE să opriți motorul → 129.**

Leșirea din starea de veghe a motorului

- atunci când ușa șoferului este deschisă;
sau
- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;
- pedala de frână este eliberată, poziția D sau M este cuplată;
sau
- pedala de frână este eliberată, poziția N este cuplată și frâna de parcare este slăbită;
sau
- frâna de parcare este acționată din nou, poziția P este cuplată sau poziția N este cuplată cu frâna de parcare strânsă;
sau
- poziția R este cuplată;
sau
- pedala de accelerație nu este apăsată;

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

sau

– în modul manual, paletetele de schimbare a rapoartelor sunt activate.



"funcția AUTOHOLD este activată ➔ 150, pedala de frână poate să fie eliberată și starea de veghe a motorului menținută.


Pentru a părăsi starea de veghe a motorului, cu pedala de frână eliberată, apăsați pe pedala de accelerație.


Condiții de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiții nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special:

- ușa șoferului nu este închisă;
- centura de securitate a șoferului nu este cuplată;
- marșarierul a fost cuplat;
- nu este blocată capota motorului;
- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- diferența dintre temperatura interioră a vehiculului și de cea stabilită

- a climatizării automate este extrem de importantă;
- asistența la parcare este în curs de funcționare;
- altitudinea este prea mare;
- panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- funcția "Vedere clară" este activată ➔ 258;
- temperatura motorului este insuficientă;
- sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
- ...

În funcție de vehicul, matorul luminos  este afișat pe tabloul de bord. Acesta vă informează că starea de veghe a motorului nu este disponibilă.

Matorul luminos  poate apărea pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj:

- "Optimizare încărcare baterie" pentru a acorda prioritate încărcării bateriei;
- "Prioritate confort încălzire" pentru a acorda prioritate climatizării;
- "Prioritate funcționare motor" pentru a acorda prioritate funcționării motorului.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul sau ➔ 129.


Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiții, motorul poate reporni fără intervenție pentru a garanta securitatea și confortul dumneavoastră.

Acest lucru se poate întâmpla în special atunci când:

- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- funcția "Vedere clară" este activată ➔ 258;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
- apăsarea repetată a pedalei de frână sau necesitatea sistemului de frânare;
- ...

În funcție de vehicul, matorul luminos

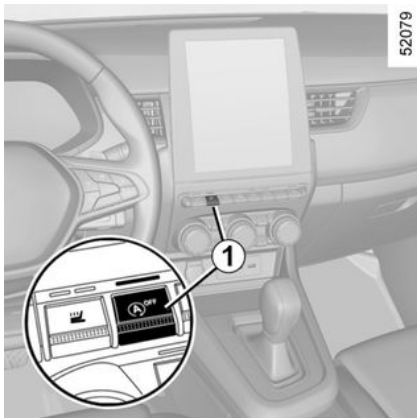
 apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul TREBUIE să fie oprit (nu trecut în stare de veghe) ➔

129.



În funcție de vehicul, pe tabloul de bord este posibilă apariția marteorului

luminos , însoțit de un mesaj:

- "Optimizare încărcare baterie" pentru a acorda prioritate încărcării bateriei;
- "Prioritate confort încălzire" pentru a acorda prioritate climatizării;

- "Prioritate funcționare motor" pentru a acorda prioritate funcționării motorului.

Dezactivare, activare funcție

Apăsați pe **1** pentru a dezactiva funcția. Mesajul "Stop & Start dezactivat" apare pe tabloul de bord și marteorul luminos al contactului **1** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul "Stop & Start activat" apare pe tabloul de bord și marteorul luminos al comutatorului **1** dispare.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire ➔ 129.

Anomaliile de funcționare

Atunci când mesajul "Check Stop & Start" apare pe tabloul de bord, iar contactorul **1** se aprinde, aceasta înseamnă că sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

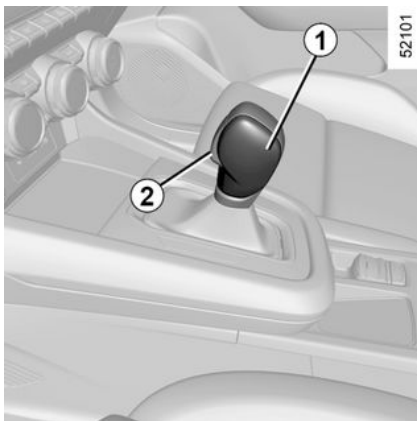


Particularitate: cu motorul în stare de veghe, apăsați contactorul **1** pentru a reporni automat motorul.

COMANDĂ DE VITEZE

Cutie de viteze automată, levier manual

Levier de selectare 1



P: parcare

R: marșarier

N: neutru

D: mod automat

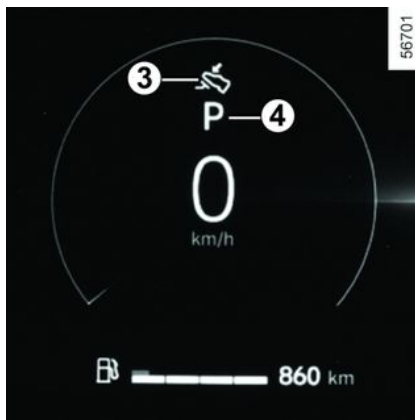
B: (versiune E-Tech Full Hybrid) mers înainte, cu frânare regenerativă sportivă

Afișajul 4 de pe tabloul de bord indică poziția cuplată de levierul de selectare 1 sau raportul cuplat în modul manual.

Notă: apăsați pe butonul 2 pentru:

- ieșirea de pe poziția P sau
- trecerea de la poziția D, N or B (versiunea E-Tech full hybrid) la poziția R or P.
- trecerea de la poziția D la B (versiune E-Tech full hybrid)

Funcționare



Cu levierul de viteze 1 în poziția P, porniți motorul.

Pe vehiculele hibride complete E-Tech, mesajul READY apare pe panoul de instrumente.

Pentru a părăsi poziția P, trebuie să apăsați pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare 2.

Cu piciorul pe pedala de frână (maratorul luminos 3 de pe afișajul se stinge), părăsiți poziția P.

Cuplarea levierului în poziția D sau R nu trebuie făcută decât la oprire, cu piciorul pe frână și cu pedala de accelerație ridicată.

i Pe vehiculele E-Tech full Hybrid, maratorul luminos READY afișat pe panoul de bord indică faptul că sistemul hibrid funcționează și este pregătit pentru rulare.

Conducere în mod automat

Treceți levierul 1 în poziția D.

În majoritatea condițiilor de drum întâlnite, nu va mai trebui să acționați levierul: rapoartele se schimbă automat, la momentul potrivit și la cea mai potrivită turație a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului și profilul drumului, adaptându-se la stilul de conducere ales de dvs.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția D, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, rapor-

COMANDĂ DE VITEZE

turile vor trece automat la o turație inferioară a motorului.

Accelerări și depășiri

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Aceasta vă va permite, în funcție de posibilitățile motorului, să treceți într-un raport optim inferior.

Conducere în modul B

La vehiculele E-Tech full Hybrid, acest mod permite conducerea cu o frânare regenerativă mai mare a motorului. Atunci când eliberați pedala de accelerație, vehiculul utilizează frânarea regenerativă pentru a încetini.

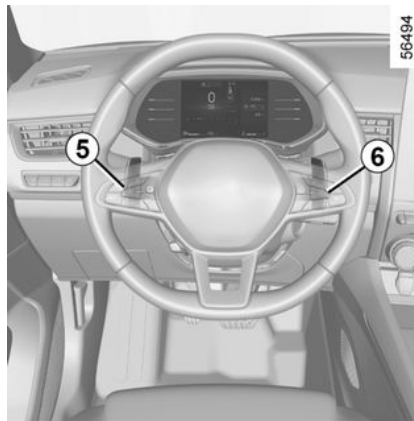
Prin urmare, motorul electric generează un nivel mai mare de curent electric, care permite reîncărcarea bateriei de tracțiune.

În modul B, frânarea de recuperare poate fi redusă dacă acumulatorul este rece sau complet încărcat.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Palete de schimbare a vitezei 5 și 6



În funcție de vehicul, puteți să utilizați paletele **5** și **6** pentru a schimba raportul, atunci când levierul este în poziția D.

5 : Schimbare la o treaptă de viteză inferioară.

6 : Schimbare la o treaptă de viteză superioară.

Pozițiile P, N și R nu sunt accesibile cu paletele.

Notă: la utilizare, împingeți centrul padelelor, nu capătul superior.

Conducere în mod manual

Atunci când vehiculul rulează pe poziția D puteți trece în modul manual de conducere utilizând padelele **5** și **6** de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

– **modul manual "temporar"** poate fi utilizat pentru a forța schimbarea raportului, prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere D și raportul cuplat apar pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze revine la modul automat D dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanța vehiculului sau dacă nu a fost acționată nicio paletă o anumită perioadă de timp.

– **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere M și raportul cuplat va apărea pe ecranul **7** de pe tabloul de bord.

COMANDĂ DE VITEZE



Notă: reveniți la modul automat prin apăsarea lungă a paletei din dreapta. Modul automat D este afișat pe tabloul de bord.

În toate cazurile:

- pentru a trece în rapoartele inferioare, apăsați pedala din stânga;
- pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Cazuri particulare

În anumite condiții de rulare (care antrenează, de exemplu, activarea protecției motorului, a programului de control electronic al stabilității: ESC etc.), "sistemul automat" poate

schimba treapta de viteză în mod automat.

De asemenea, pentru a evita "manevrele greșite", schimbarea raportului poate fi refuzată de "automatism": în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.



La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

Caz excepțional

- **Dacă tip sau starea carosabilului** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat, în funcție de vehicul, este recomandat să comutați la modul manual folosind paletele. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de "automatism" la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.

- **Pe vreme rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați câteva secunde înainte de a deplasa

levierul de selectare din poziția P sau N și a cupla poziția D sau R.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Staționare vehicul

Atunci când vehiculul este staționat, ținând piciorul pe frână, plasați levierul în poziția P: cutia de viteze se află în punctul mort și roțile motoare sunt blocate mecanic de către transmisie.

Asigurați-vă că frâna de parcare asistată este cuplată.



Poziția P trebuie cuplată numai la oprirea completă a vehiculului.

COMANDĂ DE VITEZE



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de

exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Nu atingeți elementele circuitului sau eventualele scurgeri sau lichide.

Riscuri de rănire gravă sau electrocutare care poate provoca decesul.

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

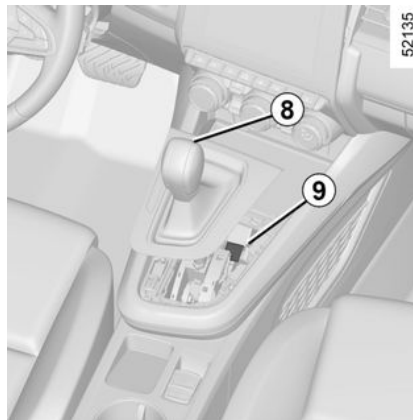
Anomalie de funcționare

– **în rulare**, dacă mesajul "AVERTIZARE: Cutie de viteze de controlat" apare pe tabloul de bord, acesta indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră;

– **în rulare**, dacă pe tabloul de bord apare mesajul "AVERTIZARE: Supraîncălzire cutie de viteze", opriți-vă cât mai curând posibil pentru a permite cutiei de viteze să se răcească și așteptați dispariția mesajului;

– **depanarea unui vehicul cu o cutie de viteze automată → 311.**



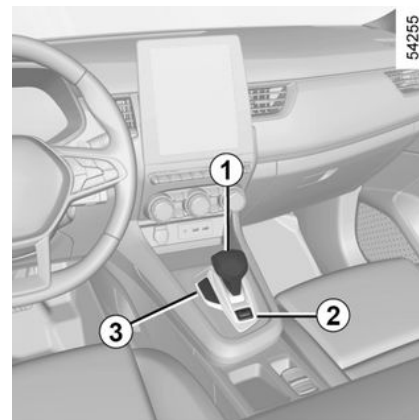
La pornire, în cazul în care levierul este blocat pe poziția P atunci când apăsați pedala de frână (de exem-

plu, până de baterie), este posibil să eliberați manual levierul pentru a debloca roțile motoare. Pentru a face acest lucru, declipsați baza burdufului și apăsați butonul 9 în timp ce apăsați simultan butonul 8 de pe levier, pentru a debloca levierul și a comuta la poziția N.

Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

Cutie de viteze automată, levier electronic

Levier de selectare electronic (e-shifter) 1



R : marșarier

N : neutru

COMANDĂ DE VITEZE

D : raport de mers înainte standard

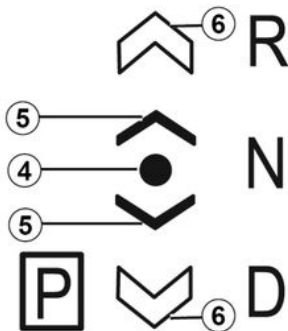
P : parcare, butonul **2**

B : (versiune E-Tech Full Hybrid) mers înainte, cu frânare regenerativă sporită

Martorul luminos **3** indică raportul cuplat.

Pe tabloul de bord, următoarele simboluri indică:

47430



4 : poziția raportului cuplat;

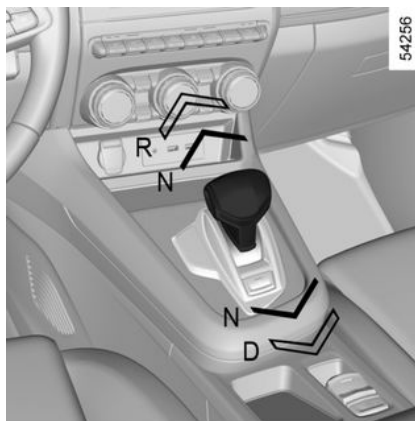
5 : poziție accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de selectare **1** unul pas înainte sau înapoi;

6 : poziție accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de

selectare **1** doi pași înainte sau înapoi.

Simbolurile **5** sau **6** sunt afișate pentru a indica raporturile care pot fi selectate. Absența acestor simboluri indică faptul că raporturile nu pot fi selectate din poziția actuală.

Selector cu impulsuri



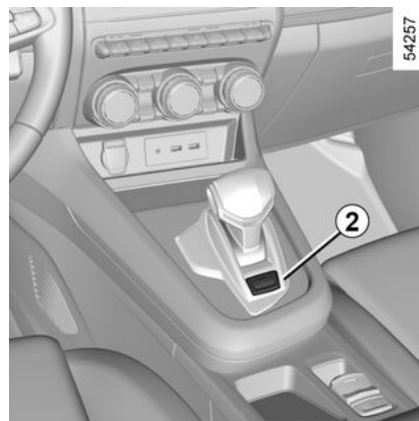
54256

Deplasați levierul de selectare **1** cu unul sau două niveluri spre înainte sau spre înapoi pentru a cupla poziția dorită (R, N, D sau B pentru E-Tech full Hybrid), apoi eliberați levierul, iar aceasta va reveni la poziția sa stabilă.

Poziția cuplată este afișată pe tabloul de bord, împreună cu martorul luminos **4** în fața poziției.

Dacă anumite condiții nu permit comutarea de la o poziție la alta, poziția solicitată clipește pe tabloul de bord.

Pentru a cupla poziția P



54257


Cu vehiculul oprit, motorul pornit sau contactul cuplat (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid), apăsați butonul **2** pentru a activa poziția P. Martorul luminos de pe butonul **2** se aprinde în portocaliu după cuplarea poziției de parcare P a cutiei de viteze.

COMANDĂ DE VITEZE

Pentru a decupla poziția P


Cu vehiculul staționar și motorul pornit (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid), apăsați pedala de frână și deplasați levierul de selectare **1** spre înainte sau spre înapoi, în funcție de poziția dorită. Martorul luminos al butonului **2** se stinge.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, mesajul "Apăsați pedala de frână" și martorul lumi-

nos  apar pe tabloul de bord.

Notă:

– dacă șoferul deschide ușa pentru a părăsi vehiculul și poziția P nu a fost cuplată, se aude un semnal sonor, iar pe tabloul de bord apare mesajul "Selectați poziția P";

– martorul luminos  apare de fiecare dată când trebuie să apăsați pedala de frână pentru a modifica poziția levierului cutiei de viteze automate.

Pentru a cupla poziția neutră

Cu vehiculul staționar și motorul pornit (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid), pentru a cupla poziția N, deplasați levierul de selectare **1** cu un

pas spre înainte sau spre înapoi, în funcție de raportul cuplat.



Pe versiunea E-Tech full Hybrid, martorul luminos READY afișat pe panoul de bord indică faptul că sistemul hibrid funcționează și este pregătit pentru rulare. ➔ **129**



Verificați dacă martorul luminos P de pe tabloul de bord și martorul luminos integrat pe butonul **2** sunt activate înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Conducere în mod automat D

Cu vehiculul staționar și motorul pornit (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid), deplasați levierul de viteze **1** două niveluri înapoi pentru a cupla poziția D.

Dacă una dintre condiții de nu este îndeplinită, D clipește timp de aproximativ 5 secunde și mesajul "Apă-

sați pedala de frână" apare pe tabloul de bord timp de aproximativ 15 secunde.

Atunci când selectați poziția D cu vehiculul staționar, vehiculul înaintează de îndată ce eliberați pedala de frână (fără apăsare pe pedala de accelerație).

În majoritatea condițiilor de drum înțâlnite, nu va mai trebui să acționați levierul: rapoartele se schimbă automat, la momentul potrivit și la cea mai potrivită turație a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului și profilul drumului, adaptându-se la stilul de conducere ales de dvs.

Notă: cu motorul în funcție (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid) și cu viteza vehiculului cuprinsă între 0 și aproximativ 8 km/h și cu poziția N sau R cuplată, trebuie să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția D. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare și mers înapoi.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția D, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație inferioară a motorului.

COMANDĂ DE VITEZE

Accelerări și depășiri

Apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație (până ce depășiți punctul dur al pedalei).

De asemenea, puteți comuta într-un raport inferior, pentru a efectua depășiri, apăsând paleta din stânga.

Conducere în modul B

Pentru versiunea E-Tech full Hybrid, acest mod permite conducerea cu o frânare regenerativă mai mare a motorului. Atunci când eliberați pedala de accelerație, vehiculul utilizează frânarea regenerativă pentru a încetini.

Prin urmare, motorul electric generează un nivel mai mare de curent electric, care permite reîncărcarea bateriei de tracțiune.

În modul B, frânarea de recuperare poate fi redusă dacă acumulatorul este rece sau complet încărcat.

Treceți de la poziția D la B sau B la D

Pentru versiunea E-Tech full hybrid, pentru a trece de la o poziție la alta, înclinați levierul înapoi, un pas sau doi pași.

Poziția cuplată este afișată pe tabloul de bord, împreună cu martorul luminos **2**, pentru a confirma poziția levierului de viteze.

Pentru a trece în marșarier

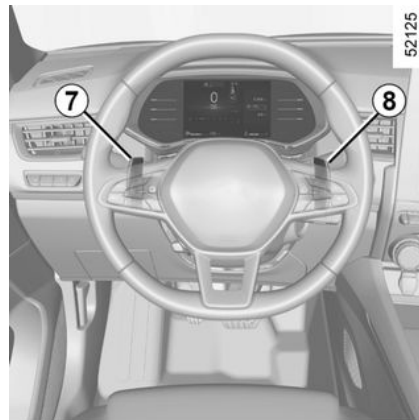
Cu vehiculul staționar și motorul pornit (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid), deplasați levierul de viteze **1** două niveluri înaintea pentru a cupla poziția R.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, se aude un semnal sonor, afișajul poziției R clipește timp de aproximativ 5 secunde în grila de pe tabloul de bord, iar mesajul "Apăsați pedala de frână" este afișat timp de aproximativ 15 secunde.

Luminile de mers înapoi se vor aprinde imediat după cuplarea marșarierului (în cazul în care contactul este pus), precum și camera de mers înapoi (în funcție de vehicul).

Notă: cu motorul în funcție (cu mesajul READY pe tabloul de bord pentru versiunea E-Tech full Hybrid) și cu viteza vehiculului cuprinsă între 0 și 8 km/h și cu poziția N sau D cuplată, nu este nevoie să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția R. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare și mers înapoi.

Palete de schimbare a raportului 7 și 8



În funcție de vehicul, puteți să utilizați padelele **7** și **8** pentru a schimba raportul, atunci când levierul este în poziția D.

7 : Schimbare la o treaptă de viteză inferioară

8 : Schimbare la o treaptă de viteză superioară

Pozițiile P, N și R nu sunt accesibile cu paletele.

Conducere în mod manual

Atunci când vehiculul rulează pe poziția D puteți trece în modul manual de conducere utilizând padelele **7** și

COMANDĂ DE VITEZE

8 de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

– **modul manual "temporar"** poate fi utilizat pentru comutarea forțată a rapoartelor, prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două palete. Modul de conducere D și raportul cuplat apar pe tabloul de bord. Litera D și săgeata în jos luminează mai puternic pe matorul luminos 3.

Notă: cutia de viteze comută independent la modul automat D dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanța vehiculului sau dacă nu a fost efectuată nicio acțiune asupra unei padele pentru o anumită perioadă de timp.

– **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere M și raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: în funcție de vehicul, puteți reveni la modul automat dacă apăsați lung padela din dreapta sau deplasați levierul cu impulsuri 1 cu una sau două creștături spre înapoi.

În toate cazurile:

– pentru a trece în rapoartele inferioare, apăsați padela din stânga;

– pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Cazuri particulare

În anumite condiții de rulare (care antrenează, de exemplu, activarea protecției motorului, a programului de control electronic al stabilității: ESC etc.), "sistemul automat" poate schimba treapta de viteză în mod automat.

De asemenea, pentru a evita "manevre greșite", schimbarea raportului poate fi refuzată de "automatism": în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Caz excepțional

– **Dacă tip sau starea carosabilului** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat, în funcție de vehicul, este recomandat să comutați la modul manual folosind paletetele. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de "automatism" la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.

– **Pe timp foarte rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați

câteva momente înainte de a părăsi poziția P sau N și de a cupla levierul în D sau R.

Staționare vehicul

La vehiculele echipate cu levier de tip 1, poziția P se cuplează automat, împreună cu frâna de parcare asistată (la vehiculele astfel echipate), atunci când:

- contactul este decuplat prin apăsarea butonului de pornire;
- centura șoferului este decuplată și vehiculul este oprit;
- ușa șoferului este deschisă și vehiculul este oprit.

P este afișat pe tabloul de bord și matorul luminos al butonului P este aprins.

Deoarece poziția P este **cuplată automat** la oprirea motorului, în unele situații (de exemplu, la anumite spălătorii auto) poate fi nevoie să cuplați poziția N:

- cu motorul pornit (cu mesajul READY afișat pe tabloul de bord al versiunii E-Tech full Hybrid), apăsați pe butonul P, mișcați maneta selectorului 1 cu un nivel înainte sau înapoi și opriți motorul;
- cu motorul oprit și contactul pus, mișcați maneta selectorului 1 un

COMANDĂ DE VITEZE

nivel înainte sau înapoi, apoi decuplați contactul.

La repornirea motorului, poziția P este cuplată automat, în funcție de situațiile descrise anterior.

3



Poziția P trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staționar.



La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere

planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

– **în rulare**, dacă mesajul "AVERTIZARE: Cutie de viteze de controlat" apare pe tabloul de bord, acesta indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră;

– **în rulare**, dacă pe tabloul de bord apare mesajul "AVERTIZARE: Supraîncălzire cutie de viteze", opriți-vă cât mai curând posibil pentru a permite cutiei de viteze să se răcească și așteptați dispariția mesajului;

– **Depanarea unui vehicul cu o cutie de viteze automată. → 311**

În cazul defectării motorului sau al unei defecțiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcționarea cutiei de viteze automate, asigurați-vă că vehiculul este immobilizat corespunzător.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Condiții de funcționare a vehiculului dumneavoastră, precum:

- rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
 - utilizare benzină cu plumb;
 - utilizarea de lubrifianți sau aditivi pentru carburant neapropați.
- Sau anomalii de funcționare, precum:
- aprindere defectuoasă sau pană de benzină sau bujie debransată care se traduc prin rateuri de aprindere și bruscări în timpul conducerii;
 - pierdere de putere.

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune termice pe vehicul.**

Dacă, constatați anomalii de funcționare de mai sus, efectuați la un Reprezentant al mărcii reparațiile necesare cât mai repede.

Prezentând cu regularitate vehiculul dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, în funcție de periodicitățile recomandate în documentul de întreținere, veți evita aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului și pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu insistați în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) fără a fi identificat și tratat defectul de pornire.**

În caz contrar, nu mai încercați să porniți motorul și apelați la Reprezentant al mărcii.




Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele pe benzină.

În funcție de vehicul, martorul luminos

 afișat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare. Pentru a-l curăța, atunci când martorul luminos




apare, și funcție de condițiile de trafic și de limitele de viteză, rulați cu o viteză cuprinsă între 50 km/h și 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute atunci când condițiile de rulare necesare pentru curățarea filtrului nu sunt îndeplinite în întregime.


O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operației.

Dacă filtrul este saturat în mod ex-

cesiv, martorul luminos  și, în funcție de vehicul, martorul luminos



vor apărea pe tabloul de bord, însoțiți de mesajul "Verificați injecția". În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos  și, în funcție de vehicul, martorul luminos



apar însoțiți de mesajul "AVERTIZARE: Risc de defectare motor", opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ



Martorul luminos

STOP vă impune,
pentru securitatea

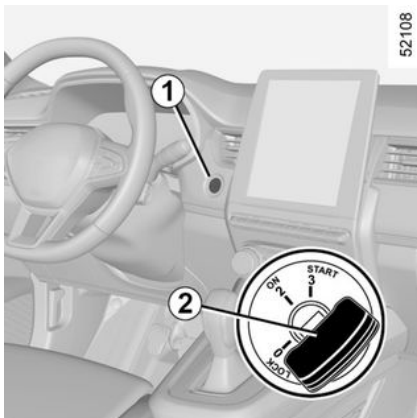
dumneavoastră, o oprire obliga-
torie și imediată în funcție de
condițiile de circulație. Opriți
motorul și nu îl mai porniți. Adre-
sați-vă unui Reprezentant al
mărcii.

3

FRÂNĂ DE PARCARE

Frână de parcare asistată

Funcționare asistată



Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

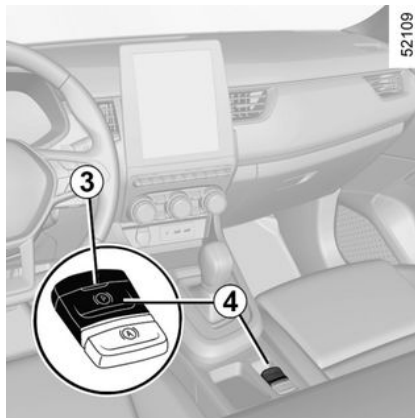
- prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor **1**;

sau

- atunci când **centura de securitate a șoferului nu este cuplată**;

sau

- atunci când **ușa șoferului este deschisă**;



sau

- pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată **poziția P**.




Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Strângerea este vizualizată prin aprinderea marteorului luminos **3** pe contactorul

4 și a marteorului luminos **(P)** pe tabloul de bord până la blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.


În toate celelalte cazuri, de exemplu **motorul s-a oprit sau este în standby din cauza Stop and Start** ➔ **132**, frâna de parcare asistată nu este acționată automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat. Pentru anumite țări, funcția strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultați paragraful "Funcționare manuală".

Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare asistată, se afișează mesajul ""Frână de parcare aplicată",

FRÂNĂ DE PARCARE

martorul luminos  este afișat pe tabloul de bord, iar martorul luminos **3** se aprinde pe contactorul **4**.

În urma opririi motorului, martorul luminos **3** se stinge câteva minute după strângerea frânei de parcare

asistate și martorul luminos  se stinge la blocarea vehiculului.

Notă: în anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.), este emis un semnal sonor și mesajul "AVERTIZARE: Aplicați frâna de parcare" apare pe tabloul de bord pentru a indica faptul că frâna de parcare asistată a fost eliberată:

- cu motorul pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se oprește brusc): la deschiderea unei uși din față.

În acest caz, trageți apoi eliberați contactorul **4** pentru a strânge frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Slăbirea se face din momentul pornirii vehiculului accelerând.

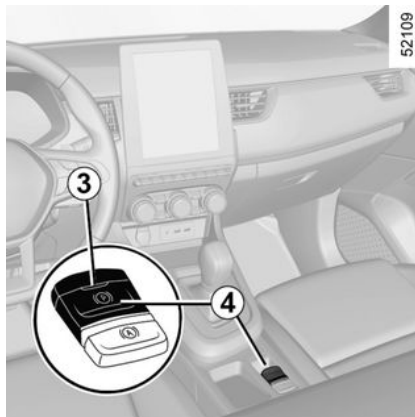


Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată.

Strângerea este vizualizată prin aprinderea martorului luminos **3** pe contactorul **4** și a martorului

luminos  pe tabloul de bord până la blocarea ușilor.


Funcționare manuală

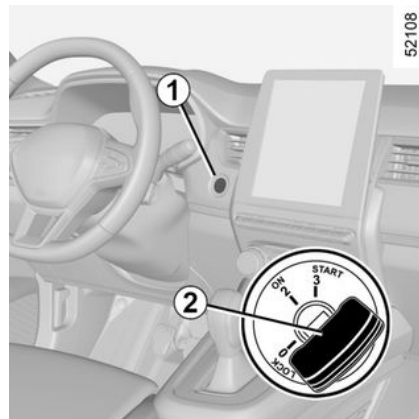


Puteți cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată


Trageți contactorul **4**. Martorul luminos

3 și martorul luminos  se aprind pe tabloul de bord.



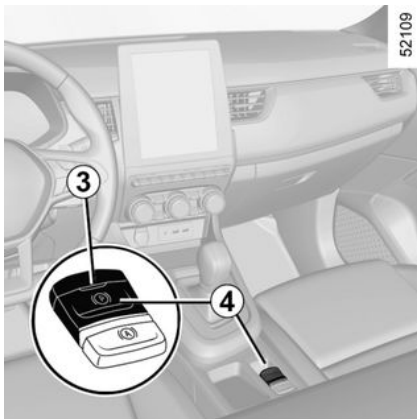
Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Apăsăți comutatorul **1** fără a apăsa pedalele. Apăsăți pedala de frână, apoi apăsați butonul **4**: martorul luminos **3** de pe buton și martorul lu-

minos  afișat pe tabloul de bord se sting.

FRÂNĂ DE PARCARE

Oprire punctuală



Pentru a strânge manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați contactorul **4**. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.

Cazuri particulare

Pentru a staționa pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageți de contactorul **4** timp de câteva secunde pentru a obține frânarea maximă.

Pentru a staționa cu frâna de parcare asistată slăbită (risc de îngheț de exemplu):

- cuplați orice raport sau poziția P: roțile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
- opriți motorul prin apăsare pe butonul de pornire/oprire motor
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;
- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați informațiile din paragraful "Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată");
- în funcție de vehicul, frâna de parcare asistată este aplicată automat. Va trebui să o eliberați manual.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune

o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Dacă este afișat mesajul "AVERTIZARE: Sistem electric" sau "Baterie de controlat" sau

"AVERTIZARE: Sistem de frânare", trebuie să imobilizați vehiculul selectând primul raport (la o cutie de viteze mecanică) sau poziția P (la o cutie de viteze automată) sau trăgând de contactorul **4** timp de aproximativ 10 secunde. În cazul în care condițiile și panta o impun, blocați roțile vehiculului.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necorespunzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer). Mesajul "Eliberare manuală a frânei de parcare" apare pe tabloul de bord atunci

FRÂNĂ DE PARCARE

când șoferul apasă pe pedala de accelerație.

Anomalii de funcționare

– În caz de defecțiune, martorul lu-

minos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "Frână de parcare de controlat" și, în unele ca-

zuri, de martorul luminos .

Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

– În caz de defecțiune a frânei de parcare asistate, martorul luminos

STOP se aprinde însoțit de mesajul "AVERTIZARE: Sistem de frânare", de un semnal sonor și în unele cazuri

de martorul luminos .

Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu circulația.



Nu părăsiți niciodată vehiculul fără să cuplați din nou poziția P și fără a opri motorul. De

fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accelerați, vehiculul se poate pune în mișcare.

Risc de accident.

Menținere automată

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu o treaptă de viteze cuplată.

Activare

Apăsați contactorul **3**.

Martorul luminos al contactorului **3** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

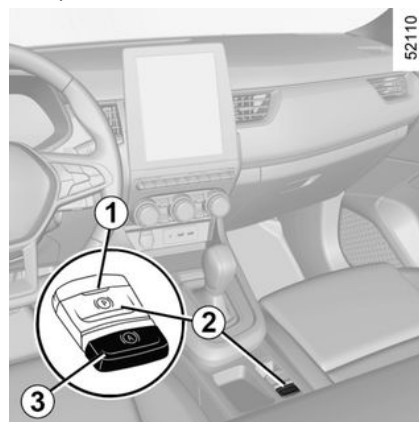
Dezactivare

Apăsați pedala de frână și butonul **3** simultan.

Martorul luminos **3** al contactorului dispare pentru a confirma dezactivarea funcției.

Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul iese din vehicul;
- sau
- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.



Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- centura de siguranță a șoferului este închisă;
- și

FRÂNĂ DE PARCARE

– frâna de parcare asistată este eliberată;

și

– vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată de martorul luminos



de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

– șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

– șoferul dezactivează funcția.

Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord.



La fiecare pornire, funcția va reîntra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată.

Strângerea este vizualizată prin aprinderea martorului luminos **1** pe contactorul **2** și a martorului

luminos pe tabloul de bord până la blocarea ușilor.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

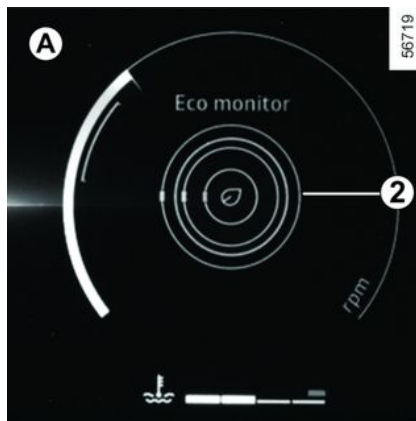
Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toți constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele. În condiții reale de utilizare, consumul depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere. Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, dispuneți de diferite funcții care vă pot ajuta să reduceți consumul de carburant:

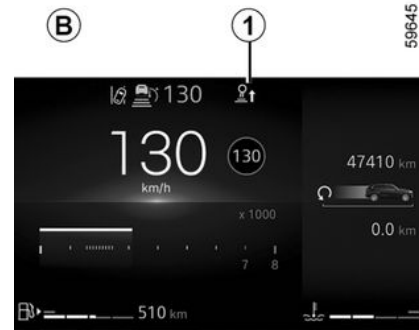
- turometrul;
- mator luminos de schimbare a vitezei
- indicatorul stilului de conducere;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- indicatorul de accelerare Eco;
- modul "ECO";
- funcția Stop and Start ; ➔ **132**
- Contorul de încărcare pentru vehiculul E-Tech full Hybrid.

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, sistemul de asistență la navigare completează aceste informații.

Pe tabloul de bord A sau B



În funcție de vehicul, afișarea informațiilor poate fi organizată și personalizată în funcție de stilul de personalizare a tabloului de bord selectat pornind de la ecranul multifuncțional.



Indicatorul de schimbare a vitezei 7

În funcție de vehicul, pentru a optimiza consumul, un mator luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:



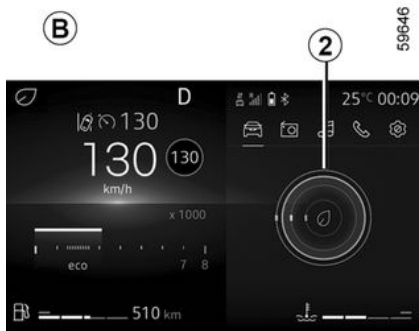
cuplați raportul superior;



cuplați raportul inferior.

Dacă urmăriți constant acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO



Indicatorul stilului de conducere 2

Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat. Sunteți avertizat de indicatorul 2.

Cu cât este mai mare numărul de petale afișate pe 2, cu atât este mai flexibil și economic stilul dvs. de șofat.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Indicatorul de accelerare Eco 3

Vă informează în timp real dacă accelerați moderat sau puternic.

Este reprezentat de martorul luminos 3:

- verde: accelerarea este moderată și corectă;
- alb: accelerarea este prea ridicată;
- gri: accelerarea este ridicată.

Notă: nu este posibilă afișarea simultană a indicatorului stilului de conducere 2 și a indicatorului de accelerare Eco 3.

Mod eco

Modul ECO este o funcție care optimizează consumul de carburant. Acționează la anumite sisteme consumatoare de energie din vehicul (încălzire, aer condiționat, direcție asistată etc.) și la anumite acțiuni de conducere (accelerare, schimbare a treptei de viteză, regulator de viteză, decelerare etc.).

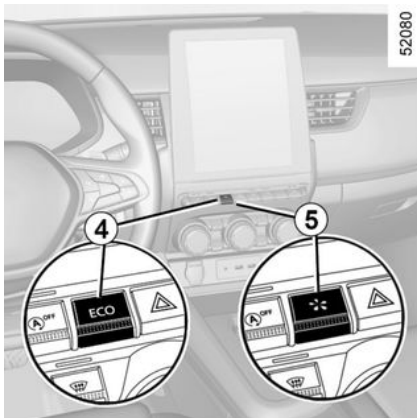
Limitarea accelerării permite un condus urban și periurban cu consum redus. Utilizarea redusă a climatizării reduce consumul de carburant fără a afecta confortul termic.

Mers liber în modul ECO (sau în modul My Sense, în funcție de vehicul)

În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în fazele de decelerare (cu piciorul ridicat complet de pe pedala de accelerație), trecerea în modul de mers liber (neutru automat) reduce frânarea motorului și vă permite să înaintați fără a accelera, pentru a economisi carburant.

Pentru a activa/dezactiva modul "Mers liber", consultați instrucțiunile multimedia.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO



Activarea funcției

În funcție de vehicul, funcția poate fi activată:

- prin apăsarea butonului **4**; ➔ **252**
- prin apăsare pe butonul **5**;
- de pe ecranul multimedia (consultați instrucțiunile echipamentului multimedia).

Martorul luminos **Eco** se afișează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a restabili performanțele motorului.

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.

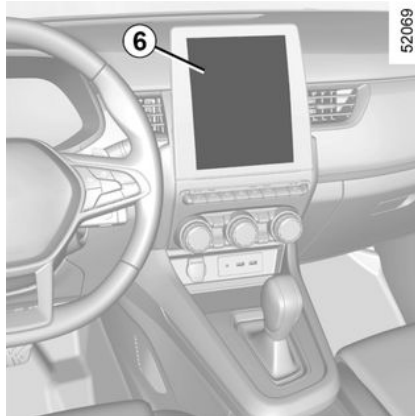
Inhibare funcție

În funcție de vehicul, funcția poate fi dezactivată:

- prin apăsarea butonului **4**; ➔ **252**
- prin apăsare pe butonul **5**.

Martorul luminos **Eco** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Pe ecranul multimedia



Bilanț traseu

La oprirea motorului, se afișează "Bilanț traseu" pe ecranul multimedia

6, care vă permite să vizualizați informații referitoare la ultima dvs. călătorie.

El indică:

- scorul general;
- evoluția scorului;
- distanță fără consum de carburant.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

O notă globală de la 0 la 100 se afișează, permițându-vă să vă evaluați performanțele de eco-șofer. Cu cât notă globală este mai ridicată, cu atât consumul de carburant este mai scăzut.

Vă sunt date eco-recomandări pentru a vă ameliora performanța.

Memorarea traseelor dumneavoastră preferate vă va permite să vă comparați propriile performanțe, respectiv cu cele ale altor utilizatori ai vehiculului.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Contor de încărcare



(pe tabloul de bord)

Econometrul vă permite să cunoașteți în timp real consumul de energie al vehiculului.

Zona de utilizare albastră "Recuperare de energie" A

În timpul conducerii, atunci când ridicăți piciorul de pe pedala de accelerație sau apăsați pe pedala de frână, motorul electric generează, în timpul decelerării, curent electric care este utilizat pentru încetinirea vehiculului și pentru reîncărcarea bateriei de tracțiune.

Zonă de utilizare "Consum de energie" B

Culoarea contorului de încărcare variază:

- **în verde:** mod integral electric, bateria de tracțiune generează energia necesară pentru antrenarea deplasării vehiculului de către motorul electric;
- **în alb:** mod de tracțiune hibridă, bateria de tracțiune și/sau motorul cu ardere generează energia necesară pentru antrenarea deplasării vehiculului.

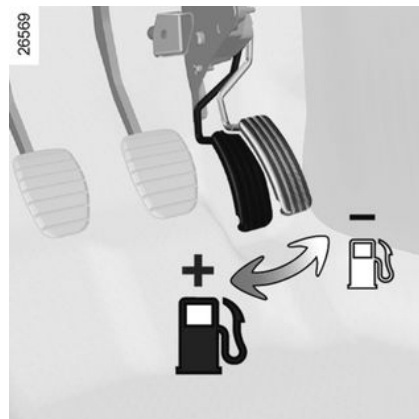
Menținerea nivelului de încărcare al bateriei de tracțiune: "E-save"

Disponibil de pe ecranul dvs. multimedia în două moduri:

- activare/dezactivare din meniul "Setări vehicul";
- widget poziționabil pe pagina principală.

Acest mod vă permite să mențineți un nivel de încărcare suficient în bateria de tracțiune în așteptarea unui drum montan sau a unei pante lungi de autostradă.

Recomandări de conducere și conducere ECO



Comportament

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat câțiva kilometri până când acesta și-a atins temperatura normală de funcționare.
- Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

Exemple (la viteză stabilizată):

- reducerea vitezei de la 130 km/h la 110 km/h economisește carburant în raport de până la aproximativ 20%;

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

- reducerea vitezei de la 90 km/h la 80 km/h economisește carburantul în raport de până la aproximativ 10%.
- Conducerea dinamică, cu accelerări și decelerări puternice și dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câștigat.
- Nu supraîncălzesc motorul în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
- Evitați accelerările brutale.
- Frânați cât mai puțin posibil. Apăsând corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicați piciorul.
- În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: Păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Debreierea dublă și accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile la vehiculele moderne.
- Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

Nivel de încălzire

Este normal să observați o creștere a consumului de carburant al vehi-

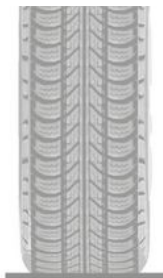
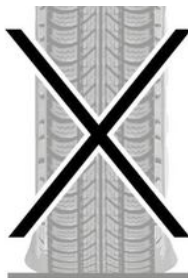
culului la utilizarea încălzirii (în special, atunci când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.



Obstacole pentru șofer

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor

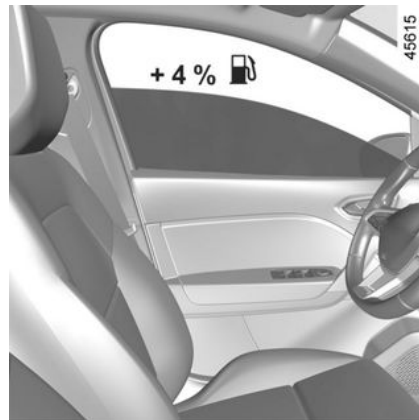


26528



Pneuri

- O presiune insuficientă mărește consumul.
- Pentru a optimiza consumul de carburant, setați presiunea în pneuri pentru viteză maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul ușii șoferului. → 301
- Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

- Utilizați cu precădere modul ECO.
- Electricitatea înseamnă carburant; dezactivați toate elementele electrice atunci când nu sunt cu adevărat necesare. **Totuși** (siguranța mai întâi), păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

cere ("pentru a vedea și pentru a fi văzut").

- Utilizați de preferință aeratoarele. A rula cu geamurile deschise antrenează la 100 km/h: +4% consum.
- Evitați plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
- **La vehiculele echipate cu climatizare necomandată automat**, întrerupeți climatizarea atunci când nu este necesară.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să-l aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

- Nu țineți pe vehicul un cadru de portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, utilizați un deflector agreat și nu uitați să îl reglați.
- - Evitați utilizarea de tipul "din aproape în aproape", (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), motorul nu atinge niciodată temperatura sa ideală.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediu înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatică, trierea și valorificarea deșeurilor).

Emisii

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput să emită mai puține gaze cu efect de seră (CO₂) în timpul utilizării și, prin urmare, să consume mai puțin carburant (de ex. 140 g/km, echivalentul a 5,3 l/100 km pentru un vehicul diesel).

În plus, vehiculele sunt echipate cu sisteme de depoluare precum catalizatorul, sonda lambda, filtrul cu carbon activ (acesta din urmă împiedică emisiile în aer liber a vaporilor

de benzină provenind de la rezervor)...

Contribuiți și dumneavoastră la protecția mediului înconjurător

– Piese și vehiculele la sfârșitul duratei de viață nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entități juridice care respectă standardele de mediu.

26913



– Piese și elementele uzate care sunt înlocuite în timpul întreținerii de rutină a vehiculului, cum ar fi pneurile sau uleiul (rezervoarele golite sau umplute), trebuie eliminate la punctele de colectare dedicate.

– Elementele electrice și electronice uzate care sunt înlocuite (cum ar fi bateriile) nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile obișnuite. Duceți-le la un reprezentant al mărcii sau consultați autoritatea locală pentru informații despre instalațiile de reciclare adecvate.

– Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârșitul duratei sale de viață, puteți contacta un reprezentant al mărcii sau puteți vizita site-ul web al producătorului pentru a afla care sunt punctele de colectare care garantează respectarea mediului înconjurător, în conformitate cu legile locale.

Reciclare

Vehiculul dvs. este cel puțin 85% reciclabil și cel puțin 95% recuperabil.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Arhitecturile și materialele au fost studiate în mod particular pentru a facilita demontarea acestor componente și prelucrarea lor în filialele specifice.

În scopul de a proteja resursele din materii prime, acest vehicul integrează numeroase piese din materiale plastice reciclate sau din materiale reciclabile (materii vegetale sau

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

animale precum bumbac sau respectiv lână).

RECOMANDĂRI ÎNTREȚINERE ȘI ANTIPOLUARE

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare și de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Prin urmare, unele părți ale vehiculului dvs. au fost proiectate pentru a facilita reciclarea viitoare.

Aceste piese sunt ușor de îndepărtat, astfel încât să poată fi recuperate și reprocesate de companiile de reciclare.

Prin concepția sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economii de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului depind și de dumneavoastră. Aveți grijă de buna sa întreținere și utilizare..

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare și ale eșapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor, modifică conformitatea ve-

hiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Solicitați reglarea și verificarea vehiculului dvs. de către un reprezentant al mărcii, conform instrucțiunilor din programul de întreținere: acesta dispune de toate echipamentele necesare pentru a se asigura că vehiculul dvs. este menținut la standardul original.

Reglaje motor

– **Bujii de aprindere:** pentru condiții optime de utilizare, randament și performanță, trebuie să se respecte cu strictețe specificațiile care au fost stabilite de către departamentul nostru de Proiectare.

În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultați un Reprezentant al mărcii.

– **Contact și ralanti:** nu necesită reglaj.

– **Filtru de aer:** un element înfundat reduce eficiența. Trebuie să îl înlocuiți.

Control gaze eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament permite să detectați

anomaliile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecțiuni ale sistemului:

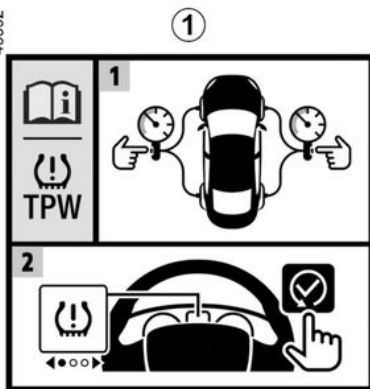
Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un reprezentant al mărcii;

– dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

43592



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează șoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.




Vehiculul este echipat cu acest sistem dacă prezintă eticheta 1.

Pentru a verifica prezența, deschi-deți ușa șoferului.



Principiu de funcționare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roților în timpul mersului.

Martorul luminos  2 se aprinde continuu pentru a avertiza șoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană etc.).

Condiții de funcționare

Sistemul trebuie să fie reinițializat cu o presiune de umflare egală cu cea a

scrisă pe eticheta cu informații despre presiunea de umflare a pneurilor. În caz contrar, există riscul ca sistemul să nu avertizeze corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune ➔ 301.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situații sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcționeze corect:

- sistem nereinițializat după o reumflare sau orice operațiune efectuată asupra roților;
- resetare necorespunzătoare a sistemului: presiuni de umflare diferite de presiunile recomandate;
- modificare semnificativă a încărcării sau repartizării a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
- conducere sportivă cu accelerare puternică;
- circulație pe o șosea înzăpezită sau alunecoasă;
- circulație cu lanțuri de zăpadă;
- montare a unui singur pneu nou;
- utilizarea unor pneuri neomologate de rețeaua mărcii.
- ...

3

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Verificați presiunea pneurilor, inclusiv a roții de rezervă, o dată pe lună.

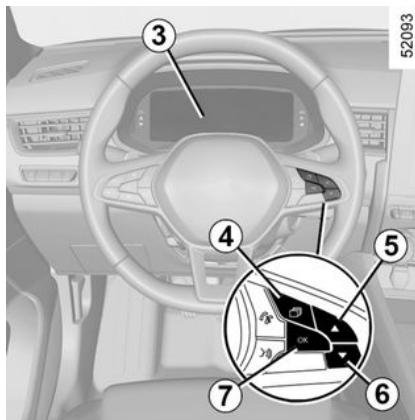
Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Trebuie să fie efectuată **cu vehiculul oprit**:

- după fiecare reumflare sau reajustare a presiunii unuia dintre pneuri;
- în cazul în care presiunea de referință a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condițiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă etc.);
- după o schimbare a unei roți;
- după utilizarea kitului de umflare pneuri;
- după o permutare a roților (această practică este totuși nerecomandată).

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor 4 pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).



Procedură de reinițializare

Contact cuplat, **vehicul oprit**:

- apăsați scurt butonul **4** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila "Vehicul" (sau, în funcție de vehicul, la pagina Informații);
- apăsați scurt butonul **5** sau **6** pentru a accesa pagina de reinițializare a presiunii pneurilor;
- apăsați lung pe butonul **7** OK pentru a lansa resetarea.

Afișarea mesajului "Dacă presiunile sunt conforme [apăsați lung]" timp de aproximativ cinci secunde indică faptul că solicitarea de reinițializare a valorii de referință a presiunii în pneuri a fost luată în considerare.

Reinițializarea se efectuează după câteva minute de rulare. Mesajul "Operațiune terminată" indică faptul că valoarea de referință a presiunii pneurilor a fost reinițializată.

Afișaj

Afișajul **3** de pe tabloul de bord vă informează asupra eventualelor defecte ale pneurilor (roată dezumflată, roată fisurată...).

"Verificați presiunea în pneuri și iniț."

Indicatorul luminos de avertizare



se aprinde însoțit de mesajul "Verificați presiunea în pneuri și iniț.". Acestea indică faptul că cel puțin una dintre roți este dezumflată sau fisurată.

În caz de dezumflare, umflați la loc pneul respectiv.

În caz de pană de pneu, înlocuiți-l sau apelați la un Reprezentant al mărcii.

Controlați și reajustați la rece presiunea celor patru pneuri și lansați

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI


reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Martorul luminos  se stinge după lansarea reinițializării valorii de referință a presiunii pneurilor.




Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).


"TPW nu este disponibil"

Martorul luminos  clipește timp de câteva secunde, apoi rămâne aprins, fiind însoțit de mesajul "TPW nu este disponibil".

Acestea indică faptul că vehiculul este echipat cu o roată de rezervă de dimensiune diferită față de celelalte patru roți și că aceasta este montată pe vehicul.

"TPW de controlat"

Martorul luminos  clipește timp de câteva secunde, apoi rămâne aprins, fiind însoțit de mesajul "TPW de controlat".

Acest mesaj este însoțit de martorul luminos .

Acestea indică o eroare de sistem. Consultați un reprezentant al mărcii.

Reajustare presiune pneuri

Presiunile trebuie să fie ajustate la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șofer).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci, trebuie să majorați presiunile recomandate cu 0,2 până la 0,3 bari (3 PSI).**

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Înlocuire roți/pneuri

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect ➔ 299.

După fiecare schimbare a unei roți/ unui pneu, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este echipat cu aceasta și este montată pe vehicul, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect ➔ 302.

După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **sistem antiblocare roți (ABS);**
- **control dinamic traiectorie (ESC) cu control al subvirajului și sistem antipatinare;**
- **asistență la frânarea de urgență;**
- **asistență la pornire în pantă.**



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a per-

mite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Ele nu restrâng limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Sistem antiblocare roți (ABS)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitați blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânării. În plus, acest sistem poate duce la creșterea distanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).









În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsație mai mult sau mai puțin importantă resimțită la pedala de frână. ABS-ul nu permite în niciun caz ameliorarea performanțelor fizice legate de aderența pneuri-sol. Regulile de procedură trebuie deci să fie **obligatoriu**

respectate (distanțe între vehicule...).

Anomalii de funcționare:

-  și  se aprind pe tabloul de bord însoțiți de mesajele "Verificați ABS", "AVERTIZARE: Verificați sistemul de frânare" și "Verificați ESC": ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare;**

-  ,  ,  și  se aprind pe tabloul de bord și însoțite de mesajul "AVERTIZARE: Sistem de frânare": **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Reprezentant al mărcii.



Sistemul de frânare este parțial funcțional. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc**

și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediat ce condițiile de circulație permit. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Sistem de control electronic al stabilității (ESC) cu control subviraj și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile "critice" de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori, montați în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinele șoferului și traiectoria vehiculului și o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roți și/sau puterea motorului. În eventualitatea activării siste-

mului, martorul luminos  clipește pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitați patinarea roților motoare și să controlați vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Prin prezența senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și încetinește patinarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenței sub roată.

Sistemul acționează de asemenea pentru a ajusta turația motorului la aderența disponibilă sub roți, independent de acțiunea exercitată asupra pedalei de accelerație.

În anumite situații (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi... sau conducerea cu lanțuri pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea.

Anomalii de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul "Control ESC" și martorii luminoși



și  apar pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Asistență la frânarea de urgență

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite detectarea unei situații de frânare de urgență. În acest caz, sistemul de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menținută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Aprindere lumini de avarie

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde în caz de decelerare puternică.

Anticiparea frânării

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză:


– dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– dacă utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalii de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul "AVERTIZARE: Sistem de frânare de controlat" apare pe tabloul de bord,

însoțit de martorul luminos . Consultați un reprezentant al mărcii.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a per-

mite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Ele nu restrâng limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziție decât punctul mort (o altă poziție decât N sau P pentru cutiile de viteze automate) și când vehiculul este în poziția de oprire completă (cu pedala de frână apăsată).

Sistemul reține vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc progresiv (vehiculul rulează în funcție de pantă).



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să

meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiți pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a immobiliza vehiculul în mod permanent.

Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

My Safety

Funcția "My Safety" poate fi utilizată pentru a dezactiva sau a activa simultan un set de funcții de asistență la conducere.

În funcție de automobil, puteți configura funcția My Safety din ecranul multimedia selectând funcțiile de asistență la condus care vor fi dezactivate ca grup.

Funcționare



Mod "Activare integrală"

În funcție de vehicul, funcțiile și configurațiile sistemului de asistență la conducere în cauză sunt:

- prevenire a părăsirii benzii
- detectarea semnelor de circulație
- alarmă sonoră depășire viteză
- avertizare vigilență șofer

Când este activat modul "Activare integrală":

Mesajul "ACTIVARE INTEGRALĂ Siguranța mea selectată" este afișat pe panoul de instrumente pentru a confirma acest lucru. Sistemele de asistență la rulare disponibile în acest mod sunt activate.

Modul "Perso"

Puteți utiliza acest mod pentru a dezactiva sau a reactiva anumite sisteme de asistență la conducere care sunt disponibile în modul "Activare integrală", configurat anterior utilizând setarea "My Safety Perso".

Cu contactul cuplat, apăsați de două ori pe butonul **1**, în succesiune rapidă.

La prima apăsare, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Apăsați din nou pentru Siguranța mea personalizată". La a doua apăsare, lumina de avertizare de pe butonul **1** se stinge. Modul "Personalizat" este activat. Mesajul "My Safety Personalizat selectat" este afișat pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la modul "Activare integrală", apăsați o dată pe butonul

1. Martorul luminos integrat în butonul **1** se aprinde.

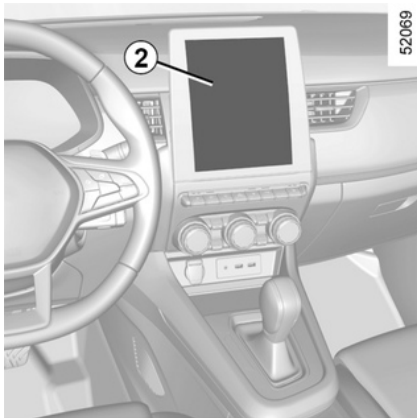


În funcție de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

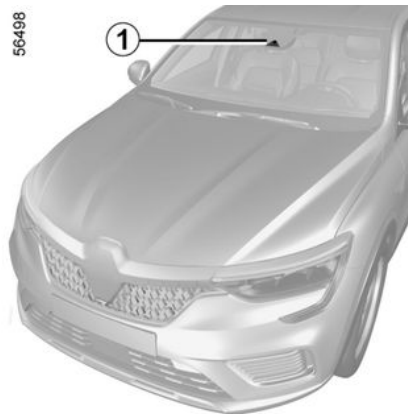
Configurarea modului Perso



De pe ecranul multimedia 2.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Prevenire a părăsirii benzii



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

În funcție de setare, în cazul depășirii unei linii întrerupte fără activarea semnalizatoarelor, funcția:

- avertizează conducătorul auto fără acțiuni corective asupra sistemului de direcție;

sau

- execută acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.



Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere, iar șoferul este responsabil pentru acționarea volanului. Acest sistem nu înlocuiește șoferul, iar șoferul trebuie să conducă cu mâinile pe volan. Aveți întotdeauna grijă atunci când conduceți, deoarece este posibil ca sistemul să se dezactiveze sau să nu funcționeze în mod neașteptat sau să funcționeze inutil în funcție de condițiile de drum și de atenția acordată.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Amplasarea camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).


Activare/dezactivare



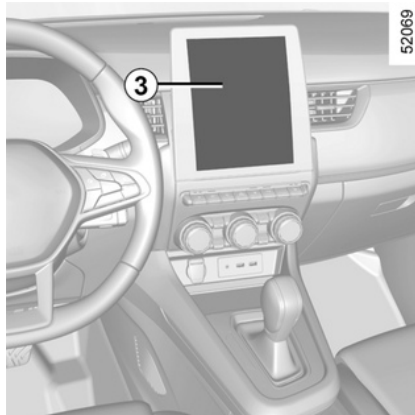
Activarea, dezactivarea avertismentelor de la butonul 2 "Siguranța mea"

Pentru a dezactiva funcția, dacă a fost dezactivată din modul "personalizat" al funcției "Siguranța mea personalizată", apăsați comutatorul 2 de două ori.

Martorul luminos  este afișat cu galben pe tabloul de bord. Pentru a reactiva funcția, apăsați o dată pe

butonul 2. Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

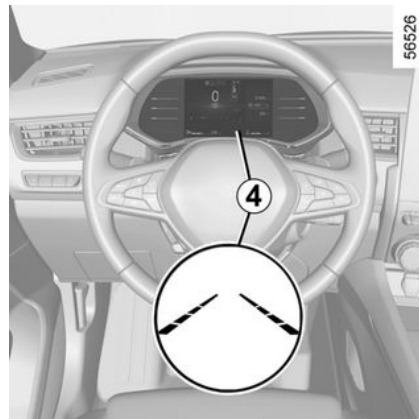
De pe ecranul multimedia 3.





Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".

Funcționare



Cu funcția activată, martorul luminos

 sau  și liniile din stânga și dreapta 4 sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este setată să notifice sau să intervină dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h sau 160 km/h și

dacă martorul luminos  sau

 și indicatorii de corecție 4 sunt albi.



Funcția este operațională dacă vehiculul:

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



- se apropie de marginea drumului fără a activa semnalizatoarele;
- depășește o linie continuă fără activarea indicatoarelor de schimbare a direcției;
- traversează o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcție, dacă este selectată setarea "Operațiuni pe liniile întrerupte".

În aceste cazuri:

- funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

- martorul luminos  sau  și semnalizatorul 4 de pe partea liniei depășite se aprind în galben pe tabloul de bord.



Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă,

martorul luminos  sau  și indicatorul 4 de pe partea laterală a liniei depășite se schimbă în roșu pe tabloul de bord, iar volanul vibrează.

Când setarea "Operațiuni pe liniile discontinue" nu este selectată, funcția declanșează alarma dacă vehiculul depășește o linie discontinuă fără a activa martorii luminoși și nu există o margine a drumului suficient de aproape de linie.

În acest caz, funcția avertizează șoferul:

- printr-o vibrație a volanului;


și
- martorul luminos  sau  și semnalizatorul 4 de pe partea liniei depășite se aprind în roșu pe tabloul de bord.

Notă: În curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.

Cazuri particulare

În timpul utilizării sistemului:

- Dacă sistemul nu mai detectează nicio acțiune a șoferului asupra volanului,

martorul luminos  devine roșu pe tabloul de bord, se afișează mesajul "Păstrați controlul" și se declanșează și un semnal sonor.



Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

- Dacă sistemul este activ prea mult timp, se declanșează o alarmă sonoră, iar indicatorul 3 de pe partea la-

terală a liniei vizate clipește până când șoferul preia controlul.







Rețineți că alerta de sistem poate fi emisă târziu, în funcție de condițiile rutiere, atunci când mâinile șoferului nu se află pe volan.

Atunci când conduceți, țineți întotdeauna mâinile pe volan. Sistemul poate avertiza șoferul dacă acesta nu ține volanul, dacă operează volanul în mod excesiv sau dacă ține volanul prea ușor.

Vehicul echipat cu "Asistență activă pentru șofer"

Dacă funcția "Centrare pe bandă" este activată în același timp cu funcția "Prevenire a părăsirii benzii", afișarea martorului luminos va varia după cum urmează:

- funcția "Centrare pe bandă" este în funcțiune: martorul luminos 

sau  verde înlocuiește martorul luminos  sau  alb sau gri


FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Centrare canal";



– funcția "Centrare pe bandă" este trecută în stare de veghe, iar funcția "Prevenire a părăsirii benzii" nu emite un sunet și nici nu este funcțione:

martorul luminos  sau  gri

înlocuiește martorul luminos 

sau  alb sau gri pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Centrare canal";

– Funcția "Centrare pe bandă" este trecută în stare de veghe în timp ce funcția "Prevenire a părăsirii benzii" emite o alarmă sau este în funcțiune:

martorul luminos  sau  este afișat în roșu sau în galben pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Prevenire a părăsirii benzii".

În orice caz, sunteți informat în orice moment cu privire la starea funcției atunci când aceasta controlează sistemul de direcție al vehiculului dvs. Cele mai utile informații sunt întotdeauna afișate.


Indisponibilitate temporară/funcție dezactivată

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- unul dintre semnalizatoarele de direcție este activat;
- activați luminile de avarie;
- cuplați marșarierul;
- accelerare puternică;
- lățimea benzii se modifică;
- funcționarea sistemului electronic de control al stabilității
- funcționarea sistemului antiblocare roți;
- se declanșează sistemul de frânare activă de urgență;
- intervenția unei alte funcții care controlează sistemul de direcție, cum ar fi funcția "Centrare pe bandă".

Atunci când funcția nu este disponi-

bilă, martorul luminos  sau

 și indicatoarele stânga/dreapta de corecție a liniei **3** devin gri pe tabloul de bord.

În cazul în care camera frontală este acoperită, mesajul "Cameră frontală fără vizibilitate" este afișat pe ta-

bloul de bord. Curățați zona în care se află senzorii.

Dezactivare automată

– Funcția se dezactivează automat atunci când:

- Sistemul de control dinamic al vehiculului este dezactivat;
- Sistemul electronic de stabilitate funcționează defectuos;
- Sistemul de antiblocare funcționează defectuos;
- o bară de remorcare este conectată electric la priza cârligului remorcii;
- este afișat martorul luminos

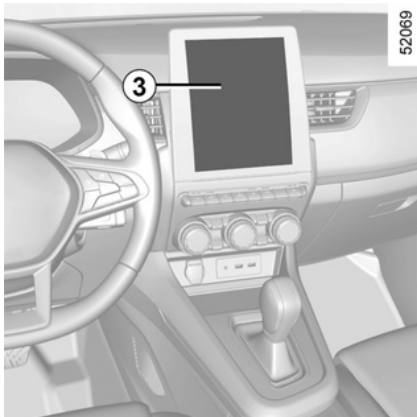
STOP.

Atunci când funcția este dezactivată, pe tabloul de bord este afișat cu

galben martorul luminos .

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Reglaje



Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia **3**, consultați instrucțiunile multimedia:

– "Operațiuni pe liniile discontinue": utilizați această setare pentru a selecta răspunsul funcției dacă vehiculul depășește o linie discontinuă fără a activa semnalizatoarele:

- setare selectată: funcția poate declanșa o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
- setarea nu este selectată: funcția poate avertiza șoferul printr-o vibrație în volan, fără a corecta traiectoria vehiculului.

– "Vibrații": reglați vibrațiile volanului pentru funcția "Prevenire la părăsirea benzii";

– "Anticiparea părăsirii benzii": reglați nivelul de sensibilitate la detectarea liniei. Pentru aceasta, selectați:

- "Târzie": linie detectată în momentul depășirii sale;
- "Standard": linie detectată atunci când este atinsă;
- "Devreme": linie detectată atunci când este aproape.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Anomaliile de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect de funcționare, indicatoarele de linie stânga și dreapta și martorul

luminos  apar cu galben pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoțite de următorul mesaj:

– "Sisteme de asistență la conducere indisponibile";

sau

– "Cameră față de controlat";

sau

– "Verificați asistența la conducere".

Consultați un reprezentant al mărcii.

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.

– Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată...);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, sistemul "Alertă de ieșire de pe bandă" poate reacționa incorect sau deloc.

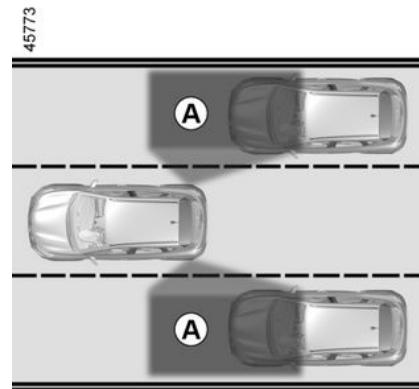
Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriș etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafață (un loc cu lucrări etc.).

Avertizor de unghi mort



În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

- atunci când un alt vehicul apare în zona de detecție **A**;

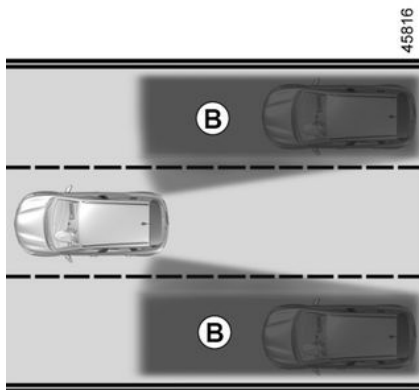
și/sau

- atunci când există un risc de coliziune cu un vehicul care se află în zona **B**, care se deplasează cu o viteză mai mare decât dumneavoastră.

Funcția vă avertizează atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.

FUNȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

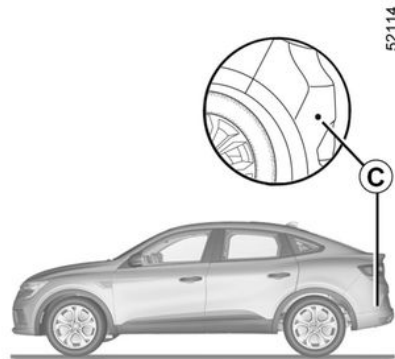
3



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

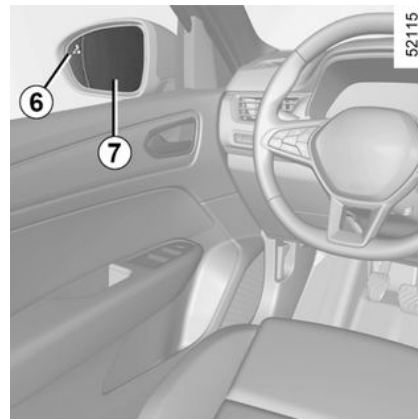
Particularitate



Aveți grijă ca zona **C** din jurul radarilor de pe fiecare parte a barei parașoc spate să nu fie obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă un radar este blocat, mesajul "Radare laterale fără vizibilitate" va apărea pe panoul de instrumente. Curățați zona în care se află senzorii.

Lumină de direcție 6

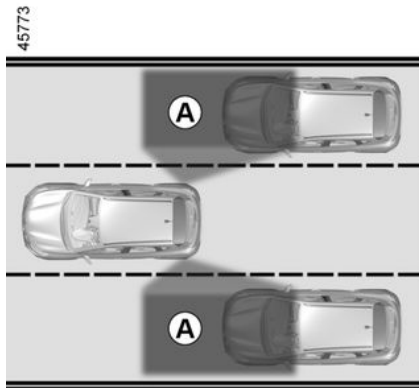


Indicatorul luminos **6** se află pe fiecare dintre retrovizoare **7**.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **7** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **6**.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

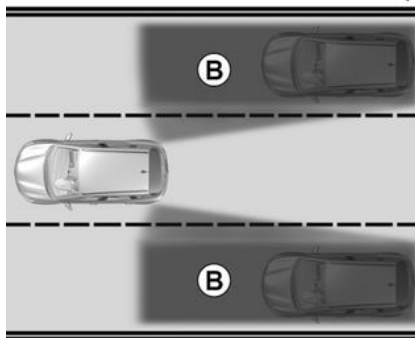
Funcționare



Funcția vă alertează atunci când viteza vehiculului dumneavoastră depășește 15 km/h:

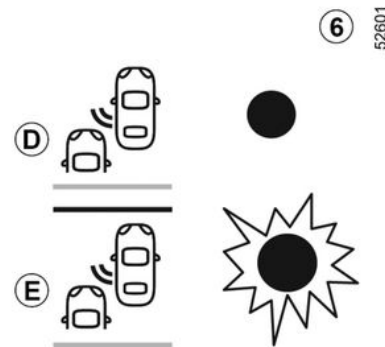
- atunci când un vehicul se află în zona unghiului mort **A** și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră;
- atunci când un vehicul se apropie rapid din spate pe o bandă alăturată și intră în zona de detectare **B**.

Dacă depășiți un alt vehicul, indicatorul **6** se va aprinde numai dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în punctul mort **A** al vehiculului dvs.



i Funcția nu avertizează șoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mișcare.

Afișaj D



Primul avertisment: **semnalizator de direcție neactivat**, mărtoșul luminos **6** indică faptul că un vehicul este detectat în zona unghiului mort și/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

i La pornirea motorului, sistemul adoptă ultima stare memorată înainte de întreruperea contactului.

Afișaj E

Semnalizator de direcție activat, mărtoșul luminos **6** clipește atunci

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

când funcția detectează un vehicul în zona unghiului mort și/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veți întoarce volanul. Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj **D**).

Condiții de nefuncționare

- La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
- în marșarier.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe tabloul de bord apare mesajul "Remorcă: avertizare de unghi mort dezactivată", pentru a vă informa că funcția nu este funcțională. Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Radare laterale de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



- Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.

- Sistemul poate fi întrerupt momentan dacă este expus la condiții meteorologice foarte nefavorabile (ploi abundente, zăpadă etc.). Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcționarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.

- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
- Funcția vă poate avertiza târziu dacă se apropie două alte vehicule din spate, conducând unul lângă celălalt, pe benzile adiacente (adică în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.

- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.

- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

Dezactivare funcție

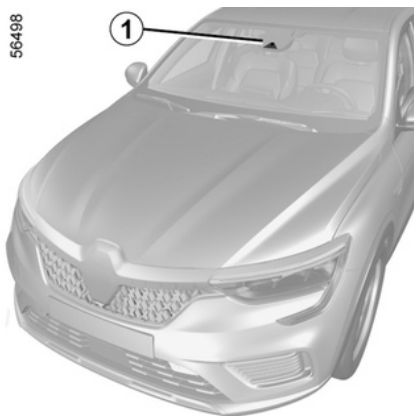
Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului a fost deteriorată (bara de protecție spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Alertă de distanță de siguranță

56498



Pe baza informațiilor furnizate de camera 1, această funcție îl informează pe șofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său și vehiculul din fața sa, astfel încât să mențină o distanță sigură de oprire între cele două vehicule.

Notă: asigurați-vă că parbrizul nu este obstrucționat (murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

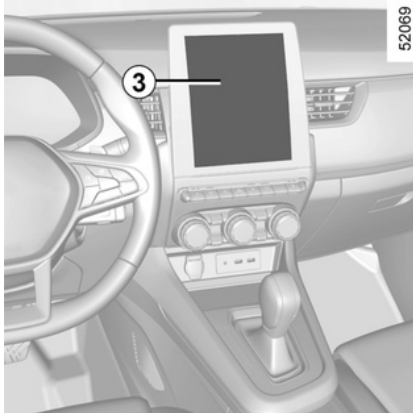
Funcția se activează atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între 30 și 200 km/h aproximativ.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcției



Vehicule echipate cu un ecran multi-media 3

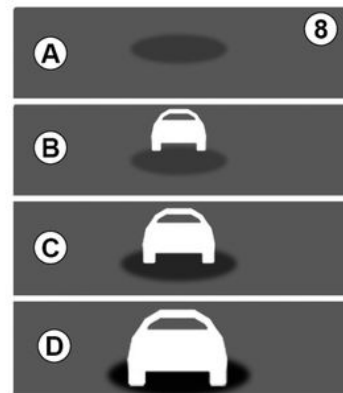
Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".



La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

Funcționare



39301

Cu funcția activată, indicatorul 8 este afișat pe tabloul de bord și îl informează pe șofer în legătură cu dis-

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

tanța dintre vehiculul său și vehiculul din față.

- **A** (gri): funcție defectă;
- **A** (verde): niciun vehicul detectat;
- **B** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ 2 secunde (distanța dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);
- **C** (portocaliu): intervalul de timp este de aproximativ 1-2 secunde (distanță insuficientă între cele două vehicule);
- **D** (roșu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanță absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă între cele două vehicule există un interval mai mic de aproximativ 0,5 secunde, matorul luminos **B** și afișajul **D** se va aprinde intermitent cu roșu pe tabloul de bord.

În anumite condiții, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afișat:

- într-un viraj;
- la schimbarea benzii;
- dacă vehiculul din față nu este suficient de departe sau este în afara razei de acțiune a camerei.



Măsurarea se afișează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acțiune asupra

vehiculului.

Această funcție nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de conducere dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situații de rulare stabilă.

Funcția nu interacționează cu sistemul de frânare.

Zona camerei trebuie să fie menținută curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Orice intervenție efectuată în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.

- Orice intervenție efectuată în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

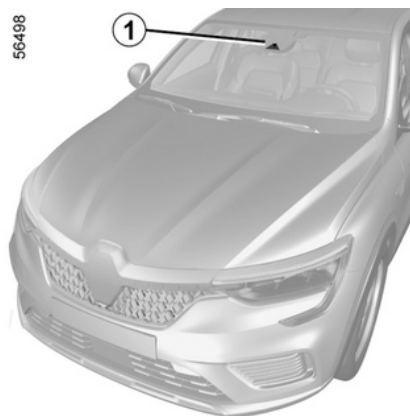
Situații de perturbare a sistemului

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- acoperirea parbrizului (cu murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (pod metallic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit și sinuos (viraje strânse etc.)

Risc de alarme false eronate.

Frânare activă de urgență



Pe baza informațiilor furnizate de radar **1**, sistemul calculează distanța care îl separă de vehiculul din față și de pietonii și bicicliștii din jur.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Notă: asigurați-vă că parbrizul nu este obstrucționat (cu murdărie, no-

roi, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.).

Amplasarea camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, zăpadă, condens etc.)



Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcționare

Detectarea vehiculelor

În timpul conducerii, în caz de risc de coliziune cu vehiculul din față, sistemul:

– **va avertiza cu privire la riscul de coliziune:**

atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 7 km/h și 170 km/h, mesajul "Frână" este afișat în roșu pe tabloul de bord 3, însoțit de o alertă sonoră.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.

– **poate declanșa frânarea:**

atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză mai mică de aproximativ 120 km/h, în cazul în care șoferul nu

reacționează la avertizare și coliziunea este iminentă.



56519

Dacă frânarea de urgență activă a provocat oprirea vehiculului, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menține vehiculul staționar.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

Particularități ale vehiculelor staționare

Vehiculele staționare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o

viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h. Sistemul nu este activ și nu emite un avertisment pentru vehiculele staționare atunci când depășiți viteza de aproximativ 80 km/h.



În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Detectarea pietonilor și bicicliștilor

(în funcție de vehicul)

În timpul rulării cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un biciclist sau pieton, sistemul:

– **va avertiza în privința riscului de coliziune:**

- afișează mesajul "Frână" cu roșu pe tabloul de bord 3, însoțit de un semnal sonor.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare

3

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.

– **poate declanșa frânarea:**

dacă șoferul nu reacționează ca urmare a alertei și coliziunea devine iminentă.

3



56519

Dacă frânarea de urgență activă a provocat oprirea vehiculului, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menține vehiculul staționar.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.



În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment

prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

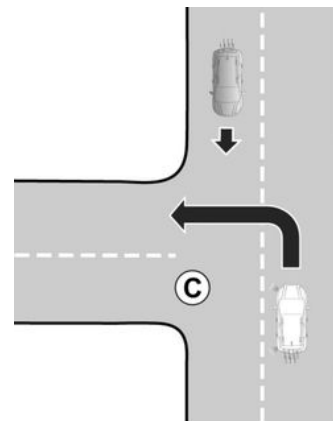
Detectarea vehiculelor

Detectarea vehiculelor care circulă pe aceeași bandă

Riscul unei coliziuni cu vehiculul din fața dvs. de pe aceeași bandă este detectat de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 180 km/h.

Detectarea vehiculelor care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcției



53577

În momentul în care doriți să schimbați direcția (de exemplu, **C**), vehiculele care vin din sens opus sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 20 km/h;
- ați activat lumina de semnalizare a direcției.

Detectarea vehiculelor care traversează banda perpendicular

Vehiculele care traversează banda perpendicular sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 20 km/h și 60 km/h.

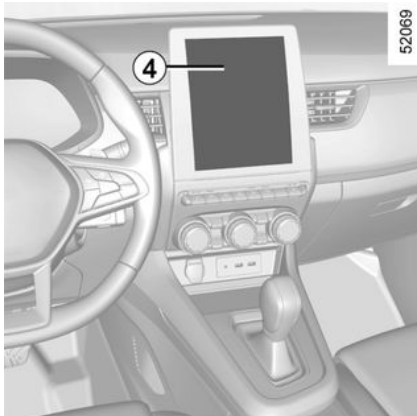
FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Detectarea vehiculelor oprite pe bandă

Vehiculele staționare sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 80 km/h.

Activarea, dezactivarea sistemului

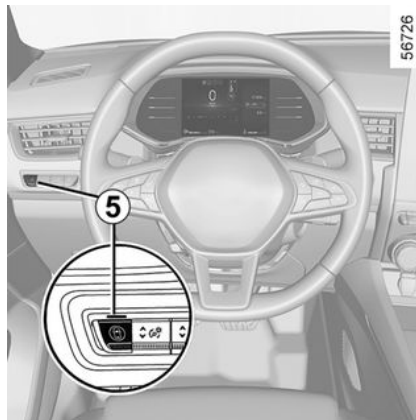


Pentru vehicule echipate cu ecran multimedia 4

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".

Activarea și dezactivarea alertelor utilizând butonul "My Safety"



Alertele pot fi dezactivate sau activate folosind modul "Perso" al funcției "My Safety".

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Perso":



- **pentru a dezactiva alertele**, apăsați butonul **5** de două ori;
- **pentru a reactiva alertele**, apăsați butonul **5** o dată.



Sistemul se reactivează la fiecare repunere sub contact a vehiculului.

Temporar indisponibil





Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, marmorul luminos

nos  se aprinde sau, în funcție de vehicul, se aprinde marmorul luminos  pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
 - sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: parbrizul este acoperit cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, parcați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul. La următoarea pornire a motorului, marmorul luminos și mesajul se sting.
- Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

 și  sau, în funcție de vehicul,  și  se aprind pe tabloul de bord: acest lucru indică faptul că sistemul a detectat o eroa-

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

re de funcționare. Consultați un reprezentant al mărcii.

3



Frânare activă de urgență

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- atunci când levierul de viteze este în poziția neutră sau pedala de ambreiaj a fost apăsată timp de aproximativ 10 secunde;
- dacă frâna de parcare este aplicată;
- atunci când Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) este pornit.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metallic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de exemplu, pieton îmbrăcat în alb situat într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- parbriz acoperit (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehicului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehicului și poate fi inactiv o perioadă de timp între aproximativ două și cinci minute;
- Un vehicul care circulă din sens opus nu va declanșa nicio alertă sau nu va influența funcționarea sistemului;
- Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului;
- este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, sistemul trebuie să distingă conturul complet al pietonului. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;

- pietoni parțial vizibili;
- pietoni cu înălțimi mai mici de aproximativ 80 cm;
- pietoni care transportă obiecte voluminoase;
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să frâneze accidental.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; solicitați înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului de direcție ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Avertizare vigilență șofer

Avertizarea de vigilență pentru șofer este o funcție care analizează comportamentul șoferului (stilul de conducere, virarea vehiculului etc.) și îl alertează dacă există riscul de adormire.

Acesta ia în considerare indicatori precum:

- mișcările volanului;
- acțiunile șoferului asupra altor sisteme (indicatoarele, pedala de frână etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de

oboseală. Funcția nu funcționează pe vehicul. Funcția nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea șoferului în timpul condusului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcție de nivelul de atenție, indiferent de indicațiile sistemului.

Activare/dezactivare avertizare



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



În funcție de vehicul și de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

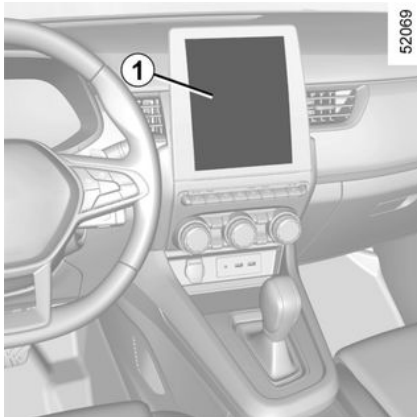
- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.



Când alertele sunt dezactivate, sistemul continuă să evalueze starea de oboseală a șoferului.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

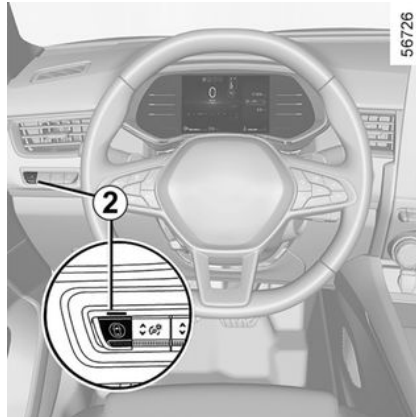
Activarea și dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia 1



Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "**PORNIT**" sau "**OPRIT**".

Activarea și dezactivarea alertelor utilizând butonul "My Safety"



Alertele pot fi dezactivate sau activate folosind modul "Perso" al funcției "My Safety".

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Perso":

- **pentru a dezactiva alertele**, apăsați butonul **2** de două ori;
- **pentru a reactiva alertele**, apăsați butonul **2** o dată.

Funcționare

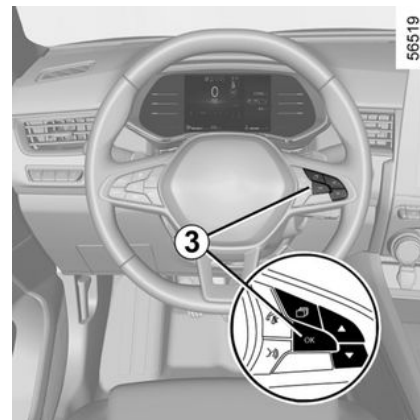
Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- au trecut câteva minute de la ultima oprire a vehiculului;

– viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h, cu aproximație.

Sistemul evaluează semnele repetate de oboseală a șoferului la volan.

Atunci când este detectat riscul de apariție a oboselii, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Alertă de vigilență: luați o pauză", însoțit de un semnal sonor.



Apăsați butonul OK **3** de pe volan pentru a șterge alerta. Este recomandat să vă opriți cât mai curând posibil pentru o pauză.

După ștergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea vigilenței și emite un nou avertisment, dacă este necesar.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

i Avertizarea de vigilență pentru șofer monitorizează constant atenția șoferului și poate oferi mai multe avertismente per călătorie. Sistemul se resetează de fiecare dată când motorul este pornit.

i Avertismentele pot fi dezactivate. În acest caz, sistemul continuă să evalueze starea de oboseală a șoferului. Avertismentele sunt reactivate automat cu fiecare călătorie nouă.

După ștergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea vigilenței și emite un nou avertisment, dacă este necesar.

Limitarea funcționării sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- anumite stiluri de conducere (conducere incorectă etc.);
- conducerea pe un drum în stare proastă;
- vânt lateral puternic;
- Ceasul este configurat greșit (în funcție de vehicul);
- drumuri sinuoase;
- tracțiunea remorcii.

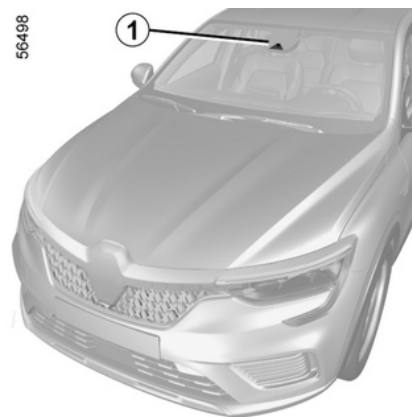
Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord sunt afișate mesaje "Verificați sistemul de avertizare la oboseală" și martorul

luminos .

Controlați sistemul la un Reprezentant al mărcii.

Detectarea semnelor de circulație



Sistemul afișează limitele de viteză pe tabloul de bord în funcție de indicatoarele rutiere detectate pe marginea drumului.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera 1 fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

În funcție de țară, sistemul utilizează, de asemenea, informații dintr-un abonament de hărți pentru a interpreta anumite semne (intrarea în oraș etc.).

Semnul afișat pe tabloul de bord se modifică atunci când sistemul detectează un semn rutier.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

După ce limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză este activat, puteți adapta valoarea de setare a vitezei limitate la limita de viteză afișată pe tabloul de bord cu ajutorul sistemului. (➔ 204, ➔ 207)

Dacă se depășește viteză limitată, semnul rutier afișat pe panoul de instrumente este modificat pentru a informa conducătorul auto.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Particularități

Pentru vehiculele cu abonament la hărți:

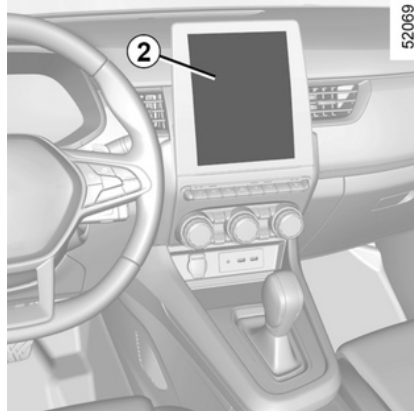
- în cazul în care vehiculul călătorește într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului;
- pentru țările în care limita de viteză este redusă pe timp de ploaie pe anumite tipuri de drumuri, sistemul poate modifica limita de viteză detectată după câteva secunde de la activarea ștergătoarelor de parbriz.

Pentru vehiculele fără abonament la hărți: atunci când conduceți într-o

țară în care unitățile de măsură a vitezei diferă de cele ale vehiculului dvs., puteți selecta manual unitatea de măsură pentru viteză afișată pe tabloul de bord (de exemplu, schimbarea de la mile la kilometri) pentru a afișa informații precise. ➔ 101

Notă: sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu poluare crescută.

Activare/dezactivare sistem



Vehicule echipate cu un ecran multimedia 2

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



În funcție de vehicul și de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alerta sonoră este reactivată:

- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



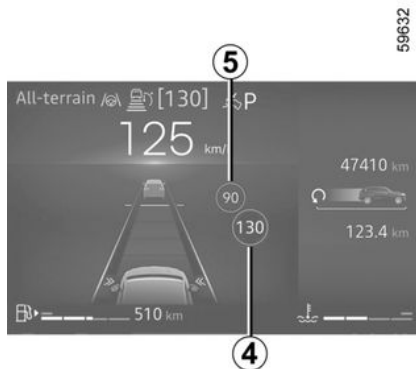
Activarea, dezactivarea alertelor sonore de depășire a vitezei folosind butonul "Siguranța mea" 3

Alerta sonoră poate fi dezactivată sau activată folosind modul "Perso" al funcției. → 167

Dacă alerta sonoră a fost dezactivat anterior folosind modul "Perso":

- **pentru a dezactiva alerta sonoră**, apăsați de două ori consecutiv pe butonul 3. Martorul luminos al butonului 3 se stinge;
- **pentru a reactiva alerta sonoră**, apăsați o dată pe butonul 3. Martorul luminos integrat în butonul 3 se aprinde.

Funcționare



Martori luminoși

Funcția afișează următorii martori luminoși:

4 Semne de circulație de limitare a vitezei

5 Semne de circulație suplimentare (începutul sau sfârșitul zonelor "Fără depășire", limită de viteză pe drum alunecos, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.)

Dacă se depășește limita de viteză, cercul din jurul panoului clipește (martorul luminos 4), fiind însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.



Abonare la hărți

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un

abonament la hărți.

În funcție de echipament, este necesar să actualizați hărțile în mod regulat.

Dacă hărțile nu sunt actualizate, performanța sistemului va fi afectată (limită de viteză incorrectă etc.)

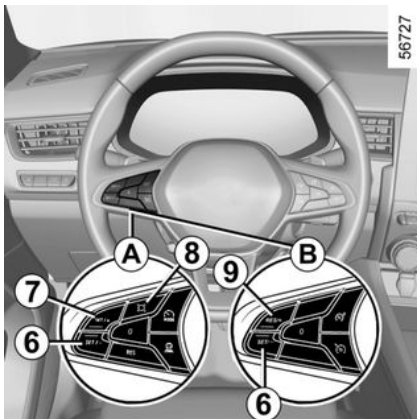
Notă: Dacă nu există o hartă pentru o țară, pe ecranul multimedia va apărea un mesaj pentru a informa și pentru a descărca informațiile cartografice referitoare la țara respectivă.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră. Sistemul nu va mai lua în considerare informațiile referitoare la hărți. Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Variație a vitezei limitate



În funcție de vehicul, aveți controlul **A** sau **B**.

Dacă notificarea pentru limita de viteză este diferită de valoarea vitezei detectate, apăsați lung următoarele butoane:

- **7** (SET/+) sau **9** (RES/+) pentru a mări viteza de avertizare până la viteza detectată;
- **6** (SET/-) pentru a reduce viteza de avertizare până la viteza detectată.

Variația vitezei limitate sau a vitezei de croazieră

Pentru a adapta limitatorul de viteză, controlul vitezei de croazieră sau regulatorul de viteză adaptiv la limi-

ta de viteză detectată, apăsați butonul **8**.

Indisponibilitate temporară

Dacă sistemul nu este disponibil din motive legate de datele camerei sau

hărții, simbolul  sau, în funcție

de vehicul, simbolul  este afișat pe tabloul de bord. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la hartă nu sunt actualizate.




În cazul în care camera frontală este acoperită, mesajul "Cameră frontală fără vizibilitate" este afișat pe tabloul de bord. Curățați zona parbrizului din fața camerei.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o

anomalie de funcționare,  sau,

în funcție de vehicul, simbolul  se afișează pe tabloul de bord.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul detectează semnele de limită de viteză și nu detectează alte semne (de exemplu, intrarea/ieșirea în/din zonele urbane etc.).

Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață etc.), este posibil ca sistemul să nu indice limita de viteză corectă.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Asistență activă pentru șofer

"Asistență activă pentru șofer" este un sistem de asistență la conducere conceput pentru a fi utilizat în cursul călătoriilor lungi pe autostradă, unde traficul este fluid, și în ambuteiaje.

Acest sistem este alcătuit din funcția "Stop and Go **Regulator de viteză adaptiv**" → 210 și funcția "Centrare pe bandă".

Sistemul îi permite conducătorului auto să:

- mențină viteza vehiculului pe baza unei viteze salvate anterior;
- regleze distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față;
- direcționeze vehiculul spre centrul benzii.
- adapteze viteza vehiculului la viteza indicată pe semnele de circulație, automat sau după confirmarea de către șofer (în funcție de vehicul).



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

Funcția "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go"

Pe baza informațiilor furnizate de un radar sau de o cameră, funcția de regulator de viteză adaptiv Stop and Go vă oferă opțiunea de a menține o viteză selectată, cunoscută sub numele de viteză de croazieră, în timp ce păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față de pe aceeași bandă.

Dacă vehiculul din față se oprește, Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Funcția "Regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go" poate fi activată de la 0 km/h până la 160 km/h,

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.).

Aceasta este reprezentată prin ur-

mătorul simbol  sau 

→ 210.

Notă:

– șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
– Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.



Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

Funcția "Centrare pe bandă"

Pe baza informațiilor de la o cameră, funcția "Centrare pe bandă" manipulează sistemul de direcție pentru a direcționa vehiculul către mijlocul benzii.

În cazul în care condițiile o permit, funcția este disponibilă:

– între aproximativ 0 și 160 km/h, cu un vehicul în față;

sau

– de la 60 km/h la aproximativ 160 km/h, fără un vehicul în față.

Funcția "Centrare pe bandă" este o caracteristică de confort. Este sem-

nalată de următorul simbol .

Notă: În cazul unui viraj strâns, capacitățile de reținere laterală ale funcției sunt limitate și șoferul trebuie să ia imediat controlul asupra volanului. Zona camerei trebuie să fie menținută curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Informații suplimentare

În funcție de vehicul, funcția "Asistență activă pentru șofer" poate fi utilizată cu celelalte funcții de asistență la conducere.

Rețineți că:

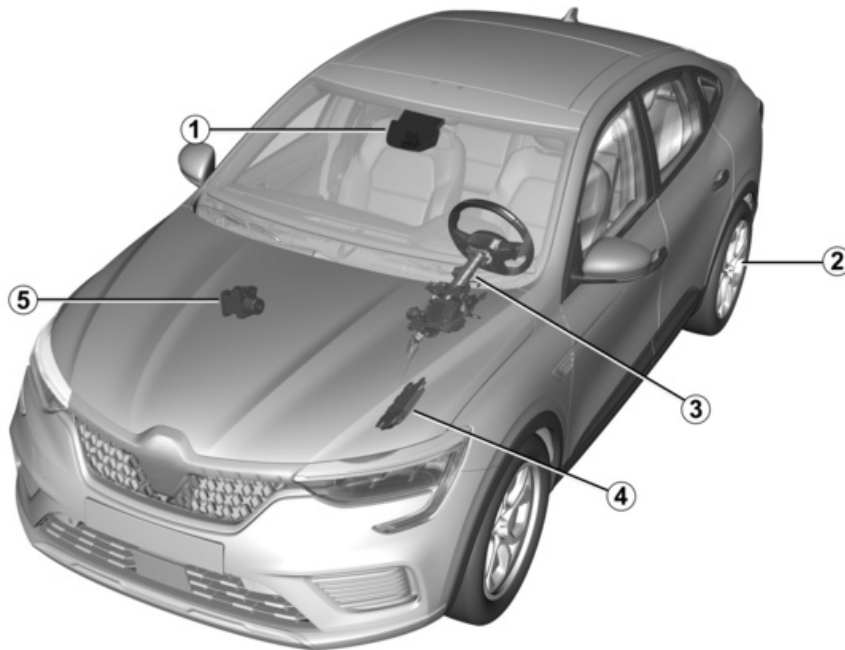
– sistemul nu poate fi activat atunci când funcția "Asistență la parcare" este activă;
– Când funcția "Centrare pe bandă" este în modul de funcționare, aceasta va suspenda funcția "Prevenire a părăsirii benzii" dacă a fost deja activată. Atunci când funcția "Centrare pe bandă" nu controlează siste-

mul de direcție, funcția "Prevenire a părăsirii benzii" poate fi reactivată dacă condițiile permit acest lucru.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Amplasarea elementelor

66733



3

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

1 Cameră

Detectează marcajele de pe sol și poziția vehiculelor pe diferite benzi de circulație.

Calculează distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 140 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

Printre altele, comandă parametrii de activare/dezactivare a sistemului (starea deschideri ușii etc.).

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).



Zona camerei trebuie să fie menținută curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

2 Frână de parcare asistată

Menține vehicul oprit, în anumite condiții.

3 Direcție asistată

Acționează roțile față pentru a asista traiectoria vehiculului dumneavoastră conform detaliilor transmise de calculatorul 1. De asemenea, permite detectarea mâinilor șoferului pe volan.

4 Calculator motor

Acesta controlează și direcționează motorul pentru a executa accelerația necesară.

5 Control activ al vehiculului

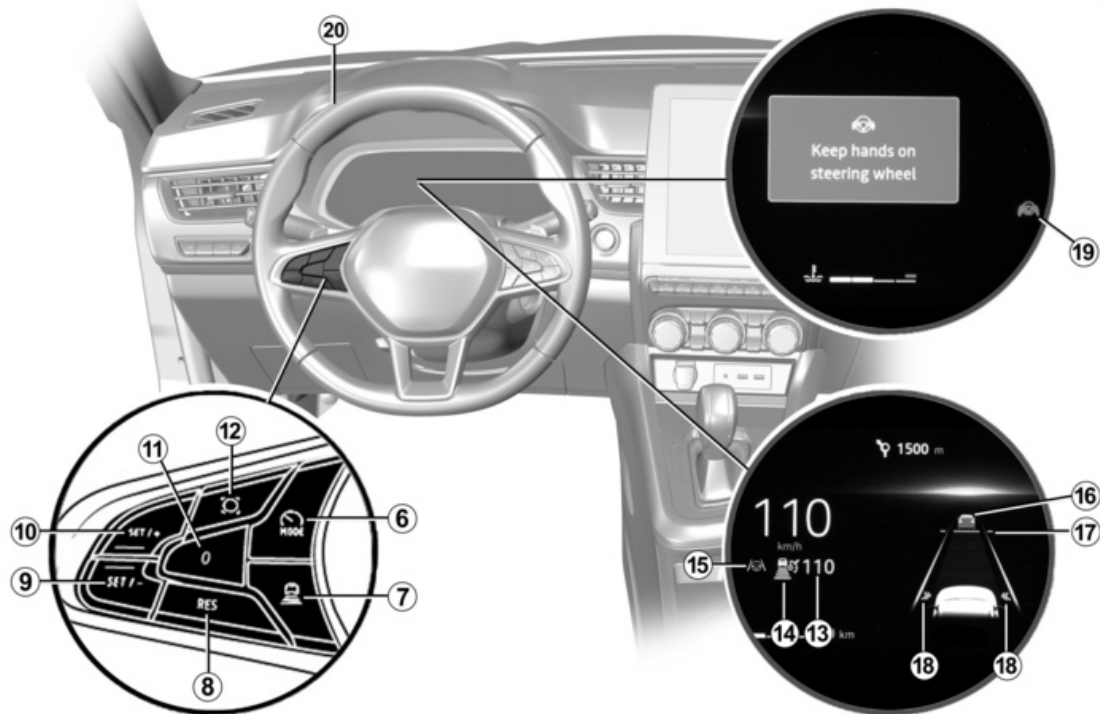
Acest sistem furnizează informații despre dinamica vehiculului către calculatorul 1 (viteză, accelerație laterală etc.) și acționează asupra sistemului de frânare pentru a controla decelerarea și pentru a menține vehiculul staționar.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Comenzi

66126

3



FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Descrierea comenzilor

6 Selectează/deselectează sistemele de asistență la condus, în funcție de automobil:

- Asistență activă pentru șofer;
- regulator de viteză adaptiv Stop and Go;
- limitator de viteză;
- oprit.

7 Reglează distanța față de vehiculul din față

8 Reapelează viteza de croazieră memorată (RES)

9 Activează, scade viteza de croazieră sau stochează viteza curentă (SET/-)

10 Activează, crește viteza de croazieră sau stochează viteza curentă (SET/+).


11 Trece funcția în starea de veghe (cu viteza de croazieră memorată) (0)

12 (în funcție de vehicul): adaptează valoarea de referință a vitezei la limitele de viteză detectate

Este afișată pe tabloul de bord

13 Viteza de croazieră memorată

14 Martor luminos pentru funcția "Regulator de viteză adaptiv Stop

and Go" 

15 Martor luminos pentru funcția

"Centrare pe bandă" 

16 Vehicul în față

17 Distanță de siguranță memorată

18 Indicatoare linie stânga și dreapta

19 Martor luminos de detectare

mâini ridicate de pe volan 

20 Volan direcție

Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna mâinile pe volan. Dacă se exercită o forță prea mare la rotirea volanului, funcția "Centrare pe bandă" este trecută în așteptare astfel încât șoferul să poată prelua controlul asupra vehiculului.

În anumite condiții (curbe strânse etc.) se poate declanșa o vibrație a volanului pentru a avertiza șoferul că trebuie să preia controlul asupra vehiculului.

Dacă șoferul nu manevrează volanul (nu sunt detectate mâinile), funcția "Centrare pe bandă" este dezactivată după mai multe alerte.

Activarea, dezactivarea funcției "Asistență activă pentru șofer"

Activarea funcției

Pentru a activa funcția, apăsați pe butonul **6** de câte ori este necesar pentru a o activa.

Mesajul "Centrarea pe bandă în așteptare" apare pe tabloul de bord, iar indicatorul luminos **14**, indicatorul luminos **15** și indicatoarele **18** de linie stânga și dreapta sunt afișate cu gri, însoțite de liniuțe pentru a indica faptul că funcția de control al vitezei de croazieră așteaptă să stocheze o viteză de croazieră.


Apoi apăsați comutatoarele **9** (SET/-) sau **10** (SET/+) pentru a activa "Funcția regulator de viteză Stop and Go" și pentru a stoca viteza curentă.

După ce toate condițiile de activare sunt îndeplinite, este activată opțiunea "Asistență activă pentru șofer", format din "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go" și funcția "Centrare pe bandă".

Martorul luminos verde **15** și indicatoarele de linie stânga și dreapta **18** sunt afișate pe tabloul de bord pentru a confirma activarea funcției și pentru a direcționa vehiculul spre centrul benzii.


FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE


Puteți să întrerupeți funcția "Centrare pe bandă" în orice moment, prin rotirea forțată a volanului. Funcția "Centrare pe bandă" se reactivează de îndată ce volanul nu mai este manevrat.

 trebuie să mențineți mâinile pe volan atunci când utilizați funcția "Centrare pe bandă". În niciun caz nu trebuie să vă luați mâinile de pe volan.

Dezactivare funcție

Apăsați pe butonul **6**. Funcția "Centrare pe bandă" se dezactivează, iar "Funcția regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go" intră în standby cu viteza curentă de croazieră stocată. Dezactivarea funcției "Centrare pe bandă" este confirmată de dispariția lămpii de avertizare **15** și a indicatoarelor de linie dreapta și stânga **18** de pe tabloul de bord.

 dacă funcția "Prevenire a părăsirii benzii" a fost activată anterior și condițiile permit, aceasta se va reactiva automat.

 După dezactivarea funcției "Asistență activă pentru șofer", trebuie să apăsați comutatorul **8** (RES) pentru a utiliza funcția "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go" cu viteza de croazieră stocată.

Funcția "Centrare pe bandă" în stare de așteptare

Funcția "Centrare pe bandă" este trecută în stare de așteptare în mod automat când:

- sistemul nu mai detectează liniile sau este detectată o singură linie pe banda dvs.;
- banda este prea îngustă sau prea lată;
- sistemul nu detectează mâinile pe volan;

- în anumite condiții de conducere (sens giratoriu, intersecție, curba este prea strânsă etc.);
- viteza vehiculului este mai mare de 160 km/h, cu aproximație.
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 48 km/h, fără niciun vehicul în față;
- vehiculul depășește o linie;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: cameră acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Anumite acțiuni efectuate de șofer suspendă, de asemenea, funcția "Centrare pe bandă":

- activarea semnalizatoarelor;
- se exercită o forță excesivă la manevrarea volanului.

Starea de veghe a funcției este confirmată de martorul luminos **15**



și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **18** afișate cu gri pe tabloul de bord.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

După îndeplinirea acestor condiții, funcția direcționează din nou vehiculul spre centrul benzii. Martorul luminos

15  și indicatoarele de linie stânga și dreapta 18 sunt afișate în verde pe tabloul de bord.




Puteți modifica **traectoria vehiculului** în orice moment prin rotirea volanului.

Alerta "Țineți mâinile pe volan"

Atunci când funcția "Centrare pe bandă" nu vă mai detectează mâinile pe volan, se declanșează mai multe niveluri de avertizare:

– **după aproximativ 13,5 secunde**, mesajul "Țineți mâinile pe volan" este afișat în galben pe tabloul de bord;

– **după aproximativ 25.5 de secunde**, pe tabloul de bord apar mesajul "Țineți mâinile pe volan" și martorul luminos

19  în roșu, împreună cu un semnal sonor al cărui volum crește progresiv;

– **după aproximativ 45.5 de secunde**, sunetul sistemului audio va fi redus, semnalul sonor este emis în

mod continuu, martorul luminos 19



se stinge și mesajul "Centrare pe bandă dezactivată" apare în culoarea roșie pe tabloul de bord: funcția "Centrare pe bandă" este dezactivată. Pentru a reactiva funcția, apăsați butonul, de 6 ori pentru a selecta din nou "Asistență activă pentru șofer".

Notă: În anumite situații, este posibil ca funcția "Centrare pe bandă" să nu vă mai detecteze mâinile pe volan și să fie emis un semnal sonor:

- vehiculul se deplasează pe o bandă dreaptă lungă și mâinile șoferului nu se mișcă pe volan;
- șoferul ține volanul foarte ușor;
- ...

Dacă funcția "Centrare pe bandă" se dezactivează din cauza faptului că mâinile șoferului nu mai sunt detectate pe volan, funcția regulator de viteză adaptiv Stop and Go continuă să funcționeze.



În cazul primelor două niveluri de alertă, sistemul oprește alertele atunci când detectează din nou prezența mâinilor șoferului pe volan. Funcția continuă să direcționeze vehiculul spre centrul benzii.

În cazul unei curbe strânse




44639

În cazul unei curbe strânse și în funcție de viteza vehiculului, capacitățile de reținere laterală ale funcției vor fi limitate și necesită intervenția imediată a șoferului asupra volanului, astfel încât funcția să poată con-


FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

tinua să mențină vehiculul pe centrul benzii.

Dacă șoferul nu intervine, funcția declanșează vibrația volanului pentru a semnaliza faptul că vehiculul este pe cale să depășească o linie, iar șoferul trebuie să acționeze imediat.

Martorul luminos **15**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **18** apar în roșu pe tabloul de bord.

Dacă vehiculul traversează complet o linie și iese de pe bandă sau dacă curba este prea strânsă, funcția de "Centrare pe bandă" trece în stare de veghe. Starea de veghe a funcției este confirmată de martorul luminos

15  și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **18** afișate cu gri pe tabloul de bord.

Anomalie de funcționare

Dacă funcția centrare pe bandă detectează o anomalie de funcționare, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Centrare pe bandă de controlat" și funcția este dezactivată.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go poate rămâne în funcțiune.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Dacă este detectată o anomalie a funcției "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go", pe tabloul de bord apare mesajul "Regulator de viteză adaptiv de controlat" și funcțiile "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go" și "Centrare pe bandă" sunt întrerupte.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Dacă se detectează o anomalie de funcționare la una sau mai multe componente ale sistemului "Asistență activă pentru șofer", martorul

luminos  apare pe tabloul de bord și, în funcție de natura problema, este însoțit de mesajul:

- "Cameră față de controlat";
- "Cameră/radar de controlat";
- "Vehicul de controlat".

Sistemul Asistență activă pentru șofer este dezactivat.

Consultați un reprezentant al mărcii.



Funcția "Asistență activă pentru șofer" oferă asistență suplimentară la conducere. Acest sistem nu intervine în locul șoferului.

Prin urmare, aceasta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță sau vigilența acestuia (șoferul trebuie să fie permanent pregătit să frâneze).

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului. Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna traiectoria și viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul "Asistență activă pentru șofer" utilizează funcția "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go" și funcția "Centrare pe bandă". Acesta trebuie să fie utilizat doar pe autostradă sau pe un drum cu mai multe benzi (separate de o barieră).

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Cu excepția liniilor de delimitare a benzilor de circulație și a indicatoarelor de limitare a vitezei în limitele capacității de detec-tare a sistemului, informațiile privind semnalizarea rutieră (alte semne de circulație, semafoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem.

Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

Sistemul "Asistență activă pentru șofer" utilizează funcția "Regulator de viteză adaptiv Stop and Go" și funcțiile "Centrare pe bandă". Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Folosiți "Asistență activă pentru șofer" numai în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Nu trebuie utilizat în condiții de trafic aglomerat, pe drumuri sinuoase sau alunecoase (polei, acvoplanare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral etc.).

Risc de accident.



Intervenții/reparații asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.

– Orice intervenție în proximitatea camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare sistem

Trebuie să dezactivați sistemul atunci când:

- vehiculul rulează pe un drum cu multe curbe;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul rulează cu o roată de rezervă;
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul este condus pe o rampă de intrare pe autostradă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exem-

plu:

- obstrucționarea parbrizului (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.). Verificați frecvent curățenia și starea parbrizului, ale lamelelor ștergătoarelor de parbriz față;
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- liniile bituminoase detectate ca linie de sistem;
- benzi îngustate/lățite;

- marcaje rutiere care sunt uzate, necontrastante sau foarte distanțate între ele (linii șterse parțial etc);

- mai multe marcaje pe drum (zone în care se efectuează lucrări rutiere, drumuri de acces care conectează autostrăzi alăturate, bandă de refugiu etc.);
- un vehicul cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covoare adaptate vehiculului, care se prind cu elementele montate în prealabil, și verificați în mod regulat fixarea acestora. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor;**

- În funcție de vehicul, o zonă cu conectivitate redusă care face imposibilă localizarea geografică a vehiculului sau hărți care nu sunt actualizate.

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.

- **Risc de frânare sau accelera-re accidentală.**

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– **Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.**

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Trebuie să mențineți permanent controlul asupra vehiculului, ținând picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, astfel încât să fiți pregătit să acționați în cazul unui eveniment.

LIMITATOR VITEZĂ



Funcția limitator de viteză controlează motorul pentru a vă ajuta să nu depășiți viteza de rulare pe care ați ales-o, cunoscută sub numele de **viteză limită**.

Funcția limitatorului de viteză poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h.

Comenzi

În funcție de vehicul, aveți controlul **A** sau **B**.

1 activează funcția și reduce limita de viteză sau memorează viteza curentă (SET/-).

2 activează funcția și crește limita de viteză sau memorează viteza curentă (SET/+).

3 În funcție de vehicul, adaptați valoarea de referință a vitezei pentru a

detecta limitele de viteză .

4 Selectează și deseactivează sistemele de asistență la condus, în funcție de automobil:

- Asistență activă pentru șofer (în funcție de vehicul);
- Regulator de viteză adaptiv Stop and Go sau regulator de viteză (în funcție de vehicul);
- Limitator de viteză;
- Dezactivat.

5 Treceți funcția în starea de veghe (cu viteza limitată memorată) (0)

6 Reveniți la viteza limită memorată (RES)

7 Activează și mărește limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES/+)

8 Limitator de viteză pornit/oprit

9 Regulator de viteză pornit/oprit



În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de limitator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" → **188** prin apăsarea lungă a butonului **3** sau **7**.

Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeți viteza înregistrată, orice acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultați paragraful „Depășire viteză limitată”).

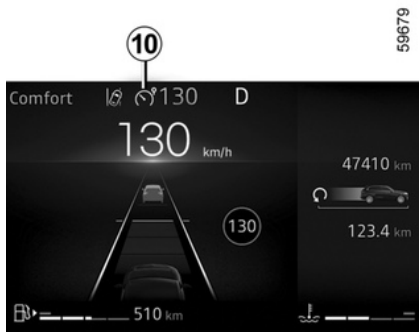
Activarea

Apăsați pe comutatorul **4** sau buto-

nul **8**. Martorul luminos **10**  sau

 se aprinde în culoarea gri.

LIMITATOR VITEZĂ



Pe panoul de bord apare mesajul "Limitator de viteză PORNIT", însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția limitator de viteză este activată, în așteptarea înregistrării unei viteze de limitare.

Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați pe butonul **7** (RES/+) sau butonul **1** (SET/-) sau butonul **2** (SET/+): limita de viteză înlocuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **10** apare în alb.

Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.

Variație a vitezei limitate

Puteți varia viteza limitată acționând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

- butonul **2** (SET/+) sau **7** (RES/+) pentru a mări viteza.
- butonul **1** (SET/-) pentru a micșora viteza.

Depășire viteză limitată

Depășirea vitezei limită este posibilă în orice moment. Pentru a face acest lucru: apăsați pedala de accelerație **ferm și până la capăt** (dincolo de punctul de rezistență).

În timpul depășirii, limita de viteză luminează roșu intermitent pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

Imposibilitate pentru funcție de a menține viteza limitată

În cazul coborârii unei pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza limitată: limita de viteză memorată clipește cu roșu pe tabloul de bord și un semnal sonor este declanșat periodic, pentru a vă informa în legătură cu această situație.



Trebuie să țineți picioarele lângă pedale, pentru a fi pregătit să reacționați în caz de urgență.

Punere în stare de veghe a funcției

Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați pe butonul **5** (0). Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză a fost memorată, este posibil să o restabiliți prin apăsarea butonului **6** sau **7**.

LIMITATOR VITEZĂ




Atunci când limitatorul este trecut în stare de veghe, o apăsare pe butonul **1**(SET/-) sau **2** (SET/+) sau **7** (RES/+) reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.



Oprire funcție

Funcția de limitator de viteză este întreruptă atunci când:

- apăsați butonul **8** sau **4** până când apare butonul OFF pe tabloul de bord. În acest caz, viteza nu mai este memorată;
- apăsați butonul **9** sau **4** până

când apare un martor luminos 

or  pe tabloul de bord. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **10**  sau  dispăre de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcția este dezactivată.

REGULATOR DE VITEZĂ



Regulatorul de viteză este o funcție care vă ajută să vă mențineți viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veți alege, numită **viteză de reglare**.

Funcția de control al vitezei de croazieră poate fi activată de la 30 km/h la 180 km/h.

Comenzi

În funcție de vehicul, aveți controlul **A** sau **B**.

1 activează funcția și reduce viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/-).

2 activează funcția și mărește viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/+).

3 În funcție de vehicul, adaptați valoarea de referință a vitezei pentru a

detecta limitele de viteză .

4 Selectează și deselectedează sistemele de asistență la condus, în funcție de automobil:

- Asistență activă pentru șofer (în funcție de vehicul);
- Regulator de viteză adaptiv Stop and Go sau regulator de viteză (în funcție de vehicul);
- Limitator de viteză;
- Dezactivat.

5 Treceți funcția în starea de veghe (cu viteza de croazieră memorată) (0)

6 Reapelați viteza de croazieră memorată (RES)

7 Activează și crește viteza de croazieră sau setează la viteza de croazieră memorată (RES/+)

8 Limitator de viteză pornit/oprit

9 Regulator de viteză pornit/oprit



În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de regulator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" → **188** prin apăsarea butonului **3**.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și vigilența acestuia. Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplanare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ

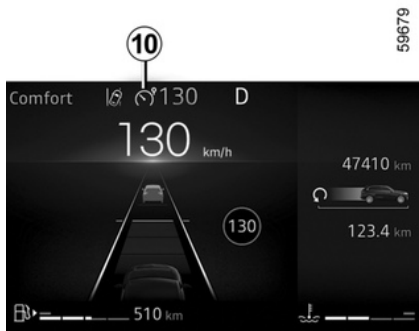
Activarea

Apăsați butonul **4** de câte ori este necesar pentru a selecta pilotul automat sau apăsați butonul **9**.

Martorul luminos **10**  sau  se aprinde în culoarea gri.

Pe tabloul de bord apare mesajul "Regulator de viteză activ", însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că funcția Regulator de viteză este activată și așteaptă memorarea unei viteze de croazieră.

Reglare viteză



La o viteză constantă de peste aproximativ 30 km/h, apăsați butonul **1**

(SET/-) sau **2** (SET/+) sau **7** (RES/+): funcția este activată și viteza curentă este luată în considerare.

Viteza de reglare înlocuiește liniuțele. Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde

10  sau .

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se afișează mesajul "Viteză nevalidă" și funcția rămâne inactivă.

Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.

Variația a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de reglare acționând prin apăsări succesive pe:

- butonul **1** (SET/-) pentru a reduce viteza;
- butonul **2** (SET/+) sau **7** (RES/+) pentru a mări viteza.

Notă: apăsați lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în pași succesivi.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza reglată acționând asupra pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, valoarea vitezei reglate clipește cu roșu pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare inițială.

Imposibilitate pentru funcție, de a menține viteza reglată

În caz de pantă abruptă, este posibil ca viteza de croazieră să nu poată fi menținută de către sistem: viteza memorată clipește cu roșu pe tabloul de bord pentru a vă informa în acest sens.



Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un Reprezentant al mărcii.

REGULATOR DE VITEZĂ



Trebuie să ții pi-cioarele lângă pedale, pentru a fi pregătit să reacționezi în caz de urgență.

Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- apăsați butonul **5** (0);
- apăsați pedala de frână;
- treceți în poziție neutră (N).

Valoarea vitezei de croazieră este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza de reglare

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsați butonul **6** (RES) sau **7** (RES/+) dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h.

Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea vitezei de croazieră și, în funcție de vehicul,

de aprinderea **10** martorului luminos



Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este setat la starea de veghe, o apăsare pe contactorul **1** (SET/-) sau **2** (SET/+) sau **7** (RES/+) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: aceasta este viteza la care rulează vehiculul luat în calcul.

Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză este întreruptă atunci când:

- apăsați butonul **9** sau **4** până când apare butonul OFF pe tabloul de bord. În acest caz, viteza nu mai este memorată;
- apăsați butonul **8** sau **4** până

când apare un martor luminos

or

pe tabloul de bord. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **10** sau dispare de pe tabloul de bord pentru

a confirma faptul că funcția este dezactivată.



Trecerea în stare de veghe sau oprirea regulatorului de viteză nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Pe baza informațiilor furnizate de un radar sau de o cameră, funcția de regulator de viteză adaptiv Stop and Go vă oferă opțiunea de a menține o viteză selectată, cunoscută sub numele de viteză de croazieră, în timp ce păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față de pe aceeași bandă.

În funcție de vehicul, atunci când funcția "Detectare semne de circulație" este activată, sistemul poate adapta viteza vehiculului dvs. în funcție de limita de viteză detectată.

Dacă vehiculul din față se oprește, Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Raza de acțiune maximă a sistemului este de aproximativ 140 m. Aceasta poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteo etc.).

Funcția regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go poate fi activată de la 0 km/h până la 160 km/h, în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.).

Este semnalată de simbolul



sau



Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- Regulatorul de viteză autoadaptiv poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.



Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

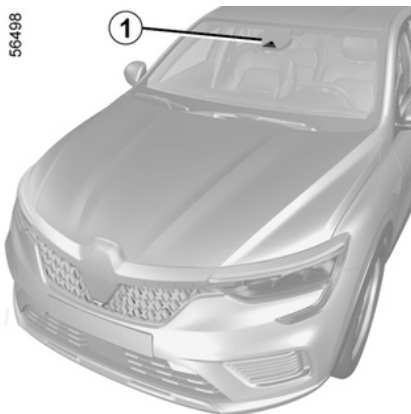
Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanța de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să-și adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediu și de condițiile de trafic. Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go trebuie să fie utilizat doar pe autostradă (sau pe un drum cu mai multe benzi separate de o barieră). Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplanare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...). **Risc de accident.**

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Amplasarea camerei 1

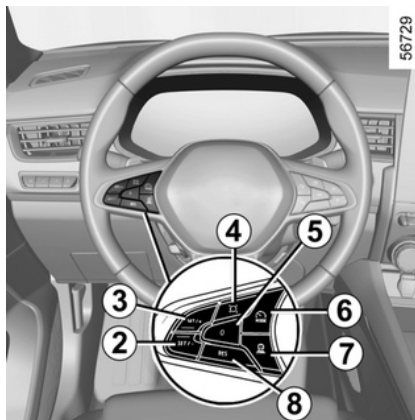


Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).



Zona camerei trebuie să fie menținută curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Comenzi



6 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistență la conducere, în funcție de vehicul:

- Asistență activă pentru șofer;
- Regulator de viteză adaptiv Stop and Go;
- Limitator de viteză;
- Dezactivat.

7 Reglarea distanței față de vehiculul din față

8 Reapelați viteza de croazieră memorată (RES)

2 Activează, scade viteza de croazieră sau stochează viteza curentă (SET/-)

3 Activează, crește viteza de croazieră sau stochează viteza curentă (SET/+)

4 (în funcție de vehicul): adaptează valoarea de referință a vitezei la li-

mitelile de viteză detectate 

5 Treceți funcția în starea de veghe (cu viteza de croazieră memorată) (0).

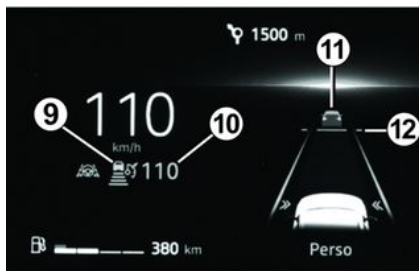


În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de regulator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" ➔ **188** prin apăsarea butonului **4**.

3

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Afișări



9 Martor luminos pentru regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go

10 Viteza de croazieră memorată

11 Vehicul în față



12 Distanță de siguranță memorată



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea

Apăsăți butonul **5** de câte ori este necesar pentru a selecta regulatorul de viteză adaptiv.

Martorul luminos **9**  sau  se aprinde în culoarea gri și mesajul "Regulator de viteză autoadaptiv activat" apare pe tabloul de bord, însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este selectată și în așteptarea înregistrării unei viteze de croazieră.

Această funcție nu poate fi activată atunci când:


- frâna de parcare este aplicată;
- funcția Asistență la parcare este deja activată → **232**.

Mesajul "Regulator de viteză autoadaptiv indisponibil" este afișat pe tabloul de bord.

Reglare viteză

Atunci când vehiculul este staționar sau se deplasează la o viteză stabilizată, apăsați pe contactoarele **2** (SET/-) sau **3** (SET/+) pentru a activa funcția și înregistra viteza curentă. Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

Viteza de croazieră **10** înlocuiește liniuțele și funcționarea regulatorului

de viteză este confirmat prin apariția vitezei de croazieră **10** și a martorului luminos **9**  în culoarea verde.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză de peste 160 km/h, apare mesajul "Viteză nevalidă" și funcția rămâne inactivă.

Atunci când o viteză este memorată și reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de accelerație.

Notă: dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 30 km/h, funcția utilizează o viteză de croazieră implicită de 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei


Dacă vehiculul este echipat cu funcția "Detectare semne de circulație", sistemul poate adapta manual viteza vehiculului în funcție de limita de viteză detectată.



56740

Atunci când este detectată noua limită de viteză, sistemul poate propune conducătorului auto viteza detectată:

13 cu pătratul alb este afișat în jurul vitezei indicate pentru a informa.

Prin apăsarea butonului **4** , șoferul poate adapta viteza vehiculului la viteza detectată.

13 cu pătratul verde este afișat în jurul vitezei indicate, iar viteza de croazieră **10** este setată la viteza detectată.

Activarea comenzii distanță de siguranță

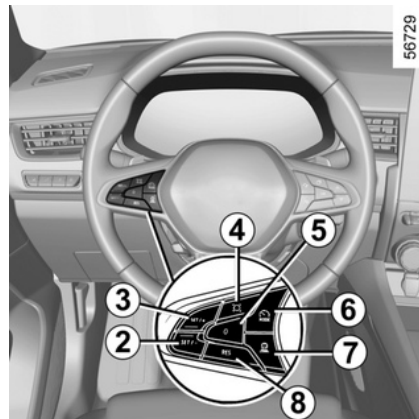
De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanța de siguranță implicită **12** este afișată cu verde pe tabloul de bord. Distanța sigură implicită următoare corespunde la aproximativ două secunde.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului **11** apare deasupra indicatorului de distanță **12** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. își adaptează viteza la cea a vehiculului din față și aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menține distanța afișată pe tabloul de bord.

Notă: dimensiunea conturului **11** variază în funcție de viteza care vă separă de vehiculul din față. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din față este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră



56729

Puteți varia viteza prin apăsări repetate (pentru variație scăzută) sau prin apăsare lungă (pentru variație ridicată) pe **2** sau **3**:

- utilizați contactorul "SET/-" **2** pentru a reduce viteza;
- utilizați contactorul "SET/+ " **3** pentru a mări viteza.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Reglarea distanței față de vehiculul din față



Puteți modifica distanța de siguranță față de vehiculul din față în orice moment, apăsând pe contactorul **5** în mod repetat.

Indicatorul de distanță orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanțe de siguranță disponibile:

- indicator de distanță **A**: distanță lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);
- indicator de distanță **B**: distanță intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ 2 secunde);
- indicator de distanță **C**: distanță intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);

– indicator de distanță **D**: distanță scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

Indicatorul de distanță selectat apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte indicatoare rămân gri.

Notă: distanța trebuie să fie setată în funcție de nivelul de trafic, reglementările locale și condițiile meteorologice.



Distanța de siguranță este reglată implicit pe indicatorul de distanță **B**.

Depășire a vitezei reglate

Viteza de croazieră poate fi depășită în orice moment prin apăsarea pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, viteza de croazieră **10** apare în galben.

Indicatorul de distanță clipește în cazul în care distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este mai mică decât distanța de siguranță selectată: funcția "regulator distanță de siguranță" nu mai este activă.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: regulatorul de distanță și regulatorul distanței de siguranță vor relua în

mod automat instrucțiunile privind viteza și distanța selectate anterior.

Manevră de depășire

Dacă doriți să depășiți vehiculul din față, activarea semnalizatorului va anula temporar regulatorul distanței de siguranță și va permite o viteză de accelerare suficientă pentru a finaliza depășirea.

Stop and start

Dacă vehiculul din față încetinește, sistemul își adaptează viteza până la oprirea completă, dacă este necesar (în cazul unui ambuteiaj etc.). Vehiculul se oprește la o distanță de câțiva metri de vehiculul din față.

Funcția Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe. ➔ **132**

Atunci când vehiculul din față pornește din nou:

- Dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ trei secunde, vehiculul pornește automat fără nicio acțiune din partea șoferului;
- dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei secunde, trebuie să apăsați pedala de accelerație sau butonul **B** (RES), pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul "Apăsați RES sau accelerați pentru a reporni regulatorul de viteză" apare pe

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

panoul de instrumente pentru a confirma acest lucru.


Atunci când vehiculul este echipat cu funcția "Detectare semne de circulație":

- dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, vehiculul pornește automat fără nicio acțiune din partea șoferului;
- dacă oprirea durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, trebuie să apăsați pedala de accelerație sau butonul **8** (RES), pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul "Apăsați RES sau accelerați pentru a reporni regulatorul de viteză" apare pe panoul de instrumente pentru a confirma acest lucru.



șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru incidente bruște în timpul conducerii și rămâne responsabil pentru controlul vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în zona din jurul vehiculului, repornirea automată va fi inhibată până la următoarea oprire;

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat și Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat. Marto-

rul luminos  sau  se stinge pentru a confirma dezactivarea funcției.

Punere în stare de veghe a funcției

Puteți trece funcția în stare de veghe atunci când:

- apăsați contactorul **5** (0);
- aplicați pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.
- comutați sistemele de asistență la conducere "Asistență activă pentru șofer" cu "Regulator de viteză adaptiv" apăsând butonul **6**

Funcția este dezactivată de sistem dacă:

- poziționați selectorul cutiei de viteze în P, R sau N;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți una dintre deschiderile mobile;
- apăsați pe butonul de pornire/oprire motor;
- panta este prea abruptă;

- viteza vehiculului este mai mare de 170 km/h;
- sunt declanșate anumite sisteme de corectare și de asistență la conducere (frânare activă de urgență, ABS, ESC etc.).

Indiferent de circumstanțe, starea de veghe este confirmată de apariția martorilor luminoși în gri și/sau a mesajului "Regulator de viteză adaptiv deconectat" pe tabloul de bord.



Trecerea regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go în stare de veghe sau dezactivarea acestuia nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin aplicarea pedalei de frână, dacă este cazul.

Leșire din starea de veghe

În funcție de viteza de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsați pe

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

contactorul **8** (RES) în intervalul de viteze confirmate.

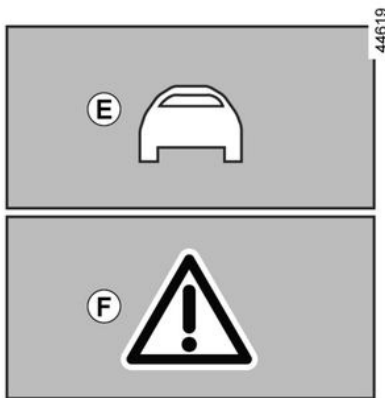
În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcție de viteza curentă

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe contactorul **2** (SET/-) sau **3** (SET/+) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

Avertismente "Preluați controlul asupra vehiculului"



În anumite situații (de exemplu, când întâlniți un vehicul mult mai lent, când vehiculul din față schimbă rapid benzile etc.), este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacționa.



În funcție de situație, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

- alerta portocalie **E**, dacă situația necesită atenția șoferului; sau
- alerta roșie **F**, însoțită de mesajul "Frână", dacă situația necesită atenția imediată a șoferului.



În toate situațiile, reacționați în consecință și efectuați manevrele corespunzătoare.

Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivată atunci când apăsați pe contactorul **6**.

Martorul luminos  sau  dispăre de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Indisponibilitate temporară

Martorul luminos verde  sau  dispăre pentru a confirma dezactivarea automată a funcției.

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.




Sistemul controlează accelerația și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare. Sistemul activează frânele pentru a menține viteza setată, sistemul aplicând o frânare limitată. În cazul unei coborâri abrupte, de exemplu, într-o zonă montană, trebuie să selectați o treaptă inferioară pentru a beneficia de frânarea de motor. Pentru a reduce sarcina impusă sistemului de frânare și pentru a preveni supraîncălzirea frânelor, funcția regulator de viteză adaptiv poate fi întreruptă temporar și este posibilă apariția mesajului "Verificați tempomatul adaptiv". Mesajul dispare atunci când funcția redevine disponibilă.

Dacă mesajul persistă, contactați un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

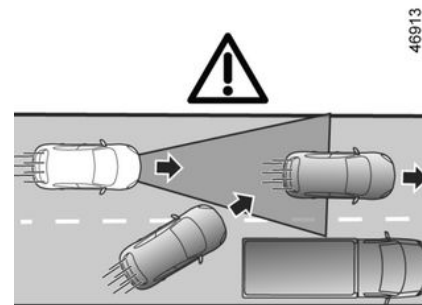
Dacă este detectată o anomalie de funcționare la una sau mai multe elemente ale sistemului, funcția regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go este întreruptă.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord împreună cu, în funcție de defecțiune, unul dintre următoarele mesaje:

- "Cameră față de controlat";
- "Cameră/radar de controlat";
- "Vehicul de controlat".


Consultați un reprezentant al mărcii.

Limitările funcționării sistemului



Detectarea vehiculelor

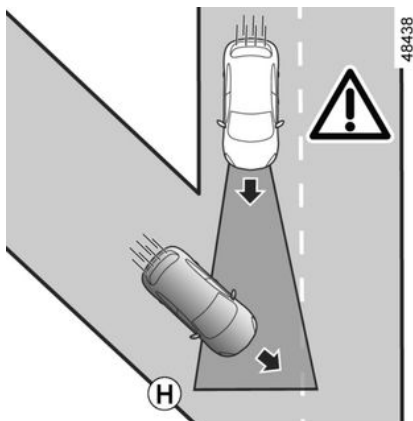
Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, moto-ciclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeași bandă (de exemplu: ) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei.

Sistemul poate declanșa o frânare bruscă sau întârziată.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

3



Sistemul nu poate detecta:

– vehiculele care sosesc în intersecții: drum alunecos (de exemplu, **H**) etc.;



Funcția de regulator de viteză adaptiv Stop and Go trebuie utilizată numai în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.



– vehiculele care merg pe partea greșită a drumului sau în marșarier spre dvs.

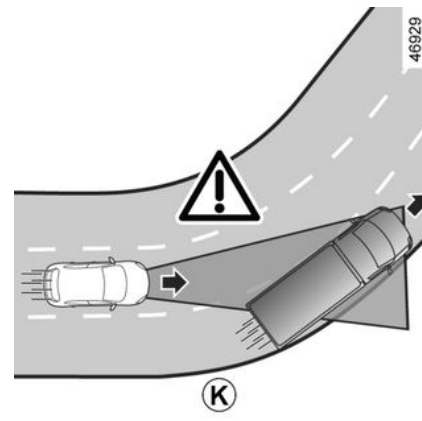
Detectarea în timpul unui viraj

În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul să nu poată detecta temporar vehiculul din față (de exemplu, **J**).

Sistemul poate declanșa o accelera-re.

La ieșirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din față poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanșa o frânare inadecvată sau întârziată.



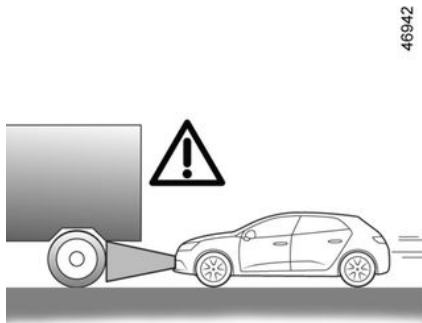
Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

- intrați într-o curbă (de exemplu: **K**);
- rulați pe un drum cu benzi înguste;
- viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică și dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanșa incorrect încetinirea sau frânarea vehiculului.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO



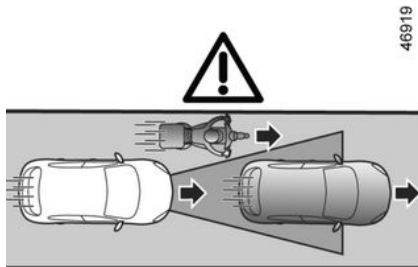
L

Vehicule ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului

Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei, atunci când urcați sau coborâți o pantă.

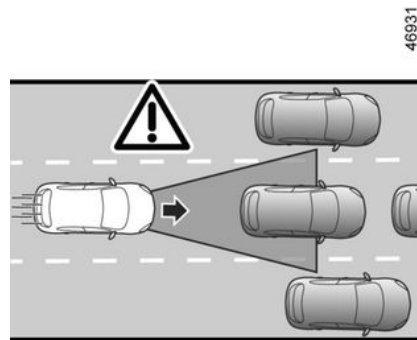
Vehicule în afara zonelor de detectare a camerelor.

Sistemul va reacționa târziu sau nu va reacționa deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei, în special în următoarele cazuri:



M

- vehiculele care transportă obiecte lungi care depășesc linia;
- lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu: **L**) este în afara zonei de detectare a camerei (utilaje de construcții, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
- vehiculele centrate insuficient pe bandă;
- vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu, **M**).



N

Vehicule staționare și lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

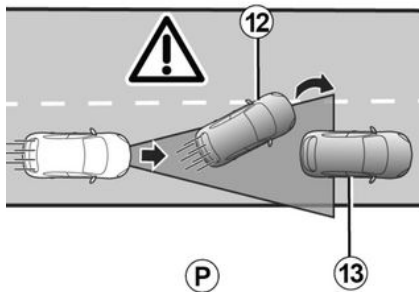
- vehiculele staționate (de exemplu: **N**);
- vehiculele foarte lente.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să reacționeze foarte târziu** la:

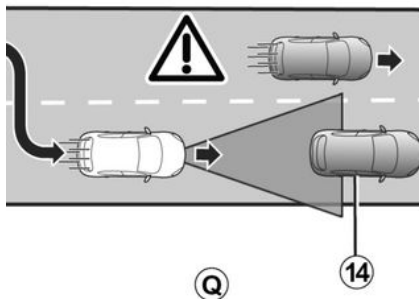
- vehiculele staționate (de exemplu: **N**);
- vehiculele foarte lente.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

3

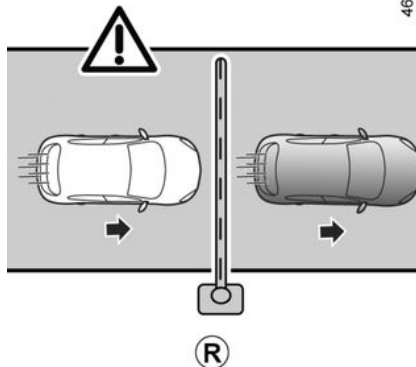


– vehiculele din față **12** care schimbă banda, dezvăluind un vehicul staționar **13** (de exemplu, **P**).



– atunci când vehiculul este staționar **14**, atunci când schimbați banda (de exemplu, **Q**).

i Fiți mereu gata să preluați controlul asupra vehiculului atunci când întâlniți vehicule staționare sau foarte lente (de exemplu: **N**). Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

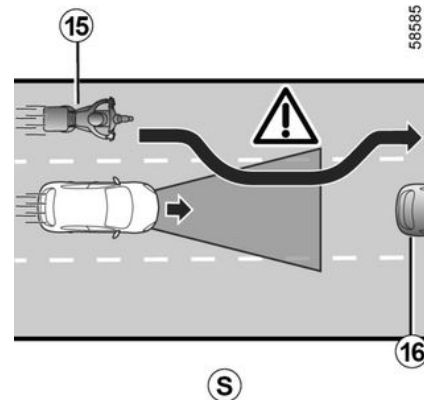


Nedetectarea obstacolelor și obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

- pietoni, biciclete, scutere etc.;
- animale;
- obstacole fixe (bariere cu plată, pereți etc.) (de exemplu, **R**).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.



Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare

Dacă vehiculul dvs. este depășit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare **15** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. și vehiculul din față **16**, sis-

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

temul poate declanșa accelerarea, încetinirea sau frânarea inoportună.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

În afara semnelor de limitare a vitezei și a informațiilor din hărțile rutiere din cartografie (vehicule dotate cu funcția "Detectare semne de circulație" și un abonament), sistemul nu ia în considerare alte informații despre trafic (semafoare, treceri pentru pietoni etc.). Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rută, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Folosiți regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Intervenții/reparații asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.

– Orice intervenție în proximitatea camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- vehiculul este remorcat (recuperare în caz de avarie);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

3

- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul este condus pe un drum foarte sinuos (drum montan etc.);
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, zona interioară sau exterioară a parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbrizul este acoperit în zona camerei (murdărie, gheață, zăpadă, condens, placă de înmatriculare etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- un vehicul mai lent cu o diferență semnificativă de viteză;

- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate, și verificați în mod regulat fixarea acestora. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor.

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.

Risc de frânare sau accelerare accidentală.

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Păstrați întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menținerea picioarele în apropierea pedalelor, astfel încât să puteți reacționa în cazul unui incident.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Asistență la staționare

Principiu de funcționare

Senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, sunt montați în barele parașoc pentru a măsura distanța dintre vehicul și un obstacol.

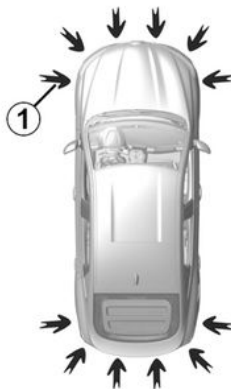
Această măsurătoare se traduce prin semnale sonore a căror frecvență crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, transformându-se într-un sunet continuu atunci când vehiculul se află la 20-30 centimetri de acesta.

În funcție de configurația vehiculului, sistemul detectează obstacolele din față, spatele și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcția nu ia în considerare sistemele de remorcă sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1



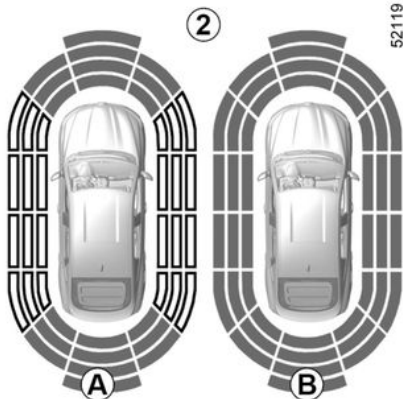
52118

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), loviți, modificați (inclusiv vopsea) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.



Această funcție este un ajutor suplimentar ce indică, prin intermediul semnalelor sonore, distanța între vehicul și un obstacol în timpul mersului înapoi. Aceasta nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască atenția și nici responsabilitatea șoferului în momentul manevrelor de mers înapoi. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Notă: afișajul 2 indică mediul înconjurător al vehiculului și emite semnale sonore.

Trebuie să vă deplasați câțiva metri pentru ca detectarea laterală să se activeze.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

- **A**: analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs;
- **B**: analiza mediului înconjurător al vehiculului s-a încheiat.

Funcționare

Se detectează majoritatea obiectelor aflate în apropierea vehiculului, în

fața, în spatele și pe lateralele acestuia.



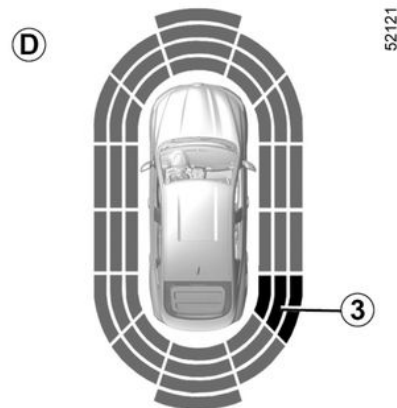
În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.



În funcție de distanța până la obstacol, frecvența semnalului sonor va fi tot mai ridicată pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, semnalul devenind continuu când se ajunge la o distanță de 30 cm în cazul unui obstacol de pe laterală și de aproximativ 30 cm în cazul unui obstacol din față sau din spate. Zonele verzi, portocalii (sau galben în funcție de vehicul) și zonele roșii vor fi afișate pe ecranul C.

Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.



Detectarea de obstacole în lateral

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și vă avertizează dacă există sau nu risc de coliziune cu un obstacol **3** de pe laterala vehiculului.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

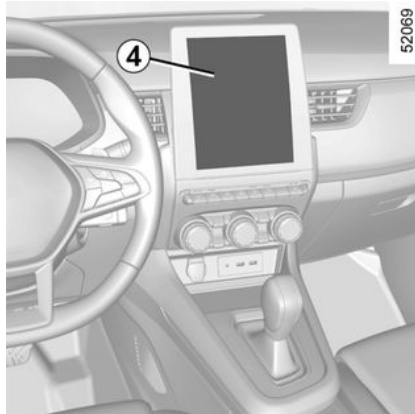
Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Pe afișajul **D** vor apărea zone colorate în verde, portocaliu și roșu;
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. Zonele

colorate în verde, portocaliu și roșu vor apărea hașurate pe afișajul **D**.

Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Activare/dezactivare



Vehicule echipate cu un ecran multimedia **4**

Pentru a activa sau a dezactiva diferitele zone acoperite de senzorii cu ultrasunete, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".



În funcție de vehicul, zona de detectare din spate nu poate fi dezactivată.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Cu vehiculul oprit, apăsați pe butonul **5** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "Vehicul";

apăsați, în mod repetat, pe comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul "Setări". Apăsați contactorul **8** OK; apăsați, în mod repetat, pe comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul "ASISTENȚĂ LA PARCARE". Apăsați contactorul **8** OK.



În funcție de vehicul, zona de detectare din spate nu poate fi dezactivată.

Reglaje

Vehicule echipate cu un ecran multimedia **4**

În funcție de vehicul, atunci când motorul este pornit, puteți regla anumite setări pe ecranul multimedia **4**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Volumul sonor al asistenței la parcare

Reglați volumul asistenței la parcare apăsând pe + sau pe -.



Sunetul sistemului

Permite selectarea sunetului sistemului.

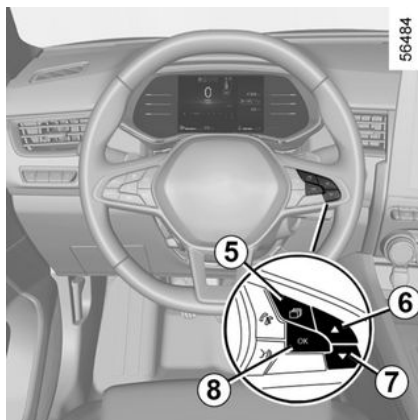
Dezactivarea sunetului sistemului

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, nu veți mai fi avertizat prin semnale sonore la apropierea de un obstacol.



Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați pe butonul **5** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "Vehicul";
- apăsați, în mod repetat, pe comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la

meniul "Setări". Apăsați contactorul **8** OK;

- apăsați, în mod repetat, pe comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul "ASISTENȚĂ LA PARCARE". Apăsați contactorul **8** OK;
- selectați "Volum semnal sonor" pentru a regla volumul pentru Asistență la parcare, cu ajutorul comenzii **6** sau **7**.

Dezactivarea manuală a asistenței la parcare

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- dacă în fața detectoarelor cu ultrasunete se află echipamente pentru tractare, transport sau tip remorcă, care nu sunt recunoscute de sistem;
- în cazul deteriorării senzorilor cu ultrasunete.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
- în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este oprit mai mult de aproximativ cinci secunde și dacă un obstacol este detectat (de exemplu, cazul unui ambuteiaj etc.);

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

- atunci când sunteți în poziția N sau P;
- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Notă: dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcția de asistență la parcare cu spatele este dezactivată.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcționare, este emis un semnal sonor timp de aproximativ trei secunde la fiecare cuplare a marșarierului, iar pe tabloul de bord apare mesajul "Senzori de parcare de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.



Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.

- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
- montarea unei bile sau a unui cârlig de remorcă nepotrivit.

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Limitarea funcționării sistemului

- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obiecte circulă cu viteze semnificativ diferite.
- La schimbarea traiectoriei, în timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.
- Atunci când vehiculul tractează o remorcă, sistemul de asistență la parcare cu spatele trebuie să fie dezactivat.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona din jurul senzorilor a fost deteriorată (bară parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcare care nu este recunoscut de sistem (bilă, cârlig, adaptor etc.).

Camera de mers înapoi

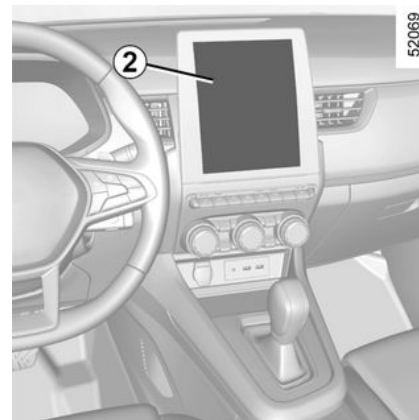
Funcționare



Atunci când vehiculul se află în marșarier, camera **1** amplasată pe ușa portbagajului transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului pe afișajul multimedia **2**, în-

soțită de două linii de ghidare **3** și **4** (fixă și mobilă).

Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcționare (mobil pentru traiectorie, fix pentru dis-tanță). Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei parașoc pentru a vă opri în mod precis.



Linie de ghidare fixă **3**

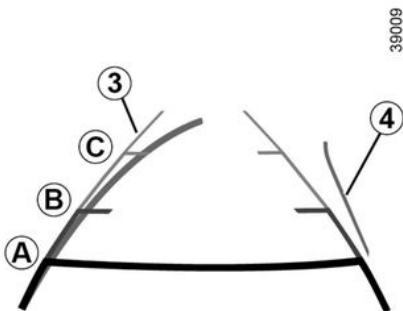
Gabaritul fix este constituit din marcatori de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 cm de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 cm de vehicul;

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

– **C** (verde) la aproximativ 150 cm de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.



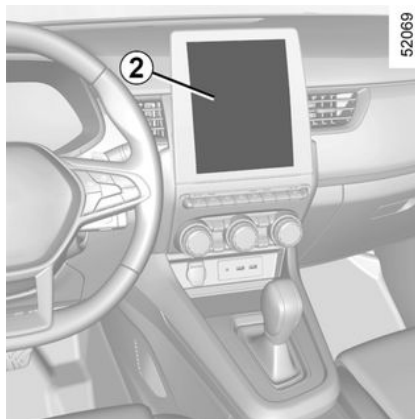
Linie de ghidare mobilă 4:

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia 2. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.

Particularitate

Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Setări



Cu motorul pornit, pe ecranul multimedia 2 puteți să adăugați sau să eliminați ghidurile și să reglați parametri de imagine ai camerei (luminozitate, contrast etc.). Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Anomalie de funcționare

La cuplarea marșarierului, dacă sistemul detectează un defect de funcționare, un ecran negru este afișat temporar pe ecranul multifuncțional 2.

Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau

ecranul (claritate, imagine fixă, comunicație întârziată etc.).

Dacă afișarea temporară a ecranului negru persistă, consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

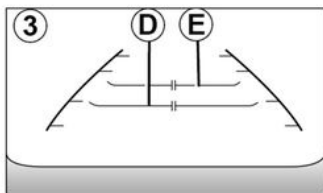
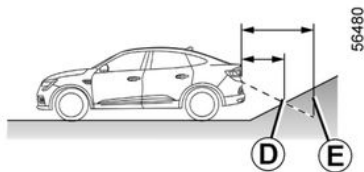
i Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate. În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Când portbagajul este deschis sau închis necorespunzător, apare mesajul "AVERTIZARE: Portbagaj deschis" și este posibil ca imaginea de marșarier să dispară.

Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

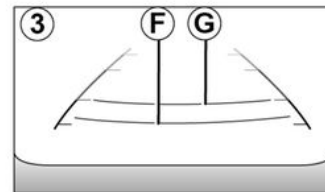
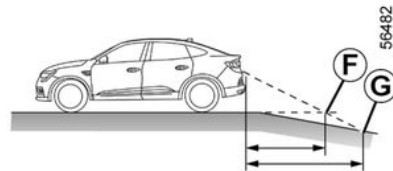


Deplasarea în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.



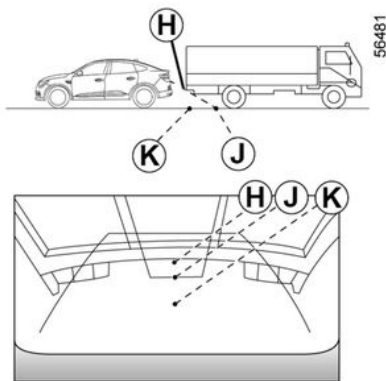
Deplasarea în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

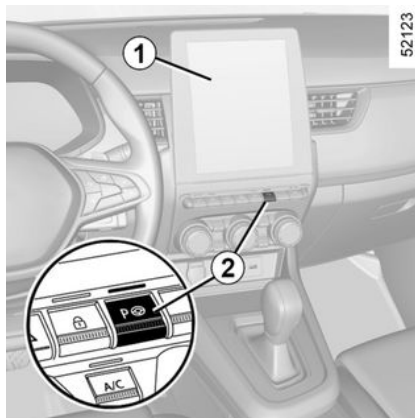


Depasirea în marșarier spre un obiect proeminent

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

Parcare asistată



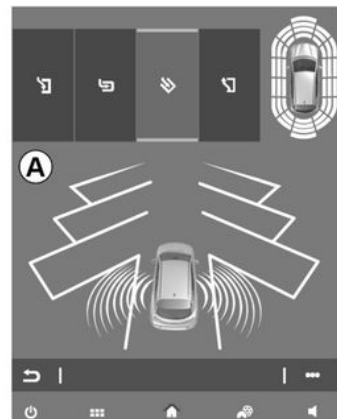
Folosind detectorii cu ultrasunete indicați de săgețile **3**, montați în barele de protecție ale vehiculului, această funcție vă ajută să găsiți spațiile de parcare accesibile și efectuați manevrele de parcare.

Luați mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedala de frână.
- levierul de viteze.

Puteți prelua controlul în orice moment, manevrând volanul.

Activarea

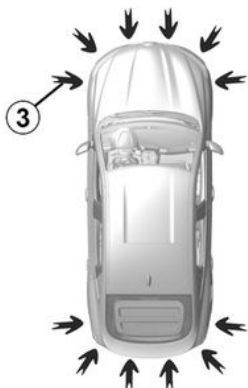


Cu motorul pornit, vehiculul oprit sau rulând cu o viteză aproximativă mai mică de 30 km/h:

- acționați butonul **2**. Martorul luminos integrat în contactorul **2** se aprinde, iar afișajul **A** apare pe ecranul multimedia **1**;
- setați indicatorul de direcție pe partea vehiculului unde doriți să parcați.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

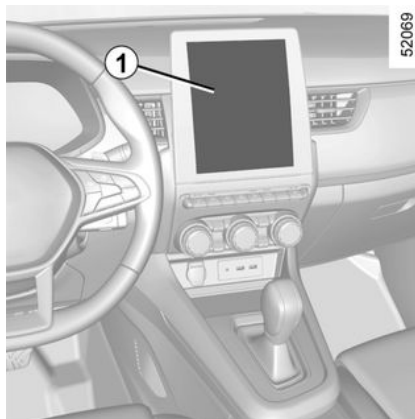
Particularități



Asigurați-vă că detectoarele cu ultrasunete indicate de săgețile **3** nu sunt obstrucționate (de murdărie, noroi, zăpadă etc.).

52118

Alegerea manevrei



Sistemul poate realiza patru tipuri de manevre:

- parcare vehiculului într-un loc de parcare paralel cu carosabilul;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare perpendicular pe carosabil;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare oblic față de carosabil;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul.

De pe ecranul multimedia **1**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este

asistența la ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul). În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **1**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Pornirea sistemului este însoțită de activarea asistenței la parcare și, pe vehiculele echipate cu aceasta, de camera de mers înapoi, pentru a facilita vizualizarea manevrelor de către șofer. ➔ **224**, ➔ **229**

Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul caută locuri de parcare disponibile pe partea vehiculului aleasă de șofer.

Notă: dacă sunt disponibile spații de parcare pe cealaltă parte a vehiculului, setați indicatorul de direcție în cealaltă direcție pentru a permite sistemului să caute locuri de parcare.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Atunci când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia, indicat printr-o literă mică "P". Conduceți încet, cu semnalizatorul de direcție activat pe partea pe care este disponibil locul de parcare, până când este afișat mesajul "Oprire" și este emis un semnal sonor.


Locul va fi apoi indicat pe ecranul multimedia cu majuscula "P".

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional **1**.

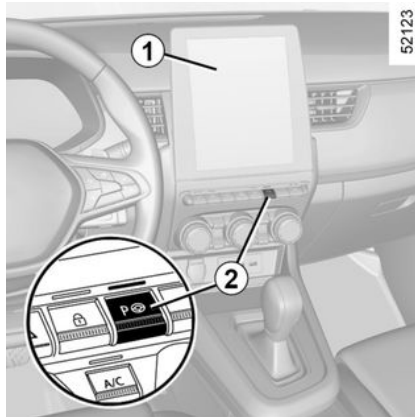
Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea matorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnalează finalizarea manevrei.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Așadar, aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Apăsați scurt pe butonul **2**;
- Selectați modul "Ieșire

din locul de parcare paralel cu carosabilul";

- setați indicatorul de direcție pe partea pe care doriți pe unde să iasă vehiculul;
- apăsați lung


2. butonul (aproximativ două secunde).

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- efectuați manevrele în față și spate, urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1** cu ajutorul alertelor sistemului de asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, mar-

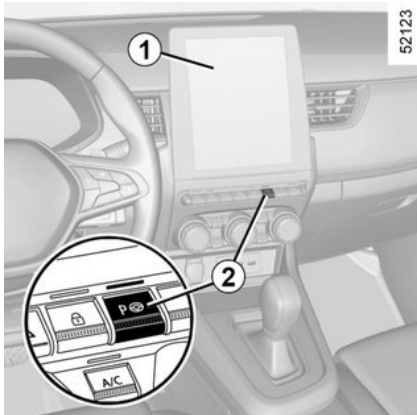
torul luminos  dispăre de pe tabloul de bord și se aude un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia **1** apare mesajul pentru a confirma finalizarea manevrei.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu introduceți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

Suspendarea/reluarea manevrei




Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;

- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- motorul se oprește;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Martorul luminos de pe butonul **2** se

stinge și martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord, iar un semnal sonor confirmă suspendarea manevrei. Motivul întreruperii manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;
- și
- toate ușile și portbagajul sunt închise;
- și
- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;
- și
- motorul este pornit.

Dacă martorul luminos de pe butonul **2** clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați lung pe butonul **2**. Martorul luminos

al contactorului **2** se aprinde și este afișat pe tabloul de bord.


Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1**.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- prin apăsare pe butonul **2**;
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdari sau obstrucționați;
- roțile vehiculului au patinat;
- manevra este suspendată prea mult timp.

Martorul luminos al contactorului **2**

și martorul luminos  dispar de pe tabloul de bord și un semnal sonor confirmă anularea manevrei. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.

Avertizare



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperii (zăpadă, grindină, gheață etc.).

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

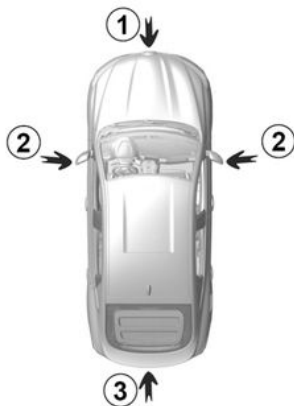
Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

cameră de 360°

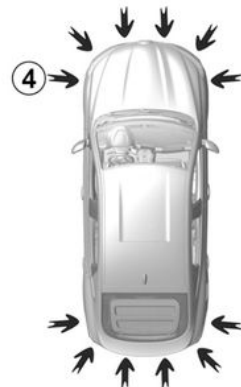


Folosind informațiile de la camerele **1**, **2** și **3**, amplasate în bara parașoc față, în retrovizoarele exterioare și pe hayon, precum și de la detectoarele cu ultrasunete **4** amplasate în barele parașoc ale vehiculului, caracteristica asistă la manevrele dificile (de exemplu: parcare) prin afișarea mediului înconjurător al vehiculului.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Funcționare

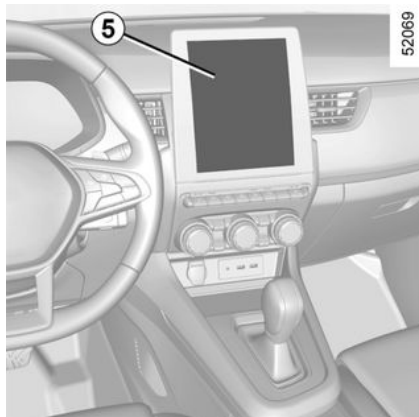


Camerele transmit patru vizualizări separate către ecranul multimedia **5**.

Acestea vă permit să vizualizați mediul înconjurător al vehiculului:

- vizualizare față: cu ajutorul camerei **1**;
- vizualizare spate: cu ajutorul camerei **3**;
- vizualizare aeriană: cu ajutorul camerelor **1**, **2** și **3**;

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

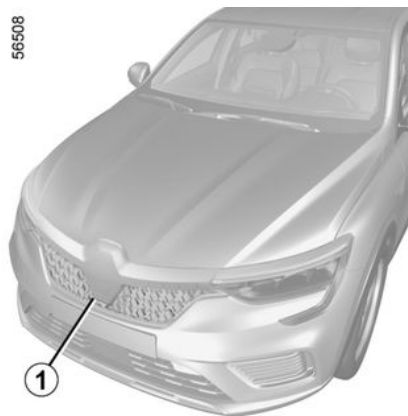


– vizualizare laterală față (în funcție de vehicul): cu ajutorul camerei **2** (parte pasager).

Detectorii cu ultrasunete detectează obstacolele în partea din față, din spate și (în funcție de vehicul) din partea laterală a vehiculului.

Notă: aveți grijă în așa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Vizualizare față 1

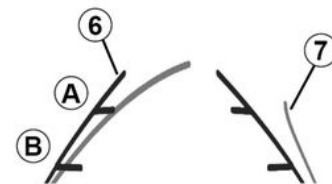


Vizualizarea camerei față este afișată pe ecranul multimedia **5**.

Gabarit fix **6**

Vizualizarea "față" transmisă către ecranul multimedia **5** este afișată cu una sau două linii de ghidare **6** și **7**.

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).



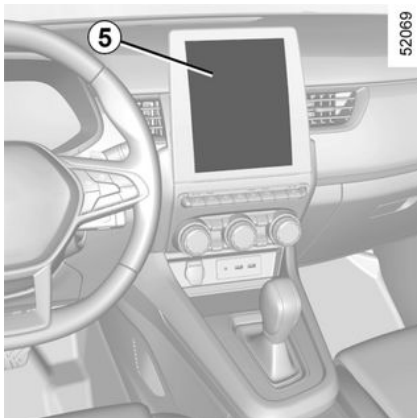
Gabaritul fix este constituit din marcatori de culori **A** și **B** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **A** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Gabaritul mobil **7** (în funcție de vehicul)

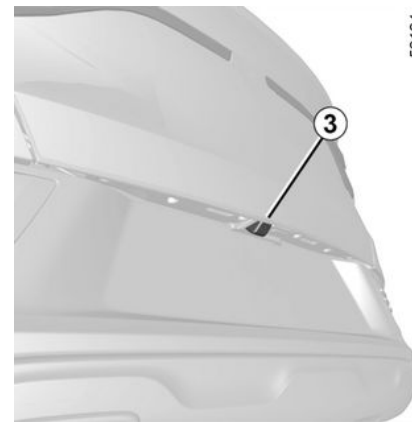
Este reprezentată în albastru pe ecranul multimedia **5**. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului, în vizualizarea față.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



i Șoferul trebuie să fie conștient de unghiul mort care există la aproximativ 40 cm de capătul barei de parașoc față în modul "Vizualizare față" al camerei la 360°. Pentru a evita orice risc de accident, șoferul trebuie să fie atent la avertizările vizuale și auditive furnizate de sistemul de asistență la parcare. Sistemul de asistență la parcare afișează distanța în vizualizarea de 360°, cu linii indicatoare colorate pentru fiecare senzor care înregistrează un obstacol.

Vedere spate 3



Vizualizarea camerei spate este afișată pe ecranul multimedia **5**.

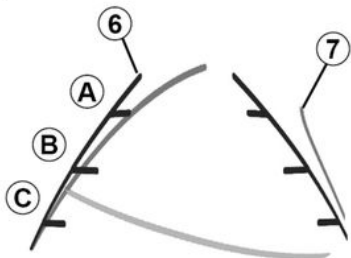
Gabarit fix 6

Vizualizarea "spate" transmisă către ecranul multimedia **5** este afișată cu una sau două linii de ghidare **6** și **7**.

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

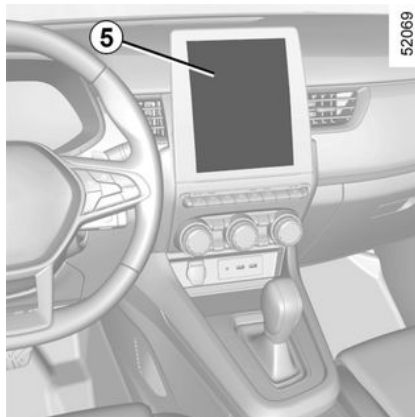
35987



3


Gabaritul fix este constituit din marcatori de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **C** (roșu) la aproximativ 30 cm de vehicul (exclusiv vizualizare spate);
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **A** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.



Gabaritul mobil 7 (în funcție de vehicul)

Este reprezentată în albastru pe ecranul multimedia 5. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului, în vizualizarea spate.

 Ecranul multimedia 5 afișează o imagine inversă a vizualizării spate 3, asemenea unui retrovizor exterior.



În vizualizare față sau vizualizare spate:

atunci când efectuați manevre pe o pantă,

obiectele afișate pe ecranul multimedia pot fi mai apropiate sau mai depărtate decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.



Liniile de ghidare pentru vizualizările față, spate și laterale sunt o reprezentare proiectată pe teren plan; această informație trebuie ignorată atunci când se suprapune unui obiect vertical sau unui obiect de pe sol.

Obiectele afișate pe marginea ecranului multimedia pot apărea deformat.

În caz de luminosități prea puternică (ninsoare, vehicul în soare...), vederea prin cameră poate fi perturbată.

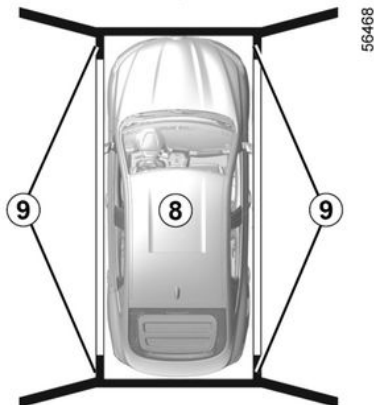
ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



În reprezentarea combinată de la camere:

- obiectele înălțate (trotuar, vehiculul etc.) pot apărea deformate în vizualizarea aeriană;
- obiectele din partea superioară a vehiculului nu sunt afișate.

Vizualizare panoramică



Vizualizarea panoramică este o reprezentare combinată de la camerele **1**, **2** și **3**.

Aceasta prezintă o imagine a părții superioare a vehiculului și a mediului său înconjurător.

Acest lucru permite validarea unei vizualizări a poziției vehiculului în raport cu mediul său înconjurător imediat (față, spate și lateral).

Vizualizarea **8** indică poziția vehiculului. Zonele **9** care nu sunt acoperite de camere sunt indicate cu negru.



În modul "vizualizare aeriană", obiectele afișate pe ecranul multimedia sunt de fapt mai depărtate decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

Vizualizare laterală față pe partea pasagerului 2

56466



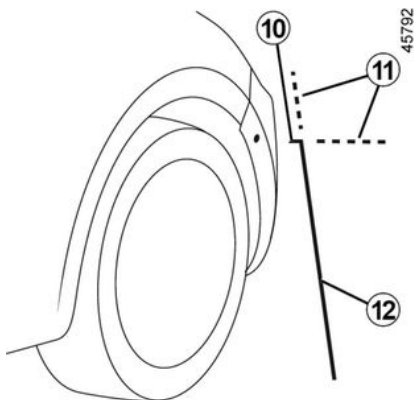
(în funcție de vehicul)

Camera montată în retrovizorul exterior, transmite o vizualizare laterală către ecranul multimedia **5**.

În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea aeriană la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

3

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



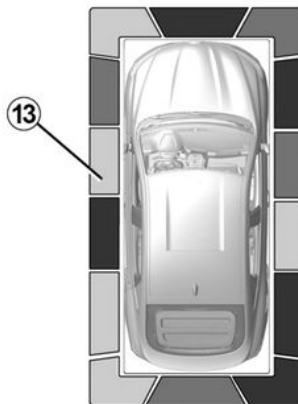
"Vizualizare laterală față pe partea pasagerului" este transmisă către ecranul multimedia cu linii de ghidare pentru măsurarea distanțelor.

Liniile de ghidare fixe 10, 11 și 12

Liniile de ghidare fixe 10 afișează partea din față a vehiculului.

Liniile de ghidare fixe 12 afișează lățimea vehiculului, inclusiv cu retrovizoarele exterioare.

Liniile de ghidare fixe 11 sunt punctate și afișate în roșu. Acestea sunt prelungiri ale liniilor de ghidare fixe 10 și 12.



În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea aeriană la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Detectarea obstacolelor

În timp ce sistemul este activat, dacă funcția "Asistență la parcare" detectează unul sau mai multe obstacole în jurul vehiculului, liniile indicatoare 13 se afișează:

- pe vizualizarea panoramică;
- pe vizualizarea laterală față de partea pasagerului (în funcție de vehicul).

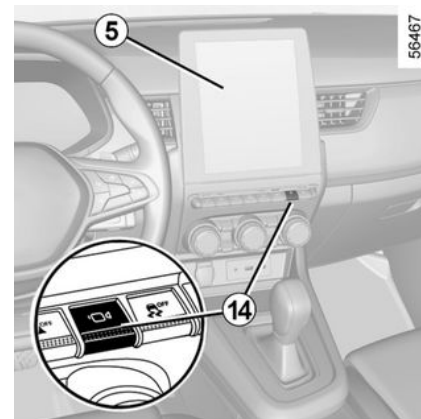
Pe lângă alerta sonoră, aceste linii indicatoare afișează proximitatea obstacolelor prin culori diferite:

- Verde: obstacol între 50 și 70 cm;
- Galben: obstacol între 30 și 50 cm;
- Roșu: obstacol la mai puțin de 30 cm.

Aceste linii indicatoare afișează, de asemenea, locația în care sunt detectate obstacolele, după cum este indicat de poziția acestora în raport cu simbolul "Vehicul".

Pentru mai multe informații ➔ 224

Activare/dezactivare



Mod Automat

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, modul automat este activat atunci când cuplați marșarierul. Vizualizarea spate și vizualizarea aeriană apar pe ecranul multimedia **5**.

Atunci când se comută rapid din marșarier în mers înainte, vizualizarea spate și vizualizarea aeriană sunt înlocuite cu vizualizarea față și vizualizarea aeriană de pe ecranul multimedia **5**.

Modul automat este dezactivat:

- atunci când levierul de viteze este în poziție neutră (cutie de viteze mecanică) sau în poziția N sau P (cutie de viteze automată) timp de aproximativ trei secunde;
- atunci când viteza de înaintare a vehiculului depășește 10 km/h.

Mod Manual

Pentru a activa modul manual, cu vehiculul oprit și motorul pornit, apăsați contactorul **14**: vizualizarea față și vizualizarea aeriană apar pe ecranul multimedia.

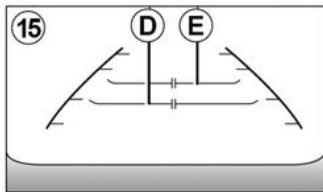
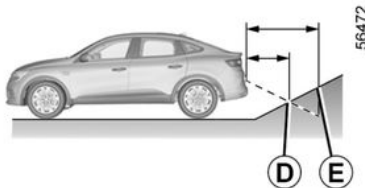
Modul manual este dezactivat:

- atunci când viteza de înaintare a vehiculului atinge 10 km/h;
- atunci când levierul de viteze nu a fost utilizat timp de trei minute;
- atunci când apăsați butonul **14**.



- Nu utilizați această funcție în timp ce retrovizoarele exterioare sunt în poziție pliată.
- Înainte de a utiliza funcția, asigurați-vă ca ușa portbagajului este închisă în mod corespunzător.
- Nu așezați niciun obiect pe sau în fața camerelor.

Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

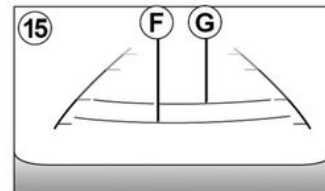
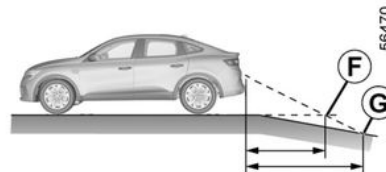


Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **15** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.



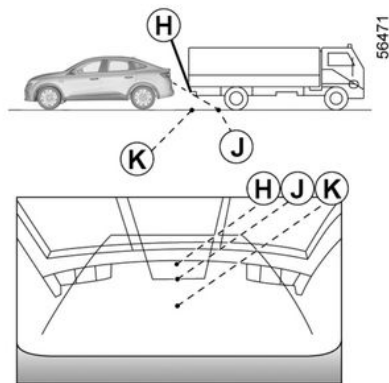
Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **15** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

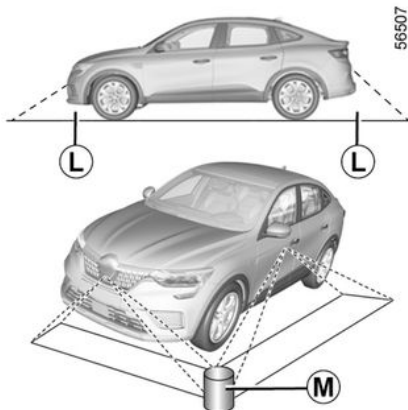
De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.



Mersul înainte sau în marșarier spre un obiect ieșit în relief

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.



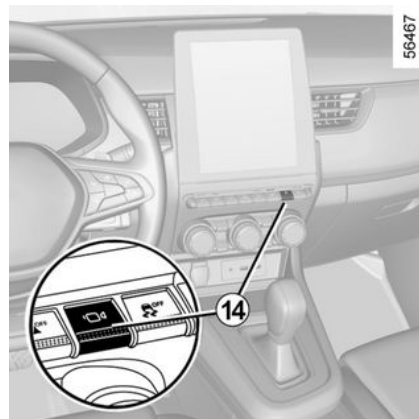
Limitele caracteristicii

Sistemul nu poate afișa obiectele care se găsesc în anumite zone.

În modul de vizualizare față sau spate, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect în zona **L**.

În modul de vizualizare aeriană, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect mare în zona **M** (în apropierea marginii zonei afișate).

Reglarea afișării



Cu contactul pus, apăsați pe contactorul **14** sau treceți levierul de selectare în poziția R (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze mecanică), pentru a putea utiliza caracteristica.

Funcția afișează vizualizări diferite pe ecran, în funcție de poziția levierului de viteze.

În funcție de vehicul, puteți selecta "vizualizare aeriană" sau "vizualizare laterală față de partea pasagerului".

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Dacă levierul de viteze este în poziția R (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

– ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;
sau

– ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția P (la o cutie de viteze automată) sau în poziție neutră (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

– ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;
sau

– ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția D (la o cutie de viteze automată) sau într-un raport (la o cutie de viteze

mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

– ecran împărțit între vizualizarea față/vizualizarea aeriană;

sau

– ecran împărțit între vizualizarea față/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

Reglarea setărilor camerei

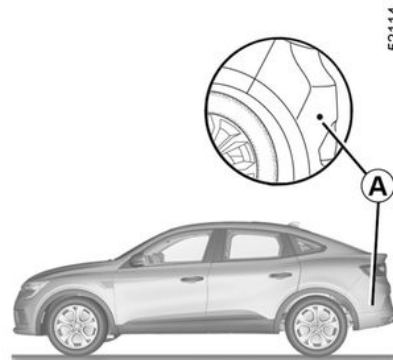
Pot fi modificate următoarele setări:

- luminozitate;
- culori;
- contrastul.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Notă: din motive de siguranță, vizualizările nu sunt afișate în meniul de setări în timp ce vehiculul se deplasează.

Avertizare ieșire din parcare



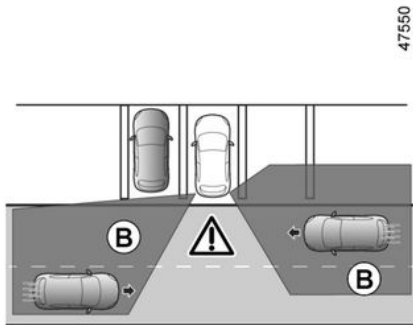
Pe baza informațiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **A**), sistemul informează șoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare **B**.

Funcția este activată dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- vehiculul este staționar sau se deplasează cu viteză mică.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

3

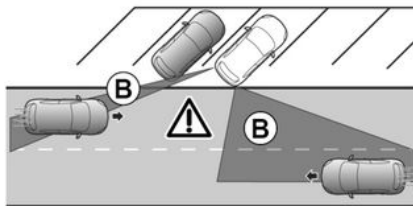


i Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.), de starea barei parașoc etc.

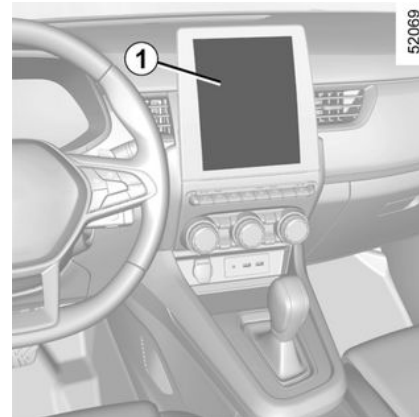


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.



Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1

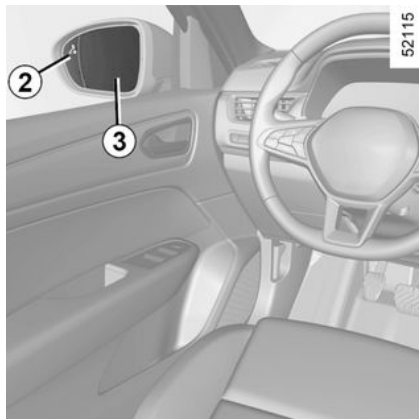


Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

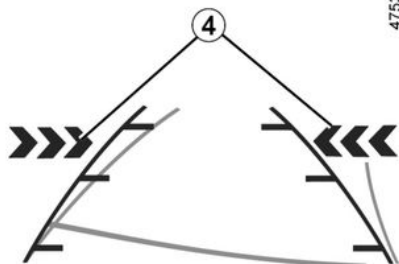
Funcționare



Funcția vă alertează atunci când un vehicul intră în zona **B** și se apropie de vehiculul dvs.

Martorul luminos **2** este afișat pe retrovizorul exterior **3**, pe partea pe care a fost detectat un vehicul.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **3** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**.



Indicatoarele **4** de pe ecranul multimedia vă arată pe ce parte a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curățați regulat camera, astfel încât să nu fie blocată.

Indicatoarele **2** și **4** sunt însoțite de un semnal sonor atunci când vehiculul se deplasează înapoi.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Radare laterale de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



Limitarea funcționării sistemului

– Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

– Este posibil ca obiectele mici care se apropie de vehicul (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului **A** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, poziția radarelor se poate schimba, afectând funcționarea acestora. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- un mediu complex (parcare subterană, structuri din oțel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.).

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENȚĂ

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcția de apelare de urgență permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgență în cazul unui accident sau dacă vă simțiți rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgență la fața locului.

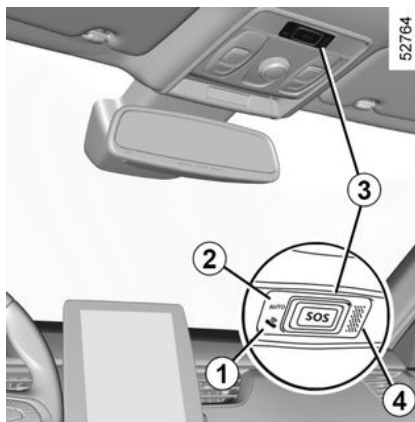
Notă: apelul de urgență funcționează:

- în țările acoperite de serviciile de urgență telematice asociate și cu infrastructura compatibilă cu sistemul;
- în funcție de acoperirea rețelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiți funcția de apelare de urgență pentru a raporta un accident la care ați fost martor, acest lucru presupune să vă opriți în locurile în care condițiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgență să vă localizeze vehiculul și, prin urmare, să identifice locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectați legislația locală.

i Utilizați apelarea de urgență numai în cazul unei urgențe în care sunteți implicat, dacă sunteți martor la un accident sau dacă vă simțiți rău.

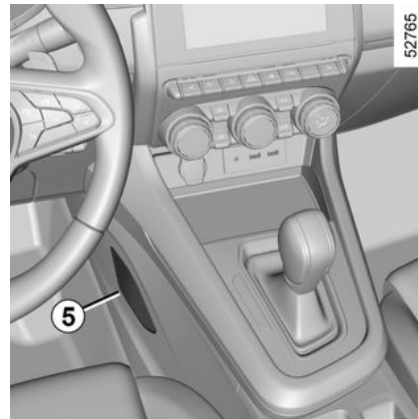


1. Martor luminos funcționare sistem:

- verde: funcțional (rețea disponibilă);
- stins: nefuncțional (rețea nedisponibilă);
- roșu: defect de funcționare.

- verde intermitent: apel în desfășurare.

2. Martor luminos mod automat;
3. Butonul SOS;
4. Microfon;
5. Difuzor.



Un apel se efectuează întotdeauna în modul următor:

- apelul este configurat pentru serviciile de urgență;
- trimiterea datelor despre incident (plăcuța de identificare a vehiculului, ora locală a apelului, ultimele poziții, direcția vehiculului);
- comunicare vocală cu serviciile de urgență;

APEL DE URGENȚĂ

– dacă este necesar, se apelează serviciul de asistență.

Apelul de urgență prezintă două moduri:

- mod automat;
- Mod manual.

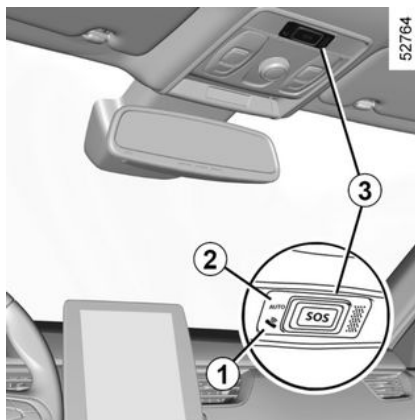
Mod Automat

Dacă martorul luminos **2** al modului automat apare în verde, aceasta confirmă că sistemul automat este activat.

Apelarea de urgență este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentelor de protecție (pretensionatoare centuri de securitate, airbag etc.).



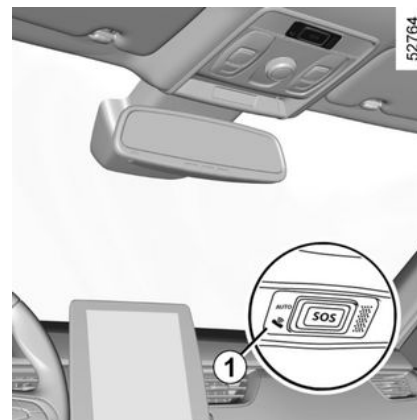
În caz de accident, dacă locația și condițiile de trafic o permit, rămâneți în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeți rapid centrului telefonic de asistență, dacă este necesar.



Mod Manual

Apelul de urgență se efectuează prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului **3** timp de cel puțin trei secunde.

În cazul activării accidentale, se poate anula apelarea prin apăsarea butonului **3** timp de aproximativ două secunde, înainte de conectarea apelului la centrul telefonic de asistență.



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgență să nu funcționeze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Atunci când sistemul detectează o eroare de funcționare, martorul luminos **1** devine roșu timp de mai mult de 30 de minute; consultați cât mai curând un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENȚĂ



Sistemul funcționează cu o baterie dedicată. Durata de viață a bateriei este de aproximativ patru ani (mar-torul luminos **!** se aprinde în roșu pentru a vă avertiza atunci când se apropie data de expira-re).
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Pentru a vă garanta si-guranța și buna fun-ctționare a sistemului, orice intervenție asu-pra bateriei (demon-tare, deco-nectare etc.) trebuie să fie efec-tuată de către un specialist cali-ficat.

Risc de arsuri prin electrocuta-re.

Respectați obligatoriu periodi-citățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fă-ră a le depăși.

Bateria este specifică vehiculu-lui. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Fără caracteristica de apelare de urgență, siste-mul nu poate fi urmărit și nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt șterse automat și în mod constant, iar sistemul stochează numai ul-timele trei poziții ale vehicului. Datele sunt trimise numai în eventualitatea unei apelări de urgență. Datele trimise către centrul telefonic de asistență sunt tratate în conformitate cu legile privind protecția datelor cu carater personal, aplicabile în țara în care vă aflați. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore. Proprietarul vehicului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corecta-re, ștergerea sau blocarea da-telor.

MULTI-SENSE

Sistemul MULTI-SENSE vă permite să alegeți unul dintre cele trei moduri de conducere care pot fi utilizate pentru a controla rulajul, iluminarea ambientală, confortul și sunetul motorului, în funcție de vehicul):

- modurile Eco și Sport sunt preconfigurate și pot fi parțial personalizabile (iluminare ambientală etc.);
- modul My Sense este personalizabil.

Modurile de condus afectează:

- direcția asistată;
- răspunsul motorului și al cutiei de viteze.

Ele afectează, de asemenea:

- iluminarea din habitacul și de pe tabloul de bord;
- informațiile de pe tabloul de bord;
- în funcție de vehicul, sunetul motorului.



Setările motorului sunt specifice fiecărui mod de conducere și nu pot fi personalizate.

Modul Eco

Modul Eco pune accentul pe economisirea energiei. Direcția este lină,

gestionarea motorului și a cutiei de viteze permit reducerea consumului de carburant. Climatizarea și încălzirea sunt gestionate pentru a fi utilizate doar atunci când este necesar.

➔ 152

Modul "Sport"

Acest mod permite o reacție mai mare de răspuns din partea motorului și a cutiei de viteze. Direcția este mai rigidă.

Modul My Sense

Cu ajutorul setărilor implicite standard ale vehiculului, acest mod poate fi utilizat pentru a configura manual stilul de conducere, iluminarea ambientală, confortul și sunetul motorului (în funcție de vehicul).



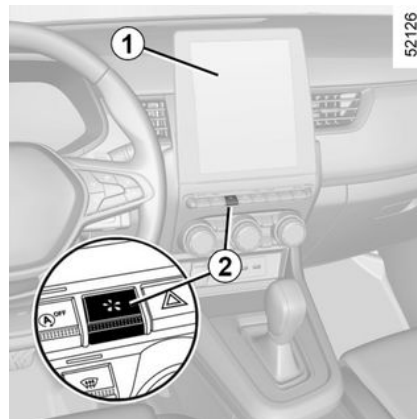
După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul My Sense.



În orice mod, puteți schimba culoarea iluminării ambientale, precum și informațiile afișate pe tabloul de bord și pe ecranul multimedia.

De asemenea, puteți reinițializa la reglajele implicite.

Accesarea meniului



Puteți accesa MULTI-SENSE, în funcție de vehicul:

- de pe ecranul multimedia **1**;
- folosind comutatorul **2**.

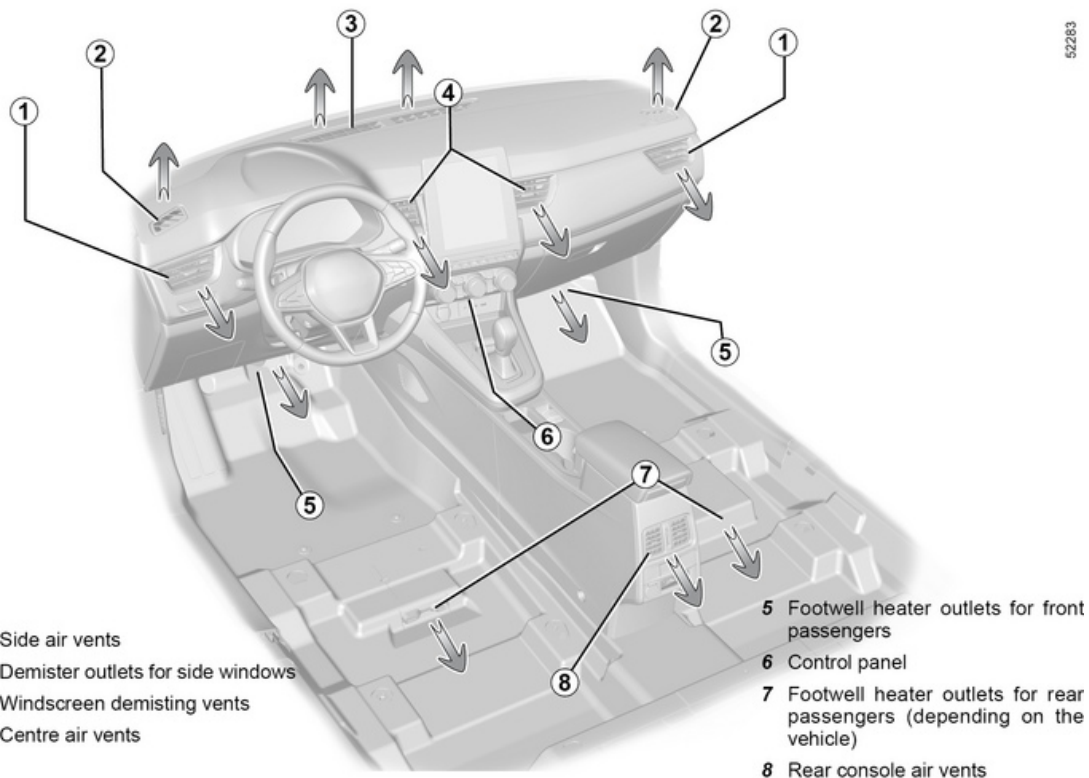
MULTI-SENSE

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

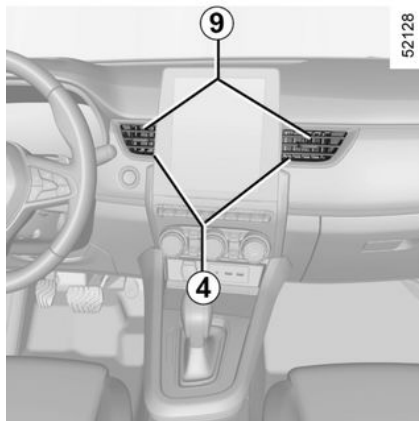
Aeratoare: ieșiri de aer

Ieșiri de aer



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Aeratoare centrale 4, laterale 1 și spate 8



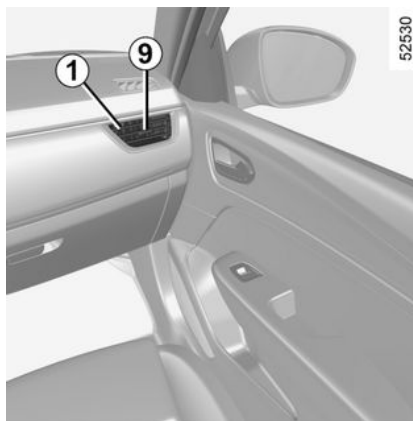
Debit

Pentru închidere: deplasați cursorul **9** spre exteriorul vehiculului, dincolo de punctul dur.

Pentru deschidere: deplasați cursorul **9** spre interiorul vehiculului.

Orientare

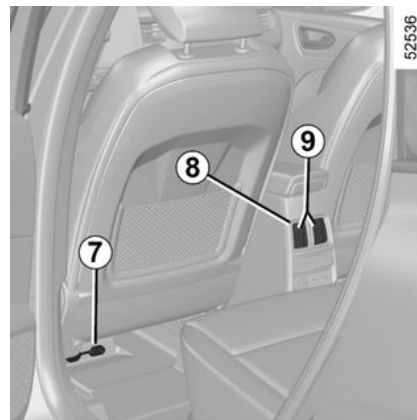
Deplasați cursorul **9** spre poziția dorită.



Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

Risc de degradare.

Scaune spate



(În funcție de vehicul)
leșiri încălzire picioare pasageri **8**.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Încălzire, Aer condiționat manual

Comenzile



(În funcție de vehicul)

1. Repartizare aer în habitacul.
2. Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
3. Reglare viteză de ventilare.
4. Reciclare aer.
5. Reglare temperatură aer.
6. Aer condiționat.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

Climatizarea este pornită (martor luminos aprins) sau oprită (martor luminos stins) cu ajutorul butonului 6.

Activarea nu este posibilă atunci când comanda 3 este trecută la "0".

Utilizarea aerului condiționat permite:

- să scădeți temperatura în interiorul habitaculului;
- să eliminați aburul mai rapid.

Repartizare aer în habitacul

Există cinci posibilități de repartizare a aerului. Rotiți comanda 1 pentru a selecta opțiunea de repartizare.



Apoi, fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire ale parbrizului și geamurilor laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, aeratoarele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord, spre picioarele ocupanților pe locul din față și, în funcție de vehicul, ale ocupanților scaunelor din al doilea rând.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.

Punere în funcțiune a reciclării aerului



Apăsați butonul 4: martorul luminos integrat se aprinde. În aceste condiții, aerul este reținut în habitacul și este reciclat fără admisie de aer exterior.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE



În cazul în care climatizarea nu este activată (martorul luminos "A/C" de pe contactorul **6** este stins), utilizarea prelungită a aerului reciclat poate provoca apariția aburilor pe geamurile laterale și pe parbriz, precum și alte probleme din cauza prezenței aerului nereciclat în habitacul. Prin urmare, vă recomandăm să reveniți la modul normal (aer exterior) de îndată ce funcția de reciclare a aerului nu mai este necesară, apăsând din nou pe butonul **4**.

Reciclarea aerului permite:

- izolarea vehiculului de atmosfera exterioară (rulare în zone poluate etc.);
- să răciți mai rapid temperatura din habitacul.


Reglare viteză de ventilare



Manevrați comanda **3**. Cu cât comanda este poziționată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Dacă doriți să opriți fluxul de aer, treceți comanda **3** la "0".

Sistemul este dezactivat: viteza de ventilare este zero (vehicul oprit). Puteți, totuși, să simțiți un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.



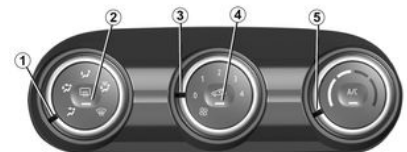
Utilizarea poziției  de pe comanda **1** antrenează automat evacuarea aerului pentru a împiedica riscul de aburire a parbrizului.

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda **5** pentru a obține temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roșu, cu atât temperatura este mai ridicată.

În momentul unei utilizări prelungite a aerului condiționat, o senzație de frig poate să apară. Pentru a mări temperatura, rotiți comanda **5** spre dreapta.

Dezghețare/dezaburire lunetă spate



Cu motorul pornit, apăsați butonul **2**. Martorul luminos de funcționare se aprinde.

Această funcție permite o dezaburire electrică rapidă a lunetei spate și a retrovizoarelor electrice cu dezghețare (pentru vehiculele echipate cu această funcție).

Pentru a părăsi această funcție, apăsați din nou pe butonul **2**. Martorul luminos se stinge.

Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Dezaburire rapidă

Aduceți comenzile **1**, **3** și **5** în pozițiile



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

- dezaburire;
- ventilator la viteza 3 sau 4;
- temperatură maximă.

Apăsați pe butonul **4** pentru a dezactiva reciclarea aerului (martor luminos stins) și apăsați pe butonul **2** pentru a activa dezghețarea lunetei spate (martor luminos aprins).



Atunci când sistemul de climatizare este oprit, recircularea aerului este activată automat, în funcție de condiții precum viteza vehiculului, pentru a face aerul mai confortabil. Dacă apăsați pe butonul **4**, această funcție se va dezactiva.

Climatizare automată

Comenzile



(în funcție de vehicul)

1. Reglare viteză de ventilare.
2. Funcție „vedere clară”.
3. Reglare temperatură aer.
4. Punere în funcțiune a modului automat.
5. Comandă aer condiționat.
6. Repartizare aer în habitacul.
7. Reciclare aer.
8. Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

Mod Automat

Într-adevăr, sistemul de climatizare automată garantează (cu excepția cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

AUTO: permite optimizarea atingerii nivelului de confort ales, în funcție de condițiile exterioare. Apăsați butonul **4**.

Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine

adaptată pentru a atinge și a menține nivelul de confort dorit.

Aveți în continuare posibilitatea de a crește sau reduce viteza de ventilare, rotind comanda **1**.

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda **3** pentru a obține temperatura dorită.

Cu cât butonul este poziționat spre dreapta, cu atât temperatura este mai ridicată.



Orice acțiune asupra unui buton diferit de butonul AUTO declanșează dezactivarea modului automat.

Funcție "vedere clară"

Apăsați butonul **2**: martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite dejivrarea și dezaburirea rapidă a parbrizului, a lunetei, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Aceasta activează automat funcțiile de climatizare și de dezghețare a lunetei.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Apăsați pe tasta **8** pentru a opri funcționarea dezghețării lunetei spate, martorul luminos integrat se stinge.

Pentru a părăsi această funcție, apăsați pe butonul **2** sau **4**.





Unele butoane au un indicator de funcționare care indică starea de funcționare.

Modificare a repartizării aerului în habitacul



Rotiți comanda **6**. Martorul luminos integrat în tasta selectată se aprinde.

 Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.

 Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor la-

terale față, aeratoarele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord, spre picioarele ocupanților pe locul din față și, în funcție de vehicul, ale ocupanților scaunelor din al doilea rând.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

Dezghețare/dezaburire lunetă spate



Apăsați butonul **8**: martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcție, apăsați din nou pe butonul **8**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiționat în funcție de condițiile climatice exterioare.

Apăsați pe butonul **5** pentru a forța oprirea climatizării. Martorul luminos integrat se stinge.

Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitacul)



Această funcție este gestionată automat (punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea martorului luminos integrat în tasta **7**), dar puteți, de asemenea, să o activați manual.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE



Dezaburirea/dezghețarea vor avea în continuare prioritate în fața reciclării aerului.

Utilizarea manuală

Apăsăți butonul **7**: martorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Pentru a evita acest lucru, recircularea aerului este dezactivată automat după un anumit timp.

Prin urmare, vă recomandăm să reveniți la modul automat de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară, apăsând pe butonul **7**.

Oprire instalație

Rotiți comanda **1** la "OFF" pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiți din nou comanda **1** pentru a regla viteza de ventilare sau apăsați pe tasta **4**.



Funcționarea aerului condiționat antrenează o creștere a consumului de carburant (opriți-l atunci când nu vă mai este util).



Atunci când sistemul de climatizare este oprit, recircularea aerului este activată automat, în funcție de condiții precum viteza vehiculului, pentru a face aerul mai confortabil. Dacă apăsați pe butonul **7**, această funcție se va dezactiva.

Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiționat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteți constata apariția condensului pe geamuri și pe parbriz.

În caz de aburire, utilizați funcția „vedere clară” pentru a o elimina, apoi utilizați de preferință aerul con-

diționat în mod automat pentru a evita formarea sa.



Vehicule echipate cu modul ECO

După activare, modul ECO poate reduce performanțele climatizării. ➔ **152**.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum de carburant

Este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiționat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să-l aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

Întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.



Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, pornindu-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalie de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, al dezaburirii sau al aerului condiționat.**

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculu.

– **Lipsă de aer rece.**

Verificați dacă poziția comenzilor este corectă și starea siguranțelor este bună. În caz contrar, opriți funcționarea.

Cazuri speciale pentru versiunile hibride

Sistemul de aer condiționat al vehiculului este utilizat pentru răcirea bateriei de tracțiune.

O scădere prelungită a eficienței aerului condiționat poate duce la deteriorarea prematură a bateriei de tracțiune.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a climatizării, prezența apei sub vehicul este normală. Aceasta provine din condensare.



Nu deschideți circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Fluid refrigerent R-134a

Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **A** depind de vehicul.



Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant.

Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 129



Tip de fluid refrigerant



(XXX) Tipul de ulei din circuitul de climatizare

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

 **Produs inflamabil**

 **Consultați manualul de utilizare al vehiculului**

 **Întreținere**

x,xxx kg Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.

GWP xxxxx Potențial de încălzire globală (echivalent CO2).

Echiv. CO2 x,xx t Cantitatea în sarcină și în echivalentul CO2.



Fluid refrigerant R-1234yf

Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **B** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **B** depind de vehicul.

Tip lichid refrigerant motor TCe 260: R-1234yf.



Aveți grijă să nu utilizați fluide refrigerante care nu corespund specificațiilor. **Risc de degra-**

dare.

Fluidul frigorific este sub presiune ridicată și inflamabil, în funcție de specificații. **Risc de răni-re**

Consultați un reprezentant al mărcii.



Tip de fluid refrigerant



(XXX) Tipul de ulei din circuitul de climatizare



Produs inflamabil



Consultați manualul de utilizare al vehiculului



Întreținere

x,xxx kg **(1)** Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

GWP xxxxx	(2) Potențial de încălzire globală (echivalent de CO ₂).
Echiv. CO ₂ x,xx t	(3) Cantitatea în greutate și în echivalentul de CO ₂ .

Informații suplimentare

În funcție de etichetă și în funcție de tipul de fluid refrigerent:

Fluid refrigerent R-1234yf

- **(1)** 0,500 kg/0,620 kg
- **(2)** GPWP 4
- **(3)** 0,002 t



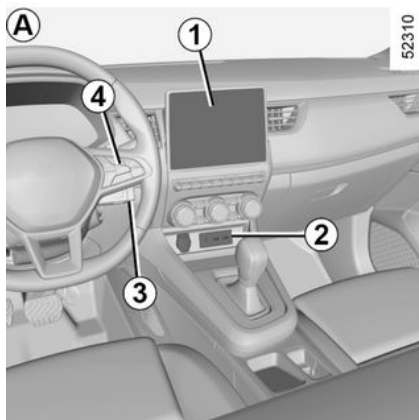
58944



58952

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Sistem multimedia A sau B



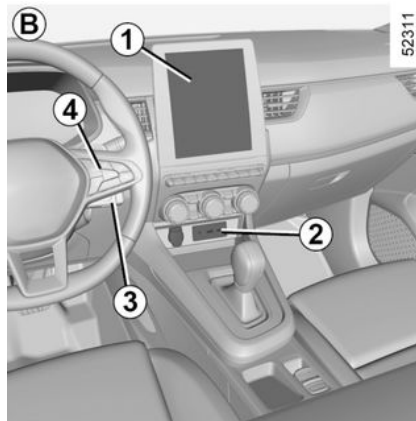
Locația și funcționarea echipamentelor poate varia în funcție de vehicul.

1. Ecran multimedia;
2. Prize multimedia;
3. Comenzi sub volan;
4. Comenzi pe volan;



Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Prize multimedia 2



Puteți utiliza mufele USB pentru a accesa conținutul multimedia al accesoriilor și pentru a actualiza sistemul.

Diferitele surse pot fi selectate folosind ecranul multimedia sau comenzile radio și de sub volan.

Prizele USB pot fi utilizate și pentru reîncărcarea accesoriilor cu o putere nominală maximă de 12 wați (5 V) la fiecare priză.

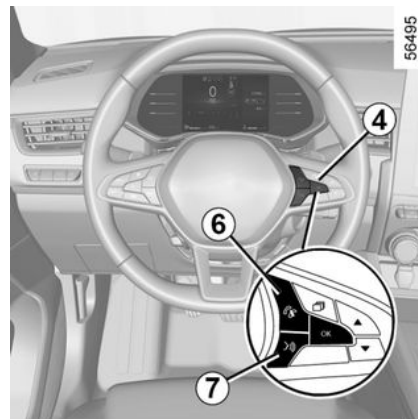
Priza JACK vă permite să utilizați radioul cu ajutorul unui cablu auxiliar.



Nu brânșați decât accesorii cu o putere maximă de 12 wați.

Risc de incendiu.

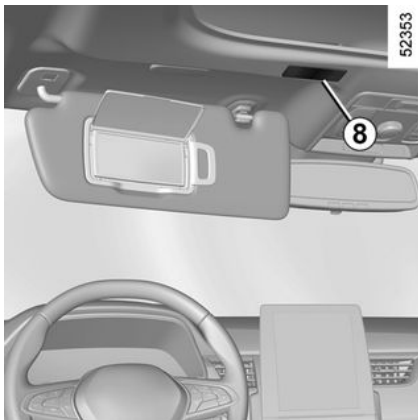
Comenzi coloană de direcție 4



La vehiculele astfel echipate, puteți să folosiți comenzile mâini libere **6** și funcția de recunoaștere vocală **7** ale telefonului.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

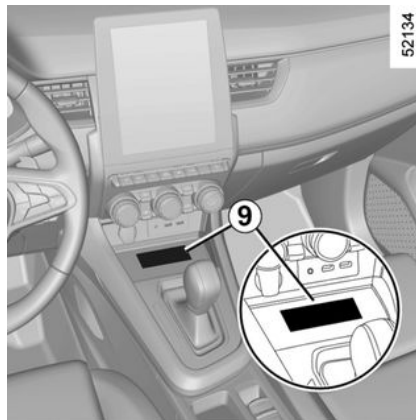
Microfon 8



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

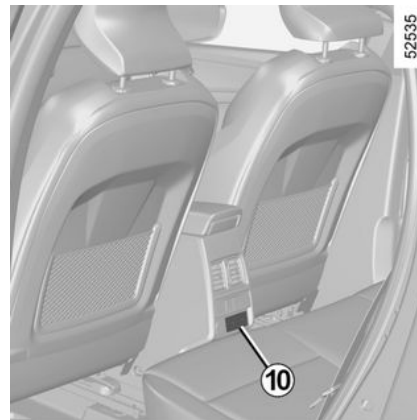
Încărcător wireless 9



(în funcție de vehicul)

➔ 274

Prize multimedia 10



(în funcție de vehicul)

Puteți să utilizați prizele USB.

Prizele USB pot fi utilizate și pentru a reîncărca accesoriile aprobate de Serviciile noastre tehnice, cu o putere nominală maximă de 10,5 wați (5 volți) la fiecare priză.



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

ECHIPARE HABITACLU

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Aceste sisteme funcționează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 3 minute).

4



Responsabilitatea șoferului

Nu lăsați niciodată cartela sau cheia în interiorul vehiculului, cu un copil, o persoană fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

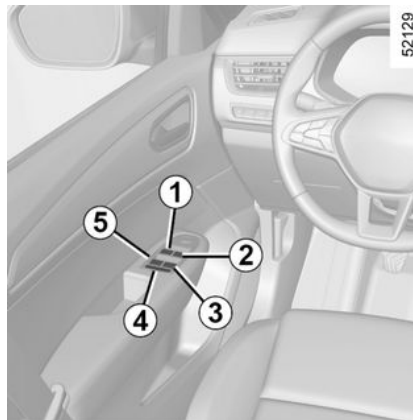
Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamentele cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

Riscuri de rănire gravă.

Macarale electrice geamuri cu impulsuri



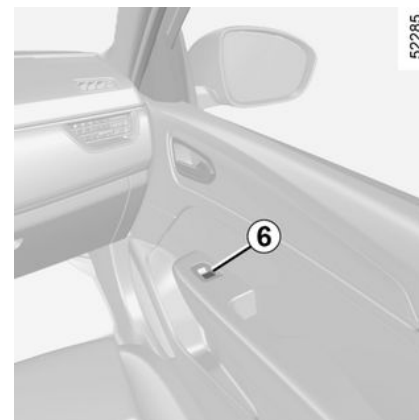
Apăsați sau trageți scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul șoferului, acționați contactorul:

1. pentru partea șoferului;
2. pentru partea pasagerului față;
3. și 5 pentru pasagerii spate.

De pe locurile pasageri acționați asupra contactorului 6.



Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam în întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.



Securitate pasageri

Șoferul poate bloca funcționarea macaralelor geamurilor pasagerilor față și spate (și geamul șoferului), apăsând pe butonul 4. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

ECHIPARE HABITACLU

Notă: dacă geamul întârânește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.), acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.

Închidere la distanță a geamurilor

Atunci când ușile sunt blocate de la exterior, dacă **apăsați de două ori pe butonul de blocare de pe ușa șoferului în modul mâini libere, pe cartelă**, toate geamurile (și trapa, în funcție de vehicul) echipate cu macara de geam cu impulsuri se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.

Anomalie de funcționare

În caz de nefuncționare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcționare fără impulsuri: trageți de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), mențineți contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâți și ridicați complet geamul pentru a reinițializa sistemul.

Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

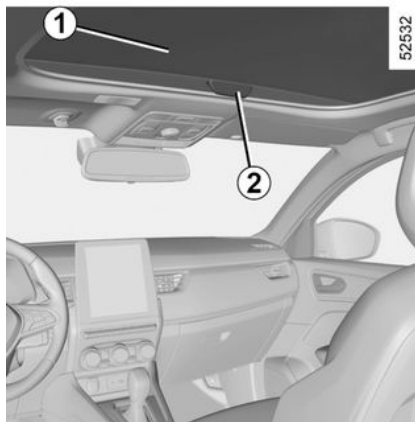


La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu ieșe afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

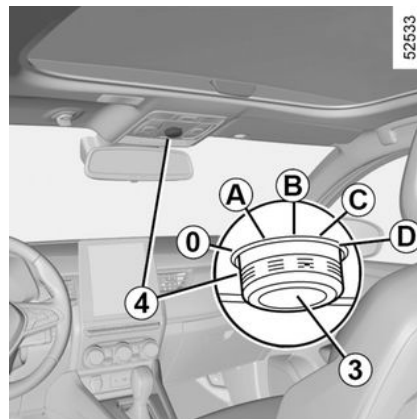
Trapă de aerisire cu comandă electrică

Pentru a glisa perdeaua 1



- **Pentru a deschide:** împingeți mânerul **2** spre înapoi pentru a deplasa storul la poziția dorită;
- **pentru a închide:** trageți mânerul **2** spre înainte pentru a deplasa storul în poziția dorită.

Pentru a culisa trapa de aerisire



- **Pentru înclinare:** deplasați poziția marcată **3** în poziția **A**;
- **pentru a deschide:** deplasați poziția marcată **3** în poziția **B**, **C** sau **D**, în funcție de deschiderea dorită;
- **pentru a închide:** deplasați poziția marcată **3** în poziția **O**.



Responsabilitatea șoferului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, un adult care nu se poate deplasa singur sau un animal.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul **4** complet la dreapta (poziția **D**).

Riscuri de rănire gravă.



Pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, această manevră va activa superblocarea. → **31**

Asigurați-vă că nimeni nu a rămas în interiorul vehiculului

Asigurați-vă că nimeni nu a rămas în interiorul vehiculului

Închidere de la distanță a trapei de aerisire

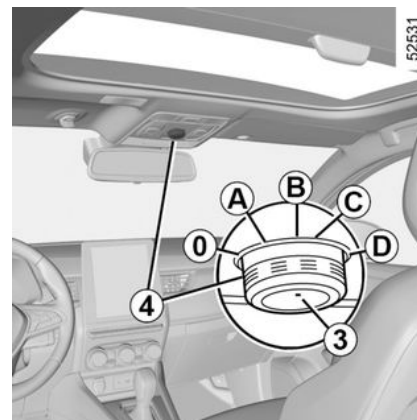
Dacă **apăsați rapid pe butonul de blocare de pe cartelă, de două ori consecutiv**, geamurile și trapa de aerisire electrică se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.



Pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, această manevră va activa superblocarea. → **31**

Asigurați-vă că nimeni nu a rămas în interiorul vehiculului



Particularități

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un limitator de efort: atunci când trapa de aerisire întâlnește o rezistență la capătul cursei (o creanță de copac etc.), aceasta se oprește și se retrage câțiva centimetri.

După o închidere de la distanță a trapei de aerisire, o apăsare pe butonul **4** permite să regăsiți poziția selectată înainte de închidere.

Trapa panoramică nu se va deschide dacă temperatura este sub -20°C. Totuși, aceasta se poate închide.

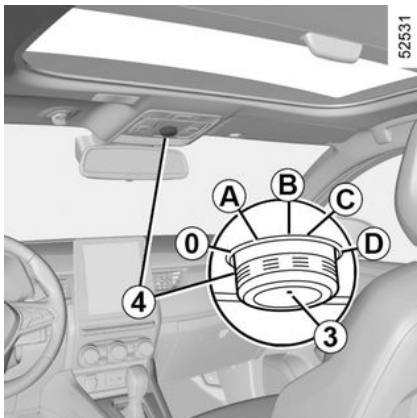
ECHIPARE HABITACLU



La închiderea trapei de aerisire, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu ieșe afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

Anomalie de funcționare



Dacă trapa de aerisire nu se închide, deplasați poziția marcată **3** în poziția **0**, apoi apăsați butonul **4** până la închiderea totală a trapei de aerisire: consultați un reprezentant al mărcii.



Atenție, în timpul acestei manipulări, funcția limitator de efort al trapei de aerisire este dezactivată. Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.

Precauții de utilizare

– **Vehicul cu bare de portbagaj pavilion încărcate.**

În general, atunci când pavilionul este încărcat, nu este recomandat să manevrați trapa de aerisire.

Înainte de a utiliza trapa panoramică, controlați obiectele și/sau accesoriile (portbiciete, portbagaje de pavilion etc.) fixate pe barele de portbagaj pavilion: acestea trebuie să fie aranjate și fixate corespunzător și nu trebuie să interfereze cu funcționarea trapei panoramice.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște adaptările posibile;

- **verificați** dacă trapa de aerisire este bine închisă când părăsiți vehiculul;
- **curățați** la fiecare trei luni chederul de etanșeitate cu ajutorul produ-

selor selectate de Serviciile noastre Tehnice;

- **nu deschideți** trapa de aerisire imediat după trecerea prin ploaie sau după ce ați spălat vehiculul dumneavoastră.



Responsabilitatea șoferului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar

pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, un adult care nu se poate deplasa singur sau un animal.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

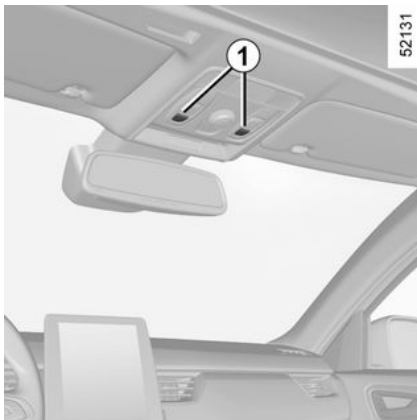
În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul **4** complet la dreapta (poziția **D**).

Riscuri de rănire gravă.

ECHIPARE HABITACLU

Iluminare interioară

Plafonieră



Apăsați contactorul **1** pentru:

- o iluminare permanentă;
- o stingere imediată.

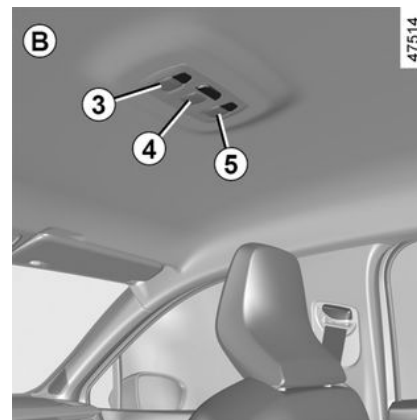
Spoturi de lectură A



Apăsați contactorul **2** pentru:

- o iluminare permanentă;
- o iluminare comandată de deblocarea vehiculului sau de deschiderea uneia dintre uși. Se stinge atunci când ușile vizate sunt închise corect și după o temporizare;
- o stingere imediată.

Spoturi de lectură B

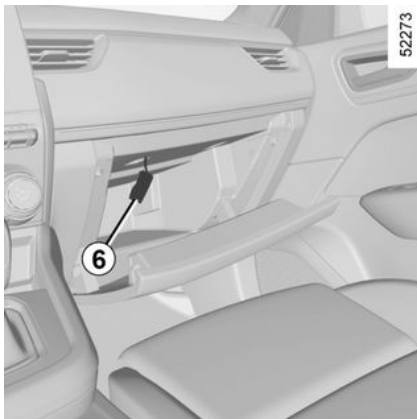


Apăsați contactorul **3, 4** sau **5** pentru o iluminare constantă.

Notă: la vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a dezactiva/activa spoturile de lectură care se aprind la deschiderea ușilor sau a portbagajului ➔ **106**.

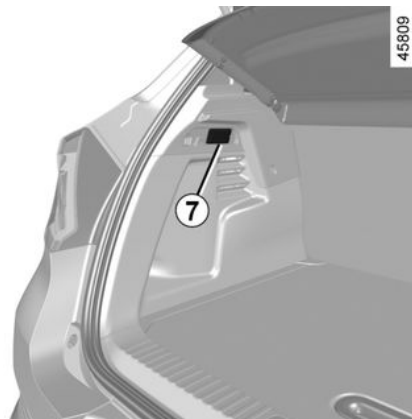
ECHIPARE HABITACLU

Lămpi cutie de depozitare



În funcție de vehicul, matorul luminos **6** se aprinde la deschiderea ușii.

Lampă portbagaj



Lampa **7** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Lumină ambientală ușă față



(în funcție de vehicul)

Lumina ambientală a ușii din față **8** se aprinde atunci când funcția este activată și vehiculul este deblocat.

i Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.

ECHIPARE HABITACLU

Parasolar, oglindă

Parasolar față



Coborâți parasolarul **1**.

Oglinzi de curtoazie

(în funcție de vehicul)

Ridicați capacul **2**. Iluminarea **3** este automată.



În timpul rulării, aveți grijă să închideți capacul oglinzii de curtoazie.

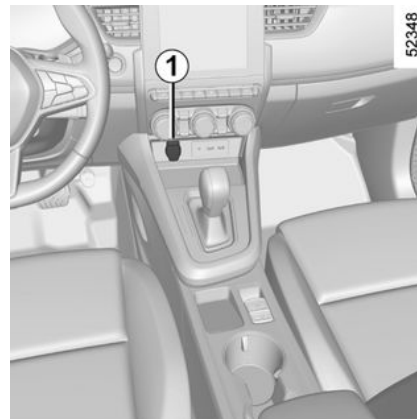
Risc de rănire



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.
Risc de accident.

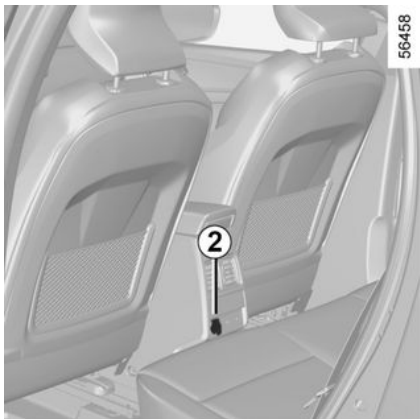
Priză de accesorii

Priză de accesorii 1



Puteți să utilizați priză **1** sau **2**, în funcție de vehicul. Este prevăzută pentru conectarea accesoriilor agreate de Serviciile noastre tehnice.

ECHIPARE HABITACLU



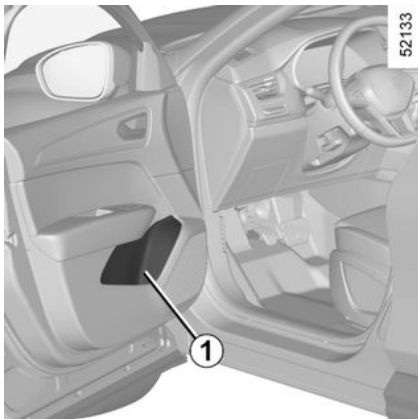
Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Buzunare de depozitare în uși față 1

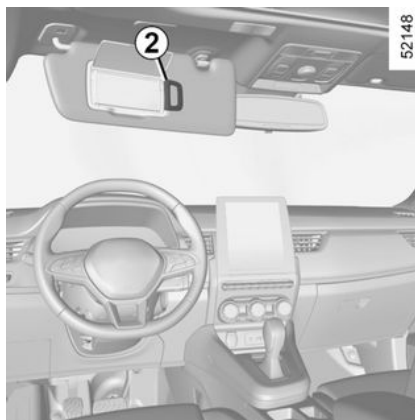


Acestea pot păstra o sticlă de 1,5 litri.



Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (loc față șofer): în cazul unei frânări bruște aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliier și să împiedice utilizarea sa.

Compartiment de depozitare parasolar 2

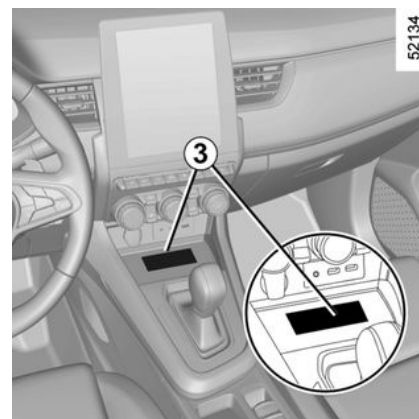


Poate fi folosit pentru a păstra tichete de autostradă, hărți.



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de șoc.

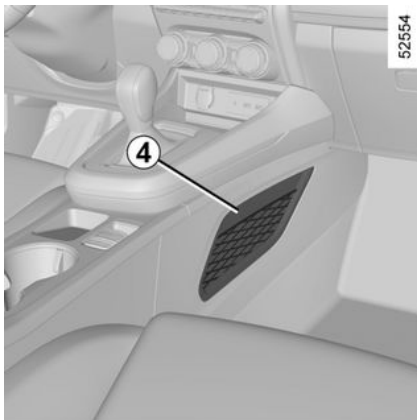
Compartiment de depozitare în consola centrală/zonă de încărcare prin inducție 3



Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.

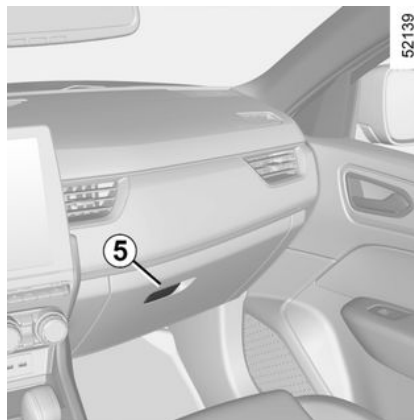
COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Buzunar consolă centrală 4



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de șoc.

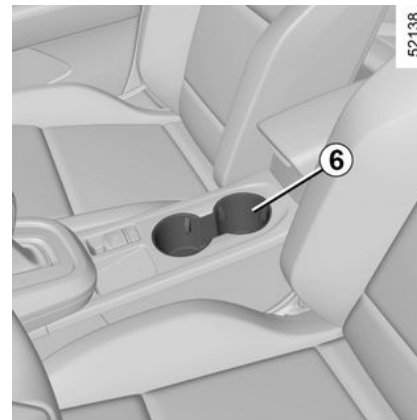
Compartimente de depozitare pentru pasager



Pentru a-l deschide, trageți mânerul **5**.

Acest compartiment de depozitare poate păstra documente format A4, o sticlă etc.

Portpahare 6



În funcție de vehicul, suportul de pahar poate fi prevăzut cu cârlige de reținere, pentru a fixa paharul.

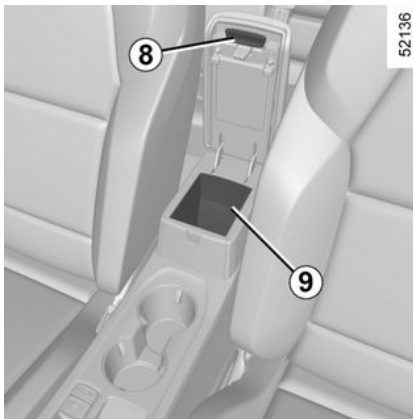
Poate fi utilizat pentru depozitarea unei scrumiere mobile, a cutiilor de băut etc.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Compartiment de depozitare cotieră centrală 9



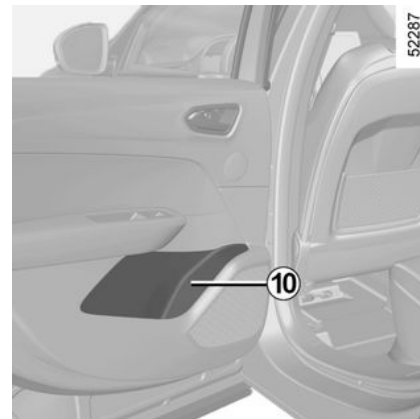
Ridicați capacul **7** cotierei culisante, apăsând butonul **8**.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menținut cu ajutorul portcutiilor băutură să nu se verse.

Risc de răniri dacă lichidul este cald și/ sau de curgere.

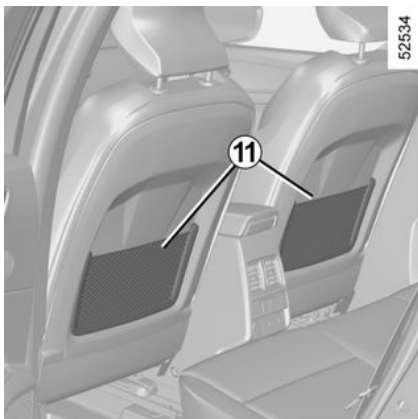
Compartimente de depozitare ușă spate 10



Acestea pot susține o sticlă de 0,5 litri.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Buzunare de depozitare scaune spate 11



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de șoc.

Mâner de menținere 12

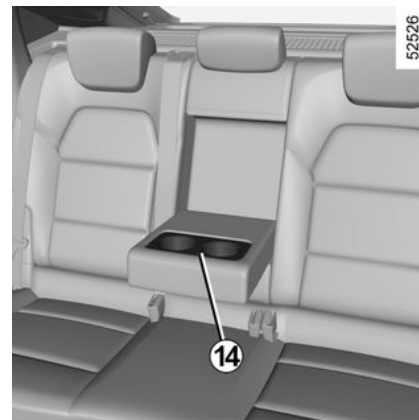


El servește la menținerea în rulaj.

Nu îl utilizați pentru a urca în vehicul sau la coborâre.

Cârlig suport haine 13

Portpahar scaun spate 14

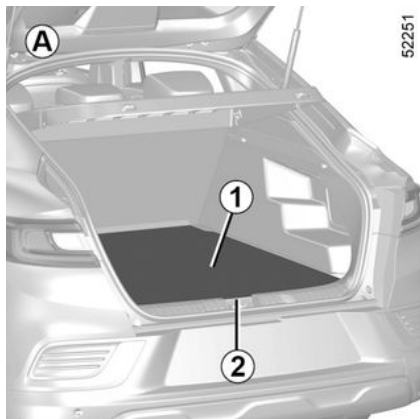


Coborâți cotiera scaunului spate.

TRANSPORT DE OBIECTE

Portbagaj de depozitare

Planșeu mobil 1



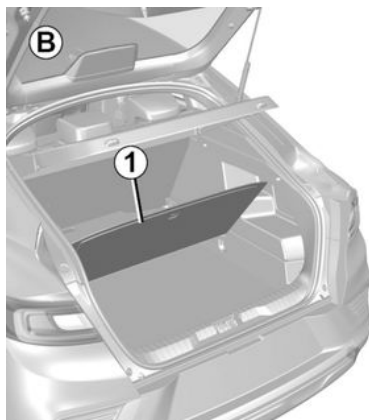
(în funcție de vehicul)

Poziția 1 a planșeului mobil poate fi schimbată conform instrucțiunilor de mai jos.

Poziție planșeu plat A

Vă permite să aplatizați planșeul prin bascularea banchetei spate și să compartimentați portbagajul în două spații distincte.

Planșeul mobil este poziționat pe glisieră.

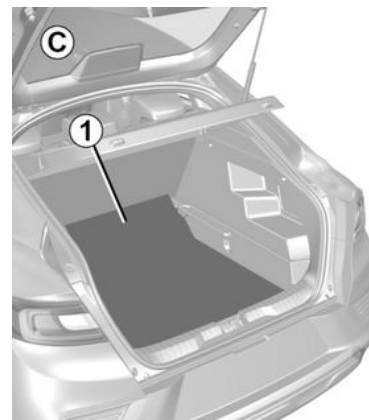


Poziție intermediară B

În poziția A, vă permite să folosiți compartimentul de sub planșeu 1 și să aveți acces la sculele depozitate sub covorul portbagajului.



Sarcină admisă pe planșeul mobil: 100 kg repartizate uniform.



Poziție de aranjare C

Această poziție vă permite să obțineți un volum mai mare de depozitare în portbagaj.

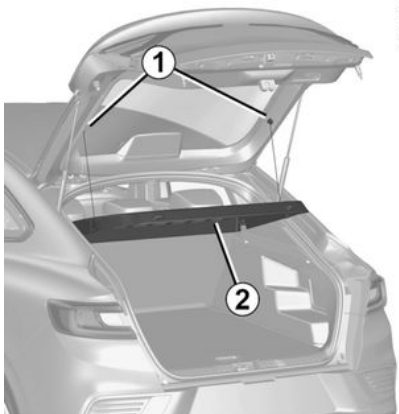


Atunci când scoateți planșeul mobil din portbagaj, ridicați-l cu minimum 30 de grade. Dacă nu este ridicat suficient, se pot produce deteriorări în jurul hayonului.

TRANSPORT DE OBIECTE

Tabletă spate

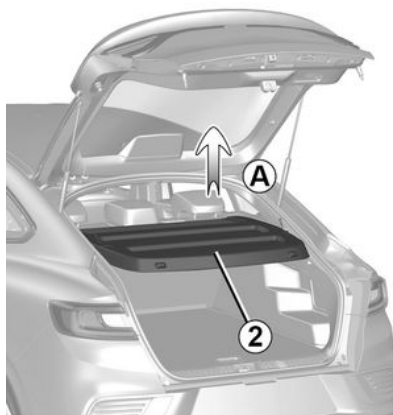
Demontare



52149

- Decuplați cele două cordoane **1** ale ușii portbagajului;
- ridicați tableta **2** pentru a o declipșa (mișcarea **A**);
- trageți tableta spre dumneavoastră.

Pentru a o remonta, procedați în sens invers.



52150



Nu plasați obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:



52484

spătarele banchetei spate, pentru încărcare normală (de exemplu, **A**)



52483

spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul **B**)

Asigurați-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

Dacă doriți să așezați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să coborâți tetierele înainte de a rabata spătarul, pentru ca acesta să fie cât mai drept posibil.

Notă: în lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcăți partea inferioară a portbagajului.

TRANSPORT DE OBIECTE

Atelaj

i Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă, remorcă frânată și nefrânată → 340.

Alegerea și montarea atelajului

Masă maximă a atelajului:

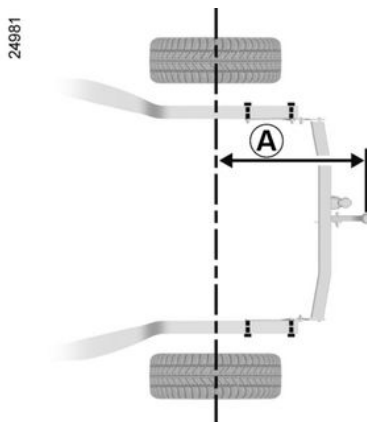
- 35 kg la un vehicul cu preechipare atelaj;
- 28 kg la un vehicul fără preechipare atelaj.

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucționeze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Pentru montare și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

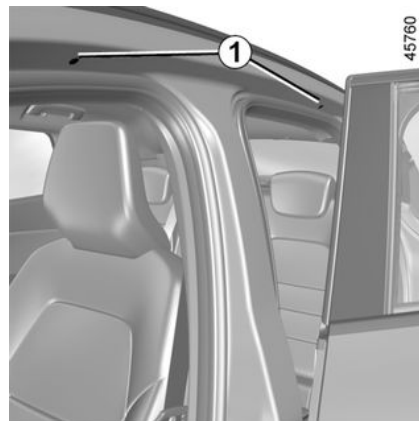


Dimensiune maximă **A**: 1.097 mm.



BARE PORTBAGAJ PAVILION

BARE PORTBAGAJ PAVILION



Deschideți ușile, pentru a avea acces la inserțiile de fixare **1**.

Precauții de utilizare

Manipulare ușă portbagaj

Înainte de a acționa hayonul, controlați obiectele și/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele de portbagaj pavilion: acestea trebuie poziționate și fixate corect și nu trebuie să împiedice funcționarea corectă a hayonului.

TRANSPORT DE OBIECTE



Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, și omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu șuruburi, utilizați-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.



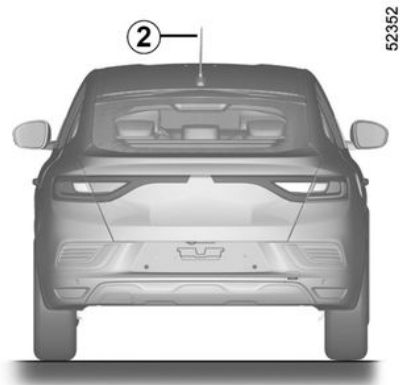
Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Pentru montarea barelor și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

Sarcină admisă pe cadru portbagaj pavilion. → 340

Antenă



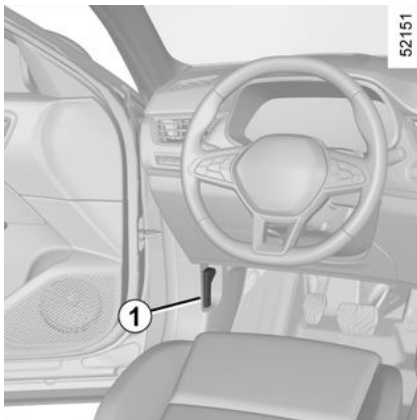
La vehiculele astfel echipate, antena de tip stâlp **2** poate fi demontată prin rotirea acesteia în sens invers acelor de ceasornic.



Este interzisă atașarea de dispozitive de susținere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Capotă motor



Pentru a deschide capota, deschideți o ușă și trageți mânerul **1**, situat în partea stângă a planșei de bord.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul sau ➔ **129**.



Evitați să vă sprijiniți pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.


Deblocare de securitate capotă



Pentru deblocare, împingeți langheta **2** în același timp cu deschiderea capotei.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

Deschidere capotă motor

-Ridicați puțin capota:

2. -împingeți langheta spre stânga (fără ridicarea capotei) pentru a debloca mecanismul de siguranță;

-ridicați capota.

Notă: deblocarea de siguranță poate să nu aibă loc dacă ridicați capota și deplasați langheta **2** în mod simultan.

Ridicați capota, dirijând-o în sus, iar aceasta se va menține pe poziție cu ajutorul a două bare de suport **3**.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

Închidere capotă

Înainte de închidere, verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a închide capota, țineți capota de mijloc și coborâți-o până la 30 cm de poziția închisă, apoi împingeți-o ușor cu mâinile în sensul de închidere până la închiderea completă a acesteia.



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.

Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...) Acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.



Chiar și în cazul unui șoc ușor asupra calandrului sau a capotei, solicitați cât mai curând posibil verificarea dispozitivului de blocare al capotei de către un reprezentant al mărcii.

Ulei motor

Generalități

Un motor cu ardere folosește ulei pentru lubrifierea și răcirea pieselor aflate în mișcare și este normală completarea nivelului între schimbările de ulei.

Totuși, dacă după perioada de rodaj, completările erau mai mari de 0,5 litri pentru 1 000 km, consultați un Reprezentant al mărcii.

Periodicitate schimb de ulei: verificați periodic nivelul de ulei și, obligatoriu, înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

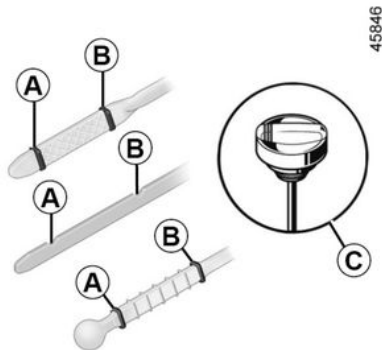
Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal și după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaște nivelul de ulei exact și a vă asigura că nivelul maxim nu este depășit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizați joja.

În funcție de vehicul, afișajul de pe tabloul de bord avertizează șoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



5

- Scoateți joja și ștergeți-o cu o lavetă uscată și nescămoșată;
- introduceți joja până la capăt, (pentru vehiculele echipate cu bușon-jojă **C**, înșurubați complet bușonul);
- scoateți din nou joja;
- citiți nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub marcajul "mini" **A** și să nu depășească marcajul "maxi" **B**.

Odată operația efectuată, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-jojă.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

În niciun caz nivelul maxim de umplere **B** nu trebuie depășit: risc de deteriorare a motorului și a catalizatorului.

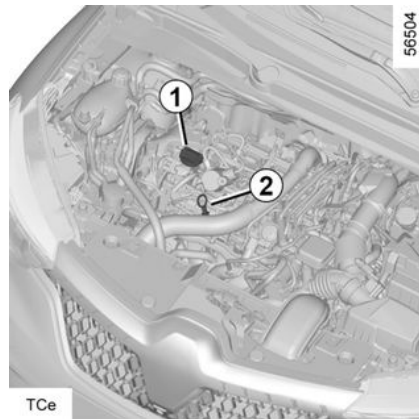
Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 129

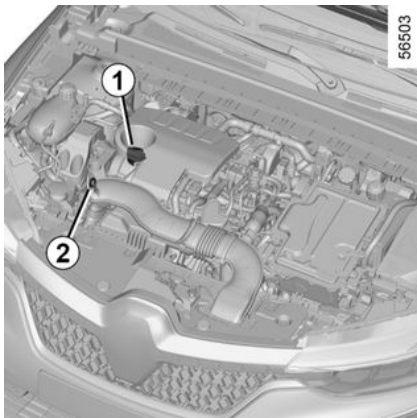
Completare, umplere, schimb de ulei

Completare/umplere



TCe

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



Vehiculul trebuie să se afle pe sol orizontal, cu motorul oprit și răcit (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).



Nu depășiți nivelul "maxi" și nu uitați să remontați bușonul **1** și joja **2**.

- Defiletați bușonul **1**;
- completați nivelul (capacitatea între "mini" și "maxi" a jojei **2** și între 0,9 și 2 litri, în funcție de motor);
- așteptați aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul jojei **2** (cum este explicat anterior).

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-joja.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul sau → **129**.



Adăugare ulei de motor
Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).
Risc de incendiu.

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră sau

consultați un Reprezentant al mărcii. Verificați întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei așa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depășească nivelul maxim de pe joja).

Calitate ulei motor

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul mărcii.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei:

atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului.

Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împroșcarea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.




În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să se depășească nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului și a catalizatorului.

Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apălați la un Reprezentant al mărcii.



Nu porniți motorul într-un spațiu închis: gazele de eșapament sunt toxice.

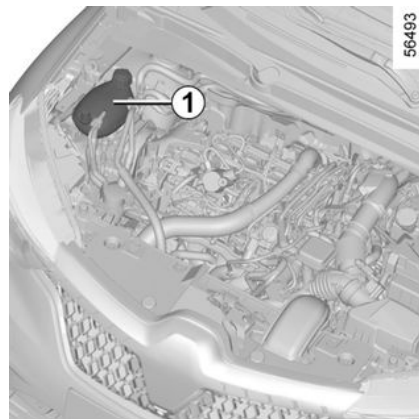


Schimb de ulei motor:

dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

Nivelul de lichid de răcire

Lichid de răcire motor cu ardere



Cu motorul oprit și cu vehiculul pe o suprafață orizontală, **nivelul la rece** trebuie să se situeze între reperele "MINI" și "MAXI" indicate pe rezervorul de lichid de răcire **1**.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Completați acest nivel **la rece** înainte ca el să atingă reperul MINI.

Periodicitate control nivel

Verificați nivelul lichidului de răcire regu- lat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizați decât produsele agreate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

- o protecție antiîngheț;
- o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129.

Periodicitate de înlocuire

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



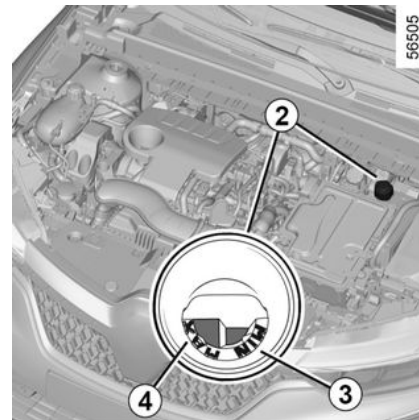
În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul mărcii.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Pericol de arsuri.

Lichid de răcire sistem de tracțiune electrică



Pe versiunea E-Tech full Hybrid, acest sistem este diferit de cel al motorului cu combustie. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.

Citirea nivelului

Cu contactul decuplat și cu vehiculul parcat pe sol orizontal, desfiletați capacul de pe rezervorul de lichid de răcire **2**.

La rece, nivelul ar trebui să fie cuprins între marcasele "MIN" **3** și "MAX" **4** din interiorul pâlniei.

Periodicitate control nivel

Verificați în mod regulat nivelul de lichid de răcire (circuitul electric este

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea nivelului, trebuie să contactați un reprezentant al mărcii pentru efectuarea acestui lucru.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129

Periodicitate de înlocuire

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul mărcii.



În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

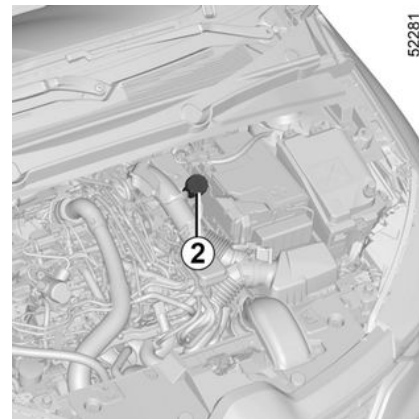


Nicio intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.

Pericol de arsuri.

Niveluri, filtre

lichid de frână



Este necesar să-l controlați des, și în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficienței de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal.

Nivel 2

Este normal ca nivelul să scadă pe măsură ce saboții de frână se uzează, dar nu trebuie să coboare nicio dată sub linia de alertă "MINI" indicată de "marcajul triunghiular ▲" în funcție de vehicul.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Dacă doriți să verificați singuri starea de uzură a discurilor, trebuie să obțineți din rețeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintrun bidon sigilat).

Periodicitate de înlocuire

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul.




În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

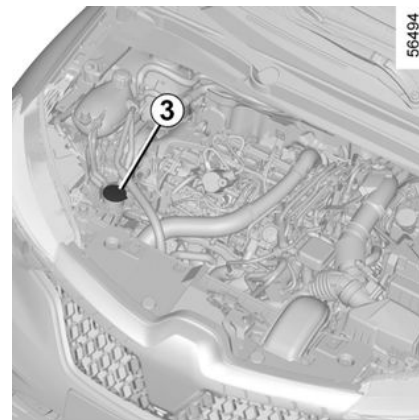


În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment.

Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

rezervor spălător geam



Umplere

Cu motorul oprit, deschideți bușonul 3. Umpleți până când vedeți lichidul apoi repuneți bușonul.

Notă: verificați regulat nivelul rezervorului și completați nivelul de lichid înainte de a pleca într-o călătorie.

Lichid

Folosiți numai lichid de spălare a parbrizului care conține antigel.

Vă recomandăm să consultați un reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

Notă: nu folosiți apă curată (risc de deteriorare a pompei de amorsare,

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

calcarul se depune pe pompă și jicloare).

Jicloare


Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresați-vă unui reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu, filtru de motorină...) este prevăzută în operațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dvs.

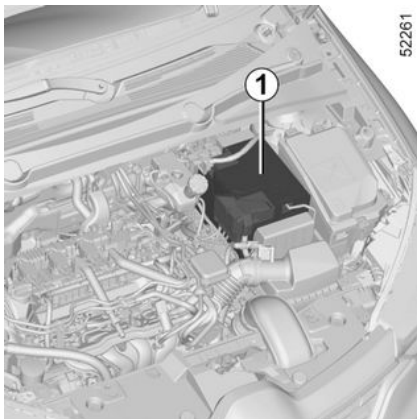


În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

BATERIE:

Baterie 12 volți



Bateria de 12 V **1** nu necesită întreținere. (La versiunea E-Tech Full Hybrid, aceasta este amplasată în portbagaj.) **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic. Țineți orice flacără, orice punct incandescent și orice scânteele departe de elementii bateriei risc de explozie.

În funcție de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul "Baterie acum în modul de veghe" apare pe tabloul de bord, urmat de "Baterie descărcată, porniți motorul". În acest caz, porniți motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Notă: mesajul "Baterie acum în modul de veghe" poate să fie afișat după 5 - 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcțiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, sursă de alimen-

tare accesorii etc.) pot fi întrerupte automat.

Starea de încărcare a bateriei dvs. poate să scadă, mai ales dacă utilizați vehiculul:

- pe distanțe mici;
- într-un cadru urban;
- atunci când temperatura este scăzută;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare de electricitate (radio etc.) cu motorul oprit;
- după o perioadă prelungită de parcare.




Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129.

BATERIE:



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



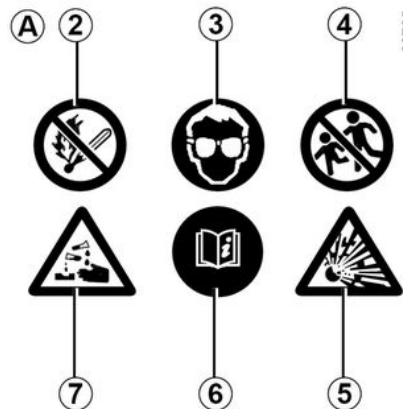
Pentru siguranța dvs. și pentru a asigura buna funcționare a echipamentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare de parbriz, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei de 12 V (demonțare, debransare etc.) trebuie să fie efectuate **ÎNTOTDEAUNA** de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați **obligatoriu** periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Eticheta A

Respectați indicațiile de pe baterie: **2** sunt interzise flăcările deschise și fumatul;

3 protecție obligatorie a vederii;

4 a nu se lăsa la îndemâna copiilor;

5 materiale inflamabile;

6 consultați manualul de utilizare al vehiculului;

7 materii corozive.

BATERIE:



Nu debranșați bateria de 12 V.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Înlocuire baterie

Această operație fiind complexă, vă recomandăm să apelați la un Reprezentant al mărcii.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demonțare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

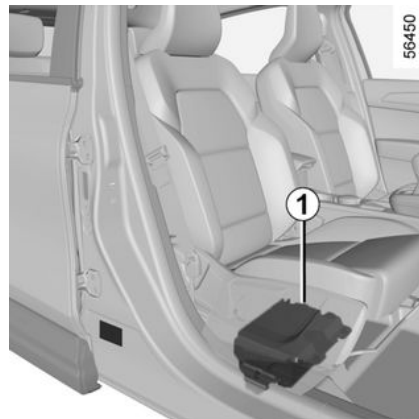
Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Baterie secundară

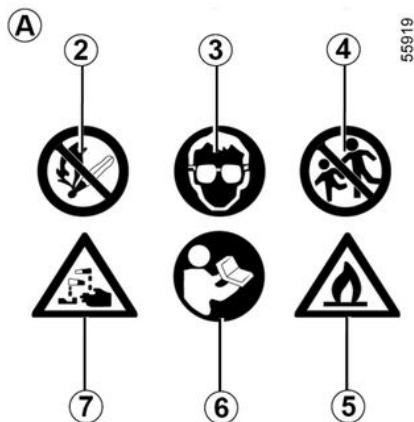


În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată sub scaunul pasagerului față, într-un compartiment special: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**

5

BATERIE:



Eticheta A

Eticheta A este amplasată pe bateria **1**:

2 sunt interzise flăcările deschise și fumatul;

3 protecție obligatorie a vederii;

4 a nu se lăsa la îndemâna copiilor;

5 materiale inflamabile;

6 consultați manualul de utilizare al vehiculului;

7 materii corozive.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demonțare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

CURĂȚAREA

Întreținere caroserie

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticorozivne performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- poluare atmosferică (în orașe și zone industriale);
- salinitate din atmosferă (zone maritime, mai ales în condiții de temperatură ridicată);
- condițiilor climatice sezoniere și higrometrice (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățirea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu șampoane selectate de

serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive). Clătiți bine în prealabil folosind un sistem de spălat cu jet:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor care produc o reacție chimică în contact cu vopseaua, ducând la o acțiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei;**

spălați **imediat** vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le eliminați cu ajutorul lustruirii;

- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

Respectați distanța între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriș pentru a evita să vă deteriorați vopseaua.

Efectuați imediat rețușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticorozivne. Consultați carnetul de întreținere.

Atunci când spălați vehiculul cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune, luați următoarele măsuri de precauție:

- asigurați-vă că vopseaua, zona sau elementul vehiculului pe care doriți să îl curățați este compatibil cu acest tip de spălare;
- presiunea furnizată de dispozitiv trebuie să fie mai mică de 100 bari;
- în momentul spălării, poziționați duza de pulverizare la cel puțin 15 cm de vehicul și verificați dacă debitul apei este mai mic de 15 l/min;
- nu continuați să spălați aceeași zonă, punctele afectate sau garniturile (risc de deteriorare a vopselei, de desprindere a garniturilor etc.).

Dacă este necesar să curățați elemente mecanice, balamale etc., pulverizați-le cu produsele aprobate de departamentul nostru tehnic, pentru a le proteja după curățare.

CURĂȚAREA



Am selectat produse speciale pentru întreținere pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu înlăturați petele cu solvenți neselectați de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresați sau curățați cu ajutorul aparatelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

- elemente mecanice (de exemplu: compartimentul motorului);
- partea inferioară a caroseriei;
- piese cu balamale (de exemplu: interiorul ușilor);
- elemente exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauții.

Ce trebuie să faceți

Spălați vehiculul cu apă din abundență, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceți

- Utilizați produse pe bază de ceară (lustruire).
- Frecați prea mult.
- Treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare.
- Lipiți autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalație de spălare

Așezați brațul ștergătorului de parbriz în poziția parcare. ➔ 121. Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una.

Aveți grijă să scoateți adezivul și să repuneți antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac. Dacă acest lucru este insuficient, îmbibați-le ușor cu apă cu săpun, apoi clătiți întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse de curățare pe bază de alcool sau ustensile (de exemplu: un răzuitor).

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceți

CURĂȚAREA

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziți cu apă și săpun, apoi ștergeți întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse de curățare pe bază de alcool.

Utilizați scule (de exemplu, o racleță).

Frecați prea mult.



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

Întreținere garnituri interioare

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiți **apă rece cu săpun (eventual apă caldută)**, având la bază săpun natural.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesul.

Geamuri instrumentație

(ex.: tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioră, afișaj radio...)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de securitate

Ele trebuie să fie ținute curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (Magazin de accesorii ale mărcii) fie apă caldută cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecați) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

Curățați urmând aceleași indicații ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Puneți o bucată de gheață pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru o pată solidă.



Pentru orice recomandare cu privire la întreținerea interiorului și/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultați un Reprezentant al mărcii.

CURĂȚAREA

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente pentru a curăța habitaculul (de exemplu, covoarele), aveți grijă să le reinstalați corect și în poziția corespunzătoare (covorul șoferului trebuie să fie re poziționat pe partea șoferului etc.), fixându-le cu elementele furnizate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze conducătorul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea câlcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi deodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoarele, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

PNEURI

Pneuri

Securitate pneuri-roți

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați regulamentărilor locale prevăzute de codul rutier.

Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidențiat; pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conțin indicatori de uzură a benzii de rulare **1**, care sunt **turnați în banda de rulare în mai multe puncte**.



Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze

pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.



Atunci când banda de rulare a pneului s-a uzat până la nivelul indicatoarelor de avertizare, **acestea devin vizibile 2: atunci este necesară înlocuirea pneurilor, deoarece adâncimea cauciucului este acum doar de maximum 1,6 mm, fapt care duce la o aderență necorespunzătoare pe drumurile umede.**

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste concurează la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Presiunile de umflare trebuie verificate cel puțin o dată pe lună și, de asemenea, înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).



Presiunile insuficiente

antrenează o uzură prematură a pneurilor și încălzirea anormală

a acestora. Aceștia sunt factori care pot afecta în mod grav siguranța și pot duce la:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteza de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

Presiunile trebuie verificate la rece; ignorați presiunile mai mari care pot

PNEURI

fi atinse pe vreme caldă sau după o deplasare cu viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci, efectuați o creștere cu 0,2 – 0,3 bari** (sau 3 PSI).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierdere de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  se aprinde tabloul de bord. → 161

Roată de rezervă

→ 307, → 309

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și profil pe aceeași osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare și o specificație de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să fie recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Montarea de pneuri mai mari decât cele originale **poate face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri cu un singur sens

Un pneu cu un singur sens poate să fie montat într-o singură direcție. Trebuie să respectați această direcție.

Dacă un pneu trebuie să fie montat în sens opus direcției sale de rotație în urma unei pene, rulați cu atenție, în special pe un drum umed, deoarece caracteristicile pneurilor nu vor fi adaptate.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate

original pe **vehiculul dumneavoastră.**

Pneuri de „iarnă” sau „termocauciucuri”

PNEURI

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Avertisment: aceste pneuri conțin uneori un sens de rulare și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dvs.

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabil decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.



Roțile de 18" și 19" nu pot fi echipate cu lanțuri.

Dacă doriți să utilizați lanțuri, este obligatoriu să luați **echipamente specifice**.

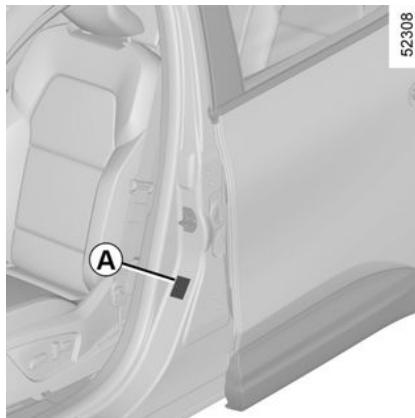
Consultați un Re prezentant al mărcii.



În toate cazurile, vă recomandăm să consultați un Re prezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului celui mai adecvat vehiculului dumneavoastră.

Presiune de umflare pneuri

Eticheta A



52308

Pentru a o citi, deschideți ușa șoferului.

Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

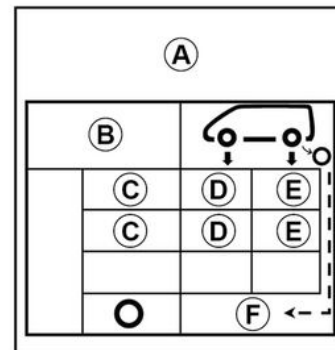
În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci, creșteți presiunile cu 0,2 până la 0,3 bari (sau 3 PSI). Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),



se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord → 161.



32705

6

B : dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

C : viteză de rulare prevăzută.

D : presiune de umflare pneuri față.

PNEURI

E. : presiune de umflare pneuri spa-te.

F. : presiune de umflare a roții de rezervă.



Vehiculele utilizate la încărcare maximă (Masă Maximă Admisă în Sarcină) și care tractează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h și presiunea pneurilor crescută cu 0,2 bari (3 psi) → 340.**

Risc de explozie pneuri.

Securitate pneuri și montare lanțuri: pentru informații despre condițiile de întreținere și, în funcție de versiunea vehiculului, utilizarea lanțurilor → 299.



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și profil pe aceeași osie.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o clasă de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

KIT DE UMFLARE PNEURI

32788



Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare **A** a fost deteriorată de obiecte mai mici de 6 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 4 mm sau tăieturile în flancul pneului **B**. Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună. Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat, dacă este posibil) de către un specialist, cât mai curând posibil.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În momentul rulajului, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

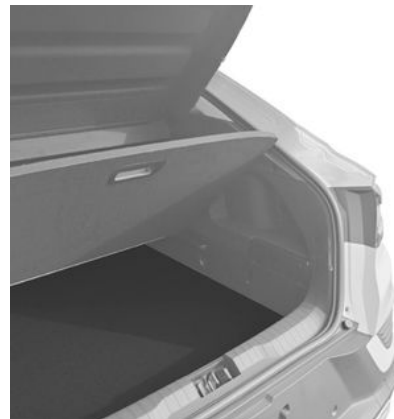
Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent cu apă.

Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparare.



54264

6

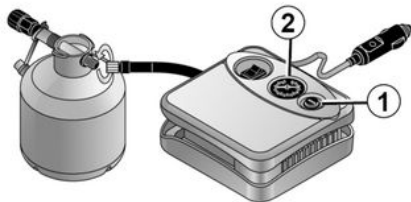
În funcție de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizați kitul situat în portbagaj, sub covorul portbagajului sau în interiorul capacului dreapta din portbagaj.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord ➔ 161.

PNEURI



6

Cu motorul pornit și frâna de mână aplicată:

- Deconectați accesoriile conectate anterior la prizele de accesorii ale vehiculului;
- **consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului și urmați instrucțiunile;
- umflați pneul la presiunea recomandată → **30**;
- după maximum **15** minute, opriți umflarea pentru a citi presiunea (pe manometrul **2**).

Notă: în timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul 2 indică rapid o presiune de 6 bari, apoi presiunea scade;

- Ajustați presiunea: pentru a o crește, continuați umflarea cu ajutorul kitului. Pentru a o reduce, apăsați pe butonul **1**.

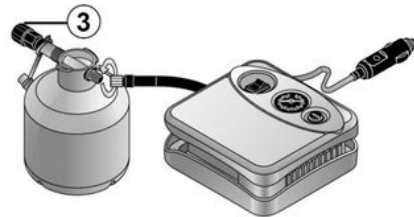
Dacă nu se atinge o presiune minimă de 1,8 bari după 15 minute, reparația nu este posibilă; nu conduceți vehiculul, ci contactați un reprezentant al mărcii.



Înainte de a utiliza kitul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, porniți luminile de avarie, cuplați frâna de parcare, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe partea carosabilă, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemanalizare sau al altor dispozitive prescise de legislația locală a țării în care vă găsiți.



După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul: deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie **3** pentru a evita împroșcarea cu produs și depozitați butelia într-un am-

PNEURI

balaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- La sfârșitul acestei prime operații de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuați un rulaj scurt pentru a etanșa orificiul.
- Aranjați kitul.
- La sfârșitul acestei prime operații de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuați un rulaj scurt pentru a etanșa orificiul.
- Porniți imediat și rulați la o viteză cuprinsă între 20 și 60 km/h astfel încât să repartizați produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaj, opriți și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apălați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauție de utilizare a kitului

Kitul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutiv;

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.



de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.



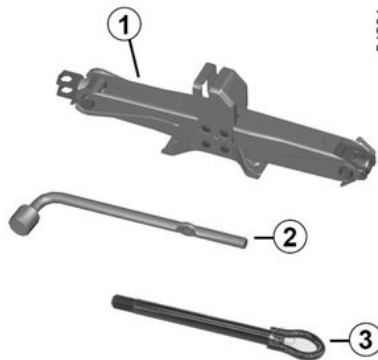
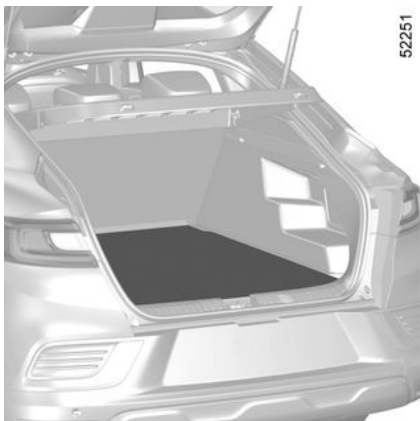
Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune. Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale înfiletate complet.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și, în nicio situație, nu depășiți viteza de 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru. În funcție de țara sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare a pneurilor ar trebui să fie înlocuit.

PNEURI

Sculele



Sculele din trusa de scule, în funcție de vehicul.

306 - Recomandări practice

După utilizare, asigurați-vă că sculele sunt depozitate corect.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați sculele în mod corespunzător în trusă, apoi așezați trusa în locașul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.



Pentru siguranța dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.

Cricul este specific vehiculului și este utilizat pentru schimbarea roților.

În nici un caz nu trebuie utilizat:

- pe un alt vehicul;
- pentru a efectua o reparație;
- pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire

Risc de deteriorare a vehiculului.

Cric 1

Cheie 2

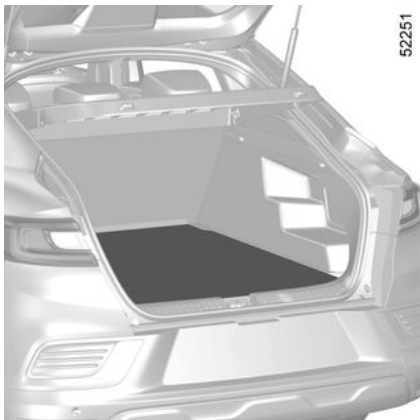
Inel de remorcare 3

→ 311

PNEURI

Pană de pneu, roată de rezervă

În caz de pană de pneu



În funcție de vehicul, puteți dispune de:

- un kit de umflare a pneurilor situat în sertarul de sub covorul portbagajului sau în compartimentul de depozitare din ușa spate dreapta (în funcție de vehicul).
- o roată de rezervă de urgență sau anvelope cu reparație automată.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

martorul luminos  apare pe tabloul de bord → 161



Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită de celelalte patru roți:

- Nu montați niciodată mai mult de o roată de rezervă pe același vehicul.
- Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
- În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
- Montarea acestei roți poate modifica comportamentul obișnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitați accelerările sau decelerările brutale și reduceți viteza în viraj.

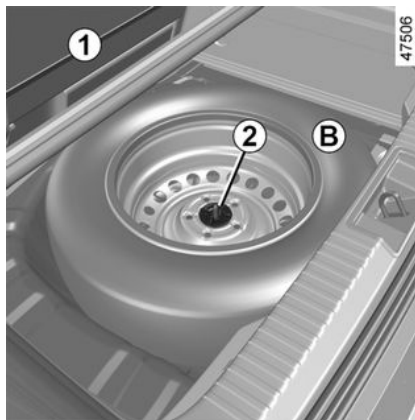
PNEURI

– Dacă trebuie să utilizați lanțuri de zăpadă, montați roata de rezervă pe osia spate și verificați presiunile de umflare.



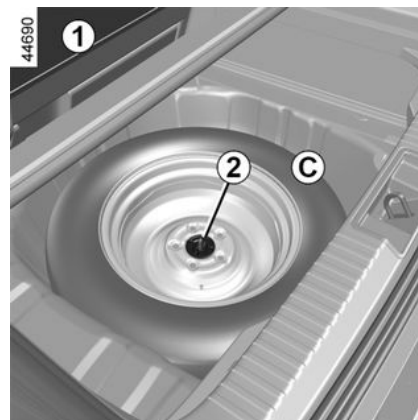
În caz de staționare pe partea carosabilă, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

Roată de rezervă



Pentru a avea acces la aceasta:

- deschideți portbagajul;
- în funcție de vehicul, ridicați planșeul mobil și covorul portbagajului **1**;
- deșurubați fixarea centrală **2** din centrul roții de rezervă;
- scoateți roata de rezervă (**B** sau **C**, în funcție de vehicul).



Notă: În lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.

În funcție de vehicul, trusa de scule este situată sub sau peste roata de rezervă, fixată de perete sub covorul portbagajului.

Notă: după montarea roții de rezervă, se recomandă ca roata cu pană să nu fie depozitată sub covorul portbagajului. Vă rugăm să puneți roata pe covor și să contactați un reprezentant al mărcii.

PNEURI



În caz de staționare pe partea carosabilă, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

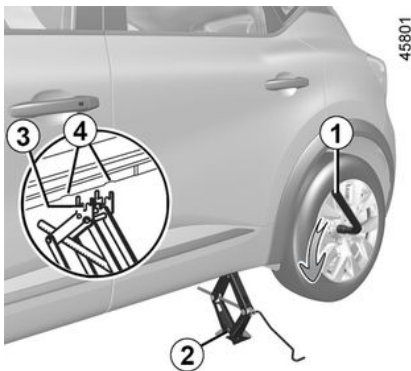


Anclanșați semnalul de avarie.
Parcați vehiculul de parte de circulație pe o suprafață plană nealunecoasă și rezistentă.
Strângeți frâna de parcare și cuplați o viteză (prima sau marșarier sau în poziția P pentru cutiile de viteze automate).
Coborâți toți pasagerii vehiculului și țineți-i departe de zona de circulație.



Atunci când vehiculul nu este echipat cu cric, cheie de roată..., puteți să le procurați de la un Reprezentant al mărcii.

Schimbarea unei roți



Vehicule echipate cu cric și cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Utilizați cheia de roată **1** pentru a slăbi șuruburile roții. Poziționați-o astfel încât să apăsați de sus.

Așezați cricul **2** pe orizontală; capul cricului **trebuie** aliniat cu pragul cel mai apropiat de roata vizată, între cele două crestături **4**.

Începeți să înfiletați cricul manual, poziționând placa de suport a cricului **3** în canalul ușor decupat de sub vehicul, situat între cele două crestături **4**.

Continuați să înfiletați pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul și să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuați câteva ture pentru a desprinde roata de sol.



În caz de staționare pe partea carosabilă, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

PNEURI

Demontați șuruburile și scoateți roata.

Instalați roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

Strângeți șuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roții pe butucul său.

Coborâți cricul.

Cu roata pe sol, strângeți șuruburile puternic și controlați strângerea și presiunea de umflare a roții de rezervă cât mai repede posibil.



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai rapid posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord. ➔ 161



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați sculele în mod corespunzător în trusă, apoi așezați trusa în locașul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.



Pentru siguranța dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.

Cricul este specific vehiculului și este utilizat pentru schimbarea roților.

În nici un caz nu trebuie utilizat:

- pe un alt vehicul;
- pentru a efectua o reparație;
- pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire

Risc de deteriorare a vehiculului.

DEPANARE

Remorcare: recuperare în caz de avarie

Înainte de a efectua o orice remorcare, poziționați cutia de viteze în poziție neutră (poziția N la vehiculele care sunt echipate cu o cutie de viteze mecanică), deblocați coloana de direcție, apoi eliberați frâna de parcare.

Deblocarea coloanei de direcție

Cu cartela asupra dvs., apăsați butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde**.

Repoziționați levierul în punctul mort (poziția N pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana de direcție se deblochează, funcțiile accesorii sunt alimentate: puteți să utilizați luminile vehiculului (semnalizatoare de direcție, lămpi de stop etc.). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit.

În funcție de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsați de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința vitezei cu care se efectuează remorcarea. În cazul în care conduceți vehiculul tractat, nu depășiți greutatea

admisă de remorcare pentru vehiculul dvs. → 340.



Atunci când contactul este decuplat, funcțiile de asistență la direcție și la frânare nu mai funcționează.



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării. **Risc de blocare a coloanei de direcție.**

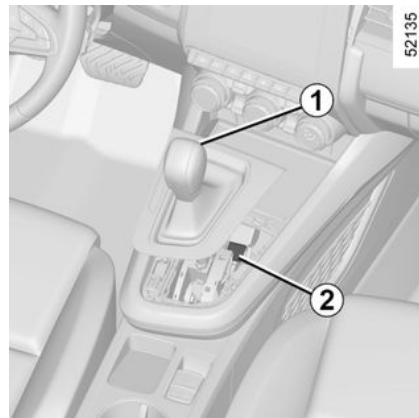
Remorcarea unui vehicul

Transportați vehiculul pe o platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.

În situații excepționale, puteți să remorcați cu toate cele patru roți pe sol, numai în raport de mers înainte, cu cutia de viteze în poziție neutră N, pe o distanță maximă de 80 km și la o viteză maximă de 25 km/h.



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării. **Risc de blocare a coloanei de direcție.**



Cutie de viteze automată cu levier manual

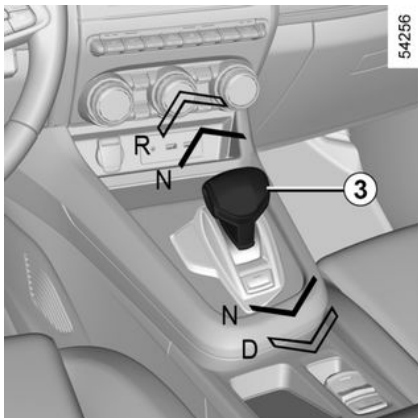
La pornire, în cazul în care levierul este blocat în poziția P, chiar dacă apăsați pe pedala de frână, există posibilitatea de a elibera manual levierul pentru a debloca roțile motoare.

Pentru a face acest lucru, declipsați baza burdufului și apăsați pe butonul **2** în timp ce apăsați simultan bu-

DEPANARE

tonul **7** de pe levier, pentru a debloca levierul.

Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



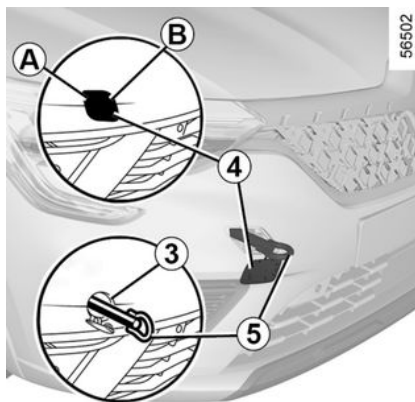
Cutie de viteze automată cu levier electronic (e-shifter)

Deoarece poziția P este **cuplată automat** la decuplarea contactului, în unele situații (de exemplu, la anumite spălătorii auto) este posibil să fie necesar de cuplați poziția N.

Cu poziția P cuplată și contactul pus (cu mesajul READY pe tabloul de bord), deplasați levierul de viteze **3** cu un pas spre înainte sau spre înapoi. Așteptați aproximativ un minut, apoi decuplați contactul prin apăsarea butonului de pornire.

La următoarea punere a contactului, cuplarea automată a poziției P va fi reactivată și aceasta va fi cuplată în situațiile descrise anterior.

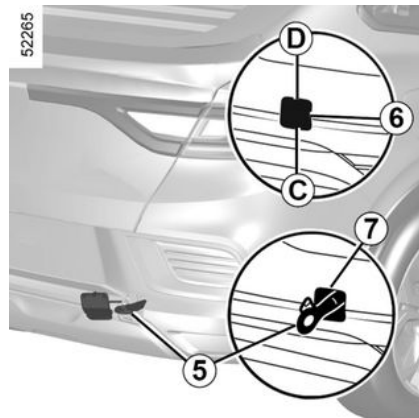
Acces la punctele de remorcare



Utilizați numai punctele de remorcare din față 3 și din spate 7 (nu utilizați niciodată arborii de transmisie sau oricare altă parte a vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utilizate decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



Cu motorul oprit asistențele de direcție și de frânare nu mai sunt operaționale.



Punct de remorcare față

Apăsați pe zona **A** și trageți de zona **B**. Utilizați o șurubelniță sau o sculă similară pentru a deschide trapa **4**.

Punct de remorcare spate

Apăsați pe zona **C** și trageți de zona **D**. Utilizați o șurubelniță sau o sculă similară pentru a deschide trapa **6**.

DEPANARE



Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

Strângeți complet cârligul de remorcare 5: mai întâi manual, până se oprește, apoi blocați-l cu cheia de roată sau cu o sculă similară.

Folosiți exclusiv cârligul de remorcare 5 furnizat împreună cu sculele.

→ 306



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.



– Utilizați o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislația), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.

– Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.

– În timpul remorcării, evitați manevrele bruște de accelerare și de frânare, deoarece acestea ar putea duce la deteriorarea vehiculului.

– În toate cazurile, este recomandat să nu se depășească **25 km/h**.

Baterie: recuperare în caz de avarie

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor:

- Asigurați-vă că toți consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întreruși înainte de a debransa sau rebransa o baterie;
- în momentul încărcării, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;

- nu așezați obiecte metalice pe baterie, pentru a nu crea un scurtcircuit între fișe;
- înainte de debransarea unei baterii, așteptați cel puțin cinci minute după oprirea motorului;
- aveți grijă să rebransați bornele unei baterii după remontare.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129

Branșare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volți.

Nu deconectați bateria atunci când motorul este pornit. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**

DEPANARE



Anumite baterii pot prezenta specificități în termeni de încărcare. Contactați Reprezentantul mărcii.

Evitați orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie și procedați la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.




Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre

în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți flăcările deschise, punctele incandescente și scânteile departe de componentele bateriei, deoarece există un **risc de explozie**.

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

tant al mărcii sau, dacă posedați deja cabluri de demaraj, asigurați-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă aceeași tensiune nominală: 12 volți.

Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine branșată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.

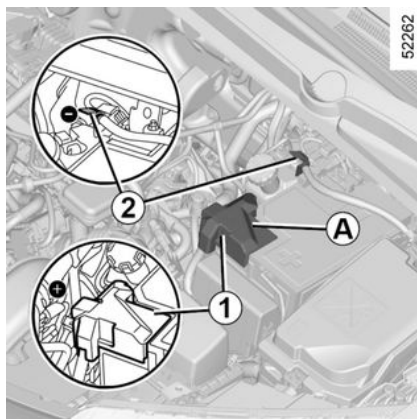
În funcție de vehicul, declipsați capacul bateriei și ridicați capacul **A** al **fișei 1** (+).

Conectați cablul pozitiv **B** la **fișa 1** (+), apoi la **fișa 4** (+) de la bateria care furnizează curentul.

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizați bateria unui alt vehicul, procurați-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeași secțiune) la un Reprezen-

DEPANARE



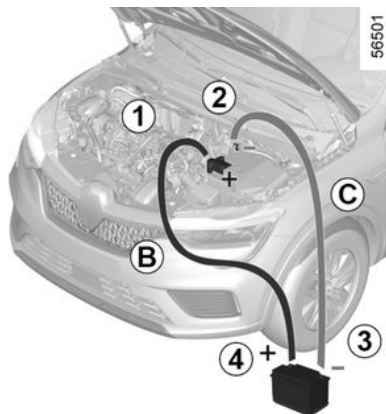
Conectați cablul negativ **C** la **fișa 3 (-)** de la bateria care furnizează curentul, apoi la **fișa 2 (-)** de la bateria descărcată.

Porniți motorul vehiculului care furnizează curentul și adoptați o turanție medie.



Asigurați-vă că nu există contact între cablurile **B** și **C**, iar cablul pozitiv **B** nu atinge niciun element metalic al vehiculului care furnizează curentul.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.



Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operațiunea.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **B** și **C** în ordine inversă (**2 - 3 - 4 - 1**).

Pornirea vehiculului folosind bateria de la un alt vehicul pentru versiunea E-Tech Full Hybrid

Dacă nivelul de încărcare al bateriei de 12 V este prea scăzut, este posibilă utilizarea bateriei de la alt vehicul pentru a reactiva și acționa sistemul hibrid. ➔ 129

Deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea

fișelor la distanță situate în compartimentul motorului.


Obțineți cabluri adecvate (secțiune transversală mare) de la un reprezentant al mărcii. Dacă aveți deja cabluri de demaraj, asigurați-vă că sunt în stare bună.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: "12 V". Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amper-oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcată.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.


Porniți motorul vehiculului care furnizează curent și adoptați o turanție medie.

DEPANARE

 Nu utilizați vehiculul hibrid pentru a reporni bateria secundară de "12 V" a unui alt vehicul. Puterea electrică a bateriei de 12 V de la un vehicul hibrid nu este suficientă pentru această operațiune. Risc de deteriorare a vehiculului.



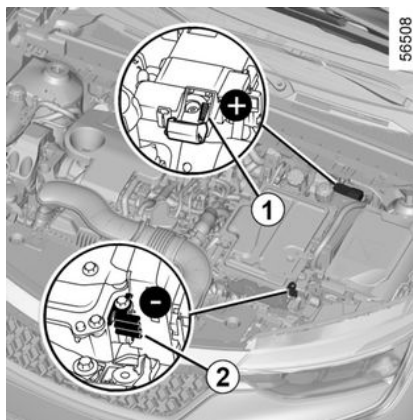
În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Nu realizați intervenții sub capota motorului în timp ce vehiculul se încarcă sau în timp ce contactul este cuplat. → 129



Fișe la distanță

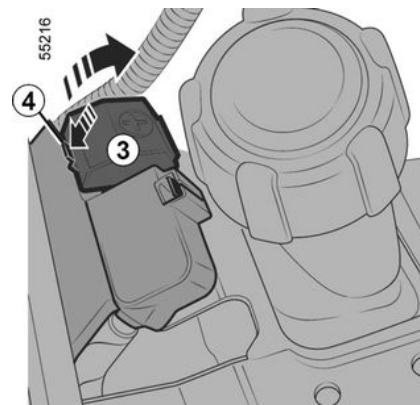
Utilizați **fișa 1 (+)** și **fișa 2 (-)** din compartimentul motorului.



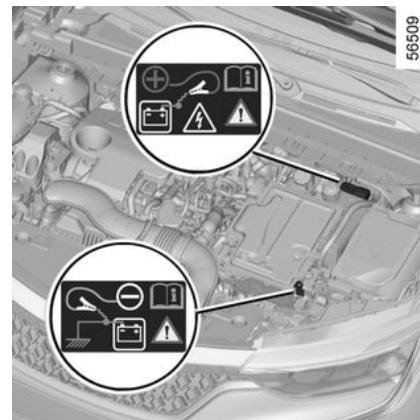
Este interzis să deconectați cablul pozitiv din compartimentul motor.

Risc de pornire accidentală a motorului.

Risc de arsuri prin producerea de scântei.



Notă: deschideți capacul 3 de la fișa 1 (+), prin apăsarea butonului 4 în sensul săgeții.

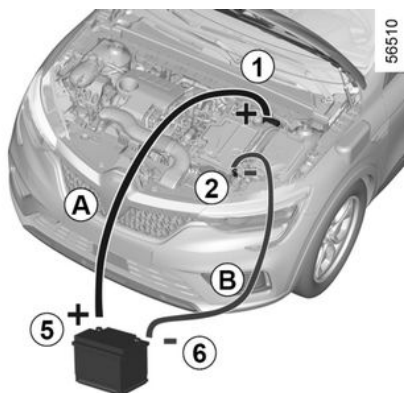


DEPANARE



Asigurați-vă că nu există contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu atinge niciun element metalic al vehiculului care furnizează curentul.

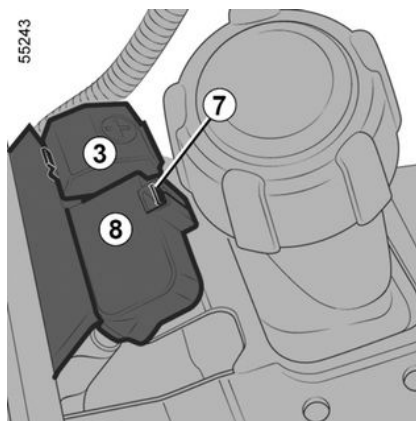
Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.



Conectați cablul pozitiv **A** la **fișa 7 (+)**, apoi la **fișa 5 (+)** de la bateria care furnizează curentul.

Conectați cablul negativ **B** la **fișa 6 (-)** de la bateria care furnizează curentul, apoi la **fișa 2 (-)**.

Apăsăți pedala de frână și butonul de pornire sau, în funcție de vehicul, rotiți cheia de contact. Imediat după cuplarea contactului, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**2-6-5-7**).

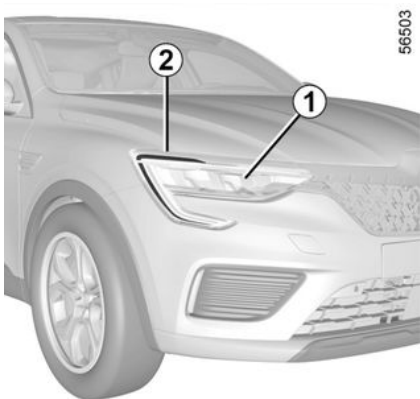


După fiecare acțiune asupra capacului **3**, controlați capacul **8** al blocului de fișe la nivelul langhetei **7**.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Iluminare exterioră: înlocuire becuri

Faruri: înlocuire becuri



Vehiculul este echipat cu lumini cu LED, contactați un reprezentant al mărcii pentru înlocuire.

Semnalizatoare de direcție/lumini de întâlnire/lumini de drum cu LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.

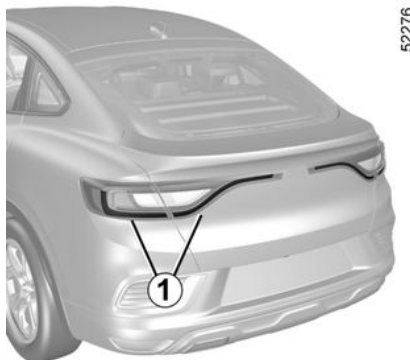
Lumini de zi/de poziție cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție (sau modificare) la sistemul electric trebuie realizată de un reprezentant al mărcii, deoarece branșarea incorectă ar putea deteriora echipamentele electrice (fasciculul de cabluri, elementele și, mai ales, alternatorul). În plus, reprezentantul mărcii dispune de toate piesele necesare pentru montarea acestor unități.

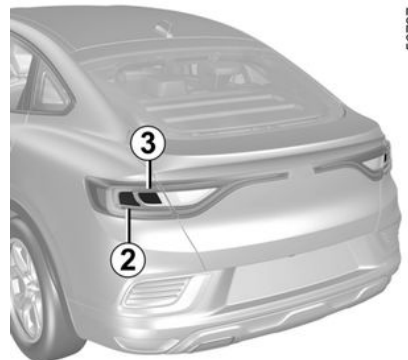
Lămpi spate și laterale: înlocuire becuri



Lumină laterală LED 1

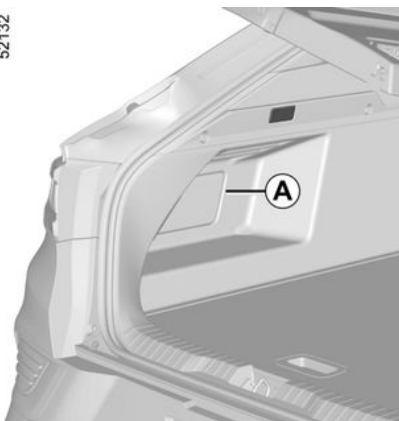
Consultați un reprezentant al mărcii.

Bec lampă de stop 2, Semnalizator de direcție 3



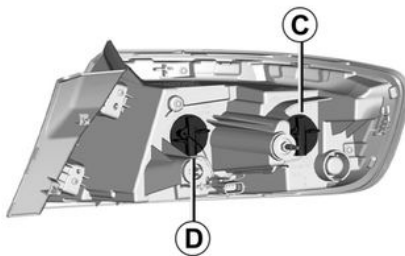
FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

52132



- deschideți hayonul.
- scoateți capacul **A** (pe partea unde este necesară înlocuirea becului).
- deșurubați piulița și agrafele pentru a elibera ansamblul luminii de la exteriorul vehiculului, trăgând spre spate.

56730



Demontați dulia **B** (semnalizatorul de direcție **3**) sau **C** (becul lămpii de stop **2**) deșurubând-o cu un sfert de tură, apoi înlocuiți becul.

Tip de bec lampă de stop: P21W

Tip de bec semnalizator de direcție: PY21W

Pentru remontare, procedați în sens invers având grijă să nu deteriorați cablajul.

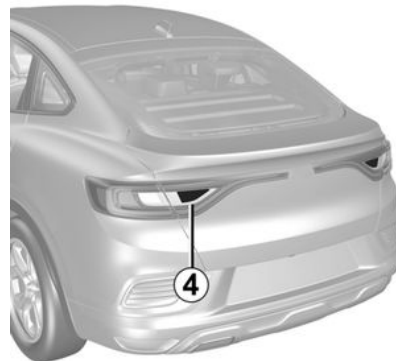


Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

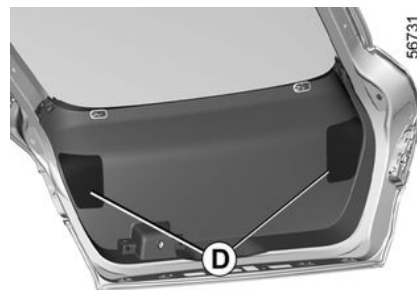
Lumină de mers înapoi 4

52277

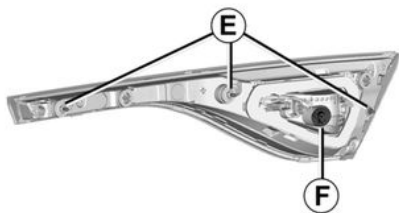


6

56731

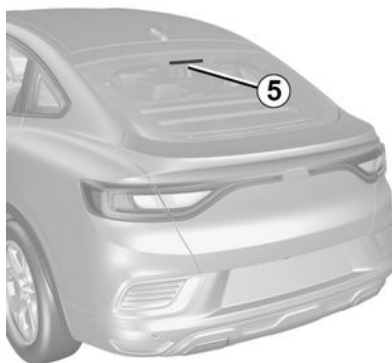


FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



56729

Lampă de stop supraînălțată, cu LED
5



52278

Consultați un reprezentant al mărcii.

Lămpi cu LED placă de înmatriculare
6



52247

Consultați un reprezentant al mărcii.

6

- deschideți hayonul.
- scoateți capacul **D** (pe partea unde este necesară înlocuirea becului).
- deșurubați piulița **E** și agrafele pentru a elibera ansamblul luminii de la exteriorul vehiculului, trăgând spre spate.
- Demontați dulia **F** deșurubând-o cu un sfert de tură, apoi înlocuiți becul.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

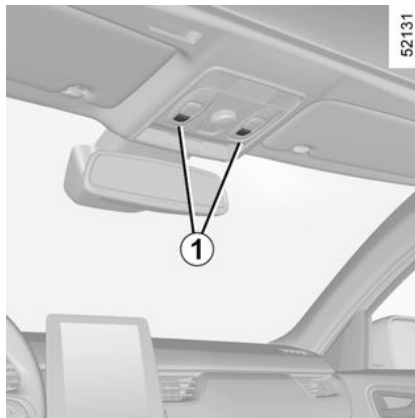
Lămpi de semnalizare laterale cu LED 7



Consultați un reprezentant al mărcii.

Lămpi interioare: înlocuire becuri

Bec/lampă plafonieră cu LED 1



Consultați un reprezentant al mărcii.

Lampă plafonieră A



În funcție de vehicul, există două tipuri de plafoniere, **A** sau **B**.

În cazul tipului **A**,

- Declipsați lentila (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau al unui dispozitiv similar);
- îndepărtați becul respectiv.

Tip de bec: W5W.

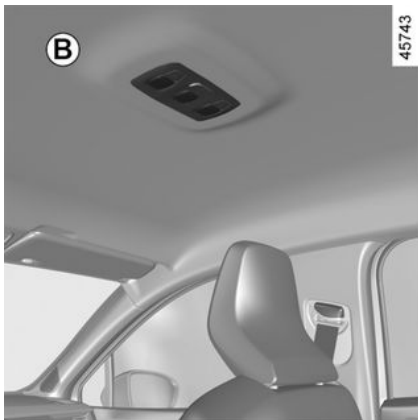


Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

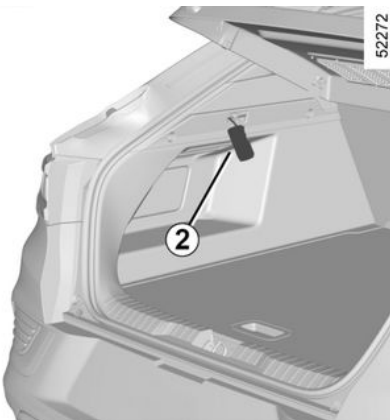
FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Spoturi de lectură cu LED B



Consultați un Reprezentant al mărcii.

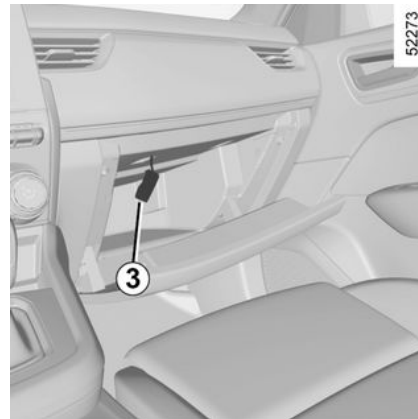
Lampă portbagaj



- Declipsați lampa **2** apăsând pe langheta din partea sa stângă (folosind o șurubelniță plată sau un dispozitiv similar);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip de bec: W5W.

Lampă compartiment de depozitare

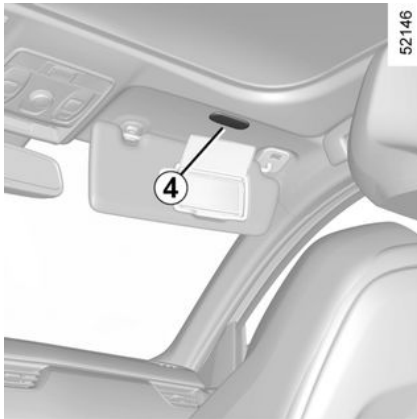


- Declipsați lampa **3** apăsând pe langheta din partea sa stângă (folosind o șurubelniță plată sau un dispozitiv similar);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip de bec: W5W.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lumini oglinzi de curtoazie 4



Consultați un Reprezentant al mărcii.

Iluminare ambientală

Consultați un Reprezentant al mărcii.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Înlocuire lamele ștergătoare de geamuri 2

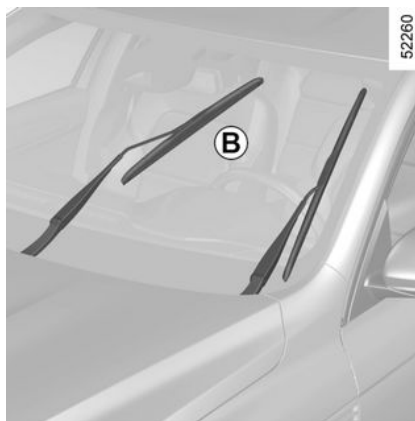


Pentru a înlocui ștergătoarele, treceți-le mai întâi în poziția de revizie **B**.

Motorul pornit sau contactul pus;

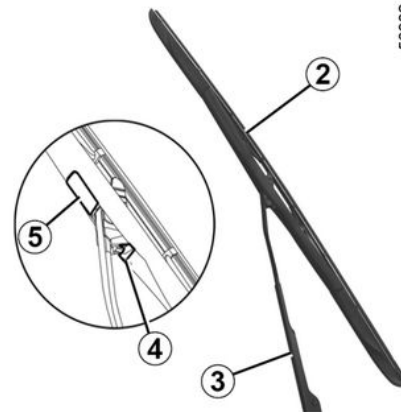
- deplasați maneta **1** de două ori consecutiv la poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se vor opri în poziția de revizie **B**, la distanță de capotă;
- ridicați brațul ștergătorului de geam **3**;
- coborâți langheta **4**, apoi eliberați lama **2**.

Pentru remontare



Pentru a remonta lama ștergătorului de geam **2**, introduceți-o în locașul său din brațul **3**, apoi înclicați-o până când auziți un clic. Asigurați-vă că lama este bine blocată.

Pentru a readuce lamelele în poziția joasă, asigurați-vă că acestea sunt pliate pe parbriz, apoi treceți maneta **1** la poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se pliază în capotă la cuplarea contactului.



i Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata lor de viață depinde de dvs.:

- curățați lamelele, parbrizul și luneta în mod regulat, cu apă curată;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta este uscată;
- dezlipiți-le de parbriz atunci când nu au mai funcționat de mult timp.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE



Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri.

- curățați lamelele și parbrizul în mod regulat, cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul este uscat;
- dezlipiți-le de parbriz atunci când nu au mai funcționat de mult timp.



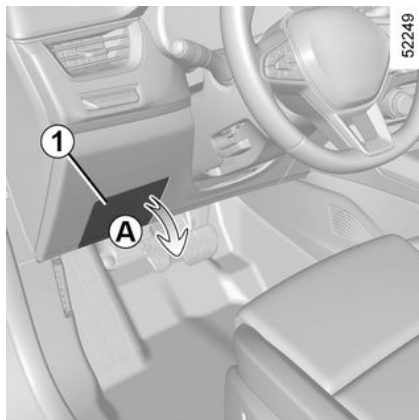
- Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt blocate de gheață (risc de încălzire motor).

- Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.

SIGURANȚE

Cutii de siguranțe



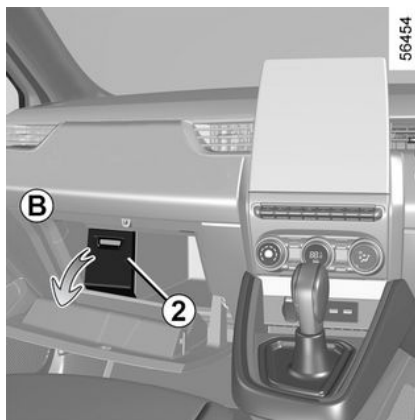
În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Siguranțe în habitacul A

Declipsați trapa de acces 1.



În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la un Re-prezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conțină un set de becuri și un set de siguranțe.



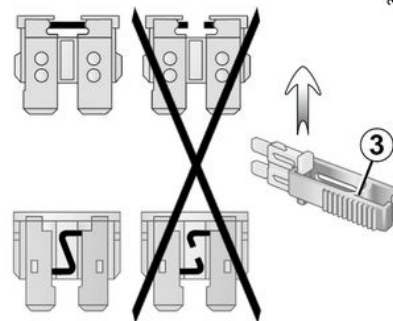
Siguranțe situate în habitacul, în spatele unei trape din cutia de depozitare B

Declipsați trapa de acces 2.



Verificați siguranța vizată și **înlocuiți-o, dacă este necesar, cu o siguranță cu aceeași putere nominală.**

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.



Clește 3

Demontați siguranța folosind cleștele 3 de pe spatele trapei.

Pentru a o scoate din clește, glisați-o lateral.

Este recomandat să nu utilizați amplasamentele libere ale siguranțelor.

Notă: cleștele 3 este situat pe spatele trapei 7.

Alocare siguranțe

(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

Simbol	Alocare
	Spălător geam

SIGURANȚE

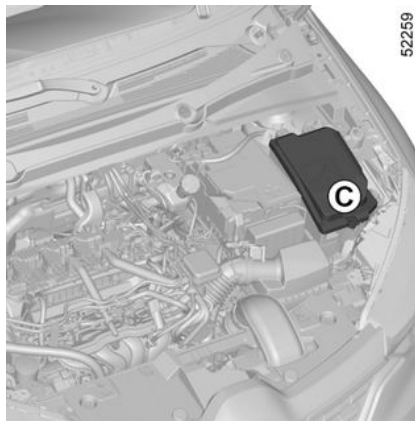
Simbol	Alocare
	Priză de accesorii multi-media, ecran multimedia
	Priză accesorii față și spate, al doilea rând
	Avertizor sonor
	Priză atelaj
	Oglinzi exterioare cu încălzire
	Lumini de stop, unitate centrală habitacul
	Unitate centrală habitacul, lumină de ceață spate
	Lumini de semnalizare direcție, lumini de avarie, lămpi de stop supraînălțate



Pentru a identifica siguranțele, utilizați eticheta de alocare a siguranțelor din compartimentul de depozitare.

Anumite siguranțe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranțe nu sunt menționate pe etichetă.

Nu interveniți decât asupra siguranțelor care figurează pe etichetă.



52259


Siguranțe în compartimentul motorului C

Anumite funcții sunt protejate de siguranțe situate în compartimentul motor (unitatea **C**).

Cu toate acestea, datorită accesibilității reduse, **vă recomandăm să înlocuiți aceste siguranțe la un Reprezentant al mărcii.**



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. → 129



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special, pentru emițătoare/receptoare: banda de frecvențe, nivelul de putere, poziția antenei etc.), asigurați-vă că este compatibil cu vehiculul dvs. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al mărcii.

Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, asigurați-vă că nu depășiți puterea maximă autorizată pentru priză

→ 272 → 264. Risc de incendiu.

Orice intervenție asupra circuitelor electrice și/sau electronice ale vehiculului trebuie efectuată numai de către un profesionist calificat. Orice conectare și/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate cauza:

- deteriorarea echipamentelor electrice și/sau electronice;
- deteriorarea elementelor conectate la acesta;
- colectarea și utilizarea datelor despre vehicule;
- o încălcarea a vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal);
- anularea autorizației de punere în funcțiune.

Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viață privată.

Dacă se montează în viitor echipamente electrice, asigurați-vă că ați luat la cunoștință valoarea nominală și poziția siguranței corespunzătoare.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice în priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului și/sau poate provoca încălcarea vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați doar accesoriile electronice aprobate de producător; consultați un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav. Risc de încălcare a dreptului la viață privată.**

Montare ulterioară de accesorii

Dacă doriți să montați accesorii pe vehicul: consultați un reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

INSTALAREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR

Obstacole pentru șofer

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Recomandările următoare vă permit să reparați rapid și provizoriu vehiculul. pentru siguranța dumneavoastră, consultați de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➔ 39 și ➔ 129
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...).	Opriiți utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia furnizată. ➔ 39
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.	Utilizați cheia integrată în cartelă. ➔ 39
	Bateria vehiculului este descărcată.	
	Mesajul "Așezați cartela în zona +START" apare pe tabloul de bord.	Așezați cartela în zona corespunzătoare ➔ 129, apoi apăsați pe butonul START.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cu cartela este inhibată. Întrerupeți contactul.
Desincronizarea cartelei.	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➔ 39, apoi așezați cartela în zona corespunzătoare ➔ 129 și apăsați pe butonul START pentru a sincroniza cartela.	

A acționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Martorii luminoși ai tabloului de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu funcționează.	Fișe baterie strânse prost, debransate sau oxidate.	Restrângeți-le, rebransați-le sau curățați-le dacă sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Conectați o altă baterie la bateria defectă ➔ 313 sau înlocuiți bateria, dacă este necesar.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Aționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
	Circuit defect.	Nu împingeți vehiculul dacă, coloana de direcție este blocată. Consultați un reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiții de pornire neîndeplinite. Cartela "mâini libere" nu funcționează.	➔ 129. Introduceți cartela în locașul prevăzut în acest scop, de pe consola centrală ➔ 129.
Cu vehiculul staționar și motorul rece, turația de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creșterea temperaturii motorului.	Turația de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Apelați la un Reprezentant al mărcii.
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată. Problemă electronică.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsați lung pe butonul de pornire. Apăsați pe butonul de pornire de 3 ori rapid sau apăsați lung.
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat. Circuit electric defect.	Rotiți volanul în timp ce apăsați butonul de pornire a motorului. Consultați un reprezentant al mărcii.


Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunile pneurilor: dacă nu aceasta este cauza, solicitați verificarea acestora de către un reprezentant al mărcii.
Fum alb la eșapament.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcție de condițiile climatice	Reduceți turația motorului și evitați accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz con-

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
	exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruște a vehiculului.	trar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Consultați un reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriiți-vă, întrerupeți contactul, îndepărtați-vă de vehicul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare.	Nivelul este prea scăzut.	Completați nivelul de ulei de motor → 283.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării.	Lipsă presiune de ulei	Opriiți-vă: apelați la un Reprezentant al mărcii.

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței. Defecțiune la motorul de asistență electrică. Defecțiune la sistemul de asistență.	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților. Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în	Motoventilator în pană.	Opriiți vehiculul, opriiți motorul și apelați la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
<p>zona de alertă, iar martorul luminos  se aprinde.</p>	<p>Scurgeri de apă.</p>	<p>Verificați rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid, consultați un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.</p>
<p>Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.</p>	<p>Defecțiuni mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.</p>	<p>Oprți motorul. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al Mărcii.</p>



Radiator: în cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitați că nu trebuie să completați niciodată nivelul de lichid de răcire rece atunci când motorul este foarte cald. După orice intervenție asupra vehicului care necesită golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Memento: nu puteți utiliza în acest scop decât produsele aprobate de departamentul nostru tehnic.

Echipment electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
<p>Ștergătorul nu funcționează.</p>	<p>Lamelele ștergătoarelor de geam sunt lipite.</p> <p>Circuit electric defect.</p> <p>Siguranță deteriorată.</p>	<p>Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.</p> <p>Consultați un reprezentant al mărcii.</p> <p>Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia → 326.</p>
<p>Ștergătorul de geam nu se mai oprește.</p>	<p>Comenzi electrice defecte.</p>	<p>Consultați un reprezentant al mărcii.</p>

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

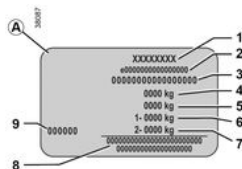
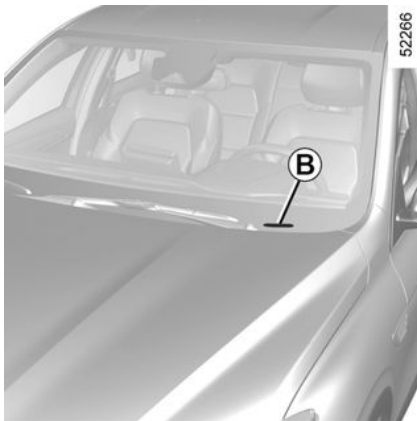
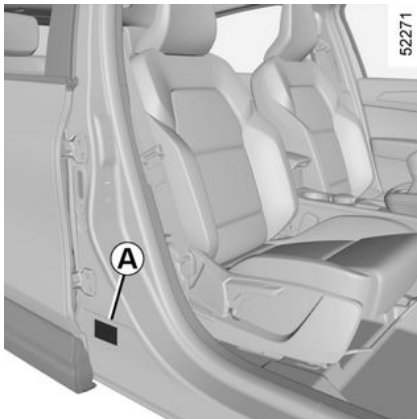
Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate ars.	➔ 318.
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Circuit electric sau comandă defectă. Siguranță deteriorată.	Consultați un reprezentant al mărcii. Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➔ 326.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă. Siguranță deteriorată.	Consultați un reprezentant al mărcii. Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➔ 326.

6

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului poate fi un fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea semnalului de avertizare pentru nepurtarea centurilor față este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planșeu și scaun și incomodează funcționarea senzorului.	Scoateți orice obiect de sub scaunele față.

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Plăcuțe de identificare vehi- cul



Indicațiile care figurează pe plăcuța constructorului trebuie menționate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

Prezența și amplasamentul informațiilor depind de vehicul

Plăcuța de identificare vehicul A

1 Nume constructor

2 Număr de design comunitar sau număr de omologare

3 Număr de identificare

În funcție de vehicul, această informație este furnizată și pe marcajul B.

4 MMAC (Masă Maximă Autorizată)

5 MTR (Masă Totală Rulantă: vehicul încărcat la maximum, cu remorcă)

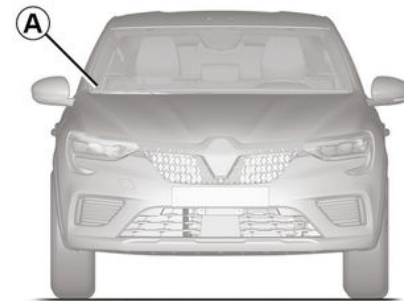
6 MMTA (Masă Maximă Totală Admisă) tren față

7 MMTA tren spate

8 Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau complementare

9 Referință vopsea (cod culoare)

Informații tehnice pentru ser- viciile de urgență



56478

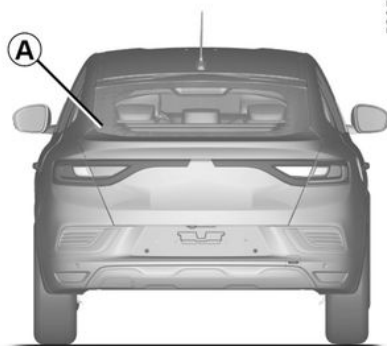
7

Codul QR de pe eticheta A permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident

Asigurați-vă că eticheta A este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă

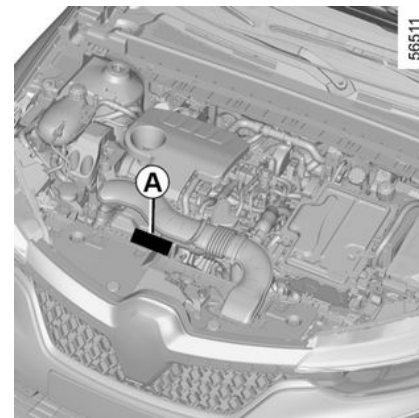
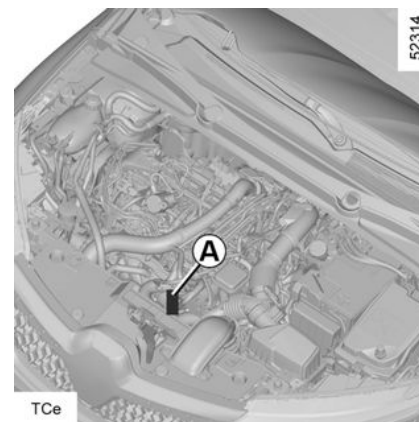
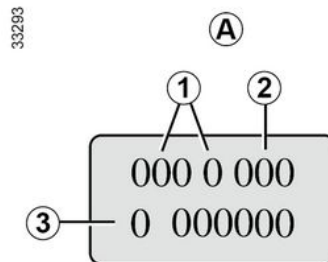
Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL



Identificare motor, caracteristici motor

Plăcuțe de identificare motor



Informațiile care figurează pe plăcuța motorului sau pe eticheta A trebuie menționate în toate scrisorile sau comenzile dvs.

(amplasament diferit în funcție de motorizare)



1 Tip motor

2 Indice motor

3 Număr motor

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

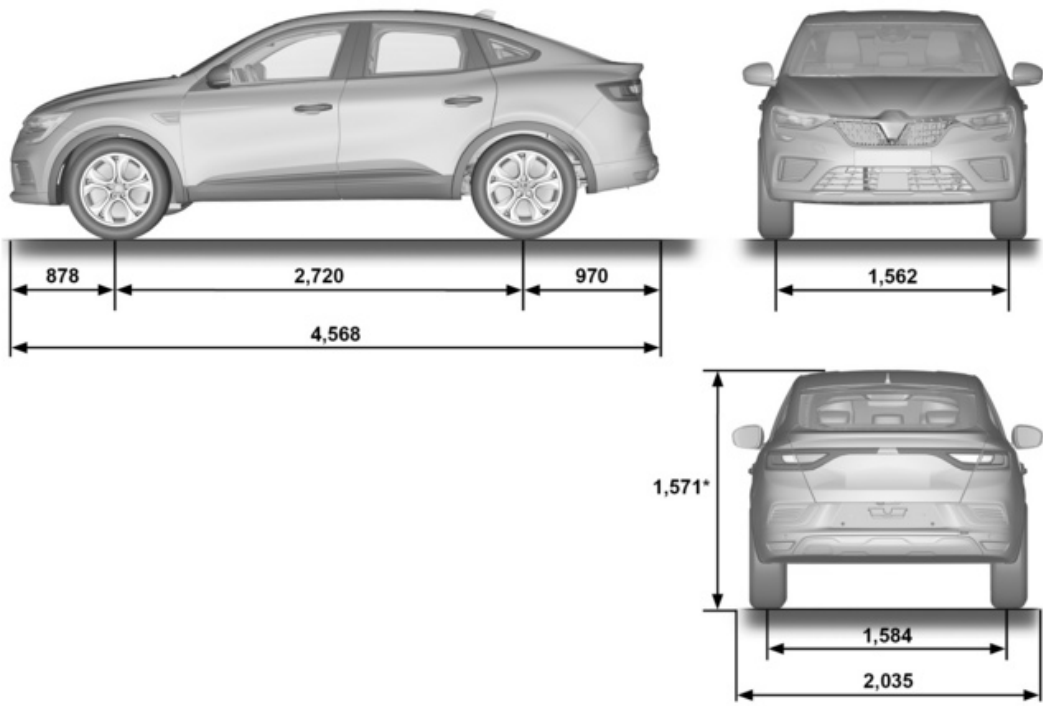
Specificații motor

Versioni	TCe 260	E-TECH hybrid
Tip motor (indicat pe plăcuța motorului)	H5H	H4M
Cilindree (cm³)	1,332	1598
Tip de carburant Cifră Octanică	Benzină Trebuie să utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică conformă cu indicația de pe eticheta din interiorul trapei de carburant. → 125	
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă aplicată în compartimentul motor. În caz contrar, contactați un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.	
Tipuri de carburant care respectă normele europene și care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactați un Reprezentant al mărcii).		Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228 , conține până la 5% etanol în volum.
		Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228 , conține până la 10% etanol în volum.

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Dimensiuni (în metri)

56485



7

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

* fără sarcină

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Mase (în Kg)

Masele indicate pentru un vehicul de bază fără opțiuni: acestea variază în funcție de echiparea vehiculului dvs. Consultați Reprezentantul mărcii dumneavoastră.

Masă Maximă Autorizată (MMAC)
Masă Maximă Totală Autorizată (MMTA)
Masă Totală Rulantă (MTR)

Mase indicate pe plăcuța de identificare vehicul ➔ **335**

Masă Remorcă Frânată*

se obține prin calculul: MTR - MMAC pentru vehiculele cu ardere internă

760 kg pentru vehiculele E-Tech Full Hybrid

Masă Remorcă Nefrânată*

705 kg pentru vehiculele cu ardere internă

750 kg pentru vehiculele E-Tech Full Hybrid

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*

75 kg

Sarcină admisă pe pavilion

80 kg (inclusiv dispozitiv de susținere)

* Sarcină remorcabilă (Remorcare rulotă, ambarcațiune ...)

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuța constructorului.

- Este important să respectați sarcinile remorcabile admise de legislația locală și, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului mărcii.

- În timpul remorcării, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depășită**. Cu toate acestea, se tolerează:

- o depășire a MMTA pe trenul spate cu maximum 15%,

- o depășire a MMAC maxime cu 10% sau 100 kg (oricare dintre cele două limite este atinsă primă).

În ambele cazuri, viteza maximă a ansamblului rulant nu trebuie să depășească 100 km/h, iar presiunile pneurilor trebuie să fie crescute cu 0,2 bari (3 PSI).

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

- Randamentul motorului și capacitatea de urcare scad cu altitudinea. Prin urmare, vă recomandăm să reduceți sarcina maximă cu 10% la o altitudine de 1.000 de metri, apoi suplimentar cu 10% la fiecare palier de 1.000 de metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piesele de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

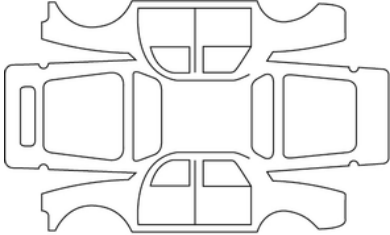
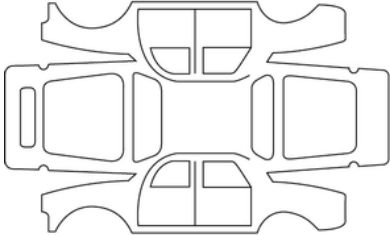
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

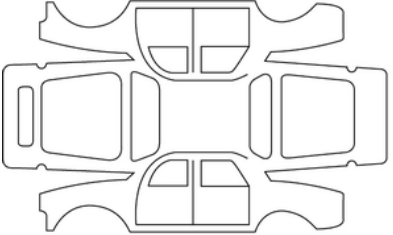
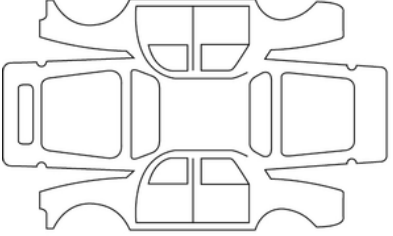
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

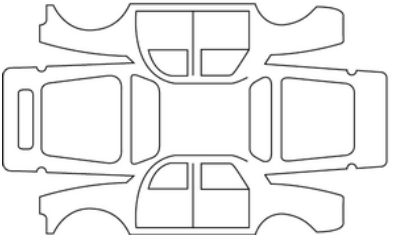
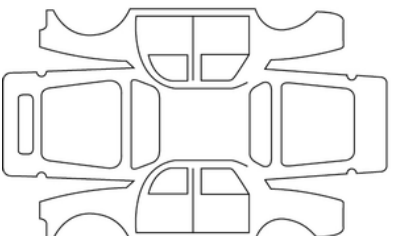
Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

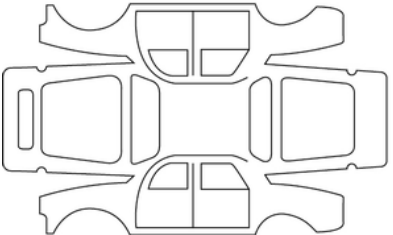
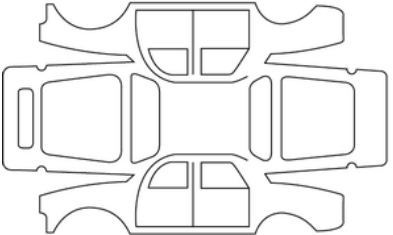
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

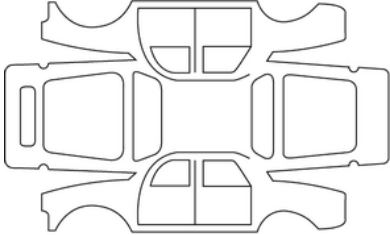
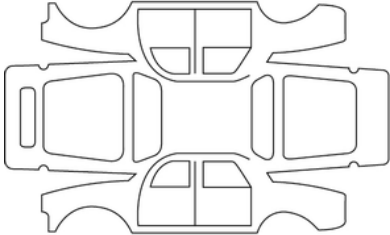
Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

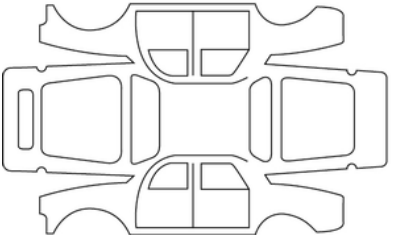
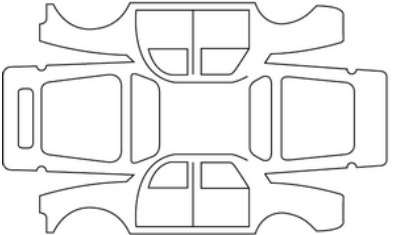
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

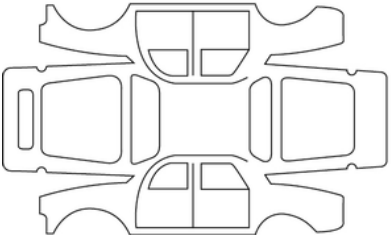
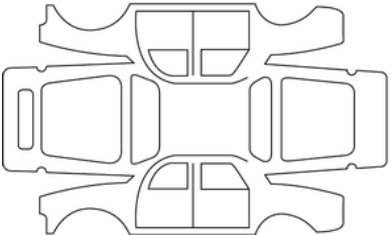
Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

INDEX ALFABETIC

Simboluri

<UD-sous-titre>Oră </UD-sous-titre>, [109](#)

A

ABS, [164](#)

Acces la compartimentul motorului, [282](#)

Accesorii, [130](#)

Activare airbaguri pasager față, [71](#), [73](#), [77](#), [79](#)

Aeratoare, [254](#), [255](#)

Aer condiționat, [255](#), [256](#), [258](#), [260](#)

Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare, [260](#)

Afișaj, [101](#), [101](#), [264](#)

Airbag, [54](#), [58](#), [59](#), [71](#), [73](#), [77](#), [79](#)

Airbag : activare airbag pasager față, [79](#)

Airbag : dezactivare airbag pasager față, [79](#)

Airbags : securitate pentru copii, [79](#)

Ajustare scaune față: comenzi electrice, [44](#)

Alarmă sonoră depășire viteză, [101](#)

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse, [114](#)

Alertă de ieșire de pe bandă, [169](#), [169](#)

Alimentare cu carburant, [125](#)

Amenajări, [274](#)

Anomalie de funcționare, [92](#), [132](#), [136](#), [139](#), [147](#), [189](#), [210](#), [211](#), [224](#), [246](#), [260](#), [266](#), [326](#)

Anomalii de funcționare, [42](#), [44](#), [54](#), [79](#), [114](#), [121](#), [130](#), [145](#), [164](#), [169](#), [169](#), [169](#), [174](#), [180](#)

Anomalii de funcționare: baterie cartelă, [35](#)

Anomalii de funcționare: baterii cheie, [29](#)

Aparate de control, [92](#), [101](#), [109](#)

Asistent pe autostradă și în trafic, [192](#)

Asistență la frânarea de urgență, [164](#)

Asistență la menținerea pe bandă, [169](#), [169](#)

Asistență la parcare: parcare asistată, [224](#), [229](#), [232](#)

Asistență la pornire în pantă, [164](#)

Asistență la staționare, [107](#), [224](#), [224](#), [229](#)

Asistență pentru șofer, [164](#), [169](#), [169](#), [174](#), [178](#), [180](#), [189](#), [204](#), [207](#), [210](#), [211](#), [224](#), [229](#), [232](#), [237](#), [252](#)

Autonomie cu combustibil, [101](#)

Autonomie de revizie, [92](#)

Avertizare distanță de siguranță, [178](#)

Avertizare la depășirea vitezei, [189](#), [204](#)

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE, [120](#), [120](#)

Avertizor de pierdere presiune pneuri, [305](#), [309](#)

Avertizor sonor, [120](#)

B

Bare cadru portbagaj pavilion, [280](#)

BARE PORTBAGAJ PAVILION, [280](#), [280](#)

Baterie:, [291](#), [293](#), [293](#), [313](#)

Baterie: depanare, [313](#), [313](#)

Baterii, [35](#)

Bazine și rezervoare: spălător de parbriz, [286](#)

Bazine și rezervoare de lichid de frână, [286](#)

Bazine și rezervoare de lichid de răcire, [286](#)

Blocare, [50](#)

blocare, deblocare deschideri mobile, [39](#)

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ, [42](#)

INDEX ALFABETIC

Blocare electrică uși, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#), [107](#)

Blocare uși, [29](#), [31](#), [38](#), [39](#), [42](#), [107](#)

Brichetă, [272](#)

Bușon de umplere, [125](#)

Buton de pornire/oprire motor, [130](#)

C

Calculator de bord, [92](#), [92](#), [101](#), [107](#)

Calitate carburant, [125](#)

Cameră cu vedere multiplă, [237](#)

Cameră de mers înapoi, [229](#), [229](#)

Capacitate rezervor carburant, [125](#)

Capacitate suplimentară a rezervorului, [92](#)

Capacitate ulei de motor, [284](#)

Capotă motor, [282](#)

Card, [29](#), [31](#)

Card: cheie de rezervă, [29](#)

Card: mâini libere, [29](#)

Card: motorul nu pornește cu cartela în modul mâini libere, [29](#)

Cartela: utilizați, [29](#), [31](#)

Cartelă: baterie, [35](#)

Cartelă: blocarea/deblocarea deschiderilor mobile, [29](#)

Cartelă "mâini libere": baterie, [35](#)

Cartelă cu telecomandă, [29](#)

Centrare pe bandă, [192](#)

Centuri de securitate, [50](#), [50](#), [54](#), [71](#), [73](#), [77](#), [297](#)

Cheie de ornament, [306](#)

Cheie de rezervă, [29](#)

Cheie de roată, [306](#), [309](#)

Claxon: bliț, [120](#)

Climatizare manuală, [256](#)

Comandă de viteze, [136](#)

COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE, [264](#)

Comenzi, [204](#), [207](#)

Comenzi pe volan, [264](#), [264](#)

Compartiment de depozitare, [274](#)

Compartimente de depozitare/amenajări: habitacul, [274](#)

Compartimente de depozitare cu capacitate mare, [274](#)

Conducere, [107](#), [128](#), [130](#), [136](#), [139](#), [145](#), [147](#), [150](#), [152](#), [164](#), [169](#), [169](#), [174](#),

[178](#), [180](#), [204](#), [207](#), [210](#), [211](#), [224](#), [229](#), [232](#), [237](#), [252](#)

Conducere ECO, [152](#)

Consiliere privind combustibilul pentru economia de combustibil, [152](#)

Consum de carburant, [92](#), [152](#), [260](#)

Consum de energie, [101](#)

Contactator de demaraj, [147](#)

Convertor catalitic, [145](#)

Copii, [62](#), [71](#), [73](#), [77](#), [79](#), [266](#)

Copii (securitate), [38](#), [267](#)

Cotieră: față, [44](#), [274](#)

Cuplarea contactului, [130](#)

Curățare: în interiorul vehiculului, [297](#)

Cutie de viteze automată (utilizare), [136](#), [139](#), [147](#)

D

Deblocare uși, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#)

Defecte de funcționare, [136](#), [139](#), [145](#), [147](#), [164](#), [169](#), [174](#), [180](#), [189](#), [224](#), [260](#), [266](#), [326](#)

INDEX ALFABETIC

Depanare: baterie, [313](#)
Deschidere uși, [38](#), [38](#), [39](#), [42](#)
Deschideri mobile, [31](#), [38](#), [42](#)
Detectarea semnelor: avertizare de viteză excesivă, [189](#)
Detectarea vehiculelor, [180](#)
Detectare pietoni, [180](#)
Dezaburire lunetă spate, [256](#), [258](#)
Dezaburire parbriz, [256](#), [258](#)
Dezactivare airbaguri pasager față, [77](#), [79](#)
Dezghetare/dezaburire parbriz, [256](#), [258](#)
Direcție asistată, [110](#)
Direcție asistată variabilă, [110](#)
Dispozitiv de reținere/scaun pentru copii, [62](#), [71](#), [73](#), [77](#)
Dispozitive de pretensionare a centurilor de siguranță din față, [54](#)
Dispozitive de protecție laterală, [58](#), [59](#), [59](#)
Distanțe de siguranță, [178](#)

E

Echipamente multimedia, [101](#), [107](#), [109](#), [114](#), [264](#), [264](#)
Economie de carburant, [152](#)
Ecran: ecran de navigare, [264](#)
Ecran afișaj de navigare, [264](#)
Ecranele multimedia, [152](#), [169](#), [169](#), [174](#), [178](#), [180](#), [189](#), [224](#), [229](#), [232](#), [237](#), [246](#), [252](#), [264](#)
Eleron, [280](#)
ESC: sistem de control electronic al stabilității, [164](#)

F

Filtru: filtru de particule, [145](#)
Filtru de aer, filtru, [286](#)
Filtru habitacul, [286](#)
Fișier, [44](#)
Frânare activă de urgență, [180](#)
Frânarea de urgență, [164](#), [180](#)
Frână, [150](#)
Frână de mână, [147](#)
Frână de parcare, [147](#), [147](#), [150](#)
Frână de parcare asistată, [147](#), [147](#), [150](#)
Funcția Stop & Start, [132](#), [147](#), [150](#), [152](#)
Funcționare, [136](#), [139](#)

H

Harta mâini libere, [31](#)
Hartă blocare/deblocare deschideri mobile, [29](#)
Hartă telecomandă, [29](#)

I

Identificare motor, [336](#)
Iluminare: exterioară, [114](#), [120](#)
Iluminare: interioară, [270](#), [321](#)
Iluminare: tablou de bord, [114](#)
Iluminare exterioară de însoțire, [107](#), [114](#)
Iluminare interioară, [270](#)
Iluminare interioară: înlocuire becuri, [321](#)
ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE, [114](#)

INDEX ALFABETIC

Indicatori: tabloul de bord, [92](#), [101](#), [132](#), [145](#), [147](#), [150](#), [152](#), [160](#)

Inel de remorcă, [306](#), [311](#)

Inele de remorcă, [278](#)

Isofix, [77](#)

I

Încălzire, [254](#), [256](#), [258](#)

Încălzire și climatizare, [254](#), [256](#), [258](#), [260](#)

Încărcător wireless, [264](#)

Închidere uși, [29](#), [31](#), [38](#), [38](#), [39](#), [42](#)

Înlocuire a unui bec, [318](#)

Înlocuire becuri, [318](#), [321](#)

Înlocuire lamele ștergător parbriz, [324](#)

Întreținere, [160](#), [260](#)

Întreținere: caroserie, [295](#)

Întreținere: filtre, [288](#)

Întreținere: garnitură interioară, [297](#)

Întreținere: kilometraj până la revizie., [92](#)

Întreținere: mecanică, [283](#), [293](#), [293](#)

Întreținere garnituri interioare, [297](#)

Întreținere vopsea, [295](#)

J

Jojă, [283](#)

K

KIT DE UMFLARE PNEURI, [305](#), [307](#)

L

Lamele ștergătoare de geam, [121](#), [324](#)

Lamele ștergătoare de geam: înlocuire, [324](#)

Lămpi interioare: înlocuire becuri, [321](#)

lichid de frână, [286](#)

Lichid de răcire motor, [101](#), [286](#)

Limitator viteză, [204](#)

Locuri spate, [48](#)

Lumini: de avarie, [120](#)

Lumini: față, [318](#)

Lumini: înlocuirea becurilor, [318](#)

Lumini: înlocuire becuri, [318](#)

Lumini: lumini de ceață, [114](#)

Lumini: lumini de drum, [114](#), [318](#)

Lumini: lumini de întâlnire, [114](#), [318](#)

Lumini: lumini de poziție, [114](#), [318](#)

Lumini: semnalizatoare de direcție, [120](#), [318](#)

Lumini de zi, [29](#), [107](#), [114](#)

Lumini exterioare, [318](#)

M

Macarale geamuri cu comenzi electrice, [266](#)

Mâner de menținere, [274](#)

Manetă de viteze, [136](#), [139](#)

Manetă selector cutie de viteze automată, [136](#), [139](#)

Martori luminoși, [92](#), [101](#)

Mediu înconjurător, [158](#)

Meniu de configurare, [107](#)

INDEX ALFABETIC

Meniu pentru personalizarea setărilor vehiculului, [92](#), [107](#)

Menținere bandă: asistență, [169](#), [169](#)

Mesajele de pe tabloul de bord, [92](#), [132](#), [145](#), [147](#)

Metode de reținere complementare centurilor, [54](#), [58](#), [59](#)

Metode suplimentare de protecție laterală pentru reținere, [59](#)

Metode suplimentare de reținere la centurile spate, [58](#)

Metode suplimentare de reținere pe lângă centurile față, [54](#)

Mod AUTO, [114](#)

Mod eco, [152](#), [260](#)

Montare scaun pentru copil, [68](#)

Multimedia (echipament), [264](#)

Multi-Sense, [110](#), [252](#)

N

Navigare, [264](#)

Nivel de ulei motor:, [101](#), [283](#), [283](#), [284](#)

Nivelul de carburant, [101](#), [125](#)

Nivelul de lichid de răcire, [286](#)

Niveluri:, [282](#), [286](#), [288](#)

Niveluri: lichid de frână, [286](#)

Niveluri: lichid de răcire, [286](#), [286](#)

Niveluri: rezervor spălător de parbriz, [286](#)

O

Oglinzi de curtoazie, [272](#)

Oprire motor, [129](#), [130](#), [147](#)

P

Padelă de schimbare, [136](#), [139](#)

Pană de pneu, [305](#), [306](#), [307](#), [307](#), [309](#)

Pană de pneu: roată de rezervă, [307](#)

Parasolar, [272](#)

Parasolare, stor, [272](#)

Parcare: asistență la parcare, [246](#)

Parcare asistată, [224](#), [229](#), [232](#)

Particularități vehicule pe benzină, [145](#)

Personalizarea setărilor vehiculului, [107](#)

Piese de schimb și reparații, [342](#)

Plafonieră, [270](#), [321](#)

Planșeu mobil, [278](#)

Pneuri, [299](#), [299](#), [301](#)

Pornire motor, [129](#), [130](#), [132](#)

Portbagaj, [43](#)

PORTBAGAJ, [29](#), [38](#), [39](#), [43](#), [278](#)

Post de conducere, [82](#)

Precauții de utilizare, [121](#)

Presiune de umflare pneuri, [92](#), [299](#), [301](#), [301](#), [305](#), [307](#), [309](#)

Presiuni de umflare, [299](#), [301](#), [305](#), [309](#)

Pretensionatoare, [54](#)

Pretensionatoare centuri de securitate, [58](#)

Priză de accesorii, [264](#), [272](#), [272](#)

Priză Jack, [306](#), [307](#), [309](#)

Priză USB, [264](#)

Protecție anticoroziune, [295](#)

INDEX ALFABETIC

R

Radio auto, [264](#)
Recomandări pentru condus, [152](#)
Recuperare în caz de avarie cutie de viteze automată, [311](#)
Reglarea temperaturii, [258](#)
Reglare poziție de conducere, [44, 44, 48, 50, 114](#)
Reglare scaune față, [44, 44, 44, 50](#)
Reglare volan de direcție, [110](#)
Regulator de viteză, [207, 210, 211](#)
Regulator de viteză adaptiv, [210, 211](#)
Regulator-Limitator de viteză, [204, 207](#)
Remorcare în caz de avarie, [311](#)
Retrovizoare, [110, 112](#)
Ridicarea vehiculului, schimbarea unei roți, [309](#)
Roată de rezervă, [307, 307](#)
Rodaj, [128, 128](#)
Roți (siguranță), [299](#)

S

Scaune cu încălzire, [44](#)
Scaune față, [44](#)
Scaune față cu comenzi electrice, [44](#)
Scaune pentru copii, [62, 68, 71, 73, 77](#)
Scaune spate, [48, 50](#)
Schimbarea unei roți, [309](#)
Schimbare raport, [136, 139, 152](#)
Schimb de ulei motor, [284](#)
Scrumieră, [272](#)

Sculele, [306](#)
Securitate pasageri: pasager față airbag, [79](#)
Securitate pentru copil, [29, 31, 38, 62, 62, 71, 73, 77, 79, 266, 267](#)
Semnal de avertizare de unghi mort, [174](#)
Semnal de lumini de avarie, [120](#)
Semnale și lumini, [114, 120](#)
Semnalizatoare: semnalizatoare de direcție, [120](#)
Semnalizatoare luminoase, [120, 174, 318](#)
Senzor de mers înapoi, [224](#)
Setarea ceasului, [92](#)
Setări, [107](#)
Setări: meniul de configurare, [107](#)
Setări personalizate ale vehiculului, [107](#)
Setări post de conducere, [50, 110](#)
Sfaturi legate de antipoluare, [160](#)
Sfaturi privind antipoluarea, [160](#)
Siguranțe, [326, 326](#)
Sistem antiblocare roți: ABS, [164](#)
Sistem antipatinare, [164](#)
Sistem antipatinare: ASR, [164](#)
Sistem de control electronic al stabilității ESC, [164, 164](#)
Sistem de navigare, [264](#)
Sisteme de asistență la conducere, [107, 169, 169, 174, 178, 180, 189, 192, 204, 207, 210, 211, 224, 229, 232, 237, 246, 252](#)
Spălare, [295](#)
Spălare/ștergere parbriz: înlocuire lamele, [121, 324](#)
Spălător geam, [121](#)
Specificații motor, [336](#)
Spoturi de lectură, [270, 321](#)

INDEX ALFABETIC

Standby motor, [132](#)

Stop & Start, [110](#), [125](#), [150](#), [152](#)

S

Ștergătoare geamuri, [121](#), [121](#)

Ștergător/Spălător geam, [121](#)

Ștergător geam, spălător geam, [107](#), [324](#)

T

Tabletă spate, [279](#)

Tablou de bord, [92](#), [101](#), [107](#), [132](#), [147](#), [150](#), [152](#), [160](#)

Telecomandă, [31](#)

Telefon, [264](#)

Temperatură exterioară, [109](#)

Tetieră, [44](#), [48](#)

Tetieră spate, [48](#)

Tetiere față, [44](#)

Tetiere spate, [48](#)

Transportul copiilor, [62](#), [71](#), [73](#), [77](#)

Trapă de aerisire, [267](#)

Trusă de scule, [306](#), [307](#)

U

Ulei de filtru, [284](#)

Ulei motor, [283](#), [283](#), [284](#)

Unghi mort: semnal de avertizare, [174](#)

Uși, [38](#), [38](#), [42](#), [107](#)

Uși/hayon, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#)

V

Vehicul de acces, [29](#), [31](#)

Ventilare, [255](#), [256](#), [258](#)

Ventilație: ventilație, [255](#)

Volan cu încălzire, [110](#)



7711416820

